

**La justice turque
condamne
à mort le
leader kurde
Ocalan**

Pages 24 et 26

**La Ville de Hull
obtient enfin ses
affiches sur
le Queensway**

Page 5

**Le Canadien n'est pas
à vendre,
mais...**



Page 67



1980:
L'éruption du
mont
St. Helens

184

Vers l'an 2000

LeDroit

www.ledroit.com

87e ANNÉE - NUMÉRO 82 •

LE MERCREDI 30 JUIN 1999

• 65¢ PLUS TAXES)
DU LUNDI AU VENDREDI

Design
Renoir
(Bijouterie Arvisais)



120, boul. Lorrain, Gatineau, Qc.
663-0376

«Debout jusqu'au bout»

La présidente de la Fédération des infirmières du Québec, Jennie Skene, a été très claire hier à la suite d'une rencontre syndicale: les infirmières resteront en grève illégale peu importe la décision du gouvernement Bouchard. Pages 2, 3 et 22



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Malgré la grève des infirmières, Marie-Paule Gagné-Lavigne, hospitalisée au CHVO depuis trois mois, se dit satisfaite des services offerts au pavillon de Hull. Elle affirme d'autre part appuyer à 100 % les revendications des infirmières.

Québec examinera aujourd'hui les «mesures législatives» à prendre

Bouchard: «Chaque minute de grève qui s'écoule est inacceptable»



Le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, réunira ses ministres aujourd'hui.

Accordant de facto un sursis de 24 heures aux infirmières, le gouvernement se penchera aujourd'hui sur diverses «mesures législatives» pour les forcer à reprendre le travail.

MICHEL HÉBERT
Presse Canadienne - Québec

Les sanctions imposées en vertu de la loi 160 n'ayant pas eu l'effet dissuasif escompté, le premier ministre Bouchard réunira ses ministres aujourd'hui pour mesurer l'ampleur des effets de ce conflit sur le réseau de la santé et choisir les moyens dont dispose le gouvernement pour casser le mouvement de grève générale des infirmières, qui a mis sens dessus dessous le réseau de la santé.

«Chaque jour de cette grève illégale est inutile et inacceptable. Chaque minute de grève qui s'écoule est inacceptable», a insisté M. Bouchard, en point de presse à Québec, hier.

Le gouvernement pourrait adopter une loi spéciale pour forcer les infirmières à reprendre le travail. Il pourrait choisir d'é-

des amendes de 17 millions \$ imposées jusqu'à maintenant à leurs syndicats.

«Elles sont déterminées à faire quoi? À ne pas soigner la population, c'est une détermination que je laisse à chacun de juger», a-t-il commenté. Jusqu'à maintenant, environ 10 000 chirurgies ont été reportées, des centaines de lits ont été fermés. Les visites à domicile et les services généraux sont par endroits réduits à l'extrême.

«Je suis très inquiet de la situation. Il est évident que des milliers de Québécois sont privés des soins auxquels ils ont droit et cela est inacceptable, d'autant plus que ça se fait dans le cadre d'une grève illégale», a déploré le premier ministre.

Selon le décompte fait hier par l'Association des hôpitaux du Québec, 10 300 chirurgies ont été annulées, 850 lits fermés et 30 000 rendez-vous et visites à domicile ont été reportés par les CLSC, à court de personnel. L'AHQ estime que les services essentiels ne sont pas assurés, en particulier dans les centres de soins de longue durée où des personnes âgées n'ont pas été lavées depuis plusieurs jours.

La situation se dégrade dans le réseau et pourtant, selon M.

Bouchard, un règlement serait à portée de main.

«Les éléments normatifs lourds, le travail mal organisé, les horaires de travail fragmentés, les postes irréguliers, les périodes de vacances plus longues, ça pourrait se signer en une courte séance de négociation.

«Autrement dit, a-t-il ajouté, cette grève est faite pour des raisons salariales.»

Comme au premier jour de ce conflit, le premier ministre a soutenu hier que «le gouvernement ne cédera pas pour la simple raison qu'il ne peut pas céder» compte tenu de ses moyens financiers. «Alors cette grève, dans l'intérêt de la santé au Québec, dans l'intérêt des infirmières, dans l'intérêt du respect de la loi et de l'harmonie sociale, devrait prendre fin aussitôt que possible», a souhaité M. Bouchard.

Quel millénaire!

FRANÇOIS COMEAU
Collaboration spéciale

Violent réveil

Méfiez-vous du géant qui sommeille. Quand il se réveille, il risque d'être colérique. Assoupi depuis 1857, le mont Saint Helens, dans l'État de Washington, était devenu un lieu de villégiature de choix pour les touristes désireux d'échapper au tohu-bohu de la ville. Malgré quelques tous-

sotements inquiétants, au début de l'année 1980, on ne s'inquiète pas. À 8 h 32, le 18 mai, un géologue qui se trouve à une dizaine de kilomètres du volcan lance un appel radio désespéré: «Vancouver, Vancouver, la voici!» L'éruption catastrophique. La face nord de la montagne se désintègre sous un choc sismique, laissant la voie libre à une masse de lave et une nuée ardente qui dévale le flanc à 300 km/h, détruisant tout sur son passage. Le nuage de poussière soulevé par l'explosion grimpe à une vingtaine de kilomètres dans le ciel. L'Amérique est saupoudrée de cendres volcaniques durant plusieurs mois. La colère de Saint Helens fait 57 victimes; il faudra plus de 15 ans pour que la flore et la faune de la région se remettent du choc.



La météo

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui
☀️ ☁️
Alternance de soleil et nuages
24/16

Demain
☁️ ☔
Averses de pluie en après-midi
25/17

Vendredi
☁️ ☔
Nuageux, averses de pluie dispersées
26/17

Samedi
☁️
Généralement nuageux
27/16

Nord de l'Outaouais Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui
☀️ ☁️
Ensoleillé avec passages nuageux
24/14

Demain
☁️ ☔
Ennuagement, averses de pluie
25/17

Lever du soleil :5 h 17
Coucher du soleil :20 h 56

Les records
Maximum:35,6° (1966)
Minimum:8,3° (1943)

La phase des lunes

☾ ● ☽ ○

dernier nouvelle premier pleine

6 13 20 28

Environnement Canada

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.

Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

La loterie

RÉSULTATS NON OFFICIELS
Tirage du samedi 26 juin 1999

649 5 - 21 - 29
30 - 36 - 42 - (11)

ENCORE: 462068 • EXTRA: 748395

Loto-Québec en page 6

Sommaire

Les arts	29 et 30
Bourses	40 à 42
Bridge	50
Devises	18
Économie	12 à 19
Éditorial	20
Forum	21
Horoscope	47
La région	3 à 10
Le monde	24 à 28
Le pays	22 et 23
Les petits bonshommes	62
Mots croisés	49
Mot mystère	46
Nécrologie	56 et 57
Petites annonces	43 à 57
Sports	58 à 67
Statistiques	60 et 61
Michel Vastel	22

Les Canadiens travaillent enfin pour eux-mêmes

Presse Canadienne

Les Canadiens auront au moins deux raisons de fêter, jeudi. En plus d'être le jour anniversaire de la naissance de leur pays, le 1^{er} juillet est aussi celui à partir duquel ils travailleront désormais uniquement pour eux-mêmes, et non plus pour le fisc.

L'Institut Fraser a calculé qu'à compter du 1^{er} juillet, la famille moyenne canadienne aura gagné suffisamment d'argent pour payer ses impôts à tous les niveaux de gouvernement pour l'année en cours. Dès lors, tout l'argent que gagne un contribuable va entièrement dans ses poches, au moins pour le reste de l'année.

Cette année, le jour de la «libération» des contribuables survient quatre jours plus tôt qu'en 1998, nous apprenait l'Institut, hier. Néanmoins, il arrive 59 jours plus tard qu'il y a 38 ans, en 1961, selon les calculs de l'institut de Vancouver.

En 1974, le jour de la «libéra-

tion» avait été célébré un 8 juin.

La stabilisation des impôts en 1997 et 1998, combinée à une baisse de quatre jours en 1998 et en 1999, permettent d'espérer que le point culminant a été atteint en 1998, a indiqué Michael Walker, le directeur exécutif de l'Institut.

Un ami de Chrétien a reçu de l'argent pour une salle de quilles

Un ami et partisan de Jean Chrétien a aidé le propriétaire d'une salle de quilles et d'un cinéma incendiés, situés dans la circonscription du premier ministre, à obtenir 45 168 \$ en subventions à la création d'emplois, a révélé hier le *Globe and Mail*.

René Fugère fait déjà l'objet d'une enquête de la Gendarmerie royale du Canada, pour des allégations selon lesquelles il a appelé et rencontré des fonctionnaires pour le compte d'un propriétaire d'hôtel de Shawinigan, peut-on lire dans une dépêche venue d'Ottawa. L'Auberge Gouverneur a obtenu une subvention de 100 000 \$ l'an dernier.

En vertu de la Loi sur les lobbyistes, ceux-ci doivent s'enregistrer

auprès du gouvernement fédéral s'ils sont rémunérés pour tenter d'influencer l'octroi d'une subvention ou de tout autre avantage pécuniaire.

Or, M. Fugère n'était pas enregistré comme lobbyiste au moment de l'octroi de la subvention à l'Auberge Gouverneur.

Cependant, les documents obtenus par le *Globe and Mail* n'indiquent pas si M. Fugère a été rémunéré pour aider Les Salles de quilles Biermans inc., propriétaire du complexe de salle de quilles et cinéma.

Âgé de 51 ans, M. Fugère est le président de Quorum Corp. et un militant libéral notoire. Des documents du ministère du Développement des ressources humaines montrent qu'il a aussi aidé une compagnie de construction de bateaux à obtenir 368 000 \$ au titre de la création d'emplois, ajoute le journal.

Ces documents, que le journal a obtenus en vertu de la Loi d'accès à l'information, montrent que M. Fugère a agi comme «consultant» pour le compte de Les Salles de quilles Biermans, à Shawinigan.

La salle de quilles et le cinéma de Place Biermans ont été rasés par le feu allumé par un pyromane, en mars de l'an dernier.

En bref

LeDroit

FONDÉ LE 27 MARS 1913

«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Petites annonces	(613) 562-0222 1-800-267-9555
Lundi au vendredi :	8 h - 19 h
Samedi :	9 h - 13 h
Abonnements	(613) 562-0555 1-800-267-6961
Lundi au vendredi :	6 h - 17 h
Samedi :	7 h - 13 h

Renseignements (613) 562.0111

Salle des nouvelles (613) 562.0333

Publicité	(613) 562-7747
Lundi au vendredi :	9 h - 17 h
LeDroit :	
47, rue Clarence	Promenades de l'Outaouais
Pièce 222	C.P. 82050,
C.P. 8860, Succ. T	Ottawa (Ontario)
Ottawa (Ontario)	Gatineau (Qué.)
K1G 3J9	J8T 8E1

Appelez-nous
562-0333
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
Week-end
562-7508



La grève des infirmières

Impact de la grève dans les établissements de l'Outaouais

CHVO (pavillon de Gatineau)

- pas de grève

CHVO (pavillon de Hull)

- annulation moyenne de 20 à 21 cas de chirurgie par jour
- tous les cas urgents et semi-urgents sont opérés
- bonne collaboration du syndicat
- soins au ralenti sur les étages
- risques de débordement des urgences
- moins d'admissions sur les étages
- plus de cas en attente sur civière depuis plus de 48 heures à l'urgence
- augmentation de la charge de travail du personnel cadre

CLSC de Hull

- Info-santé fonctionne à 100 %
- clinique de vaccination annulée pour environ 14 personnes
- engorgement possible à l'automne lors de la reprise des activités de vaccination
- clinique VIH: annulation de deux rendez-vous
- moins d'affluence au sans-remède-vous
- maintien à domicile: tout les cas essentiels sont vus
- visites de routine annulées

CHSLD de Hull

- augmentation de la charge de travail du personnel cadre
- bénéficiaires inquiets
- situation déjà difficile avant la grève

CLSC-CHSLD de Gatineau

- diminution des effectifs pour soins à domicile
- services essentiels offerts quand même à 100 %
- Info-santé fonctionne à 100 %
- activités de groupe et rendez-vous non prioritaires reportés

(CHSLD)

- retards mineurs dans la distribution de médicaments
- augmentation de la charge de travail du personnel cadre

CLSC-CHSLD Grande-Rivière

- services essentiels assurés à 60 %
- annulation de 10-15 visites à domicile par jour
- interruption du service accueil santé sans-remède-vous
- service Info-santé maintenu à 100 %

(CHSLD)

- services essentiels assurés à 90 %
- augmentation de la charge de travail du personnel cadre
- peu d'impact, sinon quelques retards possibles pour administrer des soins comme les changements de pansement

CLSC-CH-CHSLD Des Forestiers

- peu d'impacts jusqu'ici

- situation déjà difficile avant la grève
- services essentiels assurés à l'urgence et aux soins intensifs grâce à la participation des infirmières cadres.
- bloc opératoire fonctionne selon les urgences et les besoins.
- essoufflement des directeurs qui doivent travailler 16 h par jour.

(foyer Père-Guinard)

- 90 % des services essentiels assurés
- aucun impact sur les soins.

(CLSC)

- pas de grève

CLSC-CHSLD-CH du Pontiac

- pas de grève

(CHSLD)

- un pavillon en grève
- aucun impact sur les soins
- services essentiels assurés

(CH)

- fermeture de 10 lits
- annulation des chirurgies électives (environ une dizaine par semaine)
- annulation prévue de 12 chirurgies pour cataractes si la grève se poursuit au-delà d'une semaine
- interruption des services de cliniques externes
- 90 % des services essentiels assurés en soins de courte durée.

Centre hospitalier et Centre d'accueil de Buckingham

- services essentiels assurés à 60 % en chirurgie et en soins de longue durée
- problèmes de réorganisation du travail surtout.
- aucun impact pour la clientèle.

(Centre d'accueil)

- aucun impact
- services essentiels assurés à 100 %

Centre hospitalier Pierre-Janet

- services essentiels assurés
- ralentissement des cliniques externes
- rendez-vous reportés
- augmentation de la charge de travail du personnel cadre

CLSC-CHSLD Petite-Nation

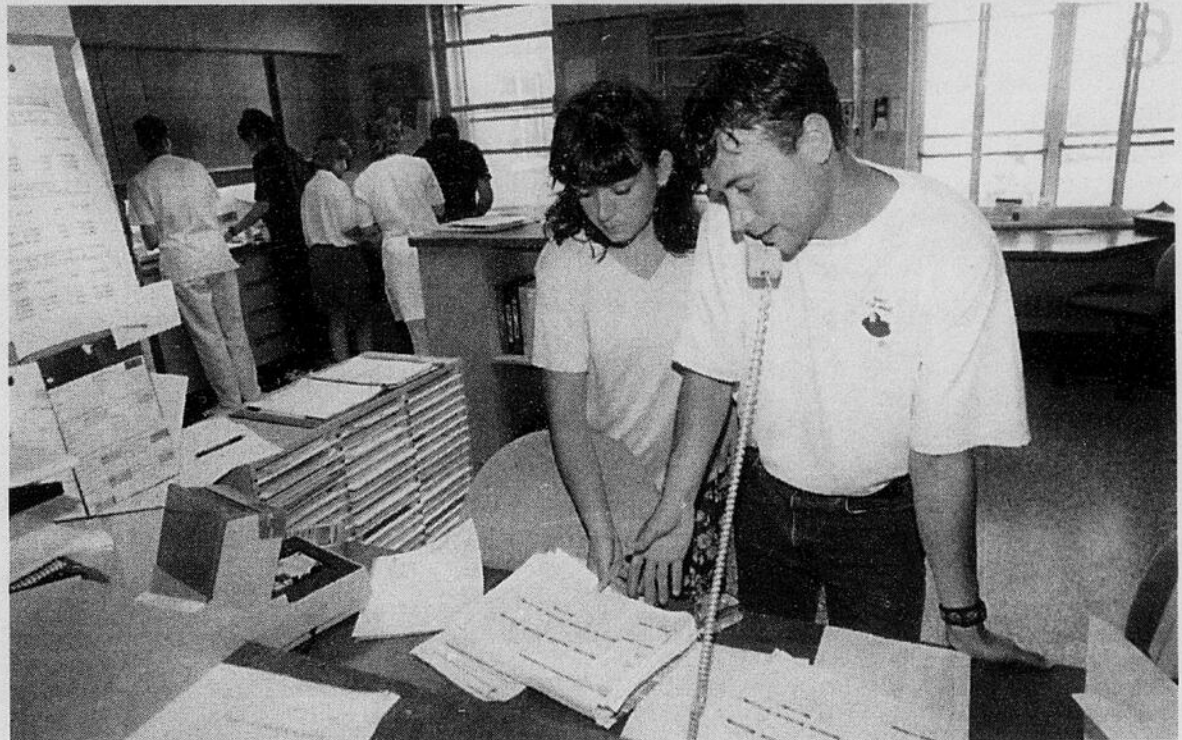
- pas de grève

Centre hospitalier Gatineau

- Mémorial de Wakefield
- pas d'inconvénient majeur
- services généraux, salle d'urgence et cliniques externes de santé mentale maintenus
- unité de soins de courte durée au ralenti
- augmentation de la charge de travail du personnel cadre
- niveaux de soins maintenus

Centre d'accueil de la Basse-Gatineau

- aucun impact
- services essentiels assurés à 100 %



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Au poste de garde du sixième étage du pavillon de Hull du CHVO, les infirmières et les infirmiers assuraient les services essentiels aux patients.

Pas d'inconvénients majeurs dans les hôpitaux de la région

La grève des infirmières qui perdure depuis déjà cinq jours ne semble pas avoir causé d'inconvénients majeurs dans les établissements de santé de l'Outaouais.

RENÉE LAURIN
Le Droit

Jusqu'ici, c'est le pavillon de Hull du Centre hospitalier des Vallées-de-l'Outaouais qui a écopé le plus, se voyant contraint d'annuler jusqu'à 21 cas de chirurgie par jour. Des chirurgies mineures surtout, comme des cas de vésicules biliaires.

Les cas urgents et semi-urgents, qui pourraient entraîner de la souffrance ou des lésions permanentes pour les patients, sont vus en priorité. «Il pourrait arriver, toutefois, précise le directeur général adjoint du CHVO, Daniel Petit, qu'un patient atteint d'un cancer doive attendre une journée ou deux si son cas n'est pas jugé urgent.»

Sur les étages, les services sont au ralenti aussi. «Sur l'unité de gériatrie, par exemple, les patients peuvent être levés moins souvent», explique M. Petit.

Malgré tout, le personnel en place fait tout en son pouvoir pour maintenir la qualité des services. Et cela semble fonctionner si on en juge par les commentaires de Marie-Paule Gagné-Lavigne, hospitalisée

au pavillon de Hull depuis trois mois. Je suis satisfaite des services et ma compagne de chambre pourrait vous en dire autant», a-t-elle raconté au *Droit* hier, en soulignant qu'elle appuyait à 100 % les revendications des infirmières.»

M. Petit soutient de son côté que le Centre hospitalier a obtenu une excellente collaboration du syndicat jusqu'ici. Lundi, une seule ligne opératoire fonctionnait. Hier, après discussions avec les porte-parole syndicaux, il a été convenu d'ouvrir une deuxième.

Dans les autres établissements de santé de la région, les relations entre employeurs et syndiqués sont tout aussi cordiales. La directrice du CLSC-CHSLD et Centre hospitalier du Pontiac, Charlotte l'Écuyer, soutient que la situation est encore contrôlée malgré les inconvénients occasionnés par la grève. «Notre crainte, dit-elle, c'est que les infirmières décident d'adopter la ligne dure et cessent d'assurer les services essentiels.»

Au CLSC-CHSLD d'Aylmer, le directeur général, Louis-Philippe Mayrand, dit soutenir les revendications des infirmières, même si la population qu'il dessert risque

d'être un peu plus touchée qu'ailleurs en milieu urbain par la diminution des services offerts par le CLSC.

«Il n'y a déjà pas beaucoup de services de santé à Aylmer», convient-il. Mais, selon lui, le sacrifice en vaut la peine, si cela permet d'améliorer les conditions de travail des infirmières qu'il juge inacceptables depuis le virage ambulatoire.

Au CLSC-CH-CHSLD des Forestiers, dans la région de Maniwaki, le directeur général, Paul Charbonneau, soutient que la situation n'a pas vraiment changé depuis la grève. «En fait, dit-il, nous étions déjà en situation extrêmement difficile à cause de la pénurie de personnel infirmier. Selon lui, même si on accorde plus de poste, il sera impossible de les combler en raison de l'absence de candidats. «Nous sommes au point où nous songeons à faire venir des infirmières de France», explique-t-il.

Les infirmières, elles, continuent de suivre le mot d'ordre de la Fédération des infirmières et infirmiers du Québec (FIIQ). «Hier on a reçu une amende de 125 000 \$ par huissier, raconte Élisabeth Leduc, présidente du syndicat des infirmières et infirmiers du pavillon de Hull. Tant qu'à rentrer et continuer avec les mêmes conditions de travail, les filles ne veulent rien savoir.»

L'OFFRE QUI L'EMPORTE!

Berline Accord DX 1999

Incluant: air climatisé, transmission manuelle, radio AM/FM stéréo cassette, régulateur de vitesse, antiviol immobilisateur, et bien plus...

Gatineau



259^{\$}/mois
Location 48 mois
Transport et préparation inclus
Option 0\$ comptant également disponible

*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la Berline Accord DX 1999 (modèle CF854X). Échange ou comptant de 2 980\$, la première mensualité et un dépôt de garantie de 300\$ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10\$ le km excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit.

1255 de la Vérendrye Ouest 568-4646

HONDA



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Des affiches indiquant la direction à prendre pour aller à Hull ont été installées dans la nuit de samedi dernier, sur le Queensway.

Des affiches indiquent quelle sortie emprunter

Hull présent sur la 417

Après plusieurs années de négociations, la ville de Hull vient finalement d'obtenir droit de cité sur le Queensway: six gigantesques affiches vertes ont été installées en fin de semaine dernière, pour indiquer aux automobilistes comment se rendre en Outaouais.

ISABELLE DUCAS
Le Droit

«On tentait depuis longtemps d'obtenir une signalisation de l'autre côté pour attirer les gens vers Hull et vers les attraits qu'on a ici», indique Pierre Normandin, directeur général du Bureau du tourisme et des congrès de Hull (BTCH), qui a mené les négociations avec le ministère des Transports de l'Ontario à ce sujet.

Les nouvelles affiches ont été installées au cours de la nuit de samedi dernier, à la suite d'une entente entre le ministère des Transports et le BTCH.

Elles permettront aux automobilistes qui se rendent à Hull d'arriver à destination beaucoup plus facilement, selon M. Normandin.

«Le commentaire principal qu'on recevait des gens, c'est qu'on était difficile à trouver, dit-il. Notre point faible, c'était la difficulté qu'on avait à diriger les gens de ce côté-ci.»

Les automobilistes qui veulent se rendre à Hull doivent en effet savoir quelle sortie prendre sur le Queensway, puis zigzaguer à travers le centre-ville d'Ottawa avant d'arriver à destination.

L'été dernier, le Casino de Hull avait d'ailleurs installé de puissants projecteurs sur son toit, affirmant que les touristes avaient besoin de points de repère pour trouver la maison de jeu, parce que la signalisation était déficiente du côté ontarien de la rivière des Outaouais. L'arrivée de ces faisceaux lumineux dans le ciel de la région avait provoqué un tollé et le Casino a finalement décidé de les éteindre.

«On ne reviendra pas là-dessus, mais le point qu'on voulait faire en installant ces équipements, c'est qu'il fallait une meilleure signalisation, dit Guy Laflamme, directeur

du marketing du Casino. Maintenant, on se réjouit de l'initiative, ça va profiter à l'ensemble des attraits touristiques de l'Outaouais.»

Auparavant, une seule affiche, installée en bordure du Queensway en direction ouest, indiquait aux automobilistes qu'ils devaient emprunter la sortie Nicholas pour se rendre à Hull.

Hull et la 50

Cette affiche, qui n'était même pas conforme aux règles du ministère des Transports en matière de signalisation, a été remplacée par six panneaux de grande dimension, trois dans chaque direction, placés au-dessus de l'autoroute, qui

portent tous la mention «Hull».

Les affiches mentionnent également l'autoroute 5, avec son pictogramme caractéristique.

Ça fait plus de 10 ans que l'Outaouais réclame une telle signalisation. Des discussions plus sérieuses étaient en cours depuis trois ans, mais les résultats se faisaient attendre.

Entre-temps, la Ville d'Ottawa avait amélioré les indications pour Hull dans ses rues, pour les gens qui venaient de quitter le Queensway. Mais sur l'autoroute, les automobilistes risquaient toujours de manquer la sortie.

Le BTCH avait d'ailleurs l'appui de la Ville d'Ottawa, de l'Office du tourisme et des congrès d'Ottawa, de l'Association des hôteliers d'Ottawa et même du ministère du Tourisme de l'Ontario dans ses démarches auprès du ministère des Transports, dit Pierre Normandin.



L'aréna Cholette transformé en centre de jeunes

MATHIEU TURBIDE
Le Droit

La Ville de Hull transformera l'aréna Cholette en immense centre d'activités pour les adolescents pendant la période estivale.

Le centre, qui prendra le nom d'«Alter ados», sera ouvert en soirée seulement, de 21 h à minuit, du mardi au samedi, à compter du 6 juillet jusqu'au 28 août, question de donner aux jeunes un lieu de rencontre et d'échanges.

Selon le directeur des Loisirs de la municipalité, Louis-Paul Guindon, cette maison de jeunes «grand format» viendra répondre à un besoin exprimé par les jeunes Hullois depuis longtemps.

«On parle souvent avec les jeunes et ils nous ont demandé un endroit bien à eux pour se réunir. Souvent,

le soir, les jeunes traînent dans les parcs, dans les rues. Ils parlent, ils chantent, ils rient. Ils ne font rien de mal, mais ça peut déranger les voisins. Là, on leur dit: Tenez, vous avez un endroit à vous pourrez vous réunir, jouer au ping-pong, pratiquer vos instruments de musique, prendre une boisson gazeuse, un café, etc'», dit M. Guindon.

Boissons gazeuses et cafés, certes, mais pas de bière ni d'alcool, s'empresse-t-il de préciser. «On laisse aux jeunes le soin de déterminer ce qu'ils veulent faire. S'ils veulent organiser des activités, on est d'accord. Mais ça doit se faire dans un minimum de règles. C'est sûr qu'à la sortie, à minuit, ça doit se faire dans le calme, sinon ça ne marchera pas», souligne-t-il.

Trois animateurs professionnels seront embauchés par la Ville pour superviser les jeunes.

La réorganisation du Service des incendies attise la crainte des pompiers de Hull

Une quarantaine de pompiers de la Ville de Hull ont manifesté, hier soir, au conseil municipal, leur désaccord face à la réorganisation du Service des incendies proposée par la municipalité.

ANGELEY-MARIE BONENFANT
Le Droit

Les pompiers craignent que cette nouvelle structure menace la sécurité des citoyens et ils sont convaincus qu'elle mettra en danger, tôt ou tard, la population en général.

La nouvelle structure du Service des incendies proposée par la Ville réaffecte quatre chefs de division, qui oeuvrent habituellement sur le terrain, à l'administration.

Une mesure qui n'a aucun bon sens, soutient le président syndical des pompiers, Jacques Lemay.

«Les chefs de division sont des postes critiques, explique-t-il. Ils sont très importants quand vient le temps d'intervenir sur le terrain. Enlever les chefs de division pour qu'ils travaillent à l'administration c'est comme demander à Alain Vigneault de diriger le Canadien à partir de chez lui.

«Tout se joue dans les premières minutes pour les pompiers, avertit M. Lemay. Les chefs de division sont les premiers sur les lieux et ils connaissent bien leurs hommes. S'ils ne sont plus sur le terrain, comment voulez-vous qu'ils effectuent un bon travail?»

Le chef des pompiers, Luc Deladurantaye, minimise les dangers de cette réorganisation et ne croit pas, à l'instar de ses employés, qu'il existe un réel danger pour la population.

«La municipalité de Hull va conti-

nuer comme par le passé d'offrir le meilleur service possible dans les meilleures conditions, sans compromettre la sécurité des citoyens», a-t-il précisé.

Mieux utilisés

Selon lui, la réaffectation des quatre employés ne signifie pas automatiquement qu'ils ne pourront plus être utiles à leurs collègues pompiers.

«On va mieux les utiliser, insiste-t-il. On va s'assurer de les mettre à profit de façon plus moderne et de les responsabiliser. Ils vont quelque temps rester sur le terrain et, éventuellement, ils seront réaffectés à l'administration.»

Les pompiers restent tout de même pessimistes face aux paroles de M. Deladurantaye. Ils anticipent des délais plus longs dans leurs interventions et une perte de temps pour les lieutenants qui auront une charge de travail plus élevée.



Pétition de 912 noms pour le maintien du Loeb Champlain

ANGELEY-MARIE BONENFANT
Le Droit

Louis Majeau, un résidant du centre-ville de Hull, a déposé au conseil municipal, hier soir, une pétition de 916 noms qui demande à la Ville d'empêcher la fermeture du Loeb Champlain.

Cette décision de Loblaw et de Provigo de mettre fin aux activités du seul supermarché du secteur de l'Île est inacceptable et difficile à justifier, a-t-il déclaré.

M. Majeau est venu au conseil de ville appuyé de plusieurs citoyens, dont Peter Cassidy, un citoyen qui loge rue Notre-Dame. Mis à part la proximité d'Ottawa et un loyer relativement bas, le Loeb est une des raisons pour lesquelles il s'est installé dans le secteur.

«Je n'ai pas d'auto et le Loeb est l'unique marché dans le coin. Comment et où vais-je acheter mon épicerie», a-t-il déploré.

Le maire Yves Ducharme et le conseiller Pierre Leduc comprennent la situation et ont promis d'effectuer des démarches pour inciter la compagnie à ne pas fermer ses portes.

La fermeture du Loeb Champlain est prévue pour le 17 juillet.

L'histoire de Hull sur une murale



Une murale gigantesque retraçant l'histoire de Hull a été inaugurée, hier après-midi, par le maire Yves Ducharme et l'artiste à l'origine de cette oeuvre, Antonio Esparza. Installée sur le terrain de l'ancien édifice Scott, cette murale fait partie d'un des nombreux projets qu'a concoctés la Corporation du bicentenaire de la Ville de Hull. La murale est un art traditionnel mexicain qui narre, en 27 panneaux, l'histoire de la ville de Hull, depuis les Algonquins jusqu'à ce jour.

ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Trois noyades d'enfants en une semaine

Une autre baignade a tourné au drame, hier, quand un adolescent s'est noyé dans la rivière des Outaouais, sous les yeux de son petit frère.

JEAN-MICHEL GAUTHIER
Le Droit

La tragédie est survenue peu avant midi dans une petite baie près de la promenade Parkdale.

Amhed Hersy, âgé de 14 ans, et son frère marchaient ensemble le long de la rivière, vers 11 h 50, lorsque l'aîné a décidé d'aller se rafraîchir dans l'eau.

Le garçon s'est heurté la tête sur un rocher en sautant dans la rivière du haut d'un récif.

«Son petit frère l'a entendu crier de douleur et l'a vu se débattre dans l'eau pendant quelques secondes avant de sombrer», a indiqué l'inspecteur Jeff Nichol, de la Police régionale d'Ottawa-Carleton.

Voyant que son jeune frère ne remontait pas à la surface de l'eau, l'enfant, âgé de 11 ans, a couru chercher du secours. Le petit a interpellé un homme qui faisait du jogging et ce dernier a arrêté un automobiliste muni d'un téléphone cellulaire qui a pu alerté le 911.

Avant l'arrivée des secours, plusieurs témoins ont tenté en vain de trouver le corps de la victime.

Les pompiers d'Ottawa et l'équipe nautique de la Police régionale ont finalement repêché le cadavre de l'adolescent après 90 minutes de recherches aquatiques.

Amhed Hersy, qui est originaire de Montréal, venait d'emménager dans un refuge pour sans-abri d'Ottawa avec sa mère et son frère, vendredi dernier.

Le responsable du refuge, situé sur la rue Forward, était inconsolable. «C'est tellement tragique», a dit Robert Currie.

Amhed Hersy est le troisième enfant en sept jours à se noyer dans la région d'Ottawa.

La mort de l'adolescent est survenue au lendemain du décès d'un enfant âgé de cinq ans qui s'est noyé dans la piscine d'un voisin, lundi soir, à Metcalfe.

Samedi dernier, un garçon âgé de 10 ans a rendu l'âme, trois jours après avoir été repêché inconscient des eaux du lac Dow.

Nouvelles mesures pour améliorer la circulation au centre-ville

Le Droit

De nouvelles mesures sont entrées en vigueur, vendredi dernier, à l'intersection de la rue Lau-

rier et du boulevard Maisonneuve, en vue d'améliorer la circulation au centre-ville d'Ottawa et de Hull.

Dorénavant, seuls les véhicules, autobus et taxis compris, qui ont à bord un minimum de deux per-

sonnes seront autorisés à utiliser les voies réservées sur le pont du Portage, sur le boulevard Maisonneuve, sur la rue Wellington, à Ottawa, et sur la rue Papineau, à Hull.

30% de rabais sur tous les vêtements de golf!

PAYNE STEWART
VÊTEMENTS DE TOURNOIS
LYLE & SCOTT
GANT U.S.A.
Klaus Boehler

Boutique Hervé St-Amour
Pour Elle et Lui

Vêtements de qualité pour femmes et hommes
Tuxedo - complet noir et marine

Location et vente • Service de retouche
131, boul. St-Joseph (Carrefour St-Joseph/Montcalm) Hull J8Y 3W7
Tél. : (819) 770-5434 • Fax : (819) 770-0715
Internet : <http://www.stamour.ca> • Courrier élect. : stamour@inexpress.net

SEXE POUR LA VIE

VOTRE VIE SEXUELLE AMÉLIORÉE ET VIVIFIÉE

Des millions d'hommes ont des difficultés sexuelles, mais ils ignorent pour la plupart qu'il existe des traitements simples et efficaces pour enrayer ce mal.

Ne confiez pas vos problèmes les plus intimes aux soins d'à peu près n'importe qui...

NOUS POUVONS VOUS AIDER.

Médecins d'expérience, spécialistes de traitements

- d'impuissance • d'érections faibles • d'éjaculation précoce • de faibles pulsions sexuelles
- Visite tout à fait confidentielle
- Salle d'attente privées
- Deux visites seulement pour la plupart des patients
- Diagnostic et traitement selon les directives d'urologues et de sexologues de réputation mondiale.
- Taux de réussite: 90%
- Traitements pour presque tous les cas, même s'il s'agit de diabète, de problèmes cardiaques, d'hypertension, de troubles psychologiques ou de chirurgie de la prostate
- Pour les hommes de 18 à 90 ans (+)
- Traitements sans chirurgie

Pour des renseignements gratuits personnalisés APPELÉZ SANS FRAIS - 7 JOURS SUR 7

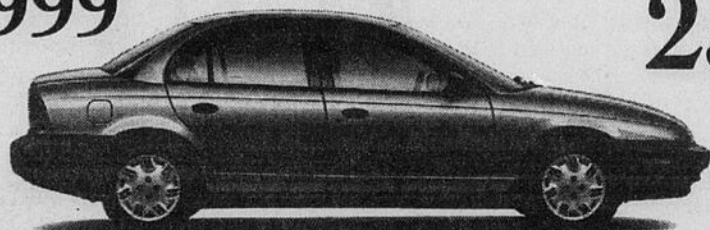
Nos bureaux sont aussi ouverts tard dans la soirée et en fin de semaine

1-888-636-7377
(1-888-MEN'S DR'S)

À OTTAWA, COMPOSEZ LE (613) 234-1416

Canadian MEN'S Clinic Limited

Saturn SL1 1999 automatique



259⁰⁶\$*/mois

Bail de 36 mois

0\$ Comptant



- Satisfaction : garantie de remboursement 30 jours ou 2 500 km
- Qualité : panneaux en polymère résistant aux chocs et à la corrosion
- Sécurité : carrosserie caisson en acier

SATURN AYLMEER

500 ch. McConnell Aylmer

684-5555

Son système de communication pris en faute La police de Hull victime du bogue de l'an 2000

MATHIEU TURBIDE
Le Droit

Hull devra dépenser près de 300 000 \$ pour remplacer le système de communication de ses policiers, puisqu'il ne «passera» pas le cap de l'an 2000.

Le système, qui sert de lien entre la centrale de police et les voitures de patrouille, devra être complètement changé, a expliqué le maire de Hull, Yves Ducharme.

«Il n'y avait pas de façon de rendre le système qu'on a conforme, alors il faut le changer.

«Notre principale responsabilité, c'est la sécurité du territoire. C'est pourquoi, on n'hésite pas à corriger la situation», a-t-il indiqué.

Mis à part des feux de circulation, le système de communication des policiers est le seul équipement majeur de la municipalité qui doit être remplacé en raison du «bug» de l'an 2000.

La présumée victime de Marcel et Nathalie Lortie serait un fraudeur fiscal

RÉGIS BOUCHARD
Le Droit

En attente de certains éléments de la divulgation de la preuve, les avocats représentant Marcel Lortie et sa fille Nathalie, accusés de tentative d'extorsion de 25 000 \$ à l'endroit d'un restaurateur d'Ottawa, ont obtenu une remise des dossiers de leurs clients.

Ex-employée du restaurant Gilbo, sur le marché By, à Ottawa, Nathalie Lortie, 25 ans, de Gatineau, aurait réussi, selon l'enquête policière, à dérober certains documents dans le restaurant appartenant à Léo Labrie.

M^{lle} Lortie et son père, Marcel, 49 ans, auraient alors contacté M. Labrie pour exiger 25 000\$ en retour de la remise des documents. Lesdits documents, selon ce qu'il nous a été permis d'apprendre, auraient démontré, selon les accusés, que le propriétaire du restaurant situé rue George, à Ottawa, cachait des revenus au fisc.

Après avoir rencontré les Lortie une première fois, M. Labrie a avisé la Sûreté Gatineau-Métro, qui a procédé à l'arrestation de Marcel et de Nathalie Lortie. Ces derniers ont comparu en cour le 3 juin.

Le procureur de Marcel Lortie, Pierre Cécile, a obtenu que la cause de son client soit remise au 7 septembre alors que sa fille reviendra en cour le 21 juillet.

Marcel Lortie est le père de Pascal Lortie, ce jeune homme qui attend toujours la tenue de son enquête préliminaire sur une accusation d'homicide involontaire sur l'enfant de 18 mois de sa concubine, lequel est décédé le 8 juillet 1995, quelques jours après un incident survenu dans un motel de Gatineau.

Faux passeport
Le juge Bernard Dagenais, de la Cour du Québec, a imposé une peine de prison de trois mois à un individu originaire du Liban qui avait tenté d'obtenir frauduleusement un passeport canadien.

Kassem Ayoub, 36 ans, était entré illégalement au pays, dissimulé dans le coffre arrière d'une voiture en provenance des États-Unis.

Muni de faux documents, Ayoub s'était présenté au guichet pour obtenir un passeport canadien, mais n'a jamais pu l'obtenir à cause de la présence d'esprit d'un employé qui a trouvé un peu trop familier le nom que lui avait alors donné M. Ayoub. La demande de passeport de Kassem Ayoub était au nom de Mark Kourani.

En offrant un plaidoyer de culpabilité, hier, l'avocat de l'accusé a expliqué que son client n'était en aucun temps membre d'un quelconque réseau qui fournissait des passeports. En fait, selon l'avocat, Kassem Ayoub n'était qu'un simple client désireux de venir s'installer au Canada.

4 jours!

Aujourd'hui 30 juin, vendredi 2, samedi 3 et dimanche 4 juillet

L'été en ville?

Profitez de super aubaines pour toute la famille!

50% de rabais
sur une sélection de maillots de bain pour femmes, hommes et enfants

40% de rabais supplémentaire
sur tous les vêtements printemps-été en réduction finale pour femmes, hommes et enfants.

50% de rabais
♦ tous les sacs à main à prix déjà réduits
♦ tout le linge de maison et les articles en acrylique pour l'été

40% de rabais
♦ tous les hauts en tricot à manches courtes pour femmes, hommes et enfants
♦ tous les vêtements d'extérieur de printemps pour femmes et hommes
♦ bas et chaussettes pour femmes†
♦ sélection de soutiens-gorge et de culottes mode
♦ tous les soutiens-gorge en boîte Warner's, Triumph et Vogue Bra

30% de rabais
♦ tous les shorts pour femmes et hommes
♦ tous les dessous et culottes pour femmes
♦ toutes les serviettes de plage Eaton Home à prix courant
♦ ustensiles et accessoires pour barbecue

**Heures de magasinage estivales
Eaton Bayshore**

Lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi, 9h à 21h;
samedi, 8h30 à 18h; dimanche, 12h à 17h.

Eaton Centre Rideau et Place d'Orléans

Lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi, 9h30 à 21h;
samedi, 8h30 à 18h; dimanche, 12h à 17h.



**Pas de TPS
ni de TVP****

- ♦ tous les bijoux et montres††
- ♦ toutes les chaussures à prix courant et de liquidation pour femmes, hommes et enfants

**Solderie des manufacturiers
25% à 50% de rabais**

- ♦ sélection de vêtements et d'accessoires pour femmes, hommes et enfants
- ♦ sélection de lingerie

**En plus,
pas de TPS*
dans tout le magasin
durant 4 jours**



**Tous nos magasins seront
fermés le jeudi 1^{er} juillet.**

Offres en vigueur le mercredi 30 juin et les vendredi 2, samedi 3 et dimanche 4 juillet. *Certaines exceptions s'appliquent. Détails en magasin. La sélection varie d'un magasin à l'autre. Les rabais s'appliquent sur les prix courants étiquetés, sauf indication contraire. Achats en personne seulement. Nous déduisons du total de vos achats un montant équivalant à la TPS. **Nous déduisons du total de vos achats un montant équivalant à la TPS et à la TVP. †Exceptions: bas Secret et DKNY. ††Exceptions: montres de prestige; montres Swatch, Armani, Hugo Boss, Gucci, Yves Saint Laurent et Calvin Klein; tous les bijoux fins et de succession; bijoux Dior, Du Nouveau, Memoire Paris, «Diamond Essence», Swarovski et «Royal Canadian Mint»; accessoires Mont Blanc.

EMMAÛS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Oeuvre de l'Abbé Pierre
Merci à tous
**LE COMPTOIR
D'EMMAÛS**
175, rue Eddy, Hull

loto-québec résultats

Banco	Quotidienne
Tirage du 99-06-29	Tirage du 99-06-29
03 04 07 08 13	3 4
18 23 28 38 40	494 2945
42 44 46 48 56	Dextra
58 61 64 67 68	Tirage du 99-06-29
	NUMÉRO: 401697

T.V.A. LE RÉSEAU DES TIRAGES
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Les conflits dans les écoles réduits de 30 % par des élèves-médiateurs

Des élèves-médiateurs, voilà la méthode que sept écoles outaouaises ont choisi pour réduire les conflits qui surgissent entre les jeunes. Et le projet Pacifique marche, témoignent-elles. Le nombre de conflits a chuté «d'environ 30 %», selon Monique Pellerin, de CAP Santé Outaouais.

PIERRE JURY
Le Droit

Les statistiques sont basées sur le nombre d'incidents de «petite violence» rapportés par les surveillants lors des récréations, avant et après les classes et pendant des pauses du dîner. Ce sont du tirailage, des malentendus, des moqueries, des bris ou vols d'objets, le non-respect de règles, etc.

Depuis deux ans, 76 jeunes ont reçu une formation de médiateur d'une durée de 12 heures. Ils sont une dizaine à l'école Le Côteau, à Gatineau, qui a adopté le projet Pacifique en janvier 1997. On en trouve aussi à Masham, à Val-des-Monts, à Buckingham et à Farrell-

ton. L'automne prochain, deux nouvelles écoles, à Hull et à Aylmer, se joindront au groupe.

«L'objectif est d'amener les enfants à se responsabiliser dans leurs conflits interpersonnels», a expliqué M^{me} Pellerin. Les enfants sont choisis par leurs pairs pour leurs habiletés de base: communiquer, exprimer leurs sentiments adéquatement, s'affirmer, résoudre un problème. Après un examen écrit, ils suivent une formation sur les bases de la médiation (calmer, s'expliquer, solutionner, choisir). Dans la cour d'école, ils portent parfois un brassard, ou même un dossard.

Sonia Prescott est une élève de cinquième année à l'école Saint-Laurent, à Buckingham. Elle a ap-

précié son expérience de médiatrice et les principaux litiges dans lesquels elle est intervenue concernaient «les temps sur la balance et les histoires de chums et de blondes». Des histoires en apparence anodines, pour des jeunes du primaire, mais qui peuvent dégénérer en violence plus importante si elles ne sont pas dépitées à temps.

Le concept des élèves-médiateurs vient des États-Unis et a été importé au Québec par le centre Mariebourg, à Montréal. Le Centre d'activités promotionnelles en santé (CAP Santé) l'a mis en place en Outaouais.

«Seul notre manque de ressource

ces financières nous empêche d'étendre le projet Pacifique sur un plus grand territoire», a regretté M^{me} Pellerin. Lorsque le projet est abordé dans une école, tous les jeunes y suivent un programme de neuf ateliers en classe. Suit la sélection des médiateurs, qui bénéficient de rencontres mensuelles avec des psychoéducateurs de CAP Santé Outaouais.

Jennifer Langevin, Jessica Beaulne et Sonia Prescott, que l'on voit de l'avant à l'arrière, sont trois des élèves qui ont accepté de jouer les médiatrices dans leur école.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit



Chef René

Pouvoyeur

ÉTABLI
DEPUIS PLUS DE 15 ANS
POURSUIT SES OPÉRATIONS

Pouvoyeur Chef René désire remercier sa clientèle qui lui a été fidèle depuis de nombreuses années. Malgré le malheureux décès de René, les opérations continuent, et tous les engagements seront respectés, comme René l'aurait souhaité.

Pouvoyeur Chef René avec son même personnel qualifié va continuer d'assurer un service de qualité, ce qui l'a caractérisé d'ailleurs depuis ses débuts.

C'est toujours un plaisir de vous servir.

Pour information appelez au **Bur. : 827-3202**
Cell. : 773-7409

Gisèle Hubert

DU FORD POUR MOINS!



1998 FORD CONTOUR (# P3495)

13 500\$
PLUS TAXES SEULEMENT



22, boul. Mont-Bleu, Hull 776-1571

375, boul. Maloney O., Gatineau 669-0111



Couette 1/2 prix

Votre choix

69,99
Grandeur
au choix

DÉPÊCHEZ-VOUS! SEULEMENT 5 JOURS!

Si vous avez toujours rêvé d'un édredon moelleux ou s'il vous en faut un autre - c'est le moment idéal!

Nous venons tout juste de recevoir une quantité spéciale d'édredons en plumes de canard de haute qualité. Ils sont à vous pour la moitié du prix courant, lequel était déjà très bas, pour un temps limité! Cette offre spéciale s'inscrit dans notre «MÉGA SOLDE D'ENTREPÔT»

Une fois sur place, voyez toutes les aubaines comprenant: **LES OREILLERS À PARTIR DE 9,99 \$;**

LES COUVRE-MATELAS À PARTIR DE

19,99 \$ (jumeau);

LES ENSEMBLES DE

DRAPS EN PERCALE À PARTIR

DE 19,99 \$ (jumeau). Il y a 25 offres fantastiques

en tout! Les édredons sont en quantités

limitées à 75 par magasin.

ALORS QU'ATTENDEZ-VOUS?

TRÉSOR DE LA LITERIE

LE MEGA-MAGASIN D'ACCESSOIRES POUR LA MAISON

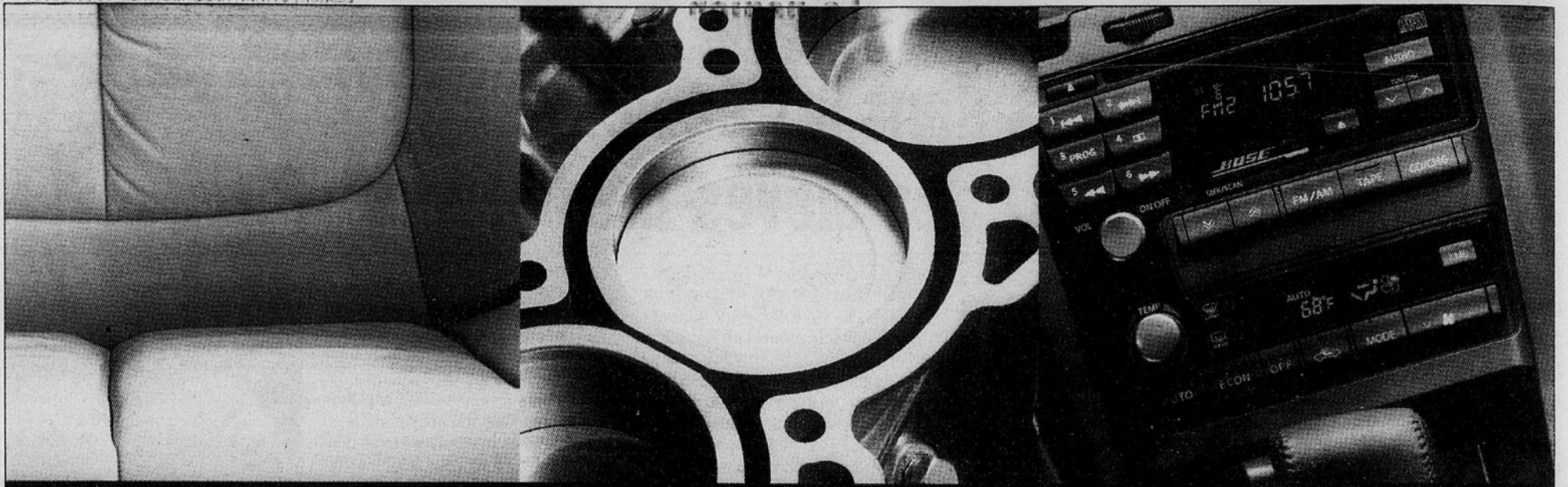
GATINEAU
25, chemin de la Savane
(Plaza Toys "R" Us)
568-2000

NEPEAN
194, ch. Robertson
(Plaza Village Mews)
828-5000

OTTAWA SUD
1708, rue Bank
(1 rue au sud de Heron)
521-5000

ORLÉANS
au 2^e étage à côté de la Baie
Mail Place D'Orléans
824-7550

OTTAWA EST
560 Ch. Montréal
(angle St-Laurent)
741-5000



À L'ORIGINE DE TOUS LES COMPLEXES D'INFÉRIORITÉ DES AUTRES BERLINES.



LA NOUVELLE MAXIMA 2000 DE NISSAN

Lorsqu'on est la meilleure de sa classe,* on apprend très vite à vivre avec le sentiment de jalousie de ses pairs. Une jalousie inspirée par un croisement savamment étudié entre une voiture sport performante et une berline tourisme de luxe. Avec ses 222 chevaux et son moteur V6 de 3 litres à DACT, elle excelle et laisse ses concurrents loin derrière tout en étant capable de savoir s'arrêter là où il le faut à l'aide de ses freins ABS aux 4 roues. La Maxima 2000 est aussi équipée d'une télécommande de verrouillage/déverrouillage des portières, d'un système antiviol et de dossier des sièges arrière rabattable 60/40. Ajoutez à cela un climatiseur, des rétroviseurs extérieurs à glace dégivrante, la téléouverture du coffre arrière et de la trappe de carburant et vous comprendrez qu'elle a fait ses classes parmi les grandes de ce monde. Comme si ce n'était pas assez, elle vous offre aussi un système de sonorisation BOSE® de 200 watts à réglages acoustiques, 7 haut-parleurs, un lecteur de disques compacts, des sièges recouverts de cuir Seton et un toit ouvrant électrique sur les modèles SE et GLE. La Maxima 2000 de Nissan, laissez-vous tenter par une première de classe. Pour faire un essai routier ou pour de plus amples informations, passez chez votre concessionnaire Nissan ou visitez notre site Web: www.2000maxima.com **À partir de 28 590 \$†**



TOUJOURS PLUS LOIN.

Tableau de bord américain montré. *Berline intermédiaire importée. † Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. Maxima GXE à partir de 28 590 \$ (modèle avec boîte manuelle à 5 rapports), frais de transport (966 \$), immatriculation, taxes et assurances non inclus. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Modèle de la Maxima SE montré (avec boîte manuelle à 5 rapports) à partir de 34 800 \$.

Nouveau sauveteur



SYLVAIN MARIER, Le Droit

Après 20 mois d'entraînement intensif, Montana a maintenant sa place à l'Association de sauvetage nautique de l'Outaouais. Montana est une magnifique chienne de race berger allemand de deux ans qui prêtera assistance au 25 sauveteurs bénévoles de l'Association. Celle-ci offre gratuitement ses services et son expertise dans les cas de disparition de personnes aussi bien sur l'eau que dans la forêt. Depuis 1987, les 25 sauveteurs-bénévoles, dont 15 maîtres plongeurs, ont effectué 60 sauvetages à Aylmer et à Hull, puisque, depuis 1996, une entente de service a été signée entre les deux villes. On voit Montana ci-dessus en compagnie de son entraîneur, Luc Raymond.

Agressé sexuellement, un enfant écope une MTS et peut-être le VIH

RÉGIS BOUCHARD
Le Droit

Un garçon de 11 ans pourrait avoir été contaminé par le virus du sida à la suite d'une agression sexuelle dont il aurait été victime, l'année dernière, de la part d'un homme de 47 ans, de Hull.

André Thériault a vu le tribunal lui refuser toute remise en liberté, hier, faisant face à une accusation d'agression sexuelle et à deux accusations d'incitation à se faire toucher et à toucher le corps de la jeune victime.

Selon les renseignements disponibles, l'agression aurait eu lieu entre janvier et juin 1998, au domicile de l'accusé, rue Richelieu, à Hull.

Le témoignage de l'enfant est à l'effet que l'accusé l'aurait kidnappé alors qu'il jouait dans le parc Larocque, à Hull. L'enfant aurait ensuite été amené dans l'appartement de Thériault.

Des tests dont les résultats ne sont pas encore connus, devraient permettre de déterminer si la jeune victime a été contaminée par le virus du sida, puisque Thériault se sait porteur du VIH depuis une di-

zaine d'années.

D'autres tests confirment cependant que le jeune garçon est atteint d'une MTS connue sous le nom de condylome, une maladie qui se traite, mais qui ne se guérit pas, selon les médecins. Thériault se savait aussi porteur de cette MTS depuis quatre ou cinq ans.

Les condylomes sont de petites tumeurs inflammatoires en forme de crête de coq dont la présence a été détectée autour de l'anus de la victime. D'autres examens permettront de déterminer si des condylomes se retrouvent dans l'anus de

l'enfant, ce qui pourrait confirmer que l'enfant aurait été victime d'une pénétration.

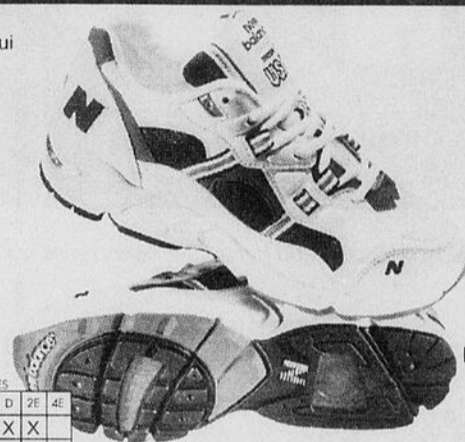
Les policiers de Hull ont procédé à l'arrestation d'André Thériault le 24 juin, soit environ trois semaines après que la mère de la victime se soit présentée au poste de police pour demander d'enquêter sur une agression sexuelle commise sur son fils et qui serait à l'origine de la maladie infectieuse qui frappe l'enfant qui n'avait que 10 ans au moment de la présumée agression.

Thériault reviendra en cour le 5 juillet.

Votre boutique de course et de marche

Modèle 852 pour elle et lui

Souliers de marche et pour la course
Bon contrôle de la pronation
Bonne stabilité
Bon coussinement
«Le confort total»



Plus de 50 modèles en magasin Homme et femme

Profitez d'une analyse de votre besoin et de conseils de professionnels

Modèles	2A	B	D	2E	4E
MBS1H			X	X	
WBS1F	X	X			
W990F			X	X	
MS86H			X	X	X

new balance

BOUTIQUE **CADENCE**
225, boul. de la Gappe, Gatineau

Chlorophylle
Le meilleur choix

243-8683

La navigation de plaisance, ça se fait avec prudence.



Depuis le 1^{er} avril 1999, une nouvelle réglementation sur la sécurité nautique est en vigueur pour les embarcations de plaisance.

Vouée à la sécurité nautique, Bombardier appuie ces modifications et vous rappelle de toujours conduire de façon responsable et sécuritaire, de faire preuve de bon sens et de courtoisie en tout temps et de toujours respecter les lois et règlements applicables. En effet, l'acquisition de bonnes techniques de conduite combinées à une meilleure connaissance des lois et règlements nautiques constituent les atouts essentiels pour une utilisation encore plus sécuritaire de votre embarcation.

Assurez-vous de suivre la formation requise afin d'obtenir votre preuve de compétence et ainsi profiter au maximum des plaisirs de la navigation de plaisance en toute sécurité.

NAVIGUEZ PRUDEMMENT EN TOUT TEMPS.

BOMBARDIER
PRODUITS RÉCRÉATIFS



® Marques de commerce de Bombardier Inc. et/ou de ses filiales.



AVIS À TOUS LES UTILISATEURS DE MOTOMARINES (SEA-DOO)

Suite à la nouvelle réglementation dans l'industrie nautique, tous les utilisateurs de motomarine (Sea-Doo) auront l'opportunité de participer au Défi Nautique Sea-Doo.

D'ici quelques années toutes personnes conduisant une motomarine devra détenir un permis spécial. C'est pourquoi la Caravane Sea-Doo de Bombardier sera ici même chez **Gauvreau Ski-Doo 4 rue Principale est Masham, Québec J0X 2W0.**

Vous pourrez venir passer votre examen (il s'agit d'un examen théorique seulement) en vue d'obtenir votre Brevet d'Opérateur Nautique (BON) le mercredi 30 juin 1999 entre 16 h et 21 heures. Le coût est de 20,00 \$ pour l'examen.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer ! Si vous avez besoin d'informations supplémentaires, vous pouvez communiquer avec nous en tout temps par téléphone au (819) 456-2500, télécopieur au (819) 456-4538 ou bien par E-Mail à (gauvreau@cactuscom.com).

BOMBARDIER
PRODUITS RÉCRÉATIFS



GAUVREAU SKI-DOO



4 rue Principale
Ste-Cécile de Masham, Qué

Tél: (819) 456-2500

Télec: (819) 456-4538

Pour tout savoir sur la nouvelle réglementation et les cours de formation, procurez-vous sans frais le « Guide de sécurité nautique » de la Garde côtière canadienne au 1 800 267-6687 ou visitez le site Web : www.ccg-gcc.gc.ca

Pêches et Océans Canada / Fisheries and Oceans Canada
Garde côtière / Coast Guard



ARCHIVES

D'année en année, plus de 300 000 personnes convergent sur la Colline pour célébrer la Confédération, drapeaux en main.

132^e anniversaire du Canada

La Colline s'anime pour la dernière fois du millénaire

C'est demain que la grande région de la capitale nationale se transformera en une mer blanche et rouge pour célébrer le 132^e anniversaire du Canada et, du même coup, le dernier anniversaire canadien du millénaire.



DENIS GRATTON
Le Droit

Comme chaque année, le point de mire de la majorité des Canadiens sera la colline du Parlement. D'année en année, plus de 300 000 personnes convergent sur la Colline pour célébrer la Confédération. «Dépendant de la météo, nous attendons, cette année, de 300 000 à 350 000 personnes», a dit la porte-parole de la Commission de la capitale nationale, Laurie Peters.

La fête sur la colline du Parlement débutera à 9 h 30 avec la cérémonie de la levée du drapeau, qui sera suivie par la relève de la garde, à 10 h. Mais c'est à midi que la fête commence avec un spectacle qui sera animé par l'astronaute Julie Payette et par le comédien Anthony Sherwood. Les artistes francophones à ce spectacle de début de journée sont Mario Pelchat, Bois Joli et Andrea de Valois.

Tradition exige, les Snowbirds survoleront la capitale nationale entre midi et 14 h, si la température le permet.

En soirée, à 21 h, le Spectacle de la fête du Canada prend l'antenne de Radio-Canada et de la CBC et met en vedette une quinzaine d'artistes, dont Luck Mervil, Kevin Parent, Nanette Workman, Jenny Rock et Breen Leboeuf.

La soirée se terminera vers 22 h avec les feux d'artifice d'une durée de 12 minutes. «C'est la durée habituelle, a expliqué M^{me} Peters. Mais le 31 décembre 1999, les feux d'artifice seront d'une durée beaucoup plus longue pour souligner le nouveau millénaire.»

Ailleurs dans la région

Pour ceux qui veulent éviter la foule sur la colline du Parlement, plusieurs activités se dérouleront ailleurs dans la région, dont au Parc Jacques-Cartier à Hull, où toute la famille pourra voir un mélange de marionnettes géantes et de numéros de cirque tout au long de la journée. Un spectacle de Catherine Durand et de Hart-Rouge, à 20 h, viendra couronner la journée dans le parc Jacques-Cartier.

Des activités diverses se dérouleront également au parc Major, à la terrasse de la World Exchange Plaza, au théâtre de l'Astrolabe, au domaine MacKenzie-King, ainsi que dans tous les musées nationaux de la région.

À souligner que l'entrée aux plages de la région sera libre toute la journée de la Fête du Canada. Ces plages sont: lacs Meech, Philippe, La Pêche, lac Leamy et au parc Vincent-Massey, à Ottawa.

Pour s'y rendre

Routes fermées et service d'autobus gratuit.

Les routes suivantes seront fermées demain entre 7 h et 13 h:

Wellington/Rideau, entre les rues Lyon et Dalhousie; la promenade Sussex, entre l'avenue Daly et la rue George; le pont Mackenzie-King; la rue Nicholas, entre les rues Bessier et Rideau; les rues Kent, Bank, O'Connor et Metcalfe, entre Wellington et Albert; la rue Slater, entre O'Connor et Elgin; la rue Albert, entre Metcalfe et Elgin; la rue Elgin, entre Laurier et Wellington; la promenade Colonel By, entre Rideau et l'extension de l'avenue MacKenzie.

Les routes suivantes seront fermées demain entre 18 h et 1 h:

La rue Wellington, entre le pont du Portage et la rue Kent; l'avenue Laurier (voies en direction ouest), entre les rues Nicholas et Elgin; toutes les rues du quadrilatère au nord de Laurier, à l'est de Bronson et à l'ouest d'Elgin; la rue Albert, entre Booth et Bronson.

Les services d'autobus seront gratuits à partir de 21 h. Pour connaître les lieux d'embarquement, communiquez avec la Société de transport de l'Outaouais, au (819) 770-3242, ou avec OC Transpo, au (613) 741-4390.

Calendrier des activités du 1^{er} juillet

Colline du Parlement

9 h 20: Départ du défilé à partir de la Cour suprême du Canada en direction de la colline du Parlement.

9 h 30: Cérémonie de la levée du drapeau.

10 h: La relève de la garde.

10 h 35: Hommage musical au Canada

12 h à 13 h: Spectacle de la Fête du Canada animé par Julie Payette et Anthony Sherwood.

14 h à 17 h 30: Les amuseurs publics sur la Colline.

18 h à 20 h: Prélude du spectacle de la Fête du Canada, présenté en soirée.

21 h: Spectacle de la fête du Canada. Animateurs: Luck Mervil et Natalie MacMaster.

Parc Major

Scène Air Canada

10 h: Coup d'envoi de la Fête du Canada avec Tae Bo.

13 h: Ted Longbottom

15 h: The Arrogant Worms

19 h: J. Knutson and The Last Family, avec la participation spéciale de Josée Lajoie

20 h: Parkside Jones

La tente Kodak

10 h à 17 h 30: Apportez votre appareil photo et faites la connaissance des Kolorkins, les créatures fantastiques de Kodak!

La tente Compaq Canada

10 h à 17 h 30: Pour les enfants. Venez vous amuser avec des clowns et faites décorer votre visage d'un beau dessin.

Les Tentes Canadiana

10 h à 17 h 30: Redécouvrez le Canada grâce à Via Rail Canada!

11 h à 17 h 30: Pleins feux sur les amuseurs publics.

Cercle à battements

11 h, 12 h, 14 h, 16 h, 16 h 45 et 17 h 45: Les présentations originales à vous en couper le souffle, par BAM et Iceberg (en alternance).

Rampe des casse-cou

11 h 30, 13 h 30, 15 h 30 et 17 h 15: Acrobaties incroyables réalisées à vélo, sur une planche à roulettes et sur des patins à roues alignées.

10 h à 17 h 30: Démonstrations à 10 h 30, 12 h 30, 14 h 30 et 16 h 15: Des footbagueurs par excellence. Venez rencontrer les meilleurs footbagueurs canadiens et prenez des leçons.

10 h à 17 h 30: Activités continues.

Parc Jacques-Cartier

10 h 30, 12 h 30, 14 h 30 et 16 h 30: Le grand cirque populaire! Un heureux mélange de marionnettes géantes et de

numéros de cirque pour toute la famille.

11 h 30, 13 h 30 et 15 h 30: La belle perdrix verte. Venez voir Ti-Jean. Il vous entraînera dans ses aventures à travers la forêt où il fera la rencontre de la belle perdrix verte.

11 h 30 et 15 h 30: La princesse aux bretelles.

10 h 30, 12 h, 13 h 30, 15 h et 16 h 30: Secrets de marionnettes. Découvrez différentes techniques de manipulation et divers modèles de marionnettes.

10 h à 17 h 30: Activités de l'univers de la marionnette. Fabrication de marionnettes à fils, atelier de bricolage, création collective de marionnettes géantes, etc.

Petite scène

11 h à 17 h: Emile Carey, jonglerie; Raphaël Fréchette, trampoline; Jesko et Nicholas, mains à mains.

Scène de la rivière

11 h: Ballounda
11 h 45, 13 h 45 et 15 h 45: L'Arsenal à musique présente Le carnaval des animaux (de Saint-Saëns)
12 h 45 et 14 h 45: Les Foubrac

Scène Air Canada

19 h: Polly Esther
20 h: Catherine Durand
21 h: Hart-Rouge.

Terrasse de la World Exchange Plaza

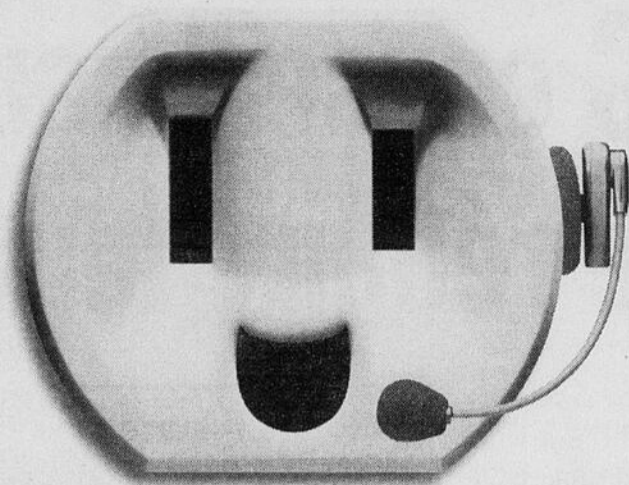
11 h à 18 h 30: Couleurs et musiques du monde. Des groupes représentant diverses cultures vous attendent sur la scène située à l'angle des rues Queen et Metcalfe.

Domaine Mackenzie-King au parc de la Gatineau

13 h 30 à 16 h: Venez célébrer la Fête du Canada dans la quiétude. Dégustez une pointe de gâteau d'anniversaire géant, écoutez des concerts et profitez des jeux prévus pour les enfants.

Feu d'artifice de la Fête du Canada

Vers 22 h 05: Le parc Jacques-Cartier, le parc Major et les berges de la rivière des Outaouais sont les meilleurs endroits d'où observer le feu d'artifice. Le feu sera lancé de l'Astrolabe vers 22 h 05, immédiatement après le spectacle présenté en soirée sur la colline du Parlement.

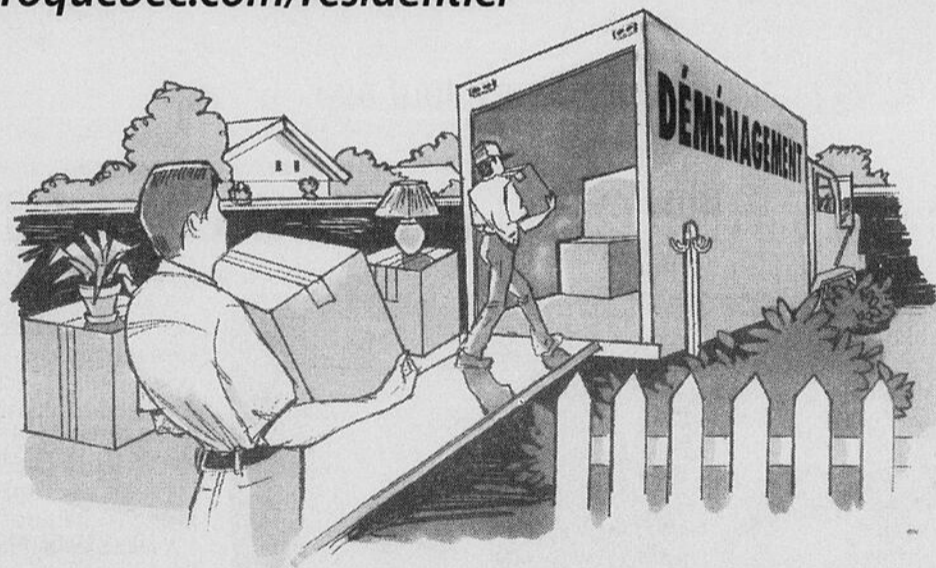


Merci de votre précieuse collaboration

Hydro-Québec vit actuellement un conflit de travail. D'ici à ce que la situation revienne à la normale, nous vous rappelons que vous pouvez ***payer votre facture à votre institution financière ou adhérer à notre service de paiement autorisé.***

Et si vous déménagez, n'oubliez pas de ***nous aviser au moins sept jours à l'avance :***

- par téléphone, au numéro indiqué sur votre facture, ou
- en remplissant le formulaire que vous trouverez sur notre site Internet : ***www.hydroquebec.com/residentiel***



Notre priorité : vous offrir un service de qualité.

Les Services à la clientèle



L'économie

Évaluée à 317 milliards \$

La CIBC conseille aux provinces de réduire leur dette

La situation financière des provinces canadiennes s'est beaucoup améliorée, mais celles-ci dépensent encore 14 % de leurs revenus en paiements d'intérêts sur une gigantesque dette de 317 milliards \$ qu'elles auraient avantage à éliminer, estiment les économistes de la Banque CIBC.

PC — Toronto

«Six des dix provinces équilibreront leur budget ou enregistreront un excédent cette année et le total des déficits provinciaux sera ramené à seulement 2,3 milliards \$ — un dixième du niveau enregistré plus tôt durant la décennie et une baisse par rapport aux 3 milliards \$ affichés en 1998», mentionne Josh Mendelsohn, économiste en chef de la CIBC.

«Toutefois, les provinces doivent encore 317 milliards \$, soit l'équivalent de près de 11 000 \$ pour chaque personne au pays.»

À l'heure actuelle, le ratio de la dette au produit intérieur brut varie considérablement d'une

province à l'autre. Au Québec, ce ratio diminuera de 2,7 % au cours du présent exercice pour se chiffrer à 62,9 %, soit le plus élevé de toutes les provinces.

La dernière édition du bulletin économique de la banque, *Commentaires*, souligne qu'une solide croissance économique et le rétablissement des paiements de transfert fédéraux seront favorables aux coffres des gouvernements provinciaux. Il semble donc que le pire soit passé et que le moment soit venu de commencer à augmenter les dépenses.

«Les plans financiers pour l'année budgétaire 1999-2000 seront caractérisés par la réduction des impôts, l'augmentation des dépenses pour la santé et l'adoption d'une attitude légèrement

État des finances des dix provinces

Six des 10 provinces canadiennes atteindront un budget équilibré ou dégageront un surplus cette année. Les économistes de la CIBC conseillent à ces gouvernements provinciaux de réduire leur niveau d'endettement.

	1999/2000	
	Surplus budgétaire (millions \$)	Dette/PIB (%)
Colombie-Britannique	-890,0	23,7
Alberta	617,0	8,9
Saskatchewan	8,0	28,2
Manitoba	21,4	21,5
Ontario	-2076,0	32,7
Québec	0,0	62,9
Nouveau-Brunswick	12,3	27,7
Nouvelle-Écosse	-	-
Ile-du-Prince-Édouard	4,2	27,5
Terre-Neuve	-33,3	49,0
Total	-2336,4	34,9

* Les chiffres pour la Nouvelle-Écosse ne sont pas disponibles en raison de la tenue d'élections.

plus détendue envers la discipline financière», note l'économiste

principale Linda Nazareth.

Mais la banque met les provinces en garde contre la tentation de se reposer sur leurs lauriers, soulignant que la dette provinciale a augmenté de 76 milliards \$ au cours des cinq dernières années.

Les provinces sont généralement soulagées parce que le pire est passé et qu'elles peuvent commencer à dépenser, indique M^{me} Nazareth. Aucune province ne prévoit une récession à court terme et plusieurs anticipent des conditions favorables pour de nombreuses années.

Les économistes de la CIBC conviennent qu'une récession est peu probable, cette année ou la suivante. Mais même si la banque s'attend à une croissance économique nationale de 3,5 % cette année, «l'expansion de l'économie américaine devrait ralentir l'an prochain, selon M^{me} Nazareth, ce qui réduirait la croissance économique canadienne et entraînerait une baisse des revenus provinciaux.»

Concours Entrepreneur à tout âge

Thé Prélude sacrée entreprise de l'année

C'est en servant des thés de qualité au domaine Mackenzie King que Josée Lafrenière et Mario Soublière ont eu l'idée de rendre ces feuilles divines accessibles dans tous les marchés d'alimentation. Hier, cette idée, accompagnée d'un solide plan d'affaires, leur a valu un prix de 15 000 \$ et le titre d'entreprise de l'année au Québec, catégorie commerce.

PIERRE JURY
Le Droit



Mario Soublière et Josée Lafrenière ont conçu un assortiment de thés et un présentoir à installer dans les magasins à grande surface.

observé M^{me} Lafrenière.

Le couple a donc conçu un assortiment de thés et un présentoir à installer dans les magasins à grande surface. Déjà quatre marchands (Métro Céré et Deslauriers, Loeb Laflamme et IGA Charles) ont accepté de commercialiser les thés vendus sous la marque Sinensis.

«Nous voulions que les gens

puissent s'approvisionner en thés de qualité d'une distributrice comme on le fait déjà pour le café», a ajouté M. Soublière.

Des 200 ou 300 variétés de thés disponibles, ils en ont choisi une vingtaine. La bourse rattachée au concours Entrepreneur à tout âge servira donc à la mise en marché de certains produits, dans cette industrie, l'alimentation, qu'ils

découvrent à chaque semaine. Les récents bouleversements de propriété dans le secteur — Loblaw qui achète Provigo, Métro qui acquiert les Loeb de l'Ontario — ont d'ailleurs ralenti les pourparlers qu'ils tiennent avec les grandes chaînes.

À leur avis, le thé connaîtra une forte croissance au cours des années qui viennent.

«Les gens sont plus conscients de leur santé et le thé a des effets positifs pour combattre la haute pression, les maladies cardio-vasculaires, etc.», a-t-il prétendu.

M^{me} Lafrenière et M. Soublière sont les premiers représentants de l'Outaouais à remporter un titre national au concours Entrepreneur à tout âge, qui regroupe trois anciennes compétitions d'entrepreneurship au Québec.

Parmi les autres lauréats de la région, soulignons Dominique Lévesque, couturière-designer, Brin de Folie, une coopérative de vêtements pour femmes mastectomisées, menée par Paula Poirier et Isabelle Guérin, Pascal Thériault et Éric Barette, de Show Multimédia, Anne-Marie Lebel, du Camp Aventures Multi-sports, de La Pêche, Community Kitchen, de Maggie Turcotte et Frances Adams, ainsi que Tertek, par Guy Chéhippe et Guillaume Grignon-Lemieux.

RYTHME DES AFFAIRES

Bourse et fonds communs de placement en pp. 40-42



Montréal
3750,20 (23,88)

Les cours étaient en hausse au terme d'une séance active, hier, à la Bourse de Montréal.

L'indice XXM a grossi de 23,88 points à 3750,20. En tout, 17,2 millions d'actions ont changé de main, contre 9,4 millions lundi. La valeur des transactions était de 329,2 millions \$.



Toronto
6958,87 (42,11)

Les cours étaient en hausse dans une séance active, hier, à la Bourse de Toronto. L'indice TSE 300 a grimpé de 42,11 points à 6958,87. Le volume était de 112 millions d'actions transigées.

Parmi les industrielles, JDS Fitel a pris 5,75 \$ à 120 \$ et Laser Center 3,80 \$ à 67 \$.



Wall Street
10 815,35 (160,20)

Hier à la Bourse, l'indice Dow Jones des 30 valeurs industrielles a bondi de 160,20 points à 10 815,35.

Le volume des transactions était de 811,6 millions d'actions.



0,6770 \$US



OR 384 \$



ARGENT 7,930 \$

TAUX D'ESCOMPTE 4,75 %

COTES RÉGIONALES

BCE Inc.	71,35	+0,15
Callian Tech.	3,95	+0,05
Crosskeys Syst.	5,30	-0,15
Can. Bank Note	1,35	-0,05
Cognos	31,80	+0,30
Corel	5,75	+0,15
Domtar	14,00	+1,20
DY 4 Systems	9,25	-0,45
Haley Ind. Ltd.	3,15	-
IDS	2,95	+0,15
I-Stat Corp.*	9 3/16	+3/16
Inter. Datacasting	0,36	+0,01
JDS Fitel	120,00	+5,75
Jetform Corp.*	5,95	-0,20
Linmor inc.	0,30	-
Lumonics	5,45	-0,15
Med. Health Gr.	31,85	+0,05
Microstar	1,58	+0,02
Mitel	9,80	-0,15
Mosaid Tech. inc.	7,10	-0,05
Newbridge	43,85	+2,20
Noranda Forest	9,00	-0,05
Northern Tel.	126,25	+2,85
Plaintree	0,18	+0,02
Septeck	0,15	-
Spar Aerospace	9,10	+0,30
Sr. Telecom	2,35	-
Thermal Energy	0,22	-0,03
Timminco Ltd.	3,25	-0,10
Wold Heart corp.	14,65	-0,05
- : Inchangée		
- en devise US		

Les cotes sont colligées par la firme



LÉVESQUE
BEAUBIEN
GEOFFRION D'OTTAWA



Carrefour économique

Mario Boulianne

Le livre est encore une valeur sûre

Heureusement, dans ce monde informatisé, il n'y a pas que les multimédias qui prennent le haut du pavé. Le livre a encore sa place parmi les écrans cathodiques et les modems et pour preuve, les Éditions de l'école secondaire Mont-Bleu s'inscrit parmi les jeunes maisons d'édition du Québec qui sont sur une lancée.

Récemment, le quatrième recueil de l'éditeur hullois, *Passages*, a été choisi par Communication Jeunesse du Québec pour faire partie de son catalogue *Livromanie 1999-2000*. Ce catalogue est imprimé à 95 000 exemplaires et distribué partout au Québec et au Canada et comprend une trentaine de titres qui ont été sélectionnés parmi plus de 200 livres jeunesse.

Pour revenir à *Passages*, ce recueil de nouvelles regroupe 41 auteurs de la francophonie mondiale dont la majorité sont des jeunes de chez nous. Dans un geste d'appui au recueil, Gilles Vigneault a offert aux Éditions Mont-Bleu un poème d'ouverture.

C'est la troisième fois qu'un recueil de Mont-Bleu fait partie du catalogue alors qu'en 1997, *Tourbillons* était sélectionné suivi de *Mosaïque* en 1998.

Le dernier projet sur la table des Éditions Mont-Bleu est un livre qui aura comme cadre le bicentenaire de la Ville de Hull. L'éditeur Michel Lavoie lance encore une fois l'invitation aux jeunes auteurs à participer à ce projet. Pour le rejoindre, on peut laisser ses coordonnées au 771-7131 poste 325.

Une nouvelle équipe pour les traducteurs

L'Ordre des traducteurs et interprètes agréés du Québec (OTIAQ) ont une nouvelle équipe de direction alors que, lors de leur assemblée annuelle, les membres ont élu leur nouveau comité administratif.

Pour la prochaine année, l'Ordre sera présidé par la montréalaise Marie Gouin. Dans ses tâches, elle sera assistée par Josée Boily de Nortel Networks à la vice-présidence aux affaires professionnelles alors que Micheline Simard, de Québec, occupera le poste de vice-présidente aux communications.

La représentation régionale au sein de l'Ordre sera assurée par Nicole Sévigny alors que cette dernière assurera la trésorerie de l'Ordre, ainsi que Geneviève Mareschal, de l'Université d'Ottawa, qui agira comme administratrice.

Enfin, Christiane Lemelin, de Québec, a été élue à titre d'administratrice ainsi que Christiane Cadrin, Monique C. Cormier, Marie-Christine Irlinger-Renaud, Gaston Jordan, Bruce Knowlden, Martine Moresno, André Pelletier, Lise Perreault, Pierrette Richard et Gelu Roscanu.

Téléphone: 770-9174;
télécopieur: 770-3340
carrefour@ledroit.com



La direction générale de l'Ordre est assurée par Diane McKay qui sera également la secrétaire du comité administratif

L'OTIAQ regroupe plus de 1500 traducteurs, terminologues et interprètes agréés. La principale mission de l'Ordre est de pro-

mouvoir la qualité et l'efficacité de la communication en s'assurant de la compétence de ses membres dans leur domaine respectif. Ajoutons que le prix du bénévolat de l'Ordre a été remis, cette année, à Michel Buttiens de Montréal.

Une formation à votre mesure



Vous voulez améliorer vos compétences professionnelles ?
Vous envisagez poursuivre des études de cycles supérieurs ?
Vous désirez étudier dans la région de l'Outaouais ?

Entrenez dès maintenant un de nos **diplômes d'études supérieures spécialisées**. La diversité de ces diplômes vous permet de poursuivre une formation presque sur mesure.

Faites votre choix !

- **Andragogie**
- **Comptabilité de management**
- **Exécutif CMA** (offert également en anglais)
- **Informatique des télécommunications**
- **Intervention interculturelle**
- **Sciences comptables**

Renseignez-vous dès maintenant!

Bureau du registraire (819) 773-1850
ou sans frais le 1 800 567-1283, poste 1-1850
Courrier électronique : registraire@uqah.quebec.ca
Site internet : www.uqah.quebec.ca



Réno-Dépôt au Camp Papillon

Afin de souligner le 60^e anniversaire du Camp Papillon de la Société pour les enfants handicapés du Québec, l'entreprise Réno-Dépôt a complété et inauguré récemment le Village Réno-Dépôt construit grâce à l'engagement de cette entreprise. Ce projet de plus de 1,5 million \$ a été mis de l'avant en 1995 et comprend quatre villas permanentes pouvant accueillir une centaine de campeurs handicapés et leurs moniteurs et ce, pendant toute l'année. Sur la photo, John Penhale, président de la Société, Jacques Viau, vice-président de la Société, Stéphane Hébert, campeur au Camp Papillon, Yves Archambault, président et chef de la direction de Réno-Dépôt, et Pierre Michaud, président du conseil de Réno-Dépôt.

Pour un temps limité

Spécial

traitement complet pour seulement

95\$

+TAXES

**PROFITEZ-EN
Tout d'suite!**

Tout d'suite! Parce que la chaleur favorise l'infiltration rapide du produit.

Tout d'suite! Pour neutraliser l'effet destructeur des abrasifs accumulés durant l'hiver

Nouvelle technique d'application:
EFFICACITÉ MAXI
égouttement mini.

ANTIROUILLE

METROPOLITAIN?

Grouille avant que ça rouille!

OTTAWA ⁶¹³ **742-7878**
1575, boul. St-Laurent

Gatineau ⁸¹⁹ **246-7878**

www.antirouille.com

23 ans d'expertise. Un produit unique et breveté au Canada.

La consolidation des services de santé et services sociaux en Outaouais

Vers des « services plus accessibles »!

La période de transformations qui a secoué vigoureusement le réseau de la santé depuis quelques années et ce, tant dans ses structures que dans ses façons de faire, est bel et bien terminée.

Il est maintenant temps de «consolider» les acquis de ces nombreuses transformations. La priorité? Assurer une gamme de services plus accessibles à tous les citoyens, qu'ils habitent à la ville ou à la campagne. Cela suppose un réseau nécessairement mieux intégré, qui favorisera la continuité des soins et des services.

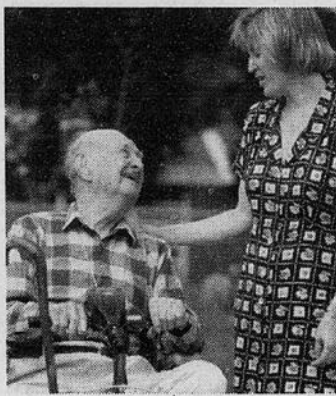
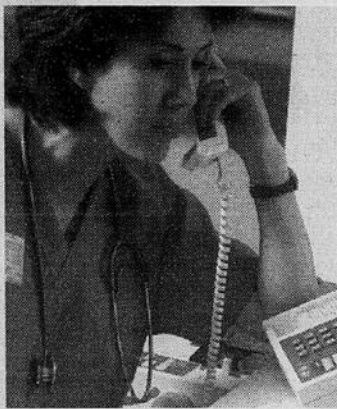
C'est donc autour de cet objectif fondamental que s'est amorcée, cette année, la première étape du plan de consolidation adoptée par la Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais. L'effort de consolidation s'échelonne sur une période de trois ans jusqu'en 2002. D'ailleurs, le travail est déjà bien enclenché. Déjà, de nombreuses initiatives ont été mises de l'avant afin d'accroître l'accessibilité et la qualité des services. Sur le plan budgétaire, ce sont 8.5 millions \$ qui ont été ajoutés au budget des établissements et organismes de la région afin de consolider le système. Les budgets régionaux atteignent donc 303.5 millions \$ pour l'année 1999-2000.

Parmi les nouvelles priorités de la «consolidation», on note les soins à domicile, les services spécialisés et ultra spécialisés visant le rapatriement des clientèles qui doivent trop souvent s'orienter vers l'Ontario, les services d'hébergement et de soins de longue durée aux personnes âgées, les programmes Jeunesse et famille, la santé physique et la santé mentale, les problèmes d'alcoolisme, de toxicomanie et de violence, les services aux personnes handicapées, la promotion et la prévention.

Un réseau de services

«Cela a brassé pas mal fort», reconnaît M. Serge Forget, président de la Régie en faisant écho aux chambardements qui ont bousculé le réseau de la santé au cours des dernières années. «Ces changements étaient cependant nécessaires si on voulait que le réseau puisse s'adapter aux nouveaux besoins de la population, (ex. violence chez les jeunes, toxicomanie, sida, etc.), à la disponibilité des nouvelles technologies et à la capacité de payer des citoyens.»

Il s'agissait de passer à un réseau misant surtout sur la prestation de services accessibles et continus.



Comme partout ailleurs, la population de l'Outaouais vieillit. Les personnes âgées désirent demeurer le plus longtemps possible dans leur milieu. C'est pourquoi il faut assurer la continuité des soins qu'elles reçoivent ainsi que les services de soutien, comme l'aide et le maintien à domicile. Cette année, un million de dollars s'ajoute aux montants dédiés à ces services, une nette priorité du ministère, comme en témoigne le train de mesures annoncées récemment par le gouvernement. Ces montants seront partagés entre les CLSC et les organismes communautaires de maintien à domicile.

Il n'en demeure pas moins que les services d'hébergement et de soins de longue durée aux personnes âgées constituent un secteur névralgique de l'étape de consolidation. Une somme additionnelle de 600 000\$ sera injectée cette année dans ces services, ce qui permettra à tous les CHLSD d'assurer à chaque personne hébergée, un minimum de 2,5 heures de soins par jour.

Chez les jeunes en difficulté, tous les spécialistes s'entendent pour dire que les interventions rapides et à la source du problème présentent les meilleures chances de succès. En adoptant le Plan d'action régional intégré (P.A.R.I.), la Régie a voulu doter la région d'orientations claires et de moyens efficaces pour venir en aide à l'enfance, à la jeunesse et à la famille.



L'effort de consolidation des services à l'égard de la jeunesse misera également sur la promotion et la prévention

ainsi que sur l'apport des partenaires hors réseau, dont ceux du milieu communautaire, scolaire, judiciaire et municipal. Les programmes «Jeunesse» feront l'objet d'investissements nouveaux qui seront connus dans les mois à venir dont un programme d'aide aux jeunes ayant des problèmes d'alcoolisme ou de toxicomanie.

Face aux nouveaux défis, il fallait donc trouver de nouvelles façons d'offrir et de mieux coordonner les services. En augmentant les services médicaux et chirurgicaux d'un jour, il a été possible, par exemple, de réduire le nombre et la durée des hospitalisations. Pour assurer les services aux usagers qui retournaient à la maison, on a aussi augmenté les services à domicile et les services communautaires. De nombreux établissements se sont regroupés. Ainsi, il a été possible de resserrer les liens du réseau, d'augmenter leur efficacité et d'instaurer une meilleure continuité dans la prestation des services.

Ces multiples changements et, surtout, la vitesse à laquelle ils se sont produits, ont cependant créé un essoufflement chez les employés du réseau. Comme le souligne M. Armand Boudreau, directeur général de la Régie, la valorisation des ressources humaines prend une nouvelle importance. «Il est important de compter sur du personnel motivé et à jour en terme de compétence,» insiste-t-il.

Les priorités

Dans le cadre de son plan de consolidation, la Régie régionale mise beaucoup sur le rapatriement des clientèles qui doivent, encore aujourd'hui, se diriger vers l'Ontario pour accéder à certains services spécialisés et ultra spécialisés.

À ce sujet, il importe de souligner les services déjà bien en place comme l'hémodialyse, indispensable pour les personnes qui ont des problèmes de reins et qui sont en attente de greffe, la cardiologie qui traite plus de trois cents personnes par année, la radio-oncologie, un service à la fine pointe qui attire même des clientèles de l'extérieur de la région et la neurochirurgie, un secteur en pleine expansion.

L'étape de consolidation prévoit des investissements supplémentaires dans de nouveaux programmes et équipements médicaux spécialisés dont les services aux personnes souffrant de maladies mentales, les soins aux personnes sidatiques, les services d'angioplastie coronarienne et de résonance magnétique.

Un projet collectif réaliste

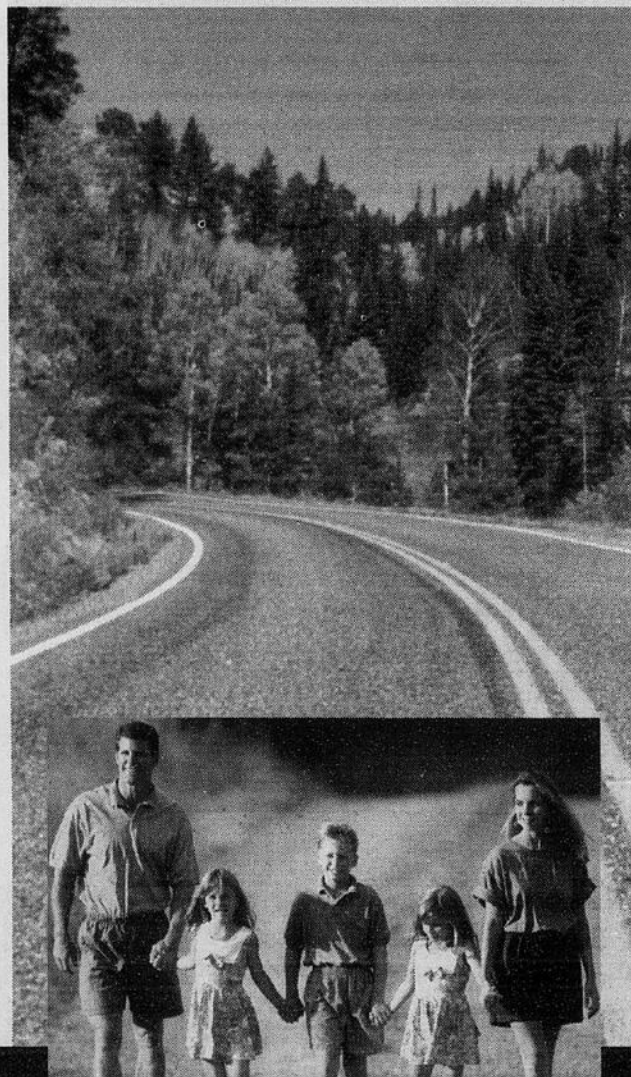
Selon la Régie régionale, le plan de consolidation propose à la population un projet collectif réaliste ainsi que des engagements clairs dans le but de maintenir et d'améliorer le bien-être et la santé de la population de l'Outaouais.

Cet effort s'appuie de façon plus spécifique sur les engagements suivants:

- des citoyennes et des citoyens davantage en mesure d'agir sur leur santé et sur celle de leurs proches;
- une gamme complète de services de base dans chaque territoire;
- un éventail plus étendu de services spécialisés en Outaouais;
- un personnel toujours aussi engagé et toujours plus compétent;
- de meilleures communications avec la population.



RÉGIE RÉGIONALE
DE LA SANTÉ ET DES
SERVICES SOCIAUX
DE L'OUTAOUAIS



Benson désire un arrangement avec Air Canada

Selon le président du transporteur Canadien International, Kevin Benson, si la concurrence «insensée et vicieuse» avec Air Canada se poursuit, les conséquences seront désastreuses.

PC — Calgary

Les deux compagnies devraient envisager des arrangements pour maintenir les liaisons peu fréquentées, afin de favoriser leur survie à long terme, a affirmé hier M. Benson.

«Le Canada peut-il se permettre cette compétition vicieuse entre ses deux transporteurs porte-dra-

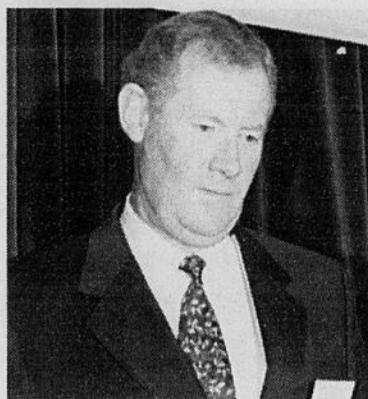
peaux. Le fait que nous n'ayons pu réussir une performance (financière) de l'ordre de celle des Américains, ces 10 dernières années, doit faire réaliser à nos deux compagnies qu'il faut penser à s'y prendre autrement.»

La population étant clairsemée, au Canada, il est très difficile de desservir de façon rentable tout le territoire. «Ce duopole ennemi est destructeur pour les deux

transporteurs et, depuis quelques années, c'est exactement ce qui se produit», a affirmé M. Benson.

D'après lui, «il existe un gisement d'économies pour nous deux, grâce à des arrangements concernant les liaisons où le volume est trop faible pour faire vivre deux compagnies».

Toutefois, Sandy Dexter, porte-parole d'Air Canada, a affirmé que cette compagnie ne veut rien entendre de tels arrangements, car ils dégagent des relents de retour à la réglementation du transport aérien. «On croirait entendre l'air de celui qui veut limiter la concu-



Le président de Canadien International, Kevin Benson

rence. Air Canada a toujours été partisan d'une économie ouverte, où doivent prévaloir les forces du marché», a ajouté M^{me} Dexter.

Le ministre des Transports, David Collenette, a affirmé pour sa part que «ce serait contraire à notre politique, notre cadre est déréglementé.»

Kevin Benson affirme que les deux transporteurs ont eu des discussions, plus tôt cette année.

«Je crois que l'idéal pour notre concurrent, ce serait d'avoir tout le marché», craint-il, de sorte que Canadien se doit d'établir une ligne de défense.

CARLEYS.

La mode designer à prix d'entrepôt

Magnifiques vêtements mode pour l'été!

DAMES

**Blouse à manches 3/4
en tricot Jersey
très confortable**

Rég. 35 \$

12,95\$

**Hauts pour dame, en
tricot, bonne qualité,
belle valeur, superbes
couleurs**

Rég. 35 \$

7,95\$

**Robes longues sans
manches, à bouttonnière,
jolis imprimés**

Rég. 45 \$

19,95\$

**Hauts pour dame à
imprimés, en crêpe.
Shorts assortis, beaux
coloris d'été brillants**

Rég. 20-28 \$

9,95\$
chaque

**Magnifiques blouses
à attaches,
sans manches**

Rég. 30 \$

9,95\$

**T-Shirts en
doux coton
à encolure en V**

Rég. 38 \$

8,95\$

**Shorts d'été
100 % coton,
poches style Cargo**

Rég. 40 \$

18,95\$

**Blazers doublés à
manches courtes**

Rég. 110 \$ **39,95\$**

Shorts assortis

Rég. 50 \$ **19,95\$**

HOMMES

**COSTUMES DE BAIN
DE MARQUES RENOMMÉES**

Rég. 40 \$

18,95\$

**Jolis T-Shirts à
encolure ras du cou**

Rég. 35 \$

9,95\$

**T-Shirts style Polo
100 % coton, mélange
de tissus soyeux**

Rég. 38 \$

12,95\$

**Fabuleux !
Chemises 100 % lin**

Rég. 55 \$

9,95\$

L'été... la mode... c'est Carley's!

1100, boul. Maloney,
Gatineau

(Maintenant aux Promenades de l'Ottawa)

(819) 243-3237

425, boul. St-Joseph,
Hull

(Place Cartier)

(819) 595-0939

1651, Merivale
Nepean, Ontario

(613) 224-8040

3659, Ch. Richmond, #4A
Nepean, Ontario

(613) 828-7181

Réorganisation boursière: Québec tranchera cet été



Avis important

Prenez note que l'école de formation professionnelle en massothérapie et orthothérapie du nom de académie A.M.S. Hull Inc. du 10 rue Noël, à Hull, n'est plus accréditée par la bannière Académie de Massage Scientifique ni par l'Ordre des Orthothérapeutes du Canada.

Pour plus d'information communiquez avec Académie de Massage Scientifique au 1-800-475-1964 ou l'Ordre des Orthothérapeutes du Canada au 1 (800) 461-1312



Prenez note

Que Académie A.M.S. Hull Inc. n'est plus distributeur officiel des produits professionnels **ORTHOCURE** de Clinique Lafontaine division les Importations Ortho. Pour un meilleur service, communiquez avec nous au 1 (800) 329-1304 (aucuns frais de transport). Une représentante d'expérience Madame Ninon Lemay couvre le territoire.

Saviez-vous que

Les Équipements professionnels Masso-Kit ne sont plus distribués par Académie A.M.S. Hull Inc. pour un service plus complet, communiquez avec nous au 1 (800) 329-1304.

PC — Québec

La réorganisation de la Bourse de Montréal ne doit pas être entreprise avant que le gouvernement en ait donné le feu vert, a

prévenu hier le ministre des Finances, Bernard Landry.

À son avis, il faut être extrêmement prudent face à ce projet qui viderait le marché financier de la métropole de ses opérations boursières courantes. Le gouverne-



Transports
Québec

Québec

APPEL D'OFFRES : VENTE PAR VOIE DE SOUMISSIONS PUBLIQUES

DOSSIER No 9-80-01418-7

Terrain vacant d'une superficie de 399,7m², portant le numéro du lot 15A-96, du rang 1, du cadastre officiel du CANTON DE HULL, situé dans la municipalité de la Ville d'Aylmer.

Valeur estimée : 26 000 \$

Toute offre, pour être valide, doit être présentée sur le formulaire de soumission compris dans le dossier d'appel d'offres. On peut obtenir ce dossier, en indiquant son numéro, au coût de 15 \$; ce montant qui inclut les taxes et qui n'est pas remboursable, est payable en espèces ou encore par chèque ou par mandat-poste à l'ordre du Ministère des Finances.

Pour se procurer le dossier, s'adresser à : Ministère des Transports du Québec, Service des projets, 170, rue Hôtel de ville, bureau 5.110, Hull (Québec) J8X 4C2.

L'ouverture des soumissions aura lieu au cours d'une assemblée publique tenue le 15 juillet 1999, à 11H00, à l'adresse indiquée précédemment.

Le ministre des Transports se réserve le droit d'annuler le présent appel d'offres en tout temps avant l'adjudication et ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues.

Le sous-ministre, André Trudeau



Le ministre des Finances, Bernard Landry

ment se demande, par exemple, comment sera fait le financement public initial d'une entreprise québécoise dont les actions seraient inscrites à Vancouver ou à Toronto.

Lancée en mars dernier, la réorganisation des bourses canadiennes n'inspire pas de crainte majeure à la Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ) qui semble prête à passer aux actes.

Mais M. Landry lui a fait savoir hier que le gouvernement ne prendra pas de décision finale sur la nouvelle vocation à donner à la Bourse de Montréal avant la fin de l'été.

Patience

D'ici là, patience, fait-il comprendre aux autorités boursières.

Dans une lettre transmise hier au président de la bourse, Gérald Lacoste, le ministre Landry le prie «de ne poser aucun geste dont les conséquences seraient irréversibles avant que le gouvernement du Québec ait fait connaître sa position sur la réorganisation projetée».

Le gouvernement a récemment demandé à des experts boursiers — le groupe Turmel — et à ses spécialistes des finances d'évaluer la réorganisation de la Bourse de Montréal, dont les opérations habituelles seraient transférées soit à Toronto, soit à Calgary ou Vancouver.

Essentiellement, Montréal se spécialisera dans les produits dérivés, un secteur prometteur mais hautement spécialisé. Les entreprises à grande capitalisation seront inscrites à la Bourse de Toronto tandis que les PME le seront sur les parquets de Vancouver et de Calgary. Pour le boursicoteur québécois, cela voudra dire qu'il achètera bientôt ses actions de Bell Canada ou d'Alcan à la Bourse de Toronto. Il se procurera des actions dans des PME dans les bourses de l'ouest canadien.

Conscient de l'impact majeur que cette réorganisation aura sur le marché financier montréalais, le ministre des Finances a demandé de nouvelles évaluations de ce projet.

«À la fin de l'été, le gouvernement aura en main tous les éléments pour prendre une décision éclairée dans le meilleur des intérêts de la société québécoise», a écrit M. Landry au président Lacoste.

SIXIÈME GAGNANTE DANS LE CADRE DE LA PROMOTION

En plein dans
le mille

avec

LeDroit

www.ledroit.com

Mme Monique Brabant,

de Masson-Angers, est notre sixième gagnante de 1 000 \$ en argent comptant dans le cadre de la promotion En plein dans le mille avec LeDroit.

Comment participer à ce concours ?

Il suffit d'être abonné au quotidien LeDroit pour être automatiquement inscrit sur notre liste d'abonnement. AUCUN COUPON DE PARTICIPATION REQUIS.

Le prochain tirage de 1 000 \$ aura lieu le vendredi 29 juillet, à 14 h.

Abonnez-vous !

LeDroit

562-0555 ou 1-800-267-6961

ÊTRE ABONNÉ AU QUOTIDIEN LEDROIT VOUS DONNE LA CHANCE DE GAGNER 1 000 \$ EN ARGENT COMPTANT !

AVIS PUBLIC FERMETURE DE RUE VILLE DE GLOUCESTER



CONCERNANT la Loi sur les municipalités, L.R.O. 1990, chapitre M45, sections 297 et 300;

ET CONCERNANT le blocage et la fermeture de la route publique décrite comme Bloc 120 du plan 4M-877 (voie d'accès des pompiers entre la promenade Sable Ridge et l'avenue Sieveright) dans la Ville de Gloucester, dans la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton;

SOYEZ AVISÉ que le Conseil municipal de la Ville de Gloucester propose d'adopter l'arrêté suivant :

Bloquer et fermer la voie publique décrite comme Bloc 120 du plan 4M-877 dans la Ville de Gloucester, dans la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

On peut consulter l'Arrêté proposé et les plans décrivant les terrains qui doivent être bloqués et fermés, au bureau du greffier municipal, 1595, cour Telesat, 2^e étage, Gloucester, Ontario, aux heures habituelles de bureau, soit de 8 h à 16 h.

À son assemblée du 10 août 1999, à 16 h, à la salle du conseil de la Ville de Gloucester, ou aussitôt que l'affaire pourra être entendue, le Conseil de la Ville de Gloucester entendra toute personne, ou encore l'avocat ou l'agent la représentant, qui prétend que l'Arrêté proposé porte préjudice à sa propriété et qui en a fait la demande avant la date mentionnée ci-dessous.

Toute personne désirant se prononcer sur l'Arrêté proposé doit faire parvenir sa demande écrite, à l'adresse suivante :

Mme Michèle Giroux, greffière municipale
Ville de Gloucester
B.P. 8333, 1595, cour Telesat
Gloucester, Ontario
K1G 3V5
avant 16 h, le 30 juillet 1999.

Daté à Gloucester, ce 14^e jour de juin 1996.

L'économie

La CVMQ pose sept conditions à la restructuration des bourses

PC — Montréal

La Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ) approuve la restructuration du marché boursier canadien, mais elle y impose un total de sept conditions, entendant ainsi conserver ses pouvoirs actuels sur les marchés financiers.

Tout d'abord, la CVMQ demande que l'entente de réorganisation des bourses canadiennes soit approuvée par les assemblées des membres des quatre bourses impliquées. Pour les Bourses de Montréal et de Toronto, c'est chose faite. Les membres des bourses de l'Alberta et de Vancouver, qui fusionneront leurs activités, se prononceront sur l'entente en septembre prochain.

En second lieu, cette nouvelle place financière, qui portera le nom de Bourse de développement, devra avoir également reçu toutes les approbations nécessaires.

Ensuite, cette nouvelle bourse et la Bourse de Toronto devront être reconnues comme organismes d'auto-réglementation (OAR), car elles exerceront leurs activités au Québec. Ces deux marchés financiers devront donc soumettre une demande à cet effet à la Commission; les deux bourses seront ainsi assujetties à la réglementation de la CVMQ.

En quatrième lieu, les accords accessoires qui seront conclus entre les bourses, ainsi qu'entre elles et des tiers, pour la mise sur pied de l'entente devront être soumis au fur et à mesure à l'approbation de la Commission.

Futurs bureaux montréalais

Cinquièmement, la CVMQ impose des conditions précises concernant les futurs bureaux montréalais de la Bourse de Toronto et de la Bourse de développement. La Commission veut s'assurer que les investisseurs québécois conserveront un accès au marché de la capitalisation malgré son départ de Montréal, tel que prévu dans l'entente. Selon la CVMQ, les bureaux montréalais devront posséder des pouvoirs décisionnels, être permanents et autonomes. Ils devront offrir des services en français et cette structure de fonctionnement devra être prévue à la réglementation interne des bourses.

En ce qui concerne la sixième condition, la CVMQ demande une représentation québécoise au sein des conseils d'administration des deux autres bourses canadiennes. Par exemple, selon un scénario ébauché pour la fusion des deux bourses de l'Ouest, le conseil d'administration de la Bourse de développement comprendrait trois sièges sur 24 réservés au Québec.

«Pour la septième condition, celle qui est afférente au transfert des sociétés à petite capitalisation de Montréal vers les autres bourses, nous voulons que ces sociétés soient traitées de la même façon que les sociétés à petite capitalisation qui sont dans une situation similaire et qui sont actuellement cotées à la Bourse de Toronto», affirme Jean Martel. La Commission répond ainsi à une demande qui lui a été faite lors des audi-

ences tenues au début du mois. Toutefois, la CVMQ ne semble pas avoir répondu aux demandes et aux recommandations qui

voulaient le maintien à Montréal des activités sur les titres de petite et moyenne capitalisation pour soutenir les PME québécoises.

Carrières et Professions

LeDroit



RECHERCHE CONSEILLERS EN HABITATION

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION, l'un des plus importants entrepreneurs résidentiels au Québec avec plus de 2 000 unités d'habitation à son actif, détenteur de la palme d'or de l'APCHQ et prônant une philosophie de gestion axée sur le client est à la recherche de conseillers en habitation avec ou sans expérience afin de compléter son équipe.

Les candidats doivent faire preuve de professionnalisme, être organisés, autonomes, entreprenants, dynamiques et avoir de l'entregent.

Une formation en architecture, construction, design intérieur, décoration, enseignement, administration, comptabilité ou informatique jumelée à une expérience dans la vente sont des atouts.

Les responsabilités du conseiller en habitation consistent principalement en la vente d'habitations neuves et en un suivi auprès de la clientèle tout au long du processus d'achat.

Les candidats doivent être disponibles le soir et les fins de semaines et posséder une voiture.

La rémunération est des plus concurrentielle.

Les candidats désirant évoluer et relever des défis au sein d'une entreprise comme le Groupe Brigil Construction sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae à Marc Tassé par télécopieur (819) 243-5126 au plus tard le 15 juillet 1999.



Concours 99-09

AGENT BILINGUE DES GRIEFS DE CLASSIFICATION POSTE D'UNE DURÉE DE 2 ANS

LE POSTE :

L'Institut professionnel de la fonction publique du Canada, un syndicat représentant 36 000 employés professionnels et scientifiques, est à la recherche d'un agent de griefs de classification pour travailler sous la direction du chef de la Section des négociations et des relations du travail nationales. Le candidat retenu conseillera les membres de l'Institut, les dirigeants élus et le personnel sur une grande variété de sujets reliés à l'évaluation des normes de classification actuelles et futures; il appliquera la réaction de l'Institut aux nouvelles normes; il donnera de la formation aux membres et au personnel; il représentera les membres devant les tierces parties en matière de classification et il s'acquittera d'autres fonctions connexes.

LE CANDIDAT :

Le candidat retenu devra posséder les compétences suivantes :

- Une connaissance exhaustive des ouvrages régissant les questions de classification dans la fonction publique fédérale.
- Une certaine connaissance des ouvrages régissant les relations employeur/employé des membres de l'Institut, par exemple la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique, les directives du Conseil national mixte, les politiques des employeurs et les ouvrages de nature semblable.
- Un diplôme universitaire dans une discipline connexe ou une combinaison équivalente d'études et d'expérience des relations du travail.
- Expérience dans le domaine de la préparation, la présentation ou l'audition de grief de classification.
- La capacité d'établir des rapports avec des employés professionnels dans une multitude de disciplines.
- Une connaissance approfondie du français et de l'anglais (CCC). Les compétences linguistiques orales et écrites seront testées.
- Un permis de conduire valide et un véhicule personnel sont nécessaires.

SALAIRE : 44 347 \$ à 61 593 \$

L'ENDROIT : Bureau national, Nepean (Ontario)

Faites parvenir votre demande, accompagnée de votre curriculum vitae, de manière à ce qu'il nous parvienne avant 17 heures, le 6 juillet 1999. Indiquez sur l'enveloppe «Concours 99-09» et faites-la parvenir à :

Edward Gillis
Agent des ressources humaines
L'Institut professionnel de la fonction publique du Canada
53, promenade Auriga
Nepean (Ontario)
K2E 8C3

TÉLÉCOPIEUR : (613) 228-9048

L'énoncé de qualités complet et la description du travail sont disponibles sur demande.

L'Institut professionnel est un employeur qui prône l'égalité d'accès à l'emploi.

Afin d'alléger le texte et d'en faciliter la lecture, nous nous conformons à la règle qui permet d'utiliser le masculin avec une valeur neutre.

INGÉNIEUR MÉCANIQUE

Chef de file reconnu, notre entreprise est un important manufacturier de bennes basculantes (truck dump bodies) et emploie jusqu'à 80 personnes.

Vous êtes titulaire d'un B.A.C.C. ou d'une formation en génie mécanique et bilingue. Vous possédez de très bonnes notions en informatique et en F.A.O. Vous possédez un minimum de 3 années d'expérience sur Autocad. La connaissance des procédés de fabrication métallique, pliage, usine et soudage serait un atout.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 30 juin 1999 à l'adresse suivante :

**Ingénieur mécanique,
Ateliers Beau-Roc Inc.,
Tél.: (613) 443-0044 — Fax: (613) 443-1138
300 Universelle St.,
P.O. Box 11
Vars, Ont. K0A 3H0**

L'Alliance des caisses populaires de l'Ontario recherche une directrice ou un directeur du Service aux caisses.

La personne responsable du Service aux caisses travaillera conjointement avec la direction générale et les directions des caisses du réseau.

La personne idéale possède une solide expérience du milieu coopératif et a démontré un grand sens de la stratégie et du leadership centré sur la valorisation des ressources humaines. Elle aime travailler en équipe et respecte les individus et les orientations stratégiques de l'organisation.

Cette personne se démarque par sa flexibilité, son efficacité, ainsi que par sa force en communication, en réseautage et au chapitre du service à la clientèle, et elle encourage l'innovation et la synergie.

Une expérience de la réingénierie des processus d'affaires serait un atout sans être indispensable.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Denis Couture au (705) 474-5634.

Date limite :
le 9 juillet 1999
à 16 h 30



The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa

TECHNOLOGUES EXPÉRIMENTÉ(E)S, ULTRASONOGRAPHIE

POSTES OFFERTS AU CAMPUS CIVIC :

- Poste temporaire à temps plein prenant fin en décembre 1999
- Poste permanent à temps plein
- Poste permanent contractuel

Vous devez avoir terminé et réussi un cours reconnu en ultrasonographie et être membre réputé de la Société canadienne des technologues en ultrasonographie diagnostique ainsi que de l'American Registry of Diagnostic Medical Sonographers, accumulant 30 heures de formation continue tous les trois ans. En plus de faire preuve de souplesse et de solides capacités de diagnostic, vous connaissez diverses techniques d'imagerie de même que l'équipement d'échographie et les limites de sécurité associées aux ultrasons. Idéalement bilingue (français-anglais), vous montrez d'excellentes aptitudes pour l'organisation, les relations interpersonnelles et la communication orale et écrite.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 9 juillet 1999, en mentionnant le numéro de référence OH-26-99, au :

**Chef de service, Recrutement,
sélection et évaluation
Campus Civic
1053, avenue Carling
Ottawa (Ontario)
K1Y 4E9
Télécoeur : (613) 761-5374**



VOTRE SANTÉ EST NOTRE AFFAIRE

Carrières et Professions

LeDroit

Faire une différence dans la vie des enfants et des adolescents

L'Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario, un hôpital pédiatrique moderne bilingue de soins tertiaires affilié à l'Université d'Ottawa, recherche une personne pour le poste suivant :

GÉRANT OU GÉRANTE DES SERVICES PASTORAUX
Équivalent d'emploi à temps plein : 0,6 - (22,5 h par semaine)

Le gérant ou la gérante sera responsable de diriger et de fournir un programme spirituel complet correspondant aux besoins des patients, des familles et du personnel, visant à soutenir et à promouvoir leur santé et leur bien-être. Plus spécifiquement, cette personne sera responsable de fournir des soins pastoraux directs aux clients, de garantir l'accès à des ressources oecuméniques et multiculturelles, d'améliorer les services pastoraux à l'HEEO (y compris les services d'approche au besoin) et de gérer des ressources humaines et financières.

La personne retenue possèdera une formation formelle en soins pastoraux (une ordination religieuse formelle étant un atout), une habileté démontrée en relations interpersonnelles et en travail d'équipe, une expérience de travail avec les enfants, les adolescents et les familles, une expérience de l'intervention en temps de crise, une aisance face aux diversités culturelles et spirituelles, une expérience/intérêt en matière d'élaboration et de gestion des programmes. Le bilinguisme est essentiel. Le gérant ou la gérante est assisté(e) par un chapelain (ETP 0,2) et par des personnes ressources sur appel en dehors des heures de travail.

Nous offrons une rémunération attrayante et un éventail complet d'avantages sociaux. Les personnes intéressées et qualifiées sont invitées à envoyer leur curriculum vitae d'ici au 16 juillet 1999 à l'adjointe de dotation, Ressources humaines, 401, chemin Smyth, Ottawa (Ontario) K1H 8L1, télécopieur : (613) 738-4233 ou par courriel : personnel@cheo.on.ca (ASCII ou MS Word seulement).



L'Hôpital pour enfants remercie tous les candidat(e)s pour leur intérêt, mais ne répondra qu'à ceux et celles qui répondent le mieux aux exigences du poste.

Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario
Children's Hospital of Eastern Ontario

La Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT) de l'Ontario est en train de changer pour mieux servir les travailleurs et les employeurs de l'Ontario.

INFIRMIÈRE/INFIRMIER
RESPONSABLE DE LA
GESTION DES CAS
BILINGUES/UNILINGUES

La Commission est à la recherche d'un individu consacré à sa carrière pour combler le poste d'infirmière ou d'infirmier responsable de la gestion des cas au Bureau de district d'Ottawa. La personne choisie fera partie intégrante d'une nouvelle équipe de prestation de services desservant les travailleurs blessés et facilitant leur réadaptation rapide et leur retour au travail sécuritaire.

Le ou la titulaire du poste doit détenir un certificat de compétence professionnelle valide de l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario et être membre de l'Association des infirmières et infirmiers de l'Ontario. Cette personne détiendra de préférence un baccalauréat en sciences infirmières. Elle doit faire preuve d'un degré élevé de motivation, être en mesure de travailler de façon indépendante et posséder un bagage de connaissances sur la gestion de cas chroniques complexes et de cas d'invalidité ou sur la santé au travail. La personne retenue doit également faire preuve d'une aptitude marquée pour la communication, le counselling et les communications interpersonnelles, et avoir des compétences en informatique. L'expérience du travail en équipe et la flexibilité en ce qui a trait aux heures de travail et aux déplacements sont essentielles. Remarque : le candidat ou la candidate choisi(e) devra satisfaire les exigences de compétence en français de la Commission.

Veillez soumettre votre curriculum vitae au plus tard le 14 juillet 1999 à : M^{me} Lynn Purvis, Chef de la pratique professionnelle des soins infirmiers, Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail, 200, rue Front Ouest, 7^e étage, Toronto (Ontario) M5V 3J1. Information in English is also available at this address. Les appels téléphoniques seront refusés. Bien que nous remercions tous les candidats de l'intérêt qu'ils manifestent à l'égard de la Commission, nous ne communiquerons qu'avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue.

La Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail pratique l'équité en matière d'emploi.

WSIB Workplace Safety & Insurance Board
CSPAAT Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

Devises

Voici les taux de devises étrangères, tels que fournis par la Banque de Montréal, hier. Ils sont en devise canadienne.

Les taux sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

PC - Toronto

Afrique du Sud (rand) . . .0,2541

Le concessionnaire Ford #1 dans l'Outaouais est à la recherche de (H. ou F.)

REPRÉSENTANT(E)S
DES VENTES

Vous êtes dynamique, bilingue, aimez les défis? Nous aimerions vous rencontrer.

- Expérience dans la vente un atout, mais non essentielle
- Excellent programme de rémunération
- Programme de formation professionnelle
- Assurance groupe

Si vous désirez faire partie d'une équipe de vente des plus dynamique dans l'Outaouais.

Téléphonez pour rendez-vous avec C.V.

M. Gerry Cloutier
Directeur des ventes
(819) 776-1571



Poste de professeur(e)
remplaçant(e)

- Poste d'un an au rang d'adjoint(e) (junior) débutant le 1er août 1999.

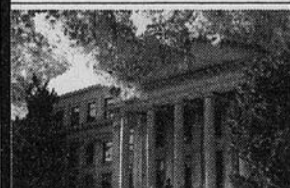
- Compétences sociologique et/ou anthropologique en rapports sociaux de sexe/études féministes combinés avec compétences en études ethniques ou en développement. Capacité d'enseigner en français, dans une de ces combinaisons de domaines à la maîtrise et enseignement au niveau du premier cycle. capacité d'enseigner la méthodologie qualitative ou d'enseigner en anglais serait des atouts, ainsi que la capacité d'enseigner un cours interdisciplinaire d'introduction en Études des femmes. Dossier de recherche.

- Exigences :
- détenir un doctorat
 - expérience d'enseignement
 - publications
 - bilinguisme actif

Avant le 10 juillet 1999 il nous faut recevoir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation décrivant votre expérience en enseignement et en recherche, une publication, et les coordonnées (y compris téléphone, Courriel) de trois références avec qui nous pourrions communiquer tout de suite. Veuillez faire parvenir ces documents à : Ann Denis, Directrice, Département de sociologie, Université d'Ottawa, 550 rue Cumberland, C.P. 450, Succ. A, Ottawa, Ontario, K1N 6N5. No. de télécopieur : 613-562-5906.

Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, la priorité sera accordée aux citoyen(ne)s canadien(ne)s et aux résident(e)s permanent(e)s. L'Université d'Ottawa a une politique d'équité en matière d'emploi. Le département encourage fortement les femmes et les membres des communautés minoritaires à présenter leur candidature.

(613) 562-5805
www.admin.uottawa.ca



Département
de sociologie

Un choix qui rapporte !



Université d'Ottawa
University of Ottawa

Allemagne (mark)	. . . . .0,8040
Arabie saoudite (riyal)	. . .0,4082
Australie (dollar)	. . . . .1,0020
Autriche (schilling)	. . . . .0,1142
Bahamas (dollar)	. . . . .1,4911
Bahreïn (dinar)	. . . . .4,0230
Barbade (dollar)	. . . . .0,7773
Belgique (franc)	. . . . .0,03879
Bermudes (dollar)	. . . . .1,4911
Brésil (real)	. . . . .0,8544
Bulgarie (lev)	. . . . .0,00081
Caraïbes (dollar)	. . . . .0,5718
Chili (peso)	. . . . .0,00293
Chine (renminbi)	. . . . .0,1842
Chypre (livre)	. . . . .2,7151
Colombie	. . . . .0,000870
Corée (won)	. . . . .0,001311
Costa Rica (colon)	. . .0,005305
Danemark (couronne)	. . .0,2124
Égypte (livre)	. . . . .0,4441
Em.A.U. (dirham)	. . . . .0,4129
Espagne (peseta)	. . . . .0,00953
États-Unis (dollar)	. . . . .1,4772
Europe (euro)	. . . . .1,5261
Fidji (dollar)	. . . . .0,7808
Finlande (mark)	. . . . .0,2655
France (franc)	. . . . .0,2407
Grèce (drachme)	. . . . .0,004969
Guyane (dollar)	. . . . .0,008766
Hong Kong (dollar)	. . . . .0,1958
Hongrie (forint)	. . . . .0,00629
Inde (roupie)	. . . . .0,0359
Indonésie (roupie)	. . .0,000238
Irlande (livre)	. . . . .2,0001
Israël (shekel)	. . . . .0,3727
Italie (lire)	. . . . .0,000817
Jamaïque (dollar)	. . . . .0,0426
Japon (yen)	. . . . .0,012205
Kenya (shilling)	. . . . .0,0208
Koweït (dinar)	. . . . .5,0186
Liban (livre)	. . . . .0,001010
Malaisie (ringgit)	. . . . .0,4094
Mexique (peso)	. . . . .0,1665
Norvège (couronne)	. . . . .0,1940
Nouvelle-Zélande (dollar)	0,8139
Pakistan (roupie)	. . . . .0,0306
Pays-Bas (florin)	. . . . .0,7148
Philippines (peso)	. . . . .0,0401
Pologne (zloty)	. . . . .0,3863
Portugal (escudo)	. . . . .0,007940
Rép. tchèque (couronne)	. .0,0429
Répub. dominicaine (peso)	. .0,0972
Roumanie (leu)	. . . . .0,000095
Royaume-Uni (livre)	. . . . .2,3233
Russie (rouble)	. . . . .0,0626
Singapour (dollar)	. . . . .0,8856
Slovaquie (couronne)	. . .0,0348
Slovénie (tolar)	. . . . .0,008053
Sri Lanka (roupie)	. . . . .0,02120
Suède (couronne)	. . . . .0,1803
Suisse (franc)	. . . . .0,9812
Taiwan (dollar)	. . . . .0,0470
Tanzanie (shilling)	. . .0,002106
Thaïlande (baht)	. . . . .0,0411
Trinité-Tobago (dollar)	. .0,2482
Turquie (livre)	. . . . .0,0000361
Ukraine (hryvna)	. . . . .0,3820
Venezuela (bolivar)	. . .0,00251

Commissionnaires

GESTIONNAIRE
DES OPERATIONS
BILINGUE

La division d'Ottawa est présentement à la recherche d'un ancien membre des Forces canadiennes ou de la G.R.C. pour gérer les contrats de services de sécurité et le personnel afférent. À titre de membre de notre équipe de gestion, vous conseillerez les clients sur leurs besoins en matière de sécurité et assurerez le respect des clauses contractuelles. Vous effectuerez les enquêtes et préparerez rapports et correspondance en français et en anglais, et exercerez une surveillance indirecte de nombreux employés oeuvrant dans un milieu syndiqué aussi bien que non syndiqué.

Le(la) candidat(e) idéal(e) possède au moins dix années d'expérience progressive dans des postes de gestion ainsi qu'une bonne connaissance en informatique et maîtrise les deux langues officielles. Une formation ou de l'expérience en sécurité, évaluation de la menace et des risques ou technique policière de même que de l'expérience comme gestionnaire dans un milieu syndiqué sont très souhaitables. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Major John Carter au (613) 231-6462, poste 501.

Veillez faire parvenir votre demande au plus tard le 7 juillet à :
Division d'Ottawa,
Corps des commissionnaires
108, rue Lisgar, Ottawa ON, K2P 0C2
À l'attention du directeur
des ressources humaines

Nous ne communiquerons qu'avec les postulant(e)s sélectionné(e)s pour une entrevue et des tests.

La rémunération moyenne demeure inchangée au pays

Presse Canadienne

La rémunération hebdomadaire moyenne des salariés canadiens était estimée à 607,42 \$ en avril, pratiquement inchangée par rapport au mois précédent et presque au même niveau que l'an dernier, rapporte Statistique Canada.

Au Québec, la rémunération hebdomadaire est passée de 567,71 \$ en mars à 569,11 \$ en avril, com-

parativement à 576,10 \$ l'an dernier. Au Nouveau-Brunswick, elle a légèrement augmenté de mars à avril — 518,26 \$ à 523,58 \$ —, alors qu'elle était de 527,87 \$ l'an dernier.

Les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut offraient la rémunération hebdomadaire la plus élevée en avril (729,82 \$) et les travailleurs de l'Île-du-Prince-Édouard étaient les moins bien rémunérés à 481,27 \$.

COORDONNATEUR OU COORDONNATRICE DE PROGRAMME

Le Conseil de Planification sociale d'Ottawa-Carleton, organisme communautaire sans but lucratif, cherche à combler un poste de coordonnateur ou coordonnatrice de programme.

Fonctions : gestion de projets, développement et éducation communautaires, relations avec les médias, planification et coordination de programmes communautaires, recherche et analyse de politiques sociales.

Exigences : Diplôme universitaire ou l'équivalent en planification sociale, en service social, en politique gouvernementale ou dans un domaine connexe, avec un minimum de trois années d'expérience; connaissance des grandes questions socio-économiques de l'heure; connaissance des divers paliers (municipal, provincial, fédéral) et processus gouvernementaux; compréhension des besoins et des ressources communautaires en matière de services sociaux et de santé régionaux; compréhension des mécanismes régissant le développement communautaire; expérience de travail auprès des bénévoles et des groupes communautaires; excellente connaissance du français oral et écrit; capacité de travailler seul et en équipe; capacité de s'exprimer verbalement dans les deux langues officielles.

Le Conseil de Planification sociale souscrit à l'équité en matière d'emploi.

Salaire de départ : 38 000 \$ par année et avantages sociaux. Les personnes intéressées ont jusqu'au 9 juillet, à midi, pour faire parvenir leur curriculum vitae au :

Conseil de Planification sociale d'Ottawa-Carleton
280, rue Metcalfe, bureau 501
Ottawa (Ontario)
K2P 1R7
Télé. : (613) 236-7060
Courriel : office@spcottawa.on.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes dont la candidature aura été retenue.



USINES OTTAWA/HULL

cherche à combler immédiatement le poste suivant :

Électricien industriel

Le candidat possède ou peut obtenir dans un délai raisonnable, un permis de non construction du Québec ou son équivalent de l'Ontario. La préférence sera accordée aux candidats possédant une à deux années d'expérience industrielle en moteurs AC/DC, production d'énergie, électronique, commande de moteur et en CLP. Une bonne connaissance des ordinateurs est un atout. Le candidat qui possède la connaissance électrodynamique peut également faire une demande.

Faisant partie de notre équipe de maintenance, le candidat reçu devra procéder à des travaux d'installation, de réparation et de maintenance. L'usine fonctionne sur une base continue et dans une situation de flexibilité de corps de métier.

Nous offrons un environnement de travail bilingue, un salaire concurrentiel, un ensemble d'avantages sociaux et une situation d'emploi stable.

Prière d'envoyer votre demande et curriculum vitae à :

Surintendant, Services aux employés
C.P. 600, Succursale B
Hull (Québec) J8X 3Y7
Télécopieur : (613) 782-2607

Carrières et Professions

LeDroit



POSTES D'ENSEIGNEMENT

Le Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest

est à la recherche de personnel enseignant qualifié pour les postes suivants :

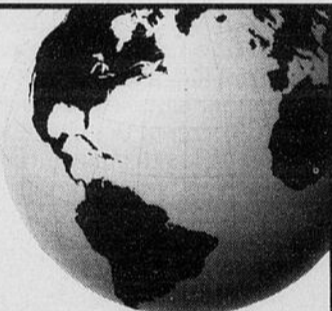
POSTES RÉGULIERS D'ENSEIGNEMENT				
No. de concours	École	EPT	Postes	Qualifications/exigences
ED-18	École élémentaire Antonine-Maillet, Oshawa	0,5	Éducation à l'enfance en difficulté (EED)	Primaire/Moyen; Partie 1, EED
ED-19	École l'Héritage St-Catharines	0,5	EED	Primaire/Moyen; Partie 1, EED
ED-20	École La Source, Barrie	1,0	Élémentaire - 7 ^e /8 ^e	Moyen/Intermédiaire
ED-21	Institut Collégial Franco-Jeunesse, Sarnia	1,0	Secondaire	Intermédiaire/Supérieur; Éducation physique; English
ED-22	École secondaire Le Caron, Penetanguishene	1,0	Secondaire	Intermédiaire/Supérieur; Design, Technologie (compétences en autocad)
POSTES D'ENSEIGNANTES-RESSOURCES EN ÉDUCATION EN ENFANCE EN DIFFICULTÉ (EED)				
ED-23	École publique Gabrielle-Roy, Toronto	1,0	Primaire/Moyen/Intermédiaire Partie 1 - Enfance en difficulté spécialiste dans un des domaines en EED ou en comportement	
ED-24	École élémentaire Jeanne-Lajoie, Toronto	1,0		
ED-25	École élémentaire Antonine-Maillet, Oshawa	0,5		
ED-26	École élémentaire Champlain, Welland	1,0		
ED-27	École élémentaire Marie-Curie, London	1,0		
ED-28	École secondaire Étienne-Brûlé, Toronto	1,0		

Date d'entrée en fonction : septembre 1999

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande par écrit en incluant une copie de leur carte de compétence émise par l'Ordre des enseignantes et enseignants de l'Ontario **au plus tard à 16 h le 9 juillet 1999**, en spécifiant le numéro de référence, à Joceline Allen, administratrice (recrutement), CSDCSO, 116, Cornelius Parkway, Horth York (Ontario) M6L 2K5 par télécopieur (416) 397-2005 ou par Internet/courriel électronique : allenj@csdcso.on.ca.

Les demandes reçues après la date et l'heure de fermeture du concours ne seront pas considérées. Veuillez noter que nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

La Société pour l'expansion des exportations (SEE) est la seule institution financière canadienne qui s'emploie exclusivement à offrir aux exportateurs et aux investisseurs canadiens des services financiers axés sur le commerce extérieur, les aidant ainsi à faire des affaires dans quelque 200 pays au total. Créée en 1944, la SEE est une société d'État qui fonctionne comme une institution financière commerciale.



Conseiller en matière de rendement — Formation et Perfectionnement (hommes ou femmes — affectation temporaire)

Nous recherchons une personne qui aimerait se joindre à notre Équipe de la formation et du perfectionnement pour une affectation jusqu'en décembre 2000. Le candidat retenu aura pour responsabilités de mettre au point et d'effectuer des interventions en ce qui concerne l'acquisition de compétences, ainsi qu'en matière de développement organisationnel et de renforcement de l'esprit d'équipe; de concevoir des cours liés à des produits et de former les animateurs de ces cours.

Le candidat idéal a au moins cinq ans d'expérience en formation, notamment en formation de gestion (de préférence au sein du gouvernement, du secteur privé ou d'une société d'experts-conseils). Une expérience de la conception de cours, y compris de la théorie de l'apprentissage chez l'adulte et des pratiques qui s'y rapportent, ainsi que de l'animation de programmes d'apprentissage en salle de classe constitueront par ailleurs un atout certain. Les postulants doivent avoir un diplôme dans une discipline pertinente ou une expérience équivalente, ainsi qu'un bon sens de l'organisation et des aptitudes marquées pour la gestion de projets et la communication. Constituent également des traits essentiels la capacité de travailler sous supervision limitée et de respecter des délais souvent serrés, de même que la capacité d'analyser les besoins des clients et des participants aux cours grâce à la consultation. La connaissance des deux langues officielles constitue un atout.

La SEE, qui offre un excellent milieu de travail, souscrit au programme d'équité en matière d'emploi. Les candidats doivent pouvoir légalement travailler au Canada. À noter que le candidat retenu pour cette affectation ne bénéficiera pas du programme d'avantages sociaux de la SEE. Les personnes qui aimeraient se joindre à notre équipe à Ottawa sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae en toute confidentialité, au plus tard le 9 juillet 1999, à l'adresse suivante :

Division des ressources humaines
Société pour l'expansion des exportations
151, rue O'Connor
Ottawa (Ontario) K1A 1K3
Télécopieur : (613) 598-2578
Courriel : hrrh@edc4.edc.ca

Pour obtenir de l'information supplémentaire sur la SEE, visitez notre site web à www.edc-see.ca
Nous remercions tous les postulants de leur intérêt, mais ne contacterons que les personnes convoquées à une entrevue.



Société pour
l'expansion des
exportations

La cause des infirmières

Paul Gaboury

En maintenant de telles conditions de salaires et de travail, le Québec nuit à sa cause

L'affrontement entre les infirmières et le gouvernement Bouchard arrive à un point culminant. D'un côté, le gouvernement est déterminé à imposer de nouvelles conditions de travail par la loi 160, qui prévoit de lourdes sanctions et des amendes de dizaines de millions \$. De l'autre, les infirmières en ont assez d'attendre et leur frustration est telle que l'illégalité de leur geste est devenue presque secondaire. Elles ont choisi la grève illégale parce qu'elles se disent incapables de continuer à travailler dans les conditions actuelles: salaires en bas de la moyenne, précarité de l'emploi, surcharge de travail sont devenues leur lot quotidien et un véritable frein pour attirer de nouvelles infirmières dans le réseau. Et les infirmières ont une arme importante: même s'ils souhaitent des baisses d'impôt, les Québécois sont pourtant sympathiques à leurs revendications.

Au-delà des échanges-matrasques qui marquent ces négociations, il faudrait enfin que le gouvernement Bouchard reconnaisse l'importance des infirmières dans le réseau de santé québécois. Tant qu'il n'aura pas réuni les conditions pour les traiter avec équité et plus de dignité, non seulement sur le plan salarial mais en leur offrant des conditions de travail plus humaines, il n'arrivera jamais à résoudre cette crise qui aura maintenant des conséquences au-delà de l'an 2000. Jusqu'à maintenant, les perturbations causées par les six journées de grève nécessiteront jusqu'à six mois de rattrapage. Le gouvernement Bouchard a des raisons de s'inquiéter, car si la grève devait se poursuivre, le réseau risquerait d'écopier encore davantage.

Malgré l'illégalité du geste des infirmières, il est difficile de les condamner sans leur donner en partie raison. Après tout, ce que le gouvernement Bouchard leur a imposé comme sacrifices depuis le début de la réforme du réseau était hors de l'ordinaire. Les compressions ont pressé le citron au maximum. Et au moment où les infirmières pensaient finalement obtenir un rattrapage salarial et de meilleures conditions pour alléger leur fardeau, le gouvernement s'est caché derrière des offres presque ridicules, en disant que le rattrapage viendrait plus tard.

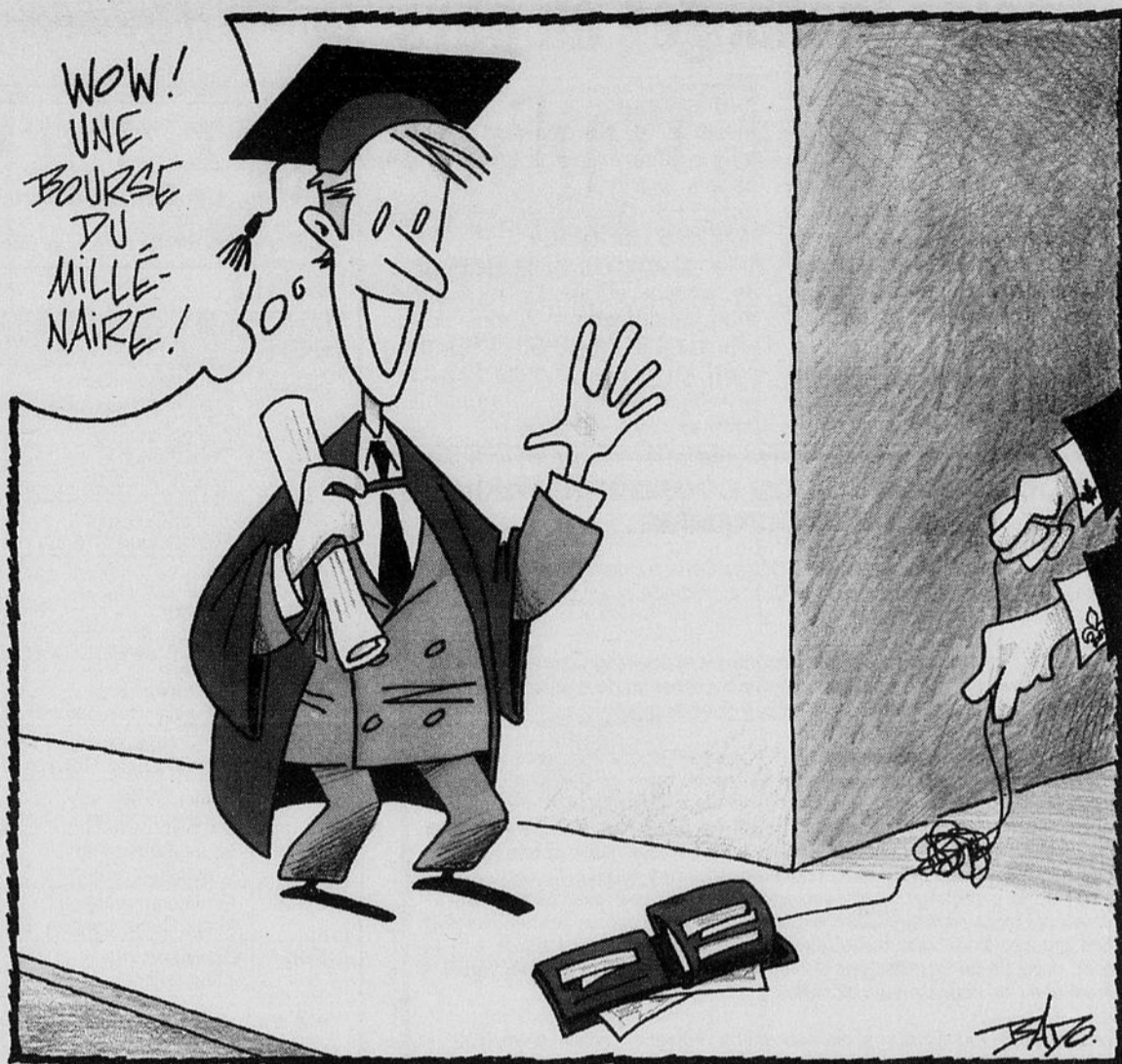
Oui au déficit zéro, oui aux baisses d'impôt. Mais il ne faudrait quand même pas que le Québec ne soit plus capable de payer convenablement ses employés, qu'il ne puisse s'offrir des soins de santé de qualité, du personnel qualifié et rémunéré dans la moyenne des salaires versés dans les autres provinces canadiennes. Il n'est pas normal que le réseau manque d'infirmières à ce point et qu'il y ait des bancs vides dans les salles de cours faute d'étudiantes intéressées. En maintenant des conditions non concurrentielles de salaire et de travail, le Québec nuit à sa cause. Comme les infirmières offrent les services de première ligne, tout le système de santé s'effondrera si rien ne change dans la stratégie gouvernementale, qui n'aura servi jusqu'à maintenant qu'à créer un climat de frustration élevée. On peut imaginer qu'avec une loi spéciale, la situation sera encore pire.

Avec les départs massifs dans le réseau, les infirmières croyaient pourtant que le gouvernement en profiterait pour reconnaître enfin à sa juste valeur leur profession. Beaucoup avaient cru qu'avec l'arrivée de Pauline Marois, le gouvernement leur offrirait de meilleures conditions de travail, les Québécois estimant qu'elles le méritent bien, comme le confirment les sondages.

Ce qui est difficile à avaler du discours gouvernemental, c'est qu'il diffère selon qu'il traite des juges, des médecins, des policiers ou des employés des casinos. Quand vient le temps de discuter du sort des infirmières – et des enseignants – il change son discours en disant qu'il doit limiter les hausses salariales pour respecter ses engagements budgétaires. Sa réponse aurait-elle été différente si la profession avait été représentée majoritairement par des hommes?

Les infirmières en ont ras le bol; on comprend pourquoi. Ont-elles raison de se lancer dans une grève illégale?

Plusieurs déplorent le geste mais disent qu'elles n'avaient pas le choix. Maintenant, elles risquent de subir les foudres d'un gouvernement qui devrait se regarder dans le miroir et réaliser qu'il est en grande partie responsable de ce gâchis. Qu'il fasse maintenant un effort car le réseau risque d'avoir à payer pendant longtemps pour rattraper le temps perdu par cette grève.



REPRISE

À vous la parole

À propos de la Saint-Jean

À l'éditorialiste Murray Maltais

Je suis un Franco-Ontarien originaire du Nouveau-Brunswick. Nous ne soulignons pas la Saint-Jean ou la Fête nationale des Québécois ici en Ontario ou au Nouveau-Brunswick.

Ceci ne signifie pas que nous voulons nous diminuer; nous ne sommes pas Québécois et nous ne voulons pas le devenir.

Nous pourrions peut-être songer à fêter la Saint-Jean avec vous lorsque les travailleurs francophones du nord-ouest du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario auront libre accès au marché du travail québécois.

André Bérubé,
Ottawa

Déficit zéro ou bien-être de la population?

Avec la grève des infirmières la réforme Rochon a-t-elle atteint le fond du baril?

Il faut croire que oui, car depuis que Pauline Marois est ministre de la Santé, elle a passé la majorité de son temps à colmater les brèches.

Ce que les Anglais appellent des solutions *band-aid*. Il faut penser que le premier ministre Lucien Bouchard s'est royalement trompé lorsqu'il a donné le feu vert au prédécesseur de M^{me} Marois à

procéder à sa réforme. Trois ans plus tard, nous constatons que c'est un échec sur toute la ligne.

(...) Il faut dans un premier temps que le gouvernement admette son erreur. Ensuite, aller à la source et regarder ce qui n'a pas fonctionné dans la réforme du docteur Rochon. Pour bien faire, le gouvernement se doit de retourner à la base du système universel de santé, mis en place par le gouvernement Bourassa dans les années 70, et regarder où les gouvernements qui lui ont succédé ont fait fausse route.

Une chose est certaine, traiter les travailleurs et travailleuses dans le domaine de la santé comme des esclaves ne fonctionnera pas, nous en avons la preuve avec la grève des infirmières.

La question que le gouvernement Bouchard doit se poser: est-ce que l'objectif du déficit zéro doit passer avant le bien-être de la population?

Andrew Savoie,
Gatineau

Soumission du civil au religieux

En reconduisant la clause dérogatoire pour deux ans en matière de confessionnalité scolaire, le gouvernement cède au lobby religieux et confirme cette humiliante soumission du civil au religieux. Comment notre gouverne-

ment dit «démocratique» peut-il accepter de devenir otage de ce lobby qui neutralise la primauté du droit par le maintien de privilèges religieux? Et où sont donc passés nos grands défenseurs des droits et libertés?

Certains tenants de l'école confessionnelle en sont rendus à prétendre que le processus politique risque de devenir captif d'un «intégrisme laïque». Par quelle acrobatie intellectuelle peut-on associer ceux qui prônent le respect des croyances et l'égalité des confessions au fanatisme de l'intégrisme?

Assistons-nous à des relents d'ultramontanisme se manifestant par cette volonté séculaire du clergé de soumettre l'État à ses vues? Face à un tel blocage du droit et de la démocratie, le Québec s'avère incapable de se doter d'une politique pluraliste réelle garante d'une saine démocratie et de l'égalité des citoyens devant la constitution. J'invite tous les démocrates (s'il en reste...) à s'opposer à cette tromperie antidémocratique qui n'annonce rien de bon pour le futur du Québec. J'invite les Québécoises et les Québécois à ne rien céder devant l'intimidation religieuse.

En tant que démocrate, je ne me suis jamais senti si humilié par cette sournoise soumission du civil au religieux.

Michel Gaudette,
Trois-Rivières

Votre opinion compte!

Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 250 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 800. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Forum

La SODEC réplique aux libraires indépendants

Des libraires ont publié dans *Le Droit* une lettre qui exprimait leurs réserves sur l'implication de la SODEC dans la transaction qui a permis l'acquisition de Champigny par Renaud-Bray et la fusion avec Garneau. Des articles ont aussi commenté notre rôle dans le financement des librairies. Je voudrais exposer ici les raisons qui ont amené la SODEC à investir dans ce regroupement d'entreprises, et rassurer les libraires sur les motivations de la Société qui, jusqu'à présent, a exprimé par son discours et ses actions son plus total dévouement envers les librairies.

J'aimerais également rectifier les erreurs de faits qui se sont glissées.

La SODEC: un guichet unique d'intervention

Il est utile de revenir sur le mandat de la SODEC pour comprendre son engagement dans ce dossier. Depuis 1995, la SODEC est le guichet unique des entreprises du livre, du disque et du spectacle de variétés, du cinéma et de la production télévisuelle, des métiers d'art ainsi que du multimédia. La SODEC regroupe tous ces domaines et dispose, pour accomplir son mandat, d'outils variés. Le pari du gouvernement, avec l'appui de l'Assemblée nationale et du milieu, étant de doter une institution de tous les moyens nécessaires à renforcer son expertise et l'impact de ses interventions dans les industries culturelles. Ainsi, la SODEC administre des programmes d'aide (subventions, aides remboursables), elle est une banque d'affaires (prêts, garanties de prêt, investissements), et elle gère des mesures fiscales (crédits d'impôt). Et c'est de cette façon qu'elle intervient dans le secteur des librairies, y compris dans le dossier Renaud-Bray.

Il importe de préciser que l'action de la SODEC en matière de financement, qui est complémentaire à celle des institutions bancaires, représente une part importante de ses activités. Chaque année, la SODEC garantit pour 30 millions \$ de crédits d'impôt, et autorise pour 18 millions \$ de prêts. Le portefeuille

actuel est d'environ 30 millions \$, et le taux moyen de mauvaises créances est de l'ordre de 5%. Depuis 20 ans, tout en maintenant un capital de 20 millions \$ intact, nous avons effectué plus de 220 millions \$ de transactions dont ont profité plus de 800 entreprises. Notre taux de mauvaises créances dans ce domaine qualifié de risqué illustre une performance globale plus que satisfaisante.

Investissement dans Renaud-Bray

Je tiens à rétablir un certain nombre de faits. D'abord, en 1996 la SODEC n'a ni prêté de l'argent ni subventionné Renaud-Bray lorsque celle-ci a rencontré des difficultés financières. La SODEC, comme tous les autres créanciers, a accepté de radier 70 % de sa créance qui était de 484 000 \$.

Puis, en 1999, en sa qualité de banque d'affaires, la SODEC a décidé d'investir dans Renaud-Bray un montant de 1,5 million \$ comprenant une débenture remboursable de 610 000 \$. Sa position dans Renaud-Bray en est une de partenaire minoritaire avec un investissement inférieur à 10% des actions votantes de l'entreprise et elle est représentée par une voix sur sept au nouveau conseil d'administration. Il est prévu que la SODEC se retire d'ici cinq ans.

Et pourquoi la SODEC a-t-elle accepté d'investir, avec l'accord du Conseil des ministres, dans ce regroupement de librairies? Pour trois raisons fondamentales: 1) Au Québec, comme au Canada, en France ou aux États-Unis, les librairies grande surface sont

appelées à connaître un important développement. Il nous est apparu important qu'un réseau de propriété québécoise puisse composer avec la concurrence annoncée des Chapters, Indigo, FNAC, Club Price, etc.

2) Pris isolément, chacun des réseaux Renaud-Bray, Champigny et Garneau aurait eu beaucoup de difficulté à assurer son développement occupant le même créneau que les entreprises citées plus haut.

3) Champigny, qui avait une dette de 1,4 million \$ envers la SODEC était particulièrement fragile faisant face à une situation financière des plus précaire. Elle aurait pu faire l'objet d'une acquisition par une entreprise de propriété non québécoise ou affronter des difficultés insurmontables.

Ainsi, le geste de la SODEC a été posé dans une perspective de consolidation, de préservation d'emploi et de développement du domaine du livre. Si la SODEC n'avait pas agi, le milieu aurait pu craindre, avec raison, le développement d'une situation qui aurait davantage déstabilisé le commerce du livre et la diffusion du livre québécois.

La réaction des libraires indépendants

Les libraires signataires de la lettre ont exprimé leur crainte d'une guerre des prix. Or, le milieu sait très bien qu'une telle guerre n'est rentable pour personne. La SODEC n'y est pas favorable, ni Pierre Renaud, ni Pierre L'Espérance, les nouveaux associés. Ce n'est pas dans leur intérêt. On peut même penser que la force du réseau aura un impact favorable pour stabiliser les prix et offrir une alternative à tous ceux qui sont prêts à brader les prix avec Club Price et autres mégasurfaces.

Certains ont craint que la SODEC, parce qu'elle est représentée par une voix au conseil d'administration de Renaud-Bray, ne soit plus en mesure de répondre objectivement aux demandes des autres librairies, je tiens à les

rassurer. En tant que banque d'affaires, la SODEC a historiquement accès aux plans d'affaires et aux états financiers d'entreprises concurrentes sans que cela n'ait jamais affecté son objectivité et sa capacité de décision. La confiance des librairies indépendantes envers la SODEC est essentielle au bon développement des causes que nous avons en commun. Je tiens à préciser ici que la SODEC sera représentée au C.A. par un représentant externe, et que si c'est le souhait de l'Association des libraires, je suis également disposé à renoncer au droit de vote à ce conseil.

La SODEC et les librairies

Lorsque je dresse le portrait global des interventions de la SODEC auprès des librairies agréées, je note que le programme d'aide à la promotion, à la modernisation, à l'informatisation, à la consolidation et au transport de livres, élaboré en concertation avec le milieu et mis en place moins de six mois après le Sommet sur la lecture et le livre, aura permis de leur verser, en 1998-1999, des subventions totalisant 1,2 million \$, et que nous prévoyons en verser autant en 1999-2000.

Côté financement, la SODEC aura accordé à six librairies, en 1998-1999, des prêts et des garanties de prêt s'élevant à 1,1 million \$.

Voilà comment nous aidons les librairies à se moderniser sachant à quel point leur situation est difficile. Il reste beaucoup à faire pour cerner les conditions d'accès aux marchés et pour harmoniser les pratiques commerciales entre éditeurs, distributeurs et libraires, lesquelles ont un impact direct sur le prix du livre et ce faisant sur les marges bénéficiaires dans l'industrie.

Par la voix de leur association, les librairies ont lancé un vigoureux appel pour que la recherche de solutions à leurs maux soit bien encadrée et pour qu'elle reflète mieux les conditions de marché dans lesquelles elles oeuvrent. Leur message a été bien entendu. Je les assure de la collaboration de la SODEC et nous sommes désireux de rechercher conjointement avec l'industrie, comme nous le faisons toujours, les solutions qui les satisferont.

Pierre Lampron,
président de la Société de
développement des entreprises
culturelles (SODEC)

Au bout du rouleau

Aux infirmières de l'Outaouais

Les infirmières du Québec sont au bout du rouleau. Nous sommes absolument d'accord avec vos revendications de diminution du temps supplémentaire obligatoire en faveur de nouvelles embauches de jeunes graduées, de conversion de temps partiel en temps plein, de stabilisation des postes et de salaires plus élevés et plus équitables.

Votre courageuse lutte est une réponse légitime et lucide à plus de 5 ans de coupures sauvages par les libéraux fédéraux et le Parti québécois dans la santé, l'éducation et les programmes sociaux.

Nous sommes d'autant plus solidaires avec votre lutte que nous pensons qu'il est plus que temps que l'ensemble du mouvement syndical et populaire s'oppose fermement à la politique néo-libérale du déficit zéro, du remboursement de la dette et de la baisse des impôts sur les profits et les revenus élevés.

Vous, les infirmières, les autres employés de la santé, de l'éducation et de la fonction publique, vous avez le droit à de meilleurs salaires et conditions de travail. Le peuple québécois a un besoin pressant de soins de santé et de services éducatifs de qualité, universels, rapidement accessibles et complètement gratuits. Les femmes ont un besoin urgent de relatifs bons emplois dans le secteur public, de services publics qui allègent leurs tâches domestiques et aussi davantage de garderies, de

maisons de refuge, d'équité salariale. Les exclus, dont pas mal de jeunes, ont un besoin criant d'emplois dignes et d'un revenu minimum pour sortir de la pauvreté et de la dépendance.

Le gouvernement québécois dépense aujourd'hui moins pour les services publics et programmes sociaux qu'au début des années 90 malgré des revenus autonomes de 10 milliards \$ de plus. Côté fédéral, les paiements de transfert au Québec sont de 4 milliards \$ inférieurs à ce qu'ils devraient être par rapport à ce qu'ils étaient il y a sept ou huit ans. Ne serait-il pas opportun que les mouvements syndical et populaire lancent une campagne politique pour un réinvestissement massif dès maintenant d'au moins 10 milliards pour les services publics, l'équité salariale et l'emploi?

Nous invitons chaque Québécois de bonne volonté à manifester sa solidarité avec les infirmières en n'en parlant avec ses amis, en se rendant sur les lignes de piquetage, en écrivant des lettres ouvertes, en proposant des motions d'appui dans les organisations où ils sont membres, etc.

José Bazin,
Marc Bonhomme,
Armande Duval,
Jacqueline Loiseau,
Ginette Nadon,
Charles Neuville,
membres du comité régional
de l'Outaouais du Parti de la
démocratie socialiste

mille mots



PRESSE CANADIENNE

Il y a en qui aiment les chansons de garderie et d'autres pas.

Oui boss!

Quand le ministre des Finances passe à côté d'une meute de journalistes sans qu'aucun d'entre eux n'y prête attention parce que le chef du gouvernement est en train de parler, on ne se demande plus qui est le patron dans une capitale!

C'est arrivé hier matin à l'entrée du ministère des Affaires étrangères où Jean Chrétien avait convoqué son grand conseil. Lors du défilé traditionnel d'hommes et de femmes endimanchés sous la lentille distraite des caméras, je me suis amusé à compter combien sont passés inaperçus: à peu près 24 sur 36! Si vous êtes capables de reconnaître Ethel Blondin, Herb Dhaliwall, Lawrence MacAulay ou Andrew Mitchell dans une gare d'autobus et de dire ce qu'ils font à Ottawa, vous gagnez un week-end au lac des Piles. Si vous reconnaissez Diane Marleau ou Stéphane Dion, vous méritez un voyage autour du monde... Pour oublier!

En observant ainsi la scène de l'entrée au saint des saints du gouvernement du Canada, j'ai découvert pourquoi le premier ministre n'a pas remanié son cabinet: personne n'aurait parlé du sort de cette brochette d'illustres inconnus! Mais sa décision a quand même eu tout un effet sur les vedettes qui piétinaient avec de plus en plus d'impatience à la porte de sa résidence officielle: tout le monde est maintenant rentré dans le rang. Tête baissée et l'air pressé.

Avant de s'engouffrer dans les ascenseurs de l'édifice Pearson avec ses cinq gardes du corps, Jean Chrétien s'est arrêté quelques instants pour corriger l'impression que les indiscretions de ses propres propagandistes avait laissé. Bien sûr, l'ambassadeur du Canada à Washington était là - plus remarqué que le ministre des Finances d'ailleurs! - mais cela ne veut pas dire que la petite souris canadienne songe à refaire le lit qu'elle partage avec le gros éléphant américain. «Je ne comprends pas pourquoi les gens s'excitent avec ça» de lancer effectivement le petit gars de Shawinigan, rassurant.

Selon les faiseurs de rumeurs à Ottawa, le cabinet fédéral mettra «la qualité de la vie» au cœur de sa stratégie pour le troisième millénaire. Et la première qualité de la vie des Canadiens, c'est de ne pas être des Américains. Quand 85 % de vos échanges internationaux et de vos loisirs dépendent des États-Unis, il est temps de se poser des questions. Oyez! Oyez! Il n'est pas question d'envisager une monnaie unique. La raison, incontournable dans le reste du pays: les séparatistes du Québec sont pour, alors cela ne peut pas être bon pour le Canada.

Au cours d'une entrevue télévisée avec mon bon ami Laurier Lapierre, à l'occasion de la Fête nationale, le premier ministre est passé à un cheveu de prétendre que le Canada revendique un statut de «société distincte» sur le continent nord-américain. «C'est un peu plus facile pour les francophones, d'expliquer Jean Chrétien, parce qu'ils ont Radio-Canada (sic!), mais pour les anglophones, la proximité des États-Unis crée un gros problème.» J'ai hâte de connaître le «Clyde Wells» ou le «Helijah Harper» des États-Unis d'Amérique qui lui dira «Non!»: il doit se cacher quelque part en Caroline ou au Dakota.

«Nous disposons d'une excellente équipe pour aider le Canada à franchir le seuil du nouveau millénaire», avait dit Jean Chrétien le 11 juin 1997, en présentant son nouveau conseil des ministres. «Sir Wilfrid Laurier a fait entrer le Canada dans le 20^e siècle et moi je le ferai entrer dans le 21^e», a-t-il répété à la télévision. Voilà donc à quoi pense notre premier ministre: faire l'Histoire en se trouvant à la bonne place au bon moment, un 31 décembre. Voilà à quoi sont condamnés les prétendants au Trône: mener le Canada dans le troisième millénaire derrière un homme qui s'est lancé en politique au temps de John Diefenbaker.

John Diefenbaker?... Vous avez le droit de ne pas savoir de qui il s'agit: «Les Canadiens ne connaissent pas leur Histoire» de déplorer en effet Jean Chrétien. Sa ministre de la Francophonie non plus d'ailleurs, elle qui a été dire à Paris que, la déportation des Acadiens: «c'est arrivé dans les années dix sept cents... je ne sais plus quelle date!»

Notre premier ministre se préoccupe donc beaucoup de la façon dont l'Histoire est enseignée, en particulier au Québec. Mais du même souffle il ajoute: «des gens heureux n'ont pas d'histoire.» Et comme les Nations unies ne cessent de répéter, depuis sept ans, que le Canada est le «plus meilleur pays au monde», la logique de Jean Chrétien nous conduit à penser que ce n'est pas si grave de mal enseigner l'Histoire puisque nous n'en avons pas!

À vrai dire, le problème du Canada n'est pas son Histoire mais les histoires que ne cessent de faire les sécessionnistes. On a oublié de vous en parler à la télévision hier soir mais le cabinet fédéral a passé le plus clair de son après-midi d'hier à peaufiner sa contre-offensive face à la menace séparatiste. De l'autre côté de la rivière des Outaouais on est en effet convaincu que «Bouchard va tendre un piège à ses collègues des autres provinces» en août prochain, à l'occasion de la Conférence annuelle des premiers ministres. Puis qu'il va «faire du trouble à Moncton», lors du Sommet de la francophonie. Puis... C'est fou ce qu'on stragète à Ottawa!

J'ai bien tenté de leur expliquer qu'avec une grève des enseignants, des infirmières et des professionnels de son gouvernement, Lucien Bouchard aura d'autres chats que le matou canadien à fouetter en septembre. Ils ne m'ont pas cru: Stéphane Dion et Diane Marleau ont parlé après moi.



Jean Chrétien

Le pays

Adviene que pourra, la grève continue

Les infirmières préfèrent rester debout jusqu'au bout

Les infirmières resteront en grève, décret ou pas, sanctions ou pas, loi de retour au travail ou pas. C'est la décision que les 600 déléguées de la Fédération des infirmières ont prise, et ce à l'unanimité lors d'une réunion à huis clos à Saint-Hyacinthe, a rapporté hier la présidente de la FIIQ, Jennie Skene.

Presse Canadienne

M^{me} Skene s'est montrée on ne peut plus claire: même si le gouvernement décrète leur retour au travail, les infirmières ne rentreront pas au travail et défieront la loi, étant prêtes à faire face aux sanctions. Même si le gouvernement décrète plutôt leurs conditions de travail, elles continueront de débrayer.

«Nous préférons être debout jusqu'au bout plutôt que d'accepter des conditions qui sont inacceptables», a lancé M^{me} Skene, qui a rencontré la presse lors d'une pause du conseil fédéral.

M^{me} Skene s'est montrée exaspérée par ce qu'elle appelle le refus de négocier du gouvernement et des associations patronales, bien que deux clauses prioritaires pour la FIIQ aient été réglées depuis le début du conflit, à savoir la création de postes et la lourdeur de la tâche.

«Il y a une loi qui dit qu'un

employeur doit négocier. Le salarial au Québec n'est plus négociable. Le gouvernement n'a pas plus respecté la loi.»

Le public

M^{me} Skene a laissé entendre aux journalistes qu'elle croyait que les infirmières pourraient conserver l'appui du public, même si elles défiaient une éventuelle loi de retour au travail ou un décret imposant leurs conditions de travail. «Le public qui nous dit que la lutte que nous faisons, il la partage, il est prêt à continuer à nous appuyer.»

L'Association des hôpitaux

Selon le décompte fait hier par l'Association des hôpitaux du Québec, 10 300 chirurgies ont été annulées, 850 lits fermés et 30 000 rendez-vous et visites à domicile ont été reportés par les CLSC, à court de personnel. L'AHQ estime que les services essentiels ne sont pas assurés, en

particulier dans les centres de soins de longue durée où des personnes âgées n'ont pas été lavées depuis plusieurs jours.

Appuis

La Fédération des médecins omnipraticiens du Québec (FMOQ) se dit inquiète de voir le climat continuer de se détériorer au sein du réseau de la santé, estimant que le recours à des sanctions et éventuellement à une loi spéciale contre les infirmières du Québec ne fera que contribuer à l'aggravation de la crise actuelle.

L'impassé dans laquelle se retrouvent la FIIQ et le ministère provincial de la Santé et des Services sociaux «découle en grande partie de la gestion à la pièce des dossiers plutôt que d'une volonté politique claire de trouver des solutions concrètes aux problèmes du réseau de la santé», a estimé le président de l'organisme, le D^r Renald Dutil.

La Centrale des professionnelles et professionnels de la santé (CPS) a également accordé son appui aux infirmières, hier, dénonçant par la même occasion la décision du Conseil des ministres d'imposer des amendes «déraisonnables» de plus de 14 millions \$ à la FIIQ et à ses syndicats affiliés.

La Fête du Canada un jeudi

Les Canadiens auraient préféré avoir une longue fin de semaine

Presse Canadienne Toronto

Pas de long week-end, cette année, pour les Canadiens qui vont fêter la Confédération, le 1^{er} juillet. La plupart devront rentrer au travail le lendemain, vendredi.

Les célébrations pour ce 132^e anniversaire du Canada devront donc être courtes. Contrairement à certains jours fériés, qui peuvent être pris le vendredi ou le lundi, comme la Fête de la reine et l'Action de grâces, la Fête du Canada tombe immuablement le 1^{er} juillet, quelque soit le jour de la semaine.

Donc, pour cette année, pas de long week-end au chalet, au bord du lac, agrémenté de feux d'artifice et de barbecue. Tout le monde devra être au boulot vendredi matin.

«Il va probablement pleuvoir toute la journée, affirme sombrement Alfredo Rodriguez, 31 ans, cadre dans une entreprise de marketing, qui devra être à son



bureau vendredi matin. Évidemment, j'aurais préféré avoir congé.»

Dans les compagnies où l'on s'attend à une journée tranquille, vendredi, les employés espèrent encore obtenir un congé payé. «Tellement d'employés ont demandé à avoir congé vendredi qu'on songe à rester fermé», dit Steve Waller, un avocat d'Ottawa. Pour sa part, Alex Varvakis, 23

ans, ne croit pas que les gens qui devront travailler feront preuve de productivité. L'analyste en recherche de Toronto espère encore trouver un truc pour ne pas avoir à rentrer au boulot. «Je ne pense pas qu'il y aura beaucoup de monde au travail, vendredi, particulièrement parmi le personnel de direction», dit-il.

Certains travailleurs prévoyants, comme Adrian Furlan, un électricien, ont résolu le problème en prélevant un jour de congé dans leur banque de vacances.

«Je ne veux pas avoir à revenir pour une seule journée. Je vais probablement en profiter pour sortir avec les enfants», affirme M. Furlan.

Modifier la date de la Fête du Canada pour qu'elle permette d'avoir une longue fin de semaine ne pourrait pas se faire sans qu'une loi en ce sens soit votée au Parlement. Mais la plupart des mécontents reconnaissent que le jour de naissance d'une nation doit être célébré le jour même de l'anniversaire.

Nouveau vaccin contre la coqueluche

Presse Canadienne
Montréal

Le ministère fédéral de la Santé a annoncé hier l'approbation d'Adacel, un nouveau vaccin devant permettre d'enrayer la coqueluche, destiné aux personnes âgées de 12 à 54 ans.

Actuellement, les enfants en bas âge reçoivent un vaccin contre la coqueluche. Depuis janvier 1998, celui-ci a changé. Au lieu d'injecter tous les microbes de la maladie, seuls ceux qui permettent au corps de développer des défenses sont injectés. Résultat: les effets secondaires reliés à l'immunisation (fièvre, agitation, rougeur et inflammation au point d'injection) ont diminué entre 40 % et 80 %.

Adacel est en quelque sorte le petit frère de ce vaccin. Les chercheurs ont découvert qu'après l'âge de 12 ans, l'immunisation disparaissait complètement, d'où la nécessité d'intervenir chez les adolescents et les adultes.

«Ce sera le vaccin de référence pour les rappels», a déclaré le Dr Yves Robert, médecin consultant et expert en santé publique au laboratoire de santé publique du Québec.

Outre la coqueluche, le vaccin protège contre le tétanos et la diphtérie. Même si les conséquences de la maladie sont moins graves chez les adultes, les bactéries voyagent facilement, notamment par la salive. En vaccinant de nouveau, on veut éviter que les plus vieux contaminent les enfants.

«Le vaccin va donner un deuxième niveau de protection immunitaire aux jeunes enfants», a dit le Dr Robert.

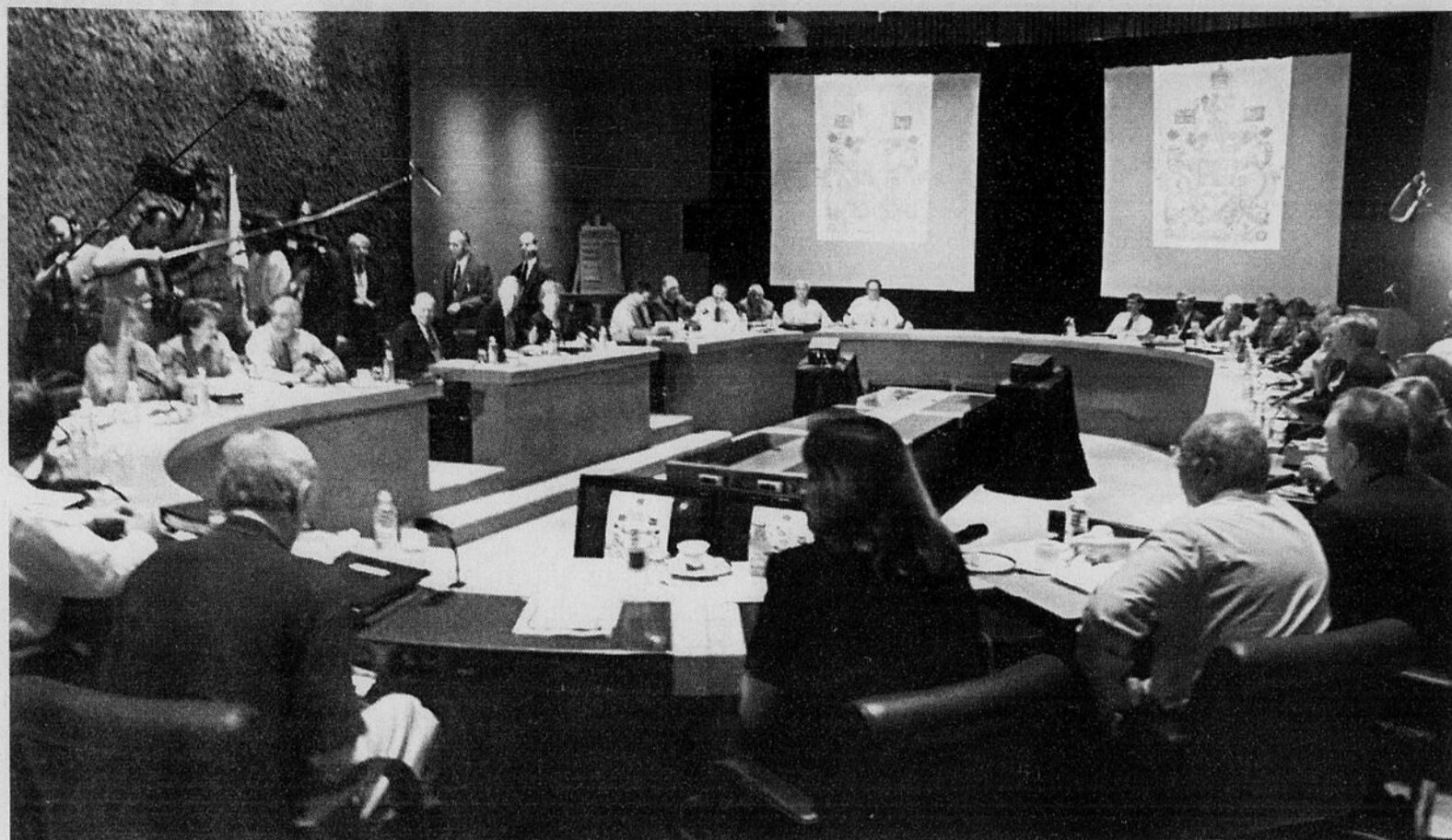
Adacel, développé à Toronto par une équipe de chercheurs de Pasteur Mérieux Connaught, sera administré une fois. «Une dose chez un adolescent ou un adulte est aussi puissante que trois doses chez les nourrissons», a indiqué le Dr Pierre Lavigne, directeur des affaires cliniques et médicales chez Pasteur Mérieux Connaught.

La date du début de l'utilisation du vaccin n'a pas encore été fixée par les autorités de la santé publique, qui doivent encore procéder à des tests cliniques. Lorsqu'il sera recommandé, la clientèle visée sera les adolescents de 15 ans.

«Nous croyons pouvoir rejoindre entre 70 et 75 % d'entre eux, par les écoles ou les consultations», a estimé le Dr Robert.

La semaine dernière, une équipe de chercheurs du Centre de santé publique de Québec révélait que 85 % des cas de coqueluche infantile n'étaient pas diagnostiqués par les médecins québécois.

Depuis son apparition au Canada, en 1943, la vaccination contre la coqueluche a permis d'enrayer 90 % de la maladie. Malgré ce progrès, elle est en recrudescence au Québec, depuis quelques années, et les chercheurs pensent que les 12 ans et plus ne seraient pas étrangers au phénomène.



Les ministres du cabinet fédéral étaient réunis autour d'une grande table, hier, à Ottawa.

PRESSE CANADIENNE

Les relations canado-américaines ont été passées au peigne fin

Les ministres du gouvernement Chrétien ont passé les relations commerciales canado-américaines au peigne fin, hier, au cours de la première journée d'une retraite ministérielle de deux jours.

HUGUETTE YOUNG
Presse Canadienne

L'examen de la relation commerciale entre le Canada et ses voisins du Sud a occupé toute la place. Le premier ministre Jean Chrétien a souligné que cet exercice n'avait rien d'inhabituel et qu'il suivait un examen des relations commerciales entre le Canada et l'Europe.

«Nous étudions nos relations avec les États-Unis, c'est notre plus grand partenaire commercial», a déclaré hier le premier ministre en arrivant à l'édifice Lester B. Pearson.

«Quatre-vingt-cinq pour cent de nos transactions commerciales sont faites avec les États-Unis, alors on fait la revue de cette situation-là, comme c'est tout à fait normal, et c'est tout. Je ne sais pas pourquoi les gens s'excitent. Ce qui serait surprenant, c'est qu'on ne s'intéresse pas à nos relations avec les États-Unis.»

Selon M. Chrétien, les litiges commerciaux avec les États-Unis se limitent à très peu de choses, étant donné que les contentieux portant sur le saumon du Pacifique et les magazines ont été réglés.

«Il y a toujours un conflit au sujet du bois d'œuvre, mais cela représente à peine 1 % de nos échanges commerciaux», a dit M. Chrétien. Nos échanges totalisent plus de 1 milliard \$ par jour. Alors une réflexion s'impose.»

Des économistes de l'Institut C.D. Howe ont récemment exhorté le Canada à examiner sérieusement la possibilité d'une union monétaire nord-américaine, mais cela est loin d'être une priorité du gouvernement Chrétien.

Cette question n'est pas sur la table, a déclaré sèchement M. Chrétien.

À l'issue de la réunion, le ministre du Commerce international Sergio Marchi a affirmé que l'idée d'une monnaie commune avec les États-Unis n'avait pas été abordée, «mais que d'autres options étaient sur la table». Il n'a pas voulu en dire davantage. La position du premier ministre Chrétien n'a pas changé, a souligné le

ministre.

M. Chrétien, de même que le ministre des Finances Paul Martin et le gouverneur de la Banque du Canada Gordon Thiessen se sont tous prononcés contre l'adoption d'une monnaie commune.

M. Marchi estime que les relations commerciales entre le Canada et les États-Unis sont bonnes mais qu'il faut faire plus pour influencer un Congrès américain trop protectionniste aux yeux des Canadiens.

Le ministre du Revenu Herb Dhaliwal n'attache pas beaucoup d'importance non plus à l'idée d'une union douanière avec les États-Unis. Il croit cependant que des mesures s'imposent pour faciliter le transport de marchandises canadiennes aux États-Unis.

Selon M. Chrétien, la priorité du gouvernement est d'élargir la zone de libre-échange de l'ALENA (Canada, États-Unis, Mexique) à l'échelle des Amériques.

«Nous voulons une plus grande participation des autres pays. C'est une entente à trois, nous voulons l'élargir à l'échelle des Amériques», a dit le premier ministre.

Le Canada sera l'hôte du Sommet des Amériques à Québec en l'an 2001.

Quant à la création d'un programme d'infrastructures pour les autoroutes, aucune décision n'a été prise.

«On ne s'est engagé à rien, a précisé M. Chrétien en quittant la salle de réunion hier. On a eu des discussions.»

Dans l'ensemble, les ministres libéraux se sont fait discrets.

Ainsi, il a été impossible de savoir du ministre des Affaires intergouvernementales Stéphane Dion s'il avait été question de stratégie référendaire. Quant au ministre Paul Martin, qui a présenté un bilan fiscal à ses collègues, il a quitté sans mot dire.

Nouvel ambassadeur de Cuba à Ottawa

Presse Canadienne

Le nouvel ambassadeur cubain Carlos Fernandez de Cossio Dominguez, qui a présenté hier ses lettres de créance au gouverneur général Roméo LeBlanc, arrive au Canada dans un contexte bien particulier.

Malgré l'embargo américain décrété contre Cuba il y a près de 50 ans, le Canada a toujours conservé des liens avec ce pays. Mais les relations se sont considérablement refroidies depuis que quatre dissidents cubains ont été

condamnés à une peine d'emprisonnement plus tôt cette année, une décision qui a provoqué l'indignation des organismes de défense des droits de la personne.

M. Fernandez de Cossio s'est dit confiant que les divergences entre les deux pays puissent être rapidement résolues.

Enfance à Ottawa

Selon l'ambassadeur, qui a vécu une partie de son enfance à Ottawa, où son père a lui-même été ambassadeur de 1968 à 1975, le gouvernement cubain est convain-

cu que la condamnation des dissidents n'a nullement été une erreur. «Nous n'avons aucun doute que nous avons fait ce qui devait être fait pour protéger notre pays, et nous sommes convaincus que le Canada et les Canadiens peuvent apprendre à apprécier Cuba en tenant compte de ses réalisations sociales et humaines, plutôt que des mesures qu'il doit prendre pour protéger ces réalisations contre l'hostilité étrangère», a-t-il déclaré à l'extérieur de Rideau Hall, la résidence officielle du gouverneur général.

Verdict sans surprise en Turquie

La peine de mort pour Abdullah Ocalan

Verdict sans surprise sur l'île-prison d'Imrali: la justice turque a condamné à mort mardi le leader kurde Abdullah Ocalan pour trahison et séparatisme.

Associated Press
île d'Imrali, Turquie

Alors que le Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK) faisait savoir qu'il pourrait revenir sur son offre de paix, des Kurdes sont aussitôt descendus dans la rue à Amsterdam, Berlin, Bruxelles, Strasbourg et Nicosie. D'autres manifestations étaient à prévoir.

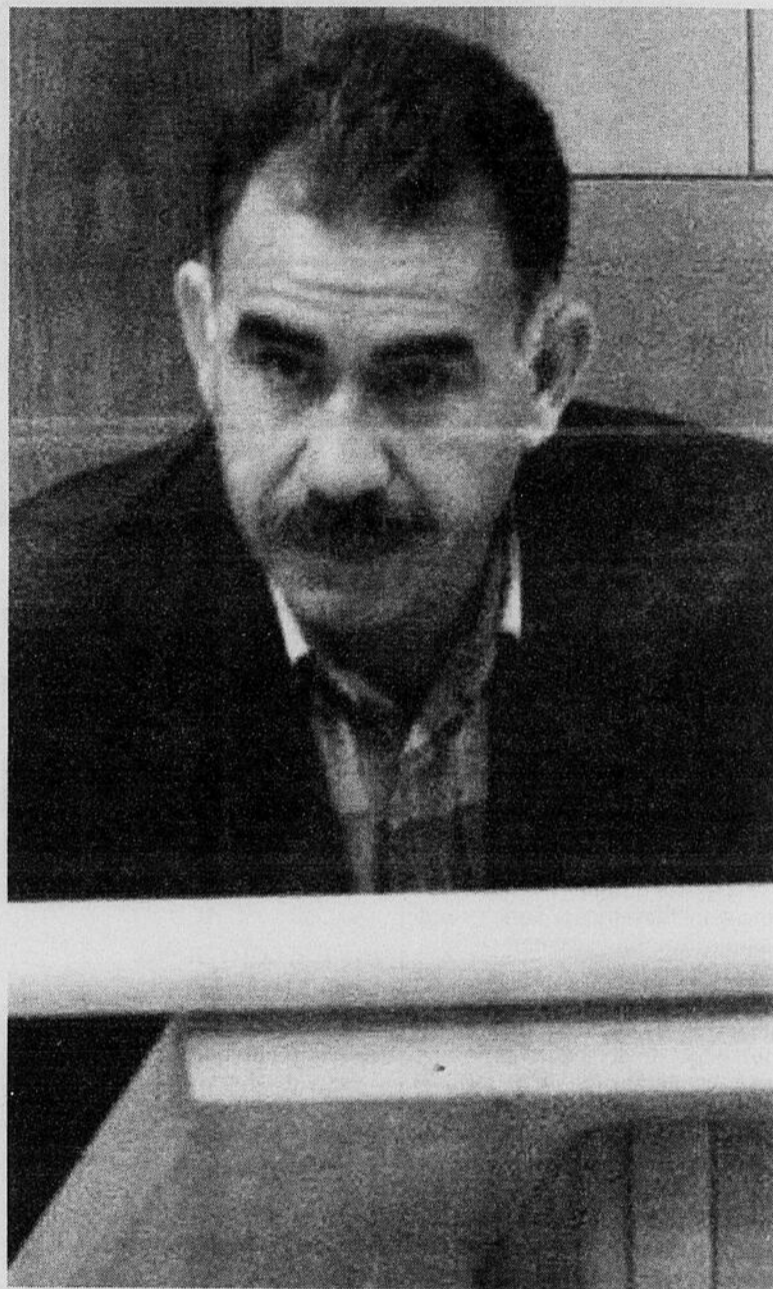
Cette décision des trois juges de la Cour de sûreté de l'État était attendue. Ocalan, l'air sombre, a regardé fixement le juge Turgut Okyay au moment où celui-ci prononçait la sentence, tout en restant impassible. Dans la salle, les familles de soldats tués par la guérilla kurde ont entonné l'hymne national.

Peu avant l'énoncé du verdict, Ocalan, à qui l'on demandait de faire une dernière déclaration, a une nouvelle fois demandé la possibilité d'ordonner à ses combattants de cesser le combat: «Je réitère mon appel, la promesse déterminée que j'ai fait au début de ce procès, d'une paix honorable et équitable et dans la fraternité de cette république démocratique», a-t-il dit. «J'en appelle à l'humanité, à l'État et à toutes les forces sociales pour qu'ils remplissent leur rôle. L'avenir de ce pays c'est la paix, pas la guerre», a ajouté Ocalan qui était filmé par la chaîne publique TRT seule autorisée dans l'enceinte du tribunal.

Les autorités turques tiennent Ocalan pour responsable de la mort de 37 000 personnes depuis le début de la guerre civile voici 15 ans et la population est très largement favorable à son exécution. Toutefois, depuis 1984, la Turquie n'a jamais appliqué aucune condamnation à mort.

Si la cour d'appel confirme le verdict, celui-ci devra également être voté par le Parlement et approuvé par le président Suleyman Demirel, processus qui pourrait prendre plusieurs mois. Un recours devant la Cour européenne des droits de l'Homme est également envisageable.

De nombreux observateurs estiment que les militants du PKK n'organiseront pas de mobilisation massive sous la forme de manifestations - voire d'attentats - tant que la sentence ne sera pas discutée par le Parlement, ce qui transformerait cette exécution en



Le leader kurde Abdullah Ocalan regarde le juge pendant la lecture de sa sentence. Il était assis dans une cage en verre à l'épreuve des balles.

décision politique et non plus judiciaire.

Immédiatement après la capture d'Ocalan par un commando turc à Nairobi en février dernier, une vague de manifestations kurdes avait secoué plusieurs capitales européennes. Hier, le PKK a dénoncé ce procès «injuste» et menacé l'État turc de revenir sur ses propositions de paix. «La Turquie doit corriger sa décision pendant qu'il est encore temps», précise le PKK dans un texte envoyé à l'agence Associated Press.

Selim Zafer, porte-parole en Europe du PKK, a également déploré ce verdict: «Notre président souhaitait une solution pacifique, une solution qui permette de mettre fin à la guerre. Mais (les Turcs) nous ont adressé ce message: peu importe à quel point vous désirez la paix, nous vous condamnerons à mort».

En Espagne, le Parlement kurde en exil a averti la Turquie hier qu'elle «payerait chèrement» pour la condamnation à mort du chef du PKK, Abdullah Ocalan.

Ali Yigit, porte-parole aux affaires internationales pour cette instance autoproclamée, a émis l'espoir qu'Ankara commue la peine. Autrement, il y aura «un bain de sang» selon lui. «L'État turc joue avec le feu en condamnant à mort Ocalan et le peuple kurde n'en restera pas là. Ils nous ont fermé toutes les portes et nous n'avons pas d'alternative», a déclaré ce représentant kurde qui s'exprimait à Vitoria en Espagne où il se trouve à l'invitation d'une organisation non gouvernementale.

Réactions en Europe
page 26



ASSOCIATED PRESS

Le premier ministre britannique Tony Blair tente de répondre à une question difficile que lui a posée un bambin, hier, à Belfast, en Irlande du Nord. Le garçonnet de huit ans lui a demandé: «Croyez-vous pouvoir arriver à obtenir la paix ici?» Le premier ministre Blair a réfléchi un moment et a répondu: «Je l'espère.»

Londres et Dublin pressent l'IRA d'annoncer un calendrier de désarmement

Associated Press - Belfast

Les premiers ministres britannique et irlandais, Tony Blair et Bertie Ahern, qui ont entamé lundi de délicates discussions visant à sauver la paix en Irlande du Nord, ont pressé hier les dirigeants du Sinn Féin, aile politique de l'IRA, de la convaincre d'annoncer un calendrier de désarmement. Présenté comme l'ancien chef d'état-major de l'Armée républicaine irlandaise, Martin McGuinness participait à cette réunion, ainsi que Martin Ferris, ancien chef du commandement sud de l'IRA. En quittant le château de Stormont, Martin McGuinness a laissé entendre que «quelques progrès» avaient été réalisés, tout en refusant de répondre aux questions sur le désarmement de l'IRA. L'objectif de Tony Blair et de Bertie Ahern est de parvenir à faire accepter par les protestants un nouveau gouvernement de coalition et que les républicains obtiennent de l'IRA qu'elle procède à un désarmement progressif. Tony Blair a fixé aujourd'hui comme date butoir pour la fin des pourparlers, quel que soit leur résultat.

Fidel Castro, grand absent de la photo à Rio

Associated Press - Rio de Janeiro

Sur la photo officielle du sommet réunissant les chefs d'État et de gouvernement européens et latino-américains, qui s'est terminé, hier, à Rio, il y aura un absent de marque: Fidel Castro. Le leader cubain brillait par son absence au moment où la traditionnelle photo de groupe a été prise au Musée d'art moderne de Rio de Janeiro. La délégation cubaine n'a donné aucune explication, pas plus que le ministère brésilien des Affaires étrangères, hôte du sommet.

Collision évitée de justesse à l'aéroport Kennedy de New York

Associated Press - New York

Une dramatique collision a été évitée de justesse dimanche soir à l'aéroport international John Fitzgerald Kennedy de New York, quand un Boeing 757 de la compagnie Icelandair avec 185 passagers à bord a failli percuter un avion-cargo d'Air France, a annoncé hier l'aviation civile américaine (FAA). L'avion-cargo, qui venait d'atterrir, a reçu l'instruction d'attendre sur la piste avant de faire mouvement vers l'aérogare, afin de laisser décoller le Boeing 757 en partance pour Keflavik (Islande). Pour une raison indéterminée, le pilote de la compagnie française a emprunté une voie perpendiculaire à la piste utilisée pour les décollages et s'est retrouvé à 60 mètres de l'avion islandais. Une enquête est en cours pour savoir ce qui s'est passé.

L'Armée de libération dépose les armes

L'Armée de libération du Kosovo (UCK) dépose les armes tandis que l'opposition serbe se mobilise. Alors qu'hier les combattants de l'UCK ont continué à remettre leurs armes à la KFOR, la force internationale pour le Kosovo, à Cacak, en Serbie centrale, 10 000 personnes demandaient le départ du président yougoslave Slobodan Milosevic.



Une gitane et son fils regardent du bord de la rue leur maison incendiée par des Kosovars. Ces derniers accusent les gitans d'avoir collaboré avec les Serbes dans le pillage des maisons et d'avoir aidé les Serbes à cacher les cadavres lors du génocide.

Associated Press
Pristina

Il s'agissait de la première manifestation de l'opposition depuis la fin des frappes aériennes. La coalition d'opposition de l'Alliance pour le changement, organisatrice du rassemblement, a fait savoir qu'elle n'en resterait pas là. Son coordinateur, Vladan Batic, a ainsi lancé: «Nous continuerons jour après jour.» Ce défi, s'il devait se concrétiser, ne serait pas sans rappeler les manifestations quotidiennes de l'opposition il y a deux ans à Belgrade qui avaient ébranlé le pouvoir de M. Milosevic après que celui-ci eut truqué les élections locales.

Toujours hier, le patriarche Pavle de Serbie a effectué une visite surprise à Prizren, dans le sud du Kosovo, pour demander aux Serbes de ne pas quitter la région malgré la multiplication des exactions de la part des Albanais. Il a demandé à la KFOR de protéger ses coreligionnaires et a réitéré son appel en faveur de la démission de Slobodan Milosevic.

Ce dernier ne semble pas disposé à s'incliner, mais il a déclaré hier à ses collaborateurs, selon une dépêche de l'agence de presse officielle Tanjug, que son pays devait renouer avec le reste du monde: «La reconstruction et les réformes, le rétablissement des liens économiques et culturels avec tous, en priorité avec les pays démocratiques et progressistes, sur un pied d'égalité, ainsi que l'affirmation d'une économie ouverte de marché, sont nos objectifs prioritaires pendant cette période.» Il s'agit d'un langage

complètement nouveau pour l'homme fort de Belgrade.

En ce qui concerne la démilitarisation de l'UCK, l'accord conclu le 21 juin par elle avec la KFOR prévoyait que les séparatistes devaient avoir remis leurs armes lundi, à minuit. Celles-ci sont entreposées en des lieux précis gardés par la KFOR. L'UCK doit aussi abandonner ses positions. Hier matin, 3735 combattants de l'UCK, s'étaient présentés à la KFOR, soit un quart de ses effectifs selon les estimations de l'OTAN.

Selon le général Wesley Clark, commandant suprême de l'OTAN en Europe, les chefs de l'UCK se montrent coopératifs. Mais le test,

selon lui, sera de voir si la majorité des combattants, sur le plan individuel, remettent effectivement leurs armes ou s'ils n'en profitent pas pour commettre leurs propres vendettas, une tradition bien ancrée dans la société albanaise.

Dans un entretien avec la télévision publique albanaise, Agim Ceku, chef d'état-major de l'UCK, a estimé que cette démilitarisation était «un signe que l'Armée de libération du Kosovo était devenue un facteur décisif au Kosovo». L'UCK entend se transformer en un mouvement politique avant les élections devant permettre la mise sur pied d'un gouvernement autonome dans la province.

Fraisière du Ranch de la Lièvre

Auto-cueillette ou déjà cueillies
Très belle récolte!!!

Téléphonez-nous pour connaître nos conditions de cueillette et nos heures d'ouverture.

Fernand et Hélène Morin
Ch. Thomas Sud
Notre-Dame de la Salette
819-766-2251

FRAISES

Belle récolte à cueillir jusqu'à la mi-juillet

FERME PATRY
576 ch. Pierre Laporte, Buckingham
Autoroute 50
Sortie Avenue des Laurentides
986-8784

Deni

MAGIE ET ILLUSION

TOUS LES SAMEDIS
DU 10 JUILLET AU 14 AOÛT 1999
13 H 30, 16 H 30 ET 20 H 30

Théâtre du Musée canadien des civilisations

Prix spéciaux pour groupes de 20 personnes et plus 1/2 prix pour les 12 ans et moins (représentation de l'après-midi-seulement)

BILLETS
Musée canadien des civilisations
TICKETMASTER
755-1111

NOMINATION

Après plusieurs années dans le domaine de l'automobile

M. Gilles Normandin désire avertir ses clients et amis qu'il fait maintenant parti du département des ventes chez

Kollbec
AUTOMOBILE INC.

Si c'est Kollbec, c'est correct!

812, boul. Maloney Ouest, Gatineau
568-1414

INUTILE DE FUIR...

...VOUS NE POURREZ RÉSISTER À LA VENTE TROTTOIR!

TOUTE UNE CONTRAVENTION!

Lors de la vente trottoir des Promenades, jusqu'au 11 juillet, si un agent vous « arrête » n'ayez pas peur! Il vous donnera un billet... de tirage! Vous pourriez gagner une soirée aux Grands feux du Casino ou une sortie en famille au Cirque Shriners. La chance vous guette!

Aucun achat requis.

Heures d'ouverture: Lundi et mardi 10 h à 18 h / Mercredi au vendredi 10 h à 21 h / Samedi 9 h à 17 h / Dimanche 12 h à 17 h / Téléphone: 568-1158

LES **PROMENADES**



La condamnation à mort d'Ocalan

L'Europe appelle la Turquie à la clémence

Associated Press
Berlin

La condamnation à mort hier du chef rebelle kurde Abdullah Ocalan a été accueillie plutôt fraîchement en Europe, où de nombreux pays, dont la France, ont appelé la Turquie à ne pas appliquer la sentence. La diaspora kurde en Europe a multiplié les manifestations

pour protester contre le verdict.

En revanche, les États-Unis ont modéré leurs critiques à l'égard de la justice turque. «À propos de la peine de mort, c'est une question qui doit être réglée par le système judiciaire turc, le parlement et le président», a déclaré le porte-parole du département d'État, James Rubin, tout en reconnaissant que les États-Unis n'ont pas

la même conception de la peine capitale que l'Europe.

L'Union européenne a demandé par la voix de l'Allemagne, qui assure la présidence tournante de l'UE, une commutation de la peine. «Nous disons simplement: si la Turquie veut entrer dans l'Europe, elle doit se rapprocher des critères qui y prévalent», a déclaré Ludger Volmer, un haut responsa-

ble du ministère allemand des Affaires étrangères.

Dans une déclaration rendue publique au sommet économique de Rio, les chefs d'État et de gouvernement de l'Union européenne ont condamné le verdict et rappelé à la Turquie que la peine de mort ne fait pas partie des «valeurs communes» de l'Europe.

À Paris, le Quai d'Orsay a souli-

gné que «l'opposition à la peine de mort était, pour la France et ses partenaires européens, une question de principe».

La Suisse et la Norvège ont pour leur part demandé à la Turquie de renoncer à exécuter la peine conformément à la pratique observée depuis 1984 par Ankara. En Espagne, le porte-parole du gouvernement Josep Pique a exhorté le Parlement turc à refuser que la peine soit appliquée, ainsi qu'il en a le pouvoir.

De son côté, la ministre suédoise des Affaires étrangères, Anna Lindh, a qualifié la condamnation d'Ocalan de «très préoccupante».

En Turquie, les rebelles du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK) ont promis que la condamnation à mort de leur leader ne resterait pas sans réponse. «La décision de la Turquie conduira à une intensification de la guerre», a déclaré Mizgin Sen, un porte-parole du PKK en Europe. Dans un communiqué, les sept plus hauts responsables du PKK ont estimé que le verdict «pourrait engouffrer dans les flammes non seulement la Turquie et le Kurdistan mais la région entière».

La haut-commissaire aux droits l'homme des Nations unies, Mary Robinson, a jugé la sentence «inquiétante» étant donné les doutes qui ont pesé sur l'équité du procès. Selon M^{me} Robinson, «certains aspects de la procédure légale (...) ont dévié de la norme internationale».

À Ankara, le porte-parole du ministère turc des Affaires étrangères, Sermet Atacanli, a estimé que toute ingérence étrangère dans le procès était inacceptable. De toute façon, «nous n'avons pas le pouvoir d'intervenir dans le système judiciaire», a-t-il affirmé.

LeDroit

et

cktf 104 1 énergie



présentent

LA COUR EN DIRECT

C'est parti !

Participez au concours le plus drôle de l'été...

Entamez des procédures de mise en demeure contre votre meilleur voisin...

Vous pourriez vivre un procès pas ordinaire dans **les méchants matins du monde** et dans **le retour juste pour le fun...**

À gagner :

L'un des 6 partys Coors Light - St-Hubert pour 15 personnes dans la cour de votre voisin !

Comment participer :

Remplissez dûment la formule de mise en demeure ci-contre en prenant soin de nous spécifier les renseignements nécessaires. Postez-la ensuite à l'adresse indiquée sur la mise en demeure.

cktf 104 1 énergie



100%
humour

LA COUR EN DIRECT
MISE EN DEMEURE

Demandeur
Votre nom: _____

Adresse: _____

Tél.: (rés): _____
(bur): _____

Défendeur
Nom de votre voisin: _____

Adresse: _____

Tél.: (rés): _____
(bur): _____

Déclaration

Concours : « LA COUR EN DIRECT »
105, rue Bellehumeur, bureau 200
Gatineau (Québec)
J8T 6K5

Collaboration de :



Washington ferme deux consulats en Turquie

Associated Press
Washington

Préoccupés par les risques d'attentats terroristes après la condamnation à mort du leader kurde Abdullah Ocalan, les États-Unis ont décidé hier de fermer temporairement leurs consulats à Istanbul et Adana.

«Nous prenons une série de mesures pour gérer cette situation potentielle de sécurité après cette décision», a déclaré le porte-parole du département d'État James Rubin.

James Rubin a précisé que les deux consulats seront fermés jusqu'à demain. En revanche, l'ambassade américaine à Ankara restera ouverte, de même que le consulat d'Izmir.

Le premier ambassadeur ouvertement homosexuel prête serment

Associated Press

Le premier ambassadeur américain revendiquant ouvertement son homosexualité, James Hormel, a prêté serment hier devant la secrétaire d'État Madeleine Albright. Cet homme d'affaires de San Francisco, récompensé pour son soutien au Parti démocrate, prendra prochainement ses fonctions d'ambassadeur au Luxembourg. Son entrée en fonction a été retardée de deux ans en raison des protestations suscitées par sa nomination par le président Bill Clinton.

En bref

Coca-Cola a des ennuis en Pologne

Après la France et le Benelux, les ennuis de Coca-Cola s'étendent à la Pologne. La multinationale américaine a retiré, hier, de la vente des centaines de milliers de bouteilles d'eau minérale après avoir trouvé des traces de moisissure à l'intérieur de plusieurs bouteilles.

Le directeur adjoint de la filiale polonaise de Coca-Cola, Martin Barcz, a annoncé que des traces de moisissure avaient été détectées par les services sanitaires sur un lot de 1500 bouteilles d'eau gazeuse Bonaqua. Il a précisé que les premières analyses montraient que le verre des bouteilles était à l'origine de ce défaut de fabrication, remarqué par un consommateur de Gdansk.

Explosion dans un tunnel en Norvège

Une explosion accidentelle à la dynamite a eu lieu, hier, dans un tunnel en construction en Norvège, faisant au moins deux morts et 15 blessés, dont un grave.

On signale aussi deux disparus. L'incident s'est produit dans un tunnel près d'un pont autoroutier dans la ville de Drammen, à environ 50 km au sud d'Oslo.

Selon Martin Wiig de la société autoroutière locale, il semble qu'un incendie ait éclaté en raison d'une lampe à souder et que les flammes ont ensuite fait exploser des caisses de dynamite servant à l'excavation du tunnel.

Tom Iversen, chef des pompiers de Drammen, a précisé à l'Associated Press que les deux morts étaient deux de ses hommes partis combattre le feu dans le tunnel. Une enquête est en cours.



Quelques places encore disponibles pour septembre prochain !

GRATUIT
pour résidents du Québec

**Vente-Conseil
DEP 900 heures**

- Programme menant à l'un des 50 métiers offrant actuellement les meilleures possibilités d'insertion dans le marché du travail du Québec
- Quelques éléments du programme: comportement d'achat du consommateur - vente par téléphone - prospection - promotion produits et services, etc.
- Programme admissible aux prêts et bourses

**Préposée à l'accueil en hôtellerie
DEP 645 heures**

- Formation axée sur les fonctions de travail telles: - faire les réservations sur un système informatique - renseigner les clients sur les attraits touristiques - préparer les documents lors du départ du client - faire la conciliation de la caisse - etc.
- Très bon taux de placement
- Programme admissible aux prêts et bourses

**Secrétariat - Comptabilité
DEP 1 350 heures DEP 1 350 heures**

- Enseignement individualisé
- Programmes admissibles aux prêts et bourses

**Bureautique - Formation intensive
Suite Microsoft Office 97 - 345 heures
(enseignement magistral)**

- Logiciel d'exploitation (Windows 98)
- Traitement de texte de base (Word 97)
- Recherche d'emploi
- Traitement de texte avancé (Word 97)
- Base de données (Access 97)
- Chiffrier électronique (Excel 97)
- Édition (PowerPoint 97)

**Comptabilité - Formation intensive
375 heures (enseignement magistral)**

- Logiciel d'exploitation (Windows 95)
- Production de paie
- Logiciel comptable de base Accpac (Simple comptable)
- Chiffrier électronique de base (Excel 97)
- Tenue de livres
- Comptabilité d'entreprise

**Frais payables lors de l'inscription: 40 \$
INFORMATION ET INSCRIPTION**

**Centre A.C.S. de Gatineau
183, rue Broadway Ouest, Gatineau
643-4640**



Commission scolaire des Draveurs

Découvrir, grandir, devenir

FABRICVILLE C'EST PAYANT!

3 jours seulement!

MEGA SOLDE POUR MEMBRES

Non-membres Abonnez-vous dès aujourd'hui pour la carte ELITE

40% à 66% de rabais

SUR PRESQUE TOUT en MAGASIN

TOUS les TISSUS MODE printemps/été 50% et 66% de rabais

TOUS les TISSUS DE BASE 40% de rabais

TOUS les TISSUS POUR DRAPERIES 40% de rabais

TOUS les ARTICLES DE COUTURE 50% de rabais
Prix cour. jusqu'à 12,99

DES TABLES ET DES TABLES DE TISSUS EN LIQUIDATION DOIVENT ÊTRE VENDUS! ACHETEZ 1 MÈTRE AU PRIX COUR., OBTENEZ 2 MÈTRES GRATUITS

Détails de solde en magasin. Les articles promotionnels et fins de lignes ne sont pas inclus dans ce solde.

Le symbole 'Elite, c'est payant' indique les prix membres Elite. Escomptes non-membres aussi disponibles.

FABRICVILLE Le plus important distributeur de tissus et draperies au Canada

GATINEAU-920, boul. Maloney ouest
Lun. mar. mer. 9h30 à 18h00
Jeudi, vendredi 9h30 à 21h00
Samedi 9h00 à 17h00
Dimanche midi à 17h00

568-2405

Pour des raisons d'espace, nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Certains articles ne sont pas offerts dans tous les magasins.

Avis concernant la proposition de règlement des recours collectifs (1^{er} Janvier 1986 – 1^{er} Juillet 1990) des victimes de l'hépatite C

Cet avis peut affecter vos droits. Veuillez lire attentivement

Des recours collectifs ont été autorisés par les tribunaux en Ontario, en Colombie-Britannique et au Québec visant :

(a) les personnes qui sont ou ont été atteintes du virus de l'hépatite C à la suite d'une transfusion sanguine reçue au Canada entre le 1^{er} janvier 1986 et le 1^{er} juillet 1990 inclusivement ainsi que leurs époux, conjoints, enfants et autres membres de leur famille ayant été infectés indirectement (« recours Transfusion »); et

(b) les personnes atteintes d'une déficience congénitale au niveau de la coagulation sanguine ayant reçu ou s'étant administrées du sang ou des produits sanguins au Canada entre le 1^{er} janvier 1986 et le 1^{er} juillet 1990 inclusivement et qui sont ou ont été infectées du virus de l'hépatite C ainsi que leurs époux, conjoints, enfants et autres membres de leur famille ayant été infectés indirectement (« recours Hémophilie »).

Les personnes visées qui résident à l'extérieur de la Colombie-Britannique et du Québec sont généralement incluses dans le recours intenté en Ontario. Les personnes visées qui résident à l'extérieur du Québec mais qui ont reçu ou qui se sont administrées du sang ou des produits sanguins au Québec font partie du recours intenté au Québec.

CONTENU DE LA PROPOSITION DE RÈGLEMENT

Sujet à approbation par les tribunaux, le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux et territoriaux (les « Gouvernements ») paieront la somme de 1 118 000 000\$ plus intérêts à partir du 1^{er} avril 1998 (le « Fonds ») en règlement complet et final de toutes les réclamations des personnes visées par les recours collectifs et certaines autres personnes. Les Gouvernements n'admettent aucune négligence ou responsabilité de leur part. La proposition de règlement représente un compromis à l'égard des réclamations contestées. Si approuvé, le Fonds sera distribué sur la base de la sévérité de la maladie et de la perte tel que prévu dans l'entente de règlement proposée. Les tribunaux détermineront les honoraires et déboursés des procureurs des recours collectifs.

AUDITIONS POUR APPROBATION DE LA PROPOSITION DE RÈGLEMENT

Chaque Cour actuellement saisie d'un recours collectif décidera si elle entérine la proposition de règlement tel que le lui recommanderont les représentants du groupe de personnes visées ainsi que les procureurs de chaque partie. Les auditions pour approbation de la proposition de règlement auront lieu aux dates et endroits suivants :

en Ontario, le 18 août 1999 à 12 :00 heure locale, au 361 University Avenue, à Toronto;

en Colombie-Britannique, le 18 août 1999 à 9 :00 heure locale, au 800 Smith Street, à Vancouver; et

au Québec, le 23 août 1999 à 9 :30 heure locale, au 1 rue Notre-Dame est, à Montréal.

Les personnes visées qui ne s'opposent pas à l'acceptation de la proposition de règlement ne sont pas tenues d'être présentes lors de l'audition ni de prendre d'autre mesure pour faire connaître leur

assentiment et leur désir de prendre part au règlement.

Lors de chacune des auditions, le tribunal prendra en considération les oppositions formulées à l'encontre de la proposition de règlement mais celles-ci doivent être soumises par écrit et produites le ou avant le 30 juillet 1999. Les personnes visées qui s'opposent à la proposition de règlement doivent inclure les informations suivantes dans leur opposition écrite :

(a) leurs nom, adresse, numéro de téléphone, numéro de fax et adresse de messagerie électronique;

(b) dans le cas des personnes visées par le recours Transfusion, une déclaration qu'il ou elle :

(i) a reçu une transfusion sanguine au Canada entre le 1^{er} janvier 1986 et le 1^{er} juillet 1990, est ou a été atteint du virus de l'hépatite C et croit que son infection a été causée par cette transfusion sanguine;

(ii) est un époux ou un conjoint qui croit avoir contracté indirectement le virus de l'hépatite C d'un époux ou d'un conjoint ayant été infecté par le virus de l'hépatite C lors une transfusion sanguine reçue au Canada entre le 1^{er} janvier 1986 et le 1^{er} juillet 1990 inclusivement;

(iii) est un enfant qui croit être ou avoir été indirectement infecté du virus de l'hépatite C par un parent qui est une personne décrite au paragraphe (b)(i) ou (ii); ou

(iv) est un membre de la famille d'une personne décrite au paragraphe (b)(i), (ii) ou (iii);

(c) dans le cas des personnes visées par le recours des Hémophiles, une déclaration qu'il ou elle :

(i) est ou a été atteint du virus de l'hépatite C et a reçu ou s'est administré du sang ou des produits sanguins au Canada entre le 1^{er} janvier 1986 et le 1^{er} juillet 1990 inclusivement;

(ii) est un époux ou un conjoint qui croit avoir contracté indirectement le virus de l'hépatite C d'un époux ou d'un conjoint qui est ou a été atteint du virus de l'hépatite C et qui a reçu ou s'est administré du sang ou des produits sanguins au Canada entre le 1^{er} janvier 1986 et le 1^{er} juillet 1990;

(iii) est un enfant qui croit être ou avoir été indirectement infecté du virus de l'hépatite C par un parent qui est une personne décrite au paragraphe (c)(i) ou (ii); ou

(iv) est un membre de la famille d'une personne décrite au paragraphe (c)(i), (ii) ou (iii);

(d) une brève description de la nature et des raisons de l'opposition;

(e) s'il ou elle désire comparaître à la cour lors de l'audition en personne ou par l'intermédiaire d'un procureur, et si par l'intermédiaire d'un procureur, les nom, adresse, numéro de téléphone, numéro de fax et adresse de messagerie électronique du procureur; et

(f) s'il ou elle désire que son identité soit tenue confidentielle par la Cour et les procureurs et ne soit pas rendue publique.

Toute les oppositions écrites doivent être

transmises à la firme comptable désignée par les tribunaux pour compiler l'information et faire rapport aux tribunaux.

Québec

PricewaterhouseCoopers
Bureau 3500
1250 René Lévesque Boulevard Ouest
Montréal QC H3B 2G4
Recours collectif Hep-C

Colombie-Britannique

PricewaterhouseCoopers
601 W. Hastings Street
Suite 1400
Vancouver, BC V6B 9Z9
Recours collectif Hep-C

Autres provinces et territoires

PricewaterhouseCoopers
100 Ouellette Avenue, Suite 1200
Windsor ON N9A 6T3
Recours collectif Hep-C

INFORMATION ADDITIONNELLE

Toute question concernant le contenu de cet avis ne doit pas être transmise aux tribunaux puisque leur structure administrative n'est pas en mesure de répondre à ce genre de demande. Une brochure décrivant l'entente proposée et/ou une copie complète de l'entente de règlement proposée peuvent être obtenues en téléphonant au 1-888-726-2656 ou en communiquant par messagerie électronique au info@hepc8690.com ou en visitant notre site internet www.hepc8690.com.

Any questions about the matters in this notice should not be directed to the courts as their administrative structure is not designed to address this type of inquiry. A booklet outlining the proposed settlement and/or a complete copy of the settlement agreement may be obtained by calling 1-888-726-2656 or email info@hepc8690.com or visiting the website at www.hepc8690.com.

Pour communiquer avec les procureurs au recours collectif, veuillez téléphoner ou écrire à l'un des procureurs suivants :

Québec

Recours Transfusion
Michel Savonitto
Téléphone: (800) 270-3881
hep-c@mmmfavocats.com
ou Pierre R. Lavigne
Téléphone: (613) 782-2470

Recours Hémophilie

Henri Petit ou Jean Blaquière
Téléphone: (800) 342-7924
hepc@hodgsonstough.on.ca

Colombie-Britannique

Recours Transfusion
J.J. Camp
Téléphone: (888) 236-7797
hepc@campchurch.com
ou Bruce Lemer
Téléphone: (604) 609-6699
blemer@gkn.ca

Recours Hémophilie

Marvin R. V. Storrow ou David Neave
Téléphone: (800) 342-7924
hepc@hodgsonstough.on.ca

Autres provinces et territoires

Recours Transfusion
Harvey T. Strosberg
Téléphone: (877) 318-HEPC (4372)
hep-c@gignacsutts.com

Recours Hémophilie

Bonnie A. Tough
Téléphone: (800) 342-7924
hepc@hodgsonstough.on.ca

La Syrie prête à négocier avec Israël

Associated Press
Washington

Le président syrien Hafez el-Assad a informé récemment les États-Unis de son désir d'ouvrir des négociations de paix avec Israël, a annoncé hier le sous-secrétaire d'État américain Martin Indyk.

Par ailleurs, les responsables américains espèrent convaincre le président égyptien Hosni Moubarak, qui a entamé hier une visite officielle aux États-Unis, de s'impliquer davantage dans la relance du processus de paix au Proche-Orient.

Dès son arrivée à Washington, le président égyptien a été reçu par la secrétaire d'État Madeleine

Albright.

«Nous espérons pouvoir avancer bientôt», a déclaré le chef de la diplomatie américaine après cet entretien dans la résidence de Blair House.

En recevant ensuite un doctorat honorifique en droit de l'université George Washington, le président égyptien a expliqué qu'il restait engagé dans la recherche de la paix au Proche-Orient même si «la route reste longue et les obstacles nombreux». Hosni Moubarak doit rencontrer demain Bill Clinton à la Maison-Blanche. Durant son séjour, il s'entretiendra avec plusieurs membres du Congrès et signera un accord sur les investissements avec le vice-président Al Gore.

Visez
juste!

Quelques places encore disponibles pour septembre prochain !

GRATUIT
pour résidents du Québec

IMPRIMERIE
(impression et finition)
DEP 1350 heures - 1 an

Programme entièrement axé sur les besoins du marché du travail

- conduite des différents types de presse
- production d'imprimés mono-couleurs, bicouleurs, sérigraphiques
- entretien des presses

Formation dans un environnement à la fine pointe de la technologie

Programme admissible aux prêts et bourses

Frais payables lors de l'inscription : 40 \$

COIFFURE
DEP 1350 heures - 1 an

Quelques éléments du programme :

- coupe de cheveux, coloration, permanente, style de coiffure, mèches, mise en plis, taille et rasage, etc.
- Programme admissible aux prêts et bourses

Frais payables lors de l'inscription : 40 \$

INFORMATION ET INSCRIPTION
CENTRE COMPÉTENCES OUTAOUAIS
361, boul. Maloney ouest, Gatineau
643-2000

Commission scolaire des Draveurs

Découvrir, grandir, devenir

Les personnes visées par le recours peuvent bien sûr obtenir l'opinion de leur propre procureur s'ils le désirent.

Si la proposition de règlement est entérinée par les tribunaux, les procureurs aux recours croient qu'à moins que des appels soient logés, les personnes visées commenceront à recevoir paiement à l'automne 1999. Si l'entente n'est pas entérinée, les procédures en recours collectifs reprendront leur cours.

Cet avis a été approuvé par l'Honorable juge Winkler de la Cour Supérieure de l'Ontario, l'Honorable juge K. Smith de la Cour Suprême de la Colombie-Britannique et par l'Honorable juge Morneau de la Cour Supérieure du Québec.



HÉPATITE C –
RÈGLEMENT DES
RECOURS
COLLECTIFS
DU 1^{er} JANVIER 1986
AU 1^{er} JUILLET 1990

Les arts

Funérailles du cinéaste Pierre Perrault

Un dernier au revoir, le jour de son anniversaire

Les funérailles de Pierre Perrault avaient lieu à Montréal, hier, jour de son anniversaire. La famille du cinéaste, qui s'est éteint aux premières heures de la Saint-Jean-Baptiste, souhaitait que le service funèbre soit une célébration de la parole et de la vie du disparu.

PC — Montréal

N'eût été d'une maladie sans pitié, le documentariste aurait célébré hier son 72^e anniversaire de naissance. L'épouse de M. Perrault, Yolande Simard, les enfants, petits-enfants et amis du couple ont donc

lancé un dernier au revoir à cet amant du Québec, en l'église Saint-Viateur, pour ensuite célébrer son anniversaire dans un restaurant où la grande famille du cinéma québécois avait été conviée.

Des centaines de personnes se sont réunies à l'église Saint-Viateur pour une cérémonie portée par les

mots, la poésie. Le service a commencé par la lecture des six premiers jours de la Genèse, récit biblique dans lequel Dieu enfante le ciel, la Terre, la lumière et les eaux. Quoi de plus approprié pour un homme qui a décrit, aimé et épousé un territoire qu'il a défriché et ensemené au moyen de sa caméra? Le fils du cinéaste, Mathieu, a par la suite rendu un touchant hommage à son père, établissant un parallèle entre son instinct et sa passion pour la chasse — «c'était chez lui viscéral, c'était essentiel» — et son habileté à «dire les hommes».



Le cinéaste Pierre Perrault

Mathieu Perrault a enfin remercié sa grand-mère pour avoir mis Pierre au monde, et sa mère pour l'avoir «remis au monde en lui offrant un pays». M^{me} Simard est en effet celle qui a présenté au documentariste les hommes et les femmes qui allaient devenir les personnages centraux de la trilogie de l'île aux Coudres, celle qui lui a transmis sa passion pour le fleuve.

Des descendants de Grand-Louis Harvey et d'Alexis Tremblay, figures de proue des trois premiers films de Pierre Perrault, étaient d'ailleurs présents aux funérailles.

Ville de Hull

Théâtre de l'Île

Urgent besoin d'intimité

comédie de Chantale Cadieux

en alternance avec

Pour hommes seulement

Une comédie de Raymond Villeneuve

595-7455

Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture et des Communications

LeDroit

Ce soir au petit écran...

STATION	LH	LR	RO	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	
2	CBFT	67	67	-	Baseball / Braves - Expos					Le Téléjournal/Le Point	Sport	Cinéma (23:28)		
4	CBOT	2	8	8	On the Road...	Country Canada	Royal Air Force	This Hour...	The Politician's Wife	The National / CBC News	National Update	News		
5	The New RO	6	6	6	ER		Hercules	Xena	Highlander: The Raven		News	Very Radical (23:35)		
6	GLOBAL	12	12	3	E.T.	Addams Family	Hyperion Bay	Dawson's Creek	Outer Limits			Sportsline		
8	WROC	21	21	13	Wheel of Fortune	Jeopardy	Shania Twain's Winter Break	Minisérie / The Thorn Birds: The Missing Years avec R. Chamberlain (2/2)				Late Night (23:35)		
9	CBOT	3	3	5	Baseball / Braves - Expos					Le Téléjournal/Le Point	Sport	Cinéma (23:28)		
10	CFTM	65	65	-	Drôle de vidéo	Fleurs et Jardins	Planète en folie / Francine Ruel	Des crimes et des hommes II	Le TVA	Terre 2		Sports / Lot.		
10	WHEC	20	20	9	Frasier	Inside Edition	Dateline NBC	World's Most Amazing Video	Law and Order			News	Tennis (23:35)	
12	CFCF	64	64	-	A. Hollywood	The Nanny	Vengeance Unlimited	Drew Carey	Becker			CTV News	Pulse / Sports	
12	TFO	-	18	12	Panorama	Villages, Visages	Cinécure	Boîte à...	Cinéma / L'HIVER BLEU (5) avec Christiane Lévesque	Déclic!		Panorama	Volt	
13	CJOH	7	7	7	Wheel of Fortune	Jeopardy	Vengeance Unlimited	The Drew Carey Show	Whose Line is it Anyway?	Law & Order		CTV News	News	
13	WOKR	19	19	20	Friends	E.T.	Dharma & Greg	Two Guys, a Girl		20/20 Wednesday		News	Nightline (23:35)	
15	TV5	15	15	35	Journal FR2	Envoyé spécial		Autant savoir (20:50)	Savoir plus santé	Journal belge		Le Cercle		
18	WPBS	11	11	16	Nightly Business	Rod & Reel	A Hot Dog Program	The Lives of Lillian Hellman	Dashiell Hammett, Detective Writer	Crown, Country		Charlie Rose		
24	TVO	18	2	2	Best of Imprint	Canadian Parks	Studio 2	Chasing Rainbows	The View from Here / Man Overboard			Studio 2		
30	CIVO	8	63	70	...des animaux	Îles d'inspiration	Les Règles du jeu / Waris Dirie	Cinéma / LUNES DE FIEL (4) avec Peter Coyote, Emmanuelle Seigner				...d'idées (23:31)		
40	CHOT	10	10	10	Drôle de vidéo	Fleurs et Jardins	Planète en folie / Francine Ruel	Des crimes et des hommes II	Le TVA	Terre 2		Sports / Lot.		
49	CFGS	5	5	11	Partis pour l'été	Catastrophes	Cinéma / ENTRE L'AMOUR ET LA HAINE (5) avec S. Lucci, P. Van Horn	Pas de vacances	Le Grand Journal	110%		Cinéma		
A&E	A & E	28	28	31	Law & Order		Biography / George C. Scott	Investigative Reports / Gun Effect	American Justice / Shannon Mohr	Law & Order				
BR	Bravo	35	35	40	Bravo! Videos	Spoken Art	Cinéma / A NEW KIND OF LOVE (5) avec Paul Newman, Joanne Woodward	More Tales of the City	NYPD Blue					
CD	Canal D	29	29	-	Mystères anciens / Romanov		Les Histoires de la mer/Dunkerque	Biographies / Balenciaga	Phénomènes inexplicables	Bonanza				
FOX	WUTV	31	31	36	Home Improv.	The Simpsons	Cinéma / A THIN LINE BETWEEN LOVE AND HATE (6) avec M. Lawrence	Seinfeld	Frasier	Mad about You	Star Trek			
LN	Life Network	37	37	45	The Tourist	Weddings	Pet Project	Pet Friends	Martha Stewart	Foodessence	Backyard Cookin' ...for Dinner?	Horse Tales	Weird Homes	
MP	Musique Plus	30	30	37	Platine		VJ Recherché	Clip	M'as-tu vu?	Beavis, Butthead	La Courbe	Interfax	Clip	
NW	Newsworld	24	24	26	...Reports	Benmergui...	Big Life...	CounterSpin	The National	Pamela Wallin		...Reports	Benmergui...	
RDI	RDI	23	23	28	Le Monde ce soir		Le Mystère Anquetil	Le Journal RDI	RDI à l'écoute			Le Canada aujourd'hui		
RDS	RDS	33	33	41	Sports 30 (18:30)	Tennis / Wimbledon			Sports 30 Mag			Sports 30	Québec Courses	
DISC	DISC	34	34	42	Summer	Champions...	Wild Discovery / Life on the Edge	Wings / Firestorm in Dresden	Stuntmasters			Summer	Champions...	
TLC	TLC	36	36	34	How'd they do that? / Fighter Jet		Extreme Machines	Hunt for Amazing Treasures	Strange Science: Unusual People			Extreme Machines		
TSN	TSN	32	32	30	Baseball / Orioles - Blue Jays							Off the Record	Sportsdesk	
YTV	YTV	66	66	25	Reboot	Shadow Raiders	Beasties	Goosebumps	Addams Family	Breaker High	Student Bodies	The Odyssey	Ocean Girl	Are You Afraid
CV	Canal Vie	43	43	-	Grandeur Nature	Lignes de vies	Diagnostic / Paralyse brachiale	Victoire	Santé en...	Bébé arrive	Hôpital Chicago	Hope	Les Copines...	
MMX	Musimax	45	45	-	Ed Sullivan	Pop up vidéo	Musicographie / Oum Kalsoum	Clips thématiques / Années 80	Les Immortels / Jane Birkin	Musicographie / Oum Kalsoum				
TOON	Télétoon	44	44	48	Ivanhoé	Dragon sauvage	Daria	Ren & Stimpy	Les Simpson	Drôle de voyou	Dragon sauvage	South Park	Les Simpson	Ned et son triton
CITY	City-TV	17	17	15	Seinfeld	Friends	Star Trek: Voyager		Cinéma / BACKDRAFT (4) avec William Baldwin, Kurt Russell			CityPulse		

LH = Laurentien Hull LR = Laurentien Rockland RO = Rodgers Ottawa Station Francophone

L'auberge Symmes en Outaouais présente

Le théâtre Les Effrontés

dans

Quatre coups de théâtre

À l'affiche tout le mois de juillet
du 2 au 31 juillet, les vendredis et samedis, à 20 h 30
C'est une femme du monde et Un bain de ménage

Vaudevilles de Georges Feydeau
Mise en scène de Kira Ehlers

À l'affiche tout le mois d'août
du 6 au 28 août, les vendredis et samedis, à 20 h 20
Feu la mère de madame et Monsieur Nounou

Centre culturel L'auberge Symmes, 1 rue Front, Aylmer QC
Les vendredis et samedis à 20 h 30
Informations (819) 685-5533

LeDroit **CHOT** **AYLMER** **Association touristique de l'Outaouais** **CIME**

Billets : 18 \$: adultes / 15 \$: aînés et étudiants (18 ans)
Salle climatisée, bar payant, stationnement gratuit
Une production de Geneviève Couture et Kira Ehlers

Conception: Copie Imagik 685-2421

Pour sa deuxième édition

Le Festival du petit tapis rouge voit grand

Le Festival du petit tapis rouge, lancé par deux jeunes de Hull l'an dernier, voit grand cette année et présentera une douzaine de spectacles de jeunes musiciens pendant toute la journée du 17 juillet prochain.



**MATHIEU
TURBIDE**
Le Droit

L'appui d'importants commanditaires et de la Ville de Hull permettra au jeune festival d'agrandir ses horizons.

À sa première édition, l'été dernier, le Festival avait présenté les spectacles de cinq groupes de jeunes musiciens locaux au parc Moussette.

Cette fois, en plus des quatre groupes qui se produiront en soirée, huit groupes ou chanteurs âgés de 12 à 17 ans présenteront de courts spectacles sur la scène du parc Moussette, pendant tout l'après-midi.

Ce volet jeunesse qui a été ajouté au Festival a été coordonné par l'organisme communautaire L'Avenue des jeunes, qui a mené une centaine d'auditions au cours des dernières semaines avant d'arrêter son choix.

Ainsi, les groupes punk A.K.A., No One Else et No Self Control, le groupe hip-hop Symphonie, le groupe de blues Shout, le groupe alternatif Nostrum et les chanteuses Éva Gougeon-Avila, Amanda Desjardins et Geneviève Leclerc auront la chance de montrer leurs talents.

En soirée, les groupes Kiéko, Gazon, Fishtales et La grande farandole se partageront la scène du Festival.

Basket-ball

Parallèlement aux spectacles de musique, le service des Loisirs de la Ville de Hull organisera des mini-tournois de basket-ball pour les jeunes.

Les deux organisateurs de l'événement, Martin Shank et Antoine Pariseau, avouent être un peu dépassés par ce qu'ils ont mis sur pied.

«Au départ, quand on a eu cette idée là, c'était pour donner la chance à des groupes de musique d'ici dont plusieurs sont nos amis de se produire en spectacle. On

voulait même construire la scène nous-même. Disons qu'on ne s'attendait pas à ce que ça grossisse aussi vite», admettent-ils.

Coup de pouce

Ils ont eu un gros coup de pouce du géant de la boisson glacée Slush Puppie, l'homme d'affaires

André Beaudoin, qui prendra en charge toute la publicité de l'événement et qui paiera une bonne partie des frais d'organisation.

«Moi, je fais mon argent avec les jeunes. Ce sont mes clients. Quand ces gars-là, pleins de jeunesse inexpérimentée, sont venus me voir pour leur festival, j'ai dit oui. On a tous une redevance collective à remettre à la société. C'est pour cela que je les aide. C'est pas juste pour me faire de la publicité. La publicité, c'est autre chose», explique M. Beaudoin.

World Wrestling Federation®

NINTENDO®44
Présente

En direct du
CENTRE COREL

jeudi le 1^{er} juillet
à 19 h 30

Prix des billets:
16 \$, 22 \$, 28 \$ et 35 \$

FRAIS DE SERVICE TICKETMASTER EN SUS SAUF
SI LES BILLETS SONT ACHETÉS EN PERSONNE
A LA BILLETTERIE DU CENTRE COREL.

**Pour les groupes,
appelez le 599-0116**

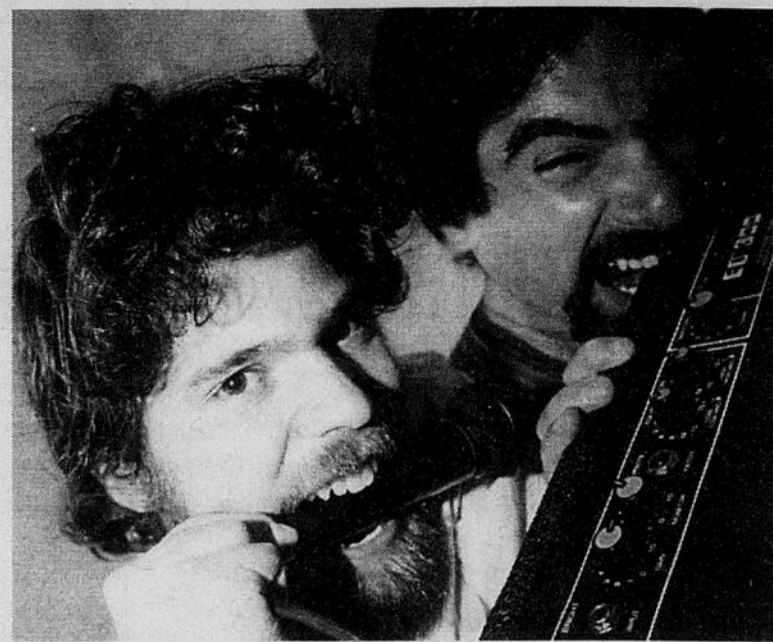
**Dernier gala
de lutte
du siècle!**

**BILLETS
EN VENTE
MAINTENANT!**

Le Droit
CJOH
CMTV

Billets disponibles à la billetterie du Centre Corel et à tous
les comptoirs **TICKETMASTER** ou par téléphone 613-755-11-11.

Visitez-nous au www.wwf.com ou en AOL. Keyword: wwf ©1998 Titan Sports, Inc. All Rights Reserved. Card subject to change.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Les organisateurs du Festival, Antoine Pariseau et Martin Shank

**LES
MECS COMIQUES**

Le Jeune Le Fif Le Macho

*L'humour de l'été
à Hull!*

SUBWAY

TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS (20H00)

DU 2 JUILLET AU 28 AOÛT
Auditorium
Collège de l'Outaouais
333, boul. Cité-des-Jeunes
STATIONNEMENT GRATUIT / SALLE CLIMATISÉE

CHOT 90 LeDroit Bonjour dimanche LIGHT GOUVERNEUR HOTEL GATINEAU CJRC 1150 cktf C

BILLETS DISPONIBLES :

COOP DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS (CEGEP) **TICKETMASTER** 755-1111 www.ticketmaster.ca TERMINUS VOYAGEUR 238, SAINT-JOSEPH HULL

**Le seul aller-retour
100% humour
en Outaouais**

E=104¹

**cktf
1041
énergie**

Célébrons
la fête
du Canada

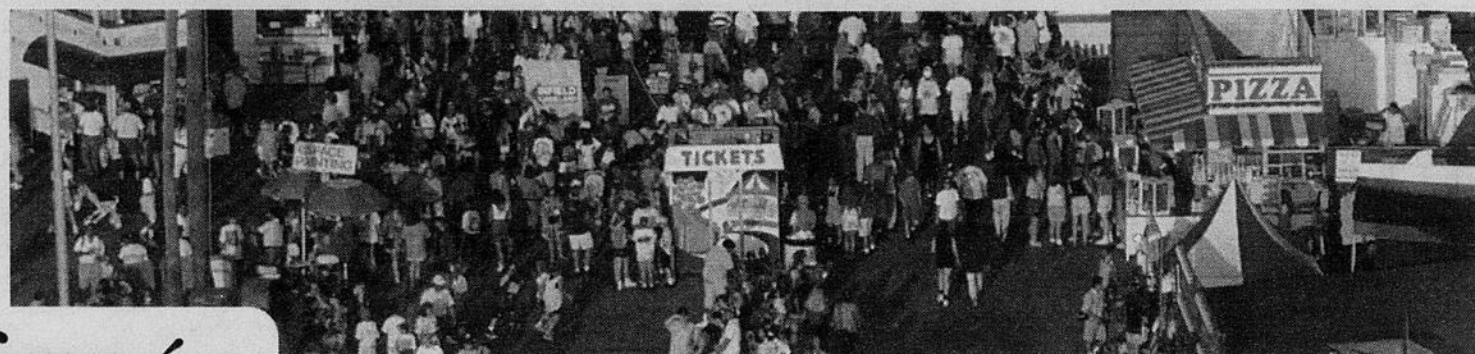


LeDroit

www.ledroit.com

1^{er} juillet

La fête du Canada



Les rues fermées

L'accès aux rues du centre-ville sera à nouveau limité demain, dans le cadre des célébrations de la fête du Canada. Pour pouvoir profiter pleinement des activités et jouir de la journée sans souci, les gens sont invités à prendre avantage du transport en commun.

Fermeture de rues pour les véhicules

Hull

De 7 h, le 1^{er} juillet à 1 h du matin, le 2 juillet, la rue Laurier de St-Laurent à Sacré-Coeur; les rues St-Etienne et Verdun de Notre-Dame à Laurier.

De 21 h, le 1^{er} juillet à 1 h du matin, le 2 juillet, la rue Laurier de St-Laurent à Maisonneuve.

Ottawa

De 7 h, le 1^{er} juillet à 1 h du matin, le 2 juillet :

- la rue Wellington de Kent à Sussex
- la rue Wellington direction est de Lyon à Kent
- la rue Rideau de Sussex à Dalhousie
- la rue Nicholas de Besserer à Rideau
- la Promenade Sussex de Daly à George
- la Promenade Sussex direction sud de

George à York

- l'avenue MacKenzie de Murray à Rideau
- les rues Kent, Bank, O'Connor et Metcalfe de Albert à Wellington
- la rue Slater de O'Connor à Elgin en gardant l'intersection de Metcalfe ouverte
- la rue Albert de Metcalfe à Elgin
- la rue Queen de Kent à Elgin
- la rue Elgin de Wellington à Laurier
- le Pont MacKenzie-King
- la Promenade Colonel By de Rideau à Daly
- le Pont Alexandra

De 18 h, le 1^{er} juillet à 1 h, le 2 juillet :

- la rue Laurier direction ouest de Nicholas à Elgin
- la rue Wellington du Pont du Portage à Kent
- toutes les rues dans la section nord de l'avenue Laurier, à l'est de l'avenue Bronson est et à l'ouest de la rue Elgin
- la rue Daly de Nicholas à Colonel By
- le viaduc de la Défense nationale

- la rue Albert de Booth à Bronson
- la rue Lorne de Booth à Albert
- la rue Slater de Empress à Bronson
- le pont du Portage
- la Promenade Colonel By de la rue Rideau à la rue Main
- la Promenade de l'Outaouais de l'avenue Parkdale jusqu'au pont du Portage
- la Promenade Reine-Elizabeth de Somerset à Laurier

De 19 h, le 1^{er} juillet à 1 h du matin, le 2 juillet :

- les rues Georges, York et Clarence de Sussex à Dalhousie
- la Promenade Sussex direction nord de George à Murray
- les rues Byward et William de George à Clarence
- la rue Parent de Clarence à Murray

Fermeture de rues pour les piétons

- De 19 h à 1 h du matin, le pont Mackenzie-King
- De 21 h à 23 h, le pont Alexandra (Interprovincial)

Les ordinateurs Compaq peuvent le faire. Si la technologie informatique offre un moyen d'améliorer la qualité de vie des

Canadiens, le soutien accordé à la Fête du Canada dans la région de la capitale du Canada en est un autre. Nous

sommes fiers de parrainer officiellement cet événement. Pour un plus grand choix de réponses, de meilleures réponses, visitez le site www.compaq.ca ou appelez-nous au 1 800 567-1616.

De meilleures réponsesSM

Imagine 
Une entreprise qui a du coeur

COMPAQ

1^{er} juillet

La fête du Canada

Une célébration à la mode de chez nous!

En soi, un 132^e anniversaire de la Confédération n'aurait rien d'extraordinaire... sauf qu'il survient en 1999, à moins de 200 jours de l'an 2000! Ainsi, à l'instar de toutes les manifestations associées à la fin ou au début du millénaire, la fête du Canada 1999 devient par la force des choses un événement historique.

Est le cœur de la fête, comme à chaque année, bat dans la région d'Ottawa-Hull où la Commission de la capitale nationale (CCN) et ses commanditaires nationaux — les Producteurs de poulet du Canada, la Monnaie Royale Canadienne et VIA Rail Canada — parrainent un programme spectaculaire d'activités.

Demain, 1^{er} juillet, du matin jusqu'à la nuit, le centre-ville de la Capitale s'anime au rythme de spectacles, amuseurs de rues, concerts, jeux interactifs et ateliers variés pour toute la famille.

Colline du Parlement : place aux spectacles

En cette journée festive, la Colline parlementaire reste le point de mire de la majorité des Canadiens et des Canadiennes. Les activités traditionnelles et favorites y sont d'ailleurs de retour. La journée début avec la cérémonie de la levée du drapeau, la Relève de la garde et un hommage musical au Canada.

Par la suite, le spectacle du midi sera télédiffusé en direct à l'antenne de Radio-Canada et CBC. Animé par Julie Payette et Anthony Sherwood., celui-ci met en vedette Susan Aglukark, Mario

Pelchat, Bois Joli, Gordon Pinsent, Andrea de Valois et plusieurs autres. Suivront dans le ciel les prouesses des Snowbirds et un survol des pilotes de CF-18 postés en Italie.

Le premier ministre Chrétien, le gouverneur général Roméo LeBlanc et la ministre du Patrimoine canadien, Sheila Copps, seront présents à l'heure du midi.

En soirée, un grand spectacle de variétés de la fête du Canada sera animé par Luck Mervil et Natalie MacMaster. Parmi les vedettes de la soirée on retrouve Kevin Parent, Sky et Deborah Cox. À ne pas manquer, un hommage spécial aux légendes du rock canadien dont Randy Bachman, Jenny Rock, Nanette Workman, David Clayton-Thomas, Five Man Electrical Band, Georges Thurston et Breen Leboeuf.

Suivra vers les 22 heures la finale que tous et toutes attendent, le spectaculaire feu d'artifices de la fête du Canada.

Tourbillon jeunesse au parc Major

Maquillage à la carte, tatouage à la mode et dessins sur le corps attendent les jeunes au parc Major. Les démonstrations de BMX sur la rampe des casse-cou en laisseront plusieurs sans souffle. Les Producteurs de poulet du Canada y tiennent un barbecue et des amuseurs publics animent la journée. À ne pas manquer, les spectacles sur la scène Air Canada.

L'Univers de la marionnette au parc Jacques-Cartier

Le parc Jacques-Cartier créera pour les enfants un univers féérique avec la présentation de spectacles de marionnettes. S'y ajouteront plusieurs activités interactives, des spectacles de variétés et des structures gonflables géantes. En soirée, le public pourra apprécier les talents musicaux de Catherine Durand et Hart Rouge sur la scène Air Canada. Ce spectacle est présenté en collaboration avec la Ville de Hull.

Cultures en folie à la terrasse du World Exchange Plaza

Les spectacles de Cultures en folie célèbrent les diverses cultures canadiennes. Le public pourra faire le tour du monde en assistant aux spectacles riches en couleurs toute la journée.

Pour de plus amples renseignements sur les célébrations de la fête du Canada dans la région de la capitale, communiquez avec la Commission de la capitale nationale au 1 800 465-1867 ou le (613) 239-5000 ou présentez-vous à l'Infocentre de la capitale au 90, rue Wellington, à Ottawa. Vous pouvez aussi naviguez vers la fête au www.capcan.ca.

CÉLÉBREZ L'ANNIVERSAIRE DU CANADA

FAITES UN VOEU POUR L'AVENIR CONTRE UN SOUVENIR DU PASSÉ.

VENEZ À LA FONTAINE DU MILLÉNAIRE DE LA MONNAIE ROYALE CANADIENNE, AU PARC MAJOR, LE JOUR DE LA FÊTE DU CANADA.

La Monnaie royale canadienne est fière de commanditer une fois encore le spectacle national en soirée et la célébration dans la capitale de la Fête du Canada. Nous vous invitons à vous joindre aux milliers de Canadiens qui seront réunis au parc Major en ce 1^{er} juillet.

Pour marquer le dernier anniversaire du siècle du Canada, toutes les personnes présentes pourront faire un voeu. Vous pourrez lancer une vieille pièce de 25 cents dans la Fontaine du millénaire de la Monnaie et vous recevrez alors la toute nouvelle pièce de 25 cents du millénaire de juillet, un hommage à la diversité culturelle et ethnique de notre pays.

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER !

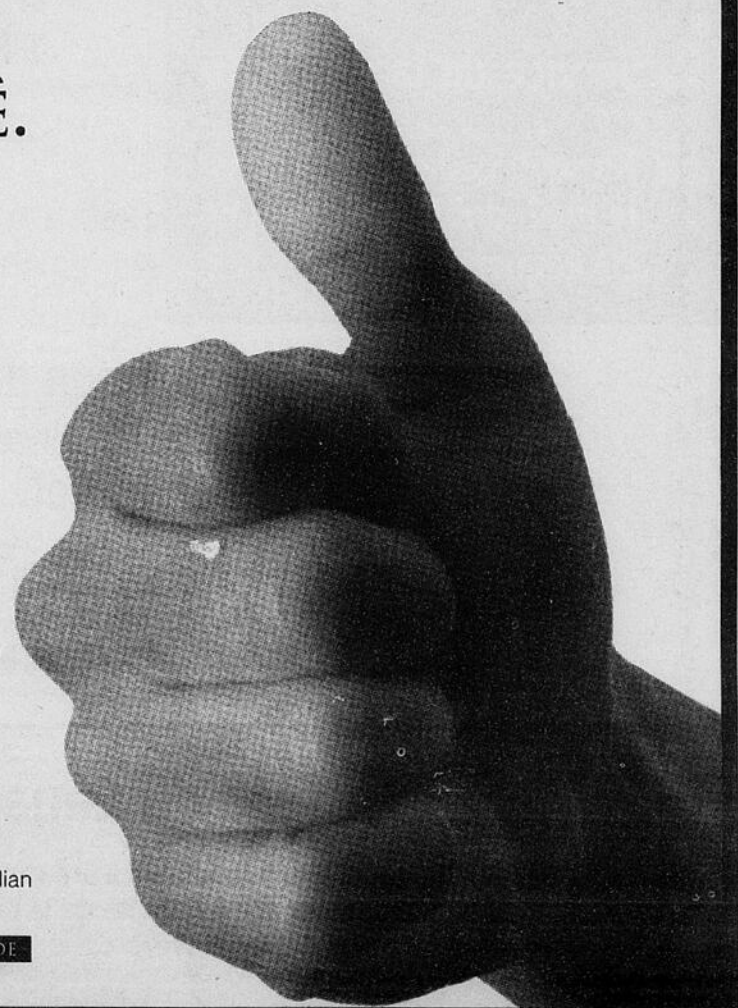
N'oubliez pas de participer au tirage *Pile ou face*, qui vous donne une chance de remporter un ensemble des douze pièces de monnaie du millénaire en argent sterling.

Canada



Monnaie royale canadienne Royal Canadian Mint

LES PLUS BELLES VALEURS DU MONDE



1^{er} juillet

La fête du Canada

D'un bout à l'autre de l'Outaouais

De nombreuses activités sont organisées demain aux quatre coins de l'Outaouais pour souligner la fête du Canada. En voici un aperçu, par localité :

Aylmer : de 11 h à 14 h. Levée du drapeau, barbecue à l'extérieur et animation musicale. Association des bénévoles du CHSLD Aylmer, (819) 684-5316

Bristol : de midi à 16 h 30, des drapeaux seront placés le long de la route principale pour cette journée. Renseignements au (819) 647-5555.

Buckingham : aujourd'hui et demain, de 14 h 30 à 20 h, les activités incluront la levée du drapeau, le chant de l'hymne national, des discours, une kermesse et souper avec gâteau anniversaire. Renseignements au CH-CHSLD de Papineau Pavillon Centre d'accueil, (819) 986-1043 poste 228.

Buckingham : de 10 h à 16 h. Cérémonie

du drapeau, barbecue, gâteau d'anniversaire, bricolage, bingo, chant de l'hymne national et spectacle. Renseignements au CH-CHSLD de Papineau - Pavillon Centre hospitalier, (819) 986-4021.

Campbell's Bay (30 juin) : de 17 h à 3 h du matin. Levée du drapeau et hymne national, souper et activités familiales communautaires, orchestre et feux d'artifices. Renseignements au (819) 648-2141

Fort-Coulonge : de 9 h à minuit. Levée du drapeau et chant de l'hymne national, repas communautaire, gâteau, défilé de bateaux sur la rivière Outaouais, parade de vélos, chevaux, autos, concours et exposition, présentation prix Jeunesse, animation, musique et danse. Renseignements au (819) 683-3477

Gatineau (1^{er} au 3 juillet) : de 13 h à 23

h tous les jours. Parade de bateaux décorés, rassemblement sur la plage et feux d'artifices. Association Grand Lake, (819) 669-2062

Gatineau : de 11 h à 20 h. Pique-nique avec activités adaptées aux aînés. Dîner et souper communautaire. Centre de rencontre Arc-en-ciel, (819) 243-2536

Grand-Remous : de 18 h à 3 h du matin. Hymne national chanté par une artiste, soirée dansante, tirage et dégustation du gâteau de la fête du Canada, spectacle et un hommage aux aînés. Renseignements au (819) 438-2599

Hull : de 13 h 30 à 16 h 30. Fête champêtre au son de la musique et aux couleurs du drapeau du Canada. Partage du gâteau d'anniversaire. CHSLD de Hull, Résidence Foyer du bonheur, (819) 770-9041 poste 2244

L'Ange-Gardien : au 485, rue Doherty, jusqu'à 3 juillet. Chevaux et rodéo.

Parade (à Buckingham), levée du drapeau, chant de l'hymne national, compétitions, rodéo et danse. Renseignements au (819) 281-5487

Low : de 8 h à 1 h du matin. Levée du drapeau, chant de l'hymne national, activités familiales, prix et feux d'artifices. Renseignements : (819) 422-3211

Mansfield (du 1^{er} au 4 juillet) : tournoi de balle à tous les jours, concours d'amateurs, musique à tous les jours, kiosques GRC, armée. Feux d'artifices le 3 juillet. Renseignements au (819) 683-3016

Otter Lake (3 - 4 juillet) : de 8 h à 3 h du matin. Activités sportives, musique, feux d'artifices et distribution de matériel promotionnel. (819) 453-7330

Quyon : de 13 h à 22 h. Parade de bateaux sur la rivière Ottawa suivie d'un barbecue, de danses et d'activités sportives. (819) 458-2933

Quyon : de 13 h à 22 h. Parade, acti-

vités familiales et feux d'artifices. (819) 458-2951

Shawville : jusqu'au 3 juillet, de 8 h à 2 h du matin. Différentes activités sportives, gâteau d'anniversaire, déjeuner et feux d'artifices. (819) 647-2979

Shawville : de 8 h à 22 h. Déjeuner, activités pour les jeunes, parade, souper suivi d'une soirée dansante et de feux d'artifices. (819) 647-2721

Wakefield : de 13 h à 23 h. Levée du drapeau et chant de l'hymne national. Un regard sur l'histoire et les cultures à travers le siècle dans la région, parade, projets avec les écoles, gâteau de la fête du Canada. En soirée, musiciens et artistes locaux. (613) 747-1007 poste 2547

Patrimoine canadien ne signalait aucune activité particulière dans l'Est ontarien francophone ni dans la région de Cornwall.

Avis important

Annonces

Fermé
le jeudi 1^{er} juillet

- Service des petites annonces
- Service de la publicité
- Kiosque LeDroit situé dans le mail des Promenades de l'Outaouais.

Lecteurs

Ouvert
le jeudi 1^{er} juillet

- Service aux abonnés, de 6 h à 12 h. Composez le 562-0555 ou le 1-800-267-6961.

Il y aura publication du journal
(livraison à domicile et vente en kiosque)
le 1^{er} juillet.

LeDroit
www.ledroit.com

NATIONAL DE L'AVIATION CÉLÈBRE

LE MUSÉE



- Voyez des avions sans dessus-dessous
- Ateliers et spectacles pour enfants
- Musique en direct
- Activités pour tous et apparitions dans le ciel

Admission gratuite ~ Stationnement gratuit
Promenades de l'Aviation et Rockcliffe
Renseignements : (613) 993-2010 ~ www.aviation.smnst.ca



Canada

La fête du Canada

Ce cahier publicitaire a été conçu et réalisé par le Service de la publicité du quotidien LeDroit.

Coordonnateur : Normand Lalonde

Graphiste : Alfred Dupuy

Page couverture : Manon Brassard

Conseillers en publicité :

Jean-Marc Charron, Richard Grenier,
Denis Laflamme, Nathalie Letang

Pour obtenir tout renseignement concernant la publication des prochains cahiers publicitaires, communiquez avec notre Service de la publicité au 562-7747.

1^{er} juillet

La fête du Canada

Identification des enfants et Service aux enfants perdus

Les services aux enfants perdus (angle Elgin et Sparks) sont offerts par les Guides du Canada, Scouts Canada et La

Renseignements et objets perdus

L'Infocentre de la capitale, 90, rue Wellington (en face de la colline du Parlement), est ouvert de 8 h 30 à 21 h. Renseignements : (613) 239-5000 ou 1 800 465-1867.

d'autobus seront gratuits à partir de 21 h. Pour connaître les lieux d'embarquement, communiquez avec la Société de transport de l'Outaouais (STO), au (819) 770-3242, ou avec OC Transpo, au (613) 741-4390.

Entre 10 h à 18 h, le public pourra voyager entre le parc Jacques-Cartier, à Hull, et le parc Major, à Ottawa, en prenant la navette Via Rail Canada qui traverse gratuitement le pont Interprovincial. Lieux d'embarquement : à Hull, sur la rue Laurier, à côté du parc Jacques-Cartier; à Ottawa sur la rue St. Patrick, près de l'entrée de l'Astrolabe.



Services d'autobus et de navettes gratuits

Quand plus de 100 000 personnes déferlent sur le centre-ville pour célébrer la fête du Canada, il y a inévitablement des enfants ou des objets perdus. Les gens veulent savoir s'ils peuvent circuler en navette ou en autobus, s'il y a des lieux de débarquement spéciaux pour les personnes en fauteuil roulant.

Société canadienne de la Croix-Rouge (division du Québec). Le dessin d'une poupée sur la signalisation identifie l'endroit. On suggère aux parents de se rendre à cet endroit dès leur arrivée à un site pour inscrire leurs enfants et les familiariser avec l'emplacement.

Premiers soins

Les services de premiers soins sont assurés par l'Ambulance Saint-Jean qui fête, cette année, son 90^e anniversaire.

Personnes ayant des besoins particuliers

Les sites principaux sont tous accessibles aux personnes ayant des besoins particuliers. Lieu de débarquement (sans stationnement) :

Colline du Parlement, rue Wellington, à l'angle de la rue Bank. Une section située à proximité de la scène principale est réservée aux personnes en fauteuil roulant. Un seul accompagnateur sera permis en raison de l'espace limité. Des bénévoles sont sur place pour aider au besoin.

Parc Major, rue MacKenzie, à l'angle de la rue St. Patrick.

Parc Jacques-Cartier, rue Laurier, à l'angle de la rue Verdun.

Services d'autobus et de navettes

Demain soir (1^{er} juillet), les services

LA SÉRIE DE CONCERTS D'ÉTÉ DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL - 1999



PRÉSENTÉE PAR



COLIN JAMES

AND THE LITTLE BIG BAND

et aussi

THE JOHNNY FAVOURITE SWING ORCHESTRA

DEUX GAGNANTS DES PRIX JUNO DE 1999

le mercredi 30 juin, 19 h
dans le parc de

RIDEAU HALL

1, promenade Sussex, Ottawa
998-7113 ou 1-800-465-6890

www.gg.ca

ENTRÉE LIBRE

Stationnement limité à l'intérieur du domaine
(entrer par la grille donnant sur la rue MacKay)

Majic100

90.7

LeDroit

CJOH

OTTAWA CITIZEN

Radio-Canada Télévision



« Merci! » « Merci! » « Merci! » « Merci! » « Merci! » « Merci! » « Merci! »

Le Festival franco-ontarien désire souligner la contribution des nombreux commanditaires et partenaires, sans lesquels il ne pourrait être une des plus grandes manifestations artistiques et culturelles francophones en Amérique du Nord.

Canada

Célébrons la Francophonie canadienne

AIR CANADA

TIGRE GÉANT

Bleue

Radio-Canada Télévision

Desjardins

Caisse populaire de l'Ontario



LeDroit

National Gallery of Canada / Musée des beaux-arts du Canada

tfo

Transcontinental

HMV

CASINO DE HULL

Bell

Université d'Ottawa / University of Ottawa

S&S Electric Électrique

90.7

cjrc 1150

cktf 104.1

CHOT 40

TQS

CIMF

TV5

PEPSI

Zone

Fredal LANIER

Action RF

OC Transpo

JTO

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL / SAINT PAUL UNIVERSITY

LOEB

LOEB

L'équipe du Festival franco-ontarien tient à remercier particulièrement les organismes suivants pour les subventions accordées et leur appui constant :

Le ministère du Patrimoine canadien, la Ville d'Ottawa, le Bureau du Québec à Toronto, la Région d'Ottawa-Carleton, l'Office des affaires francophones de l'Ontario, le Conseil des arts de l'Ontario et l'Institut canadien-français.

« Merci! » « Merci! » « Merci! » « Merci! » « Merci! » « Merci! » « Merci! » « Merci! »

1^{er} juillet

La fête du Canada

Les Musées aussi de la fête

Avec la fête qui bat son plein et une météo incertaine, les musées de la capitale compteront sans doute parmi les destinations les plus populaires du 1^{er} juillet. Ils y sont prêts, cependant, et réserveront un accueil digne de la fête du Canada à tous les visiteurs d'ici et d'ailleurs.

Le Musée canadien des civilisations fête déjà ses dix ans. Vous pourrez déguster un morceau de gâteau et découvrir le Grand Nord canadien grâce à trois expositions en hommage au nouveau territoire du Nunavut. Pendant que vous y êtes, n'oubliez pas le Musée canadien des enfants et le Musée canadien de la poste, situés au même endroit. Renseignements au 776-7000 et à l'adresse internet suivante : www.civilisations.ca

Le Musée canadien de la photographie contemporaine offre un programme varié, y compris les expositions (Un document canadien, Donigan, Cumming : musique de barbier) et deux lancement de livres (Un document canadien et Regards échangés : le Québec 1939-1970). Renseignements au 990-8257, et à l'adresse internet suivante : <http://mcpcc.beaux-arts.ca>

Au Musée des beaux-arts du Canada, l'entrée est libre à la collection permanente, pour tous et en tout temps. Renseignements au 990-1985, et à

<http://musée.beaux-arts.ca>. Tout près, le Musée canadien de la guerre invite le public à célébrer la fête du Canada avec la Compagnie franche de la Marine qui rappellera la vie des soldats à l'époque de la Nouvelle-France. Renseignements au 776-8600 et à l'adresse internet suivante : www.museedelaguerre.ca

Les visiteurs au Musée canadien de la nature (566-4700, adresse internet : www.nature.ca) pourront célébrer la fête du Canada en parcourant notre pays d'un océan à l'autre sans quitter Ottawa !

Musique, clowns, vols de modèles réduits, démonstrations aériennes, visites guidées et bien d'autres surprises sont au rendez-vous au Musée national de l'aviation. Renseignements au 993-2010, et à www.aviation.smnst.ca

Pour sa part, le Musée national des sciences et de la technologie (991-3044, www.sciences-tech.smnst.ca) invite le public à célébrer les réalisations des Canadiens en science et en technologie et à visiter le Panthéon de la science et de l'ingénierie canadiennes.

Au Musée de l'agriculture, à la Ferme expérimentale, la famille toute entière pourra célébrer dans une atmosphère de détente. Au menu : fabrication de crème glacée, jeux, randonnées en charrette à foin et animaux de ferme. La nouvelle exposition sur le Pain réserve de délicieuses surprises.

Renseignements : 991-3044, et à l'adresse internet suivante : www.agriculture.smnst.ca

VINS D'ONTARIO DE PREMIÈRE QUALITÉ

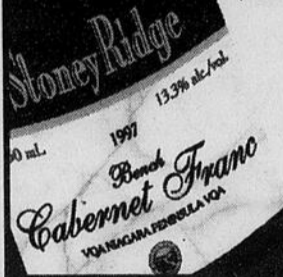
Les vins officiels de la fête du Canada

Les Celliers Stoney Ridge
Bench Cabernet Franc

"Vin de l'année" et
"Meilleur vin rouge" du
Canada au concours
(All Canada Wine Championships)

Woods End - Chardonnay

Un bouquet parfumé
d'agrumes, d'amandes et
de miel. Un goût velouté
et une fin de bouche vivace

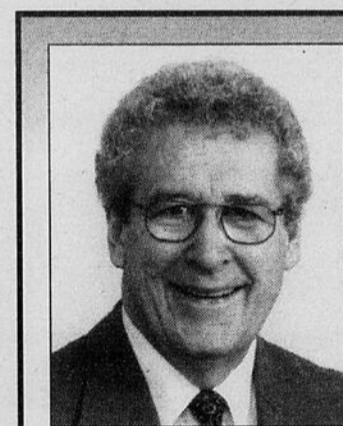
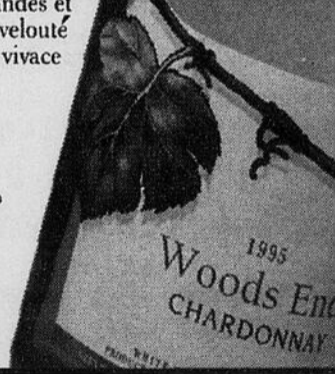


Stoney Ridge
Les Celliers



Les Vins de
Woods End

3201 rue King, (route 8) Vineland. (Ont.), 905-562-1324



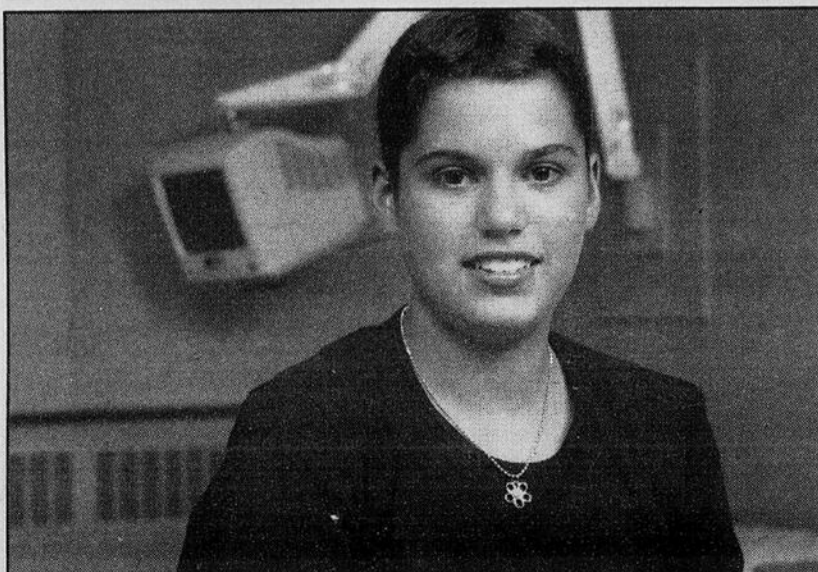
Eugène
Bellemare

Député de Carleton-Gloucester

Fier d'être Canadien-français



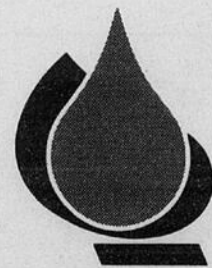
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA



Marjorie Ménard, 12 ans. Leucémie.

Transfusée
42 fois.

Donner du sang,
une question de vie.

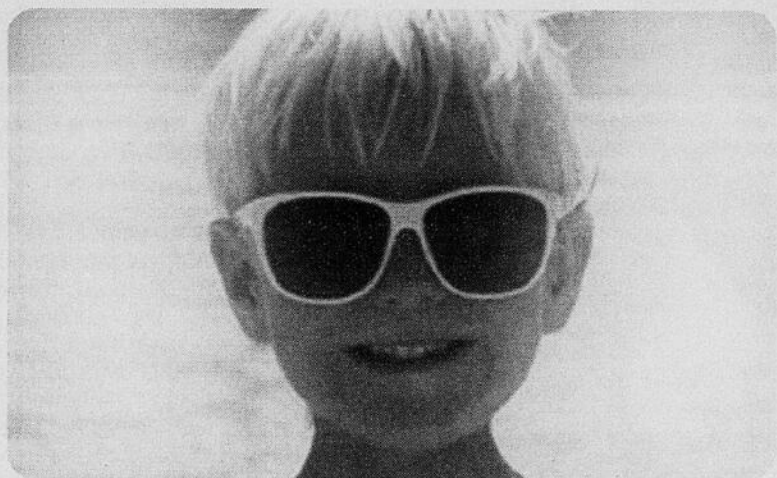


HÉMA-QUÉBEC

1^{er} juillet

La fête du Canada

Accès gratuit aux sites de la CCN



Pour célébrer la fête du Canada, la Commission de la capitale nationale (CCN) offrira demain, 1^{er} juillet — et ce pour la première fois — l'accès gratuit à plusieurs sites à travers la région de la capitale.

Parc de la Gatineau

Au Domaine Mackenzie-King, les frais d'accès de 6 \$ le véhicule ne s'appliqueront pas. Par contre, les frais de groupes et de réservations seront en vigueur. Aux plages des lacs Meech, Philippe et La Pêche, les frais d'accès de 6 \$ le véhicule ne s'appliqueront pas mais les frais de location (canoë, kayak, bicyclettes) sont maintenus. Au Lac Philippe, les frais de camping restent.

Dans la capitale

Au parc Vincent-Massey, à Ottawa, les frais d'accès de 4 \$ le véhicule ne s'appliqueront pas. Les frais de groupes sont toutefois maintenus et les visiteurs recevront gratuitement un drapeau du Canada.

À la plage du lac Leamy, à Hull, les frais d'accès de 5 \$ le véhicule ou de 10 \$ l'autobus ne s'appliqueront pas et les visiteurs recevront gratuitement un drapeau du Canada.



Bonne fête du
CANADA
à tous !

Que de chemin parcouru ensemble ! Et, inévitablement, au fil des ans et des kilomètres, des liens se sont tissés entre nous, les habitants de cet immense et beau pays... Un pays si vaste que les Canadiens ont chaque jour le privilège de voir le soleil se lever sur l'Atlantique et se coucher sur le Pacifique.

À l'approche d'un nouveau millénaire, nous, les gens de VIA Rail Canada, voulons faire en sorte que l'esprit et la détermination qui animaient les bâtisseurs de notre pays continuent de nous inspirer, pendant longtemps encore, une fierté bien légitime. Nous vous promettons de vous donner ce que le Canada a de meilleur à offrir !

www.viarail.ca



VIA Rail Canada

Des souvenirs à partager
des rêves à façonner*

* Thème officiel du gouvernement du Canada pour le millénaire.
™ Marque de commerce utilisée et propriété de VIA Rail Canada inc.

Le 1^{er} juillet,
**Offrez-vous
un délicieux
sandwich de
poulet grillé!**

Super barbecue de poulet canadien
de 10 h à 22 h au parc Major



Poitrine de poulet
sur pain Kaiser
3,50 \$

Salade César
au poulet 3,50 \$

Aussi au menu,
boissons et croustilles

Nous verserons 50 cents par
repas vendu au programme
Déjeuner pour apprendre de la
Fondation Canadian Living.

Présenté par les producteurs
de poulet du Canada,
fiers commanditaires de
la fête du Canada pour
une 7^e année.



Les Producteurs de poulet du Canada
Chicken Farmers of Canada



— DOUZE MILLIONS DE PERSONNES —
ONT PRIS RENDEZ-VOUS
— avec L'HISTOIRE. —



Il y a dix ans cette semaine, le Musée canadien des civilisations ouvrait les portes de son magnifique édifice. Depuis lors, il a fasciné plus de douze millions de visiteurs venus prendre connaissance de l'histoire et des cultures du Canada et du monde entier. Avec ses expositions d'avant-garde,



l'usage des plus récentes technologies, ses expositions itinérantes réputées, le Musée canadien des enfants, le Musée canadien de la poste et le Théâtre IMAX^{MD}/OMNIMAX^{MD}, le Musée canadien des civilisations est devenu un véritable musée pour tous!



○ **entrée gratuite Le 1^{ER} JUILLET à L'OCCASION
DE NOTRE DIXIÈME ANNIVERSAIRE.** ○

À 13 h, venez déguster un gâteau d'anniversaire et des boissons dans la Grande Galerie, et venez avec vos enfants pour une journée entière d'activités au Musée canadien des enfants et, à l'extérieur, dans le Monde de l'aventure. Tous les enfants recevront un sac à surprises et chaque enfant qui fête son dixième anniversaire en juillet 1999 recevra en plus un autre cadeau. *Avec une preuve de la date de naissance.*

○ **VENEZ CÉLÉBRER DURANT tout L'été!** ○

○ Visitez la Bibliothèque du Musée tout au long de l'été, et venez revivre, grâce à des photos et des bandes vidéo, la construction du Musée! ○

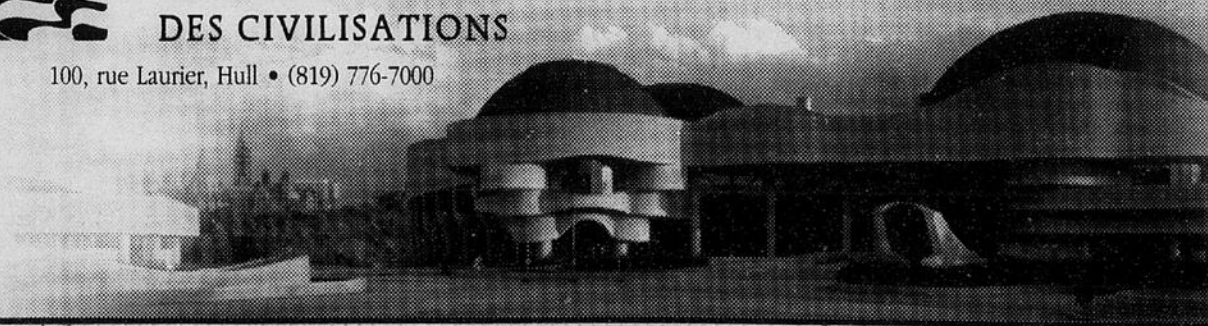


MUSÉE CANADIEN
DES CIVILISATIONS

100, rue Laurier, Hull • (819) 776-7000



Canada



En bref

La SDMI est lancée

AP — San Francisco

Les maisons de disques et certains fabricants de matériel électronique viennent d'adopter de concert des mesures pour lutter contre le copiage de musique via Internet. Ils ont ainsi mis au point un système de cryptage baptisé Secure Digital Music Initiative (SDMI), destiné à empêcher les internautes de télécharger des segments musicaux sur leur ordinateur avant de les recopier sur disque laser. D'ici Noël, tous les formats de compression utilisés par les partenaires seront sous la norme SDMI.

La compagnie Diamond Multimedia, qui fabrique le Rio, un lecteur numérique du format MP3 notamment, a promis de se mettre en conformité. Ce petit appareil permet de stocker sur une puce jusqu'à une heure de musique en mode numérique.

L'initiative SDMI regroupe les maisons EMI, Sony, Universal et Warner. Outre le but affiché de protéger les artistes et leurs droits d'auteur, elles cherchent ainsi à se positionner sur le marché en croissance

de la vente de musique sur Internet.

Hebdomadaire condamné

AP — Paris

Le directeur de la publication de l'hebdomadaire français *Marianne*, Jean-François Kahn, a été condamné, hier, à 12 000 \$ d'amende pour diffamation envers l'acteur Alain Delon.

Le tribunal correctionnel a en

outre condamné le périodique à verser 25 000 \$ de dommages et intérêts à Delon pour avoir publié des extraits d'un projet de biographie le concernant.

Marianne avait publié, en août 1998, une décision de justice interdisant à l'écrivain Bernard Violet de publier le synopsis d'une biographie de l'acteur.

Dans les motivations du jugement, étaient repris des extraits du synopsis contesté, portant sur la sexualité d'Alain Delon et ses relations supposées avec des mal-fauteurs. Également poursuivi devant le tribunal, Violet a quant à lui été relaxé.

Le vidéo précède l'audio

PC — Toronto

Avant que les radios diffusent sa nouvelle chanson *So Pure*, hier, Alanis Morissette avait montré la veille le vidéo correspondant, via Internet. «Nous sommes excités de diffuser le nouveau vidéo d'Alanis», a affirmé Andrea Spiegel, une

responsable de la programmation d'America Online, un fournisseur de services Internet. «Elle a beaucoup de public chez nous, alors c'est merveilleux pour ses fans.»

En avril déjà, M^{me} Morissette avait surpris sa maison de disques en s'associant avec la compagnie MP3.com (celle du format de compression éponyme) pour diffuser des extraits et commanditer sa présente tournée nord-américaine.

THÉÂTRE EN ÉTÉ
LA FERME LIPIAL
UNE PRODUCTION DU THÉÂTRE DE LA FERME INC.

AU SECOURS!

HÔPITAL NOTRE-DAME DE LA SOUFFRANCE
SERVICE RAPIDE

COMÉDIE DE MARIE-THÉRÈSE QUINTON
MISE EN SCÈNE DE CHRYSTIANE DROLET

AVEC SYLVIE POTVIN (La Petite vie)
SERGE PAQUETTE • CHANTALE RICHER
LUC ST-DENIS

DU 25 JUIN AU 21 AOÛT 99

17, CHEMIN LUSSIER, RIPON (QUÉBEC) JOV 1V0
(819) 483-6718

FORFAIT SOUPER-THÉÂTRE

OUVERT TOUS LES SOIRS

VERSION FRANÇAISE ÉCRAN 1
LE TREIZIÈME ÉTAGE (13+)
(THE THIRTEENTH FLOOR)
UN PARI CRUEL (13+)
(CRUEL INTENTIONS)

VERSION O. ANGLAISE ÉCRAN 2
WILD WILD WEST (G)
LOST & FOUND (G)

CINÉ-PARC TEMPLETON
Boul. Maloney, Gatineau
INFO-FILMS 24 h
663-0915

ADMISSION GÉNÉRALE en soirée **6\$**
MARDI - MERCREDI en soirée **4.25\$**
MATINÉE avant 18 h **4.25\$**

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS

Cinéma
LES PROMENADES
1100 boul. Maloney O. 568-1706

Tarzan (Version française) (G)
6:50 9:00 MAT. 1:15 3:30

.....

Wild Wild West (G)
7:00 9:30 MAT. 12:45 3:45

.....

South Park (13+)
7:20 9:40 MAT. 1:30 4:15

.....

The General's Daughter (16+)
7:10 9:50 MAT. 1:00 4:00

CINÉMA 9 GATINEAU
coin Maloney et De l'hôpital 568-6070
MATINÉES DU WEEK-END: 6.50\$ (avant 18h00)
MARDI - MERCREDI 5.00\$ adultes - 5.00\$ 13 ans et moins

ELVIS GRATTON 11 (G+ déc. aux jeunes enfants)
jeu.: 1:10 - 4:05 - 7:25 - 10:00

LES MYSTÈRES DE L'OUEST (G)
(version française de BIG DADDY)
mer. et jeu.: 1:25 - 4:15 - 7:30 - 10:00

BIG DADDY (version originale anglaise) (G)
lun. à jeu.: 12:00 - 2:15 - 4:25 - 7:10 - 9:15

LA FILLE DU GÉNÉRAL (16+)
(version française de THE GENERAL'S DAUGHTER)
lun. à jeu.: 1:15 - 4:10 - 7:20 - 9:50

ASTÉRIX ET OBÉLIX CONTRE CÉSAR (G)
(version originale française)
lun. à jeu.: 12:30 - 3:30 - 7:00 - 9:35

AUSTIN POWERS, THE SPY WHO SHAGGED ME (G)
lun. et mar.: 12:25 - 1:30 - 3:00 - 3:45 - 6:45 - 8:00 - 9:00 - 10:00
mer. et jeu.: 12:25 - 3:00 - 6:45 - 9:00

NOTHING HILL (v. o. anglaise) (G)
lun.: 1:10 - 4:05 - 9:45
mar. mer.: 1:10 - 4:05 - 7:25 - 9:45 jeu.: 3:15 - 9:20

NOTHING HILL (version française) (G)
lun. à mer.: 12:45 - 3:15 - 6:50 - 9:20 jeu.: 12:45 - 6:50

STAR WARS ÉPISODE 1: LA MENACE FANTÔME (G)
le 1^{er} de STAR WARS ÉPISODE 1 THE PHANTOM MENACE COUPON-PASSER LAISSÉ-PASSER
lun. à jeu.: 12:15 - 3:15 - 6:30 - 9:30

STAR WARS ÉPISODE 1: THE PHANTOM MENACE (G)
(version originale anglaise)
COUPON-PASSER LAISSÉ-PASSER
lun. à jeu.: 1:00 - 4:00 - 7:15 - 9:50

SON DIGITAL

«Tabernacle de tabernacle set Oh Boot.»
- LE MONDE

«Bigger than Elvis.»
- THE LAS VEGAS STAR

«Un nouveau sauveur nous êtes nés.»
- L'OSSERVATORE ROMANO

«Gratton, super star!»
- THE LOS ANGELES HERALD

«Ma jest you eu comme des Rocheuses.»
- LE VANCOUVER GUARDIAN

«Le p'tit Bouddha d'Brossard.»
- LE NEW DELHI POST

«Plus fort que la GENMARDERIE Royale du Canada.»
- LE GLOBE EN MAIL

«Elvis Gratton:
a natural resource: he's solid gold.»
- THE WALL STREET JOURNAL

BERNADETTE PAYEUR ET CHRISTIAN LAROUCHÉ
PRÉSENTENT

Elvis Gratton II
Le film à voir avec ta tête, sti!

UN FILM DE PIERRE FALARDEAU

AVEC JULIEN POULIN

YVES TRUDEL ET BARRY BLAKE DANS «MIRACLE À MEMPHIS»
SCÉNARIO PIERRE FALARDEAU
EN COLLABORATION AVEC JULIEN POULIN
PRODUIT PAR BERNADETTE PAYEUR ET CHRISTIAN LAROUCHÉ
PRODUCTEUR ASSOCIÉ MARC D'ANGLE
PRODUCTEUR DÉLÉGUÉS SYLVIE TRUDELLE
MONTAGE: ANNE MARTEL
MUSIQUE: JACQUES LACROIX
COIFFURE: ANNE MARTEL
MAQUILLAGE: ANNE MARTEL
COSTUMES: ANNE MARTEL
DISTRIBUTION: GEMME PRODUCTIONS

UN FILM DE PIERRE FALARDEAU
DIRECTION ARTISTIQUE: JEAN-BAPTISTE LARD
COSTUMES: SUZANNE HAREL
CONCEPTION SONORE: SERGE BEAUCHEMIN
ET MATTHEW BEAUMIN
MONTAGE: JEAN-ST-JACQUES
MUSIQUE: CLAUDE PALARDY

CD DISPONIBLE DES MAINTENANT

Zone Radio-Canada Télévision

DÈS DEMAIN!
CINÉMA 9 GATINEAU tous les jours: 12:30 - 3:30 - 7:00 - 9:35
CINÉ-PARC TEMPLETON GATINEAU

SOUTH PARK
PLUS GRAND, PLUS LONG ET SANS COUPURE

13 ANS LANGAGE VULGAIRE

www.southparkmovie.com

À L'AFFICHE!
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

VERSION O. ANGLAISE FAMOUS PLAYERS LES PROMENADES

WILL SMITH DANS LE RÔLE DE JAMES WEST
KEVIN KLINE DANS LE RÔLE DE ARTEMUS GORDON

LES MYSTÈRES DE L'OUEST
(Version française de WILD WILD WEST)

KENNETH BRANAGH SALMA HAYEK

La chanson «Wild Wild West» disponible dans les magasins de musique et de vidéo

Album de la bande sonore inclut la chanson «Wild Wild West» de WILL SMITH METTANT EN VEGETE: BRU HILL et KOOL MO DEE AVEC LA NOUVELLE MUSIQUE D'ENRIQUE IGLESIAS - BLACKSTREET FAITH EVANS - GUY ET DR. DRE & EMINEM

À L'AFFICHE!
VERSION FRANÇAISE CINÉMA 9 GATINEAU
VERSION O. ANGLAISE FAMOUS PLAYERS LES PROMENADES CINÉ-PARC TEMPLETON

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

La bourse

LES COTES ET LES CODES

Les titres sont énumérés par ordre alphabétique. Seuls les titres transigés au cours de la période y apparaissent. La valeur des titres est exprimée en dollars. Seules les deux premières décimales y apparaissent. Les fractions 1/8, 3/8, 5/8 et 7/8 se traduisent par les décimales 12, 37, 62 et 87 après le point.

BOURSES MONTREAL ET TORONTO

Vol.(100) = Volume des ventes en caennales. Les volumes indiqués sont calculés à la clôture officielle.
Haut = Sommet atteint par le titre au cours de la période.
Bas = Plancher touché par le titre au cours de la période.
Fer. = Cours à l'arrêt des transactions.
Ch. = Variation par rapport au cours de fermeture de la séance précédente.

FONDS MUTUELS

TORONTO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n = sans commission, v = VNAA retardée, xd = sans dividende.

Toronto

Titres Vol.(100) Haut Bas Fer. Ch.

A et B

Agf B F	37	23.50	22.90	23.00	+0.10
ALI Tech	74	9.55	9.30	9.50	-0.10
AMR Tech	421	2.26	2.25	2.26	+0.03
AMT Intl o	50	0.17	0.17	0.17	-0.03
AD Opt	192	5.35	5.20	5.35	+0.10
ARC En	2	0.79	0.79	0.79	0.00
AT plastics	24	8.35	8.35	8.35	0.00
ATI can	267	93.00	92.45	92.75	+0.25
ATI Tech	43821	24.15	23.70	23.75	+0.05
ATS Auto	1693	13.10	12.85	13.00	+0.20
Aastra T	18	4.95	4.90	4.90	-0.05
Abacan o	1335	0.20	0.19	0.20	0.00
Aber Res	2249	12.80	12.35	12.60	-0.15
Abitibi C	9316	17.10	16.20	16.95	+0.40
Acanthus	35	6.15	6.00	6.00	-0.15
Acetech	30	6.25	6.10	6.10	-0.10
Adrian o	20	0.26	0.26	0.26	0.00
Agnico E	1650	9.00	8.70	8.90	+0.25
Agra Inc	315	11.40	11.20	11.40	0.00
Agrium	2436	12.95	12.70	12.85	0.00
Agrico Pac	35	0.80	0.80	0.80	0.00
Aim Glob	8	0.05	0.05	0.05	0.00
Air Canada	280	7.95	7.30	7.35	-0.55
Air Can a f	4546	6.30	6.15	6.20	-0.10
Air Can a f	105	5.10	5.05	5.10	-0.10
Airbus o	730	5.40	5.05	5.40	+0.60
AI Energy	4619	47.00	46.05	46.85	+0.60
Alcan	5304	47.00	46.10	46.40	-0.40
Alcan C p	20	25.90	25.70	25.80	0.00
Alexa V o	9	1.20	1.18	1.20	-0.03
Algo Gr a f	15	0.33	0.33	0.33	-0.04
Algo Steel	14	39.50	38.00	39.50	+0.50
Algon Cent	392	2.19	2.10	2.14	-0.01
Algon Merc	18	3.75	3.75	3.75	0.00
Alliant	670	22.50	22.30	22.30	-0.10
Allbank Sp	465	27.00	25.50	27.00	+0.75
Allbank Sp p	58	25.10	23.00	25.10	+0.10
Alltel Bio	2058	2.50	2.35	2.35	-0.10
Alltel A	6	19.25	19.00	19.25	+0.25
Alltel Bf	73	19.50	19.00	19.10	-0.35
All Forest	962	18.55	18.35	18.45	-0.05
Alpine oil	201	1.14	1.05	1.07	-0.07
Altai Res o	620	0.48	0.40	0.42	-0.03
Altarex o	375	1.06	1.01	1.03	-0.02
America o	56	1.35	1.23	1.27	-0.08
A Bullion o	150	0.15	0.12	0.12	-0.03
Am Eco	58	2.90	2.86	2.90	+0.10
Am Gem o	9094	0.64	0.57	0.60	+0.03
Amtele	40	4.25	4.25	4.25	0.00
Anadome o	20	0.85	0.85	0.85	0.00
Anderson	5122	18.60	18.15	18.50	+0.20
Andros W A f	22	14.00	13.90	13.90	-0.35
Anglolead	61	12.00	11.75	11.75	-0.25
Aniomed o	87	5.35	5.20	5.25	+0.05
Antares o	600	0.11	0.10	0.11	+0.01
Anthem P	47	6.20	6.15	6.15	-0.05
Apex A	191	2.00	1.98	2.00	0.00
Apex G u	39	7.15	7.00	7.10	-0.20
Arbor B f	118	14.75	14.25	14.75	+0.25
Architel	139	14.85	14.35	14.50	-0.70
Ariel o	55	0.24	0.24	0.24	0.00
Aris o	1213	0.11	0.09	0.09	-0.02
Armada o	910	0.04	0.04	0.04	0.00
Ambro En	35	3.00	2.90	3.00	0.00
Ashton	109	0.84	0.77	0.84	+0.09
Asia o	956	2.70	2.63	2.65	-0.00
Assante c	89	7.60	7.40	7.40	-0.10
Astral A f	14	25.50	25.25	25.50	+0.10
Astral B f	1	26.00	26.00	26.00	-1.75
Atco II	418	42.25	41.75	41.75	-0.45
Atco I	66	43.00	43.00	43.00	-0.25
Athabaska o	590	0.08	0.06	0.06	-0.01
Atna o	680	0.90	0.89	0.90	+0.03
Aur Res	11713	2.74	2.64	2.74	+0.14
Auradex o	995	0.07	0.06	0.06	-0.01
Aurizon o	363	0.65	0.61	0.65	+0.05
Autrex A f	64	0.85	0.70	0.70	-0.15
Avcorp I	190	1.90	1.82	1.90	0.00
Axia Net o	961	6.60	6.30	6.55	+0.10
Aztec Tec	37	1.40	1.35	1.35	-0.05
Azo Mng o	125	1.60	1.50	1.50	-0.10
B Split	38	46.00	45.40	45.50	-0.50
B Split p	15	25.05	25.05	25.05	0.00
BCE Emer	10	40.00	38.75	40.00	+2.10
BCE Inc	14861	71.40	70.85	71.35	+0.10
BCE I Q	1	26.10	26.10	26.10	0.00
BCE I P	12	25.70	25.70	25.70	-0.10
BCE I S	158	25.20	25.00	25.00	0.00
BCE I Y	1077	24.75	24.70	24.70	0.00
BCE Mobil	121	44.45	43.00	44.25	+0.25
BC Gas	158	30.60	28.90	29.50	-0.95
BC Gas 6.32	6	25.20	25.20	25.20	0.00
BC Tel 1.21	5	23.25	22.50	22.50	-0.25
BC Tel 2	3789	35.90	35.15	35.20	-0.80
BCT Tls nv	196	35.25	34.25	34.25	-0.90
BFI Fin	157	2.92	2.83	2.83	+0.03
Badger	491	5.50	5.40	5.50	0.00
Ballard	1637	47.70	46.30	46.65	-0.75
Band ore o	65	0.35	0.35	0.35	0.00
Bank Mt	12654	53.85	52.55	53.45	-0.40
Bk Mt 4p	28	25.40	25.35	25.40	+0.10
Bk Mt B	3	27.15	27.15	27.15	-0.05
Bk Mt 3p	74	26.15	26.15	26.15	0.00
Bk Mt 4b	34	25.15	25.10	25.15	+0.10
Bk Mt b 5	20	24.15	24.00	24.10	+0.10
Bk Mt b 6	115	25.00	24.80	25.00	-0.10
Bk N S	10579	31.90	31.00	31.40	+0.30
Bk N S p	50	27.75	27.75	27.75	+0.15

Titres	Vol.(100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Bk N S 7p	33	28.50	28.45	28.45	0.00
Bk N S 8p	235	28.40	28.35	28.35	+0.05
Bk N S 9p	278	28.40	28.25	28.25	0.00
Bk N S 11p	557	27.05	27.00	27.05	+0.10
Bk N S 12p	1333	24.60	24.30	24.50	-0.10
Barick gld	19254	27.25	26.45	27.20	+0.55
Battery	230	0.24	0.20	0.20	-0.02
Battle Mtn	60	3.35	3.30	3.30	-0.10
Baytex	758	8.00	7.75	8.00	+0.15
Beamscope	158	3.50	3.35	3.50	0.00
Beau Can	51	2.30	2.22	2.25	-0.05
Bell C Intl	2138	19.00	17.25	18.30	-0.70
Bellator o	848	1.65	1.60	1.60	0.00
Berna Gld o	383	0.90	0.85	0.87	0.00
Berndt E o	335	6.10	5.85	6.10	-0.05
Benson	200	0.77	0.76	0.76	-0.04
Berkly P	1555	12.00	12.30	12.55	+0.10
Best Pac	15	0.65	0.65	0.65	-0.05
Bidcom I o	1506	11.95	11.60	11.65	0.00
Big Bear	325	0.13	0.12	0.13	+0.01
Big Rock	60	5.00	4.85	5.00	0.00
Bioch Phac	266	27.85	27.60	27.60	+0.35
Biomira	269	5.65	5.30	5.65	+0.35
Bioniche o	20	0.70	0.70	0.70	-0.15
Biovail C	930	73.60	72.10	73.50	-0.50
Birim A o	70	0.24	0.24	0.24	0.00
Bissett A	5	19.25	19.10	19.25	+0.15
Bleche	18	1.48	1.48	1.48	-0.02
Black Sea o	2068	1.77	1.60	1.75	+0.10
Bk Swan	195	0.21	0.21	0.21	-0.01
BkRock o	1817	0.72	0.70	0.71	-0.02
Boardwalk	165	15.00	14.90	15.00	-0.05
Bolden	3400	3.44	3.39	3.43	+0.03
Bolden Pr	2	40.00	40.00	40.00	+0.75
Bolivar o	60	0.50	0.47	0.50	+0.06
Bombard A	159	22.75	21.95	22.75	+0.65
Bombard B f	15353	23.00	21.80	22.90	+0.85
Bombard 2 p	27	25.50	25.50	25.50	0.00
Bonavis	114	15.50	15.40	15.40	-0.10
Bonus Res	111	2.09	2.02	2.09	+0.04
Bovar A	0	0.30	0.30	0.30	0.00
Bow Val r	1329	0.01	0.01	0.01	0.00
Bowler C	46	71.00	70.80	70.80	-0.20
Bowditch	155	0.64	0.60	0.60	-0.04
Bracknell	112	6.45	6.30	6.45	+0.10
Brimpt A f	10	4.65	4.65	4.65	-0.10
Breakwr	4526	2.49	2.40	2.45	+0.06
Bnk Brw o	381	1.60	1.45	1.46	-0.12
Brocker o	198	1.48	1.45	1.45	0.00
Brookfield P	1740	19.25	19.05	19.10	-0.15
Budd Can	2	34.00	31.00	34.00	+2.00
Buhler	10	2.78	2.78	2.78	0.00
Burnt Sn o	227	1.90	1.77	1.90	+0.10

C

CAE	1875	8.85	8.60	8.85	+0.15
CCL B f	1903	14.95	14.50	14.85	0.00
CDI Educ	22	8.00	7.95	8.00	0.00
CFM Maj	78	13.00	12.80	13.00	-0.20
CGI A f	1344	31.50	31.00	31.25	+0.25
CHC H a l	243	5.35	5.10	5.20	-0.10
CI Fin a l	439	18.50	18.00	18.25	-0.15
Cmac Ind	743	30.25	30.00	30.15	+0.10
C.M.Oilvr	80	3.31	3.30	3.31	+0.01
CPI Plast o	6.00	6.00	6.00	6.00	0.00
CRS Prf	11	25.40	25.25	25.25	-0.15
Crs Nt u	34	21.10	21.05	21.05	-0.10
Crs Robot	381	2.60	2.50	2.54	+0.01
CSA A f	73	6.75	6.75	6.75	-0.25
CSA B f	9	64.25	64.25	64.25	-0.60
CT Financ	44	27.75	27.50	27.50	-0.10
CI Fin a l	9909	22.50	21.75	22.00	+0.50
CIV Inc	1351	14.00	14.00	14.00	-0.20
Cadillac	102	27.50	27.50	27.50	+0.35
Calahou P	412	2.10	2.00	2.05	+0.03
Caldwell A f	29	6.00	5.95	5.95	0.00
Calendria	692	0.10	0.09	0.09	-0.00
Calnet tech	41	4.00	3.90	3.95	+0.05
CallNet	192	9.55	9.15	9.50	-0.05
CallNet B f	796	9.60	9.25	9.30	-0.30
Cambiox o	1500	0.43	0.34	0.41	+0.06
Cambior	383	4.70	4.63	4.70	+0.10
Cambridge	950	8.25	8.10	8.10	-0.05
Camco Inc	5	6.50	6.50	6.50	0.00
Cameco	1562	30.25	29.80	30.10	0.00
Camp Res	1102	0.41	0.41	0.41	0.00
Carveco	10	2.95	2.95	2.95	+0.05
Carban A	17	26.20	25.25	26.20	-0.05
Carban P	20	25.15	25.15	25.15	+0.05
Carb Bread	3	15.90	15.80	15.80	-0.10
C.Brokhrl	121	0.70	0.70	0.75	+0.05
CS Pete	3	10.50	10.50	10.50	+0.50
C.Troco 3	46	25.70	25.65	25.65	-0.20
Canadae	20	0.72	0.72	0.72	0.00
Can Airline	1173	1.97	1.85	1.85	-0.07

Table of stock market data with columns for TITRES, Vol. (100), Haut, Bas, Fer., Ch., and various stock symbols like Teck B wt, Tescyn, etc.

Table of stock market data with columns for TITRES, Vol. (100), Haut, Bas, Fer., Ch., and various stock symbols like ABL Can., ADS, etc.

Table of mutual fund data with columns for Fonds, Val., and various fund names like ABC Funds, Argent Mutual Fund, etc.

Montreal

Table of Montreal market data with columns for TITRES, Vol. (100), Haut, Bas, Fer., Ch., and various stock symbols like Bell Can d, etc.

Fonds mutuels

Table listing various mutual funds with columns for fund name, value, and other details. The table is organized into multiple columns and includes various fund categories such as equity, bond, and specialty funds.

NOUVEAU NUMÉRO SANS FRAIS

COMPOSEZ 562-2660

Sans frais pour les appels locaux 24 heures sur 24, 7 jours par semaine. (composez le code régional 613 pour les appels interurbains)

SYSTÈME AUTOMATISÉ CONFIDENTIEL
Vous pouvez placer votre annonce en toute confidentialité sans intermédiaire.

1. **ANNONCEZ GRATUITEMENT (6 LIGNES DE TEXTE GRATUITES)**
2. **ÉCOUTEZ TOUS VOS MESSAGES GRATUITEMENT**
3. **ENREGISTREZ VOUS-MÊME VOTRE MESSAGE D'ACCUEIL GRATUITEMENT**

VOICI COMMENT :

1. Composez d'abord le texte de votre annonce en vous servant du coupon prévu à cet effet au bas de cette page. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1,94 \$ la ligne par parution (avant taxes).
2. Composez le 562-2660 (sans frais pour les appels locaux) et suivez attentivement les instructions qui vous seront données.
3. Donnez tous les renseignements demandés. Lorsque vous aurez complété toutes les étapes votre annonce sera publiée dans Le Rendez-Vous sans que vous ayez à passer par l'intermédiaire d'une préposée.

Note : pour tout renseignement additionnel ou si vous préférez faire appel à une préposée pour placer votre annonce, veuillez communiquer avec nous au 562-0222 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

Consultez le Rendez-vous sur notre site internet

<http://www.ledroit.com>



Les rencontres sont beaucoup plus faciles avec

Le Rendez-Vous

POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE

DES FRAIS DE 2,29 \$ LA MINUTE SERONT PORTÉS À VOTRE COMPTE DE TÉLÉPHONE DÈS QUE VOUS COMPOSEREZ LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMPOSER LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 5 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.
2. En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour, 7 jours par semaine, le 1 (votre code régional) 976-2600.
3. Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 5 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s).

Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222, du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 19 h, le samedi entre 9 h et 13 h.

Femme cherche homme

58 ANS, 5'2 1/2", 160 lb, cheveux blonds yeux bruns, aime danser, marche, resto, soupers intimes, autrement dit aime tout de la vie, cherche homme 5'10"+ avec mêmes affinités. pour amitié et +. 32294

DÉBUT cinquantaine, grassette, non-fumeuse, propre, fidèle, aime sorties, cinéma, marche, resto, désire rencontrer veuf 55 à 65 ans, passé résolu. But sérieux seulement. 36194

TU as 60 ans +, tu mesures environ 5'8", 160-180 lb, tu te cherches une bonne personne pour une vie à deux, moi je mesure 5'5", 140 lb, belle apparence, propre, gentille. 36563

ÉLARGISSEMENT de conscience à travers: art, nature, activité physique, silence, culture et humour, recherché chez moi et chez compagnon avec qui communier; jolie, 45 ans. 36623

RETRAITÉE 57 ans, active, recherche compagnon ± 50-60 ans, non-fumeur, pour amitié et sorties ext., voyages, informatique, culture, capable de dialoguer et de partager. Appelle-moi. 37073

"NOUNOURS" colleux recherché, sans fumée, doux, positif, autonome, moi, rousse, yeux bruns, 38 ans, rondelette, affectueuse, aimant cinéma, lecture, camping, nature, vie tranquille, restos et plus. 37079

OUTARDE blonde, professionnelle, non-fumeuse, recherche non-fumeur, épris de vérité, intelligent, mignon, 42-52 ans, bien dans ses plumes. Vilains petits canards menteurs et infidèles s'abstenir. 37106.

FEMME de belle apparence, 5'7", 190 lb, fumeuse, autonome, affectueuse, fidèle, aime balades en auto, dialogue, musique country, danse, etc., recherche homme 45-50 ans. Réponse promise. 37265

L'ÉTÉ est arrivé. Y a-t-il un bel homme seul qui recherche une belle femme seule, 40 ans, 5'4", 130 lb, fumeuse, qui aime les restos, le théâtre et le bon vin? J'attends ton appel. 37430

J'AIMERAIS rencontrer un grand homme beau de corps et de cœur. Je suis ronde, jolie, grande, sensuelle, j'aime la vie et ses plaisirs. Petits bonheurs garantis. 37694

45 ANS, cheveux blonds aux épaules, yeux pers, 5 pi, 130 lb, fumeuse, belle apparence, simple, honnête, aime restos, ballades en auto, camping, aimerait rencontrer un homme sérieux entre 43 et 50 ans. 37709

40+, bien dans sa peau, tendre, aime rire, musique, cinéma, bon vin, plein air, tête-à-tête, conversations intelligentes. Tu sais apprécier femme vraie pour amitié et intimité tout en simplicité. 37718.

PROFESSIONNELLE à la retraite, 5'4", 125 lb, aime vélo, tennis, patin, golf, massage, cherche homme sportif, affectueux, non-fumeur, 50 ans +. Objectif: vivre à deux. 37724.

52 ANS, aime rire et faire rire, recherche compagnon pour partager activités telles que théâtre, cinéma, musique, marche, bonne bouffe, etc. 5'8" et +, 190 lb et +, 55 ans et +, passé résolu. 37727

FEMME de 49 ans désire rencontrer homme comme compagnon et pour partager mêmes goûts. Aventurier s'abstenir. 37733

60 ANS, 5', 125 lb, honnête, aime nature, spectacles, marche, non-fumeuse, libre affectueuse, cherche compagnon, poids santé, 50 ans + pour amitié, combler la solitude et sourire à la vie ensemble. 37736

JOLIE blonde, féminine, 5'5", poids santé, début quarantaine, d'apparence jeune, honnête, intelligente, active, simple. Toi: bel homme séduisant, aimant la vie près d'un lac, resto, autonome, romantique, franc. 37745

ARTISTE intelligente, spontanée, cultivée, sens d'humour, 54 ans, élégante, aime théâtre, cinéma, bicyclette, nature, voyages, désire rencontrer homme libre, non-fumeur, sobre, pour relation paisible et heureuse. 37772

AIMERAIS rencontrer homme 45 ans et +, 5'10" +, belle personnalité, bon caractère, doux, propre, autonome, honnête, non-fumeur, respectueux. Moi, 5'5", 125 lb, blonde, yeux bleus, intelligente, autonome et +. 37775.

BELLE femme, passionnée, de fière allure, bien proportionnée, aimant la vie, le plaisir, cherché bel homme simple entre 37 et 49 ans, capable d'exprimer ses sentiments, plein de goût de vivre et qui me surprendra. 37784.

TENDRE et beau complice non-fumeur, 45-52 ans, recherché pour édifier relation privilégiée, cimentée avec respect, dialogue, intelligence, humour, générosité et douceur de vivre. 37787.

MOI, 50 ans, très séduisante, allure très jeune, 5'5", 115 lb, élégante, distinguée, recherche homme attirant, 45-53 ans, 5'8" et +, belle personnalité, dynamique, rieur, affectueux, romantique, goûts très variés. 37793

BELLE femme séduisante, auto nome, libre, bien dans sa peau, aimerait rencontrer motocycliste avec Goldwing, entre 40 et 49 ans, libre, respectueux, pour randonnées et peut-être plus. 37796.

JOLIE brune bouclée aux yeux verts, 37 ans, 5'6", belle figure, adore la nature et le plein air, cherche un homme ouvert, franc, simple, 5'10" et +, entre 36 et 42 ans, pour relation stimulante. 37799.

LIBRE, autonome, 46 ans, joviale, aimant la vie simple et intense, cherche homme libre, autonome, conscient, bien dans sa peau, affectueux, qui aime le plein air et les échanges intellectuels et spirituels. 37805.

23 ANS, 5'7", 115 lb, cheveux châtain, yeux bleus. Je recherche quelqu'un avec qui sortir danser, aller au cinéma et restaurant. Si ça t'intéresse, appelle-moi, amitié pour débiter. 37808.

AIMERAIS rencontrer motocycliste avec Goldwing, dans la cinquantaine, libre, non-fumeur, qui prendrait passagère de 50 ans, blonde aux yeux bleus, pour randonné et peut-être plus. 37820

JE m'appelle Martine, j'ai 44 ans, je mesure 5'3", je pèse 130 lb, j'ai les cheveux bruns et les yeux bruns. Femme affectueuse recherche homme avec physique agréable et simple. Réponse assurée. 37835

CHER monsieur de mes rêves qui cherche une amie blonde, yeux verts, sportive, 115 lb, 50 ans, 5'3". J'espère non-fumeur, beau, honnête, mince, amoureux, 46 à 52 ±, pour relation à long terme. 37844

CÉLIBATAIRE, jeune, belle apparence, chaleureuse, 44 ans, 150 lb, aime vélo, art, dialogue, cinéma, recherche homme, 5'8" +, capable d'intimité et communiquer, sincère, gentil, désireux de s'impliquer. 37847

SOMMES-NOUS compatibles? Si tu as entre 50-55 ans, sans dépendance, jovial, fier, positif, communicatif, le sens des valeurs. Moi, mince, jolie et distinguée, sens de l'humour, pour amitié d'abord. 37850

JEUNE femme, 25 ans, cheveux bruns, grassette, aimant la vie, le camping, les restaurants, cinéma, et plus. Toi, homme, 27-35 ans, belle apparence, affinités semblables, positif et sans attache au passé. 37856

PÉTALE de rose aimant théâtre, bord de la mer, soignée tête à tête, cherche son rosier. Appelle-moi. 37862

ÉLÉGANTE, jeune quinquagénnaire, éduquée, proportionnée, sportive, non-fumeuse, recherche séduisant grand compagnon, drôle, aimant nature, dialogue, danse, voyages. 37880

DÉSIRE rencontrer veuf de 65 à 73 ans, belle personnalité, non-fumeur, pour partager les bons moments de la vie. Je suis veuve, 71 ans, 135 lb, on me dit paraître jeune et jolie. 37883

BALANCE, 5'2", 140 lb, aime vélo, danse, restos, patins à roues alignées, ski, équitation, cherche doux, gentil, amérindien de 40 à 50 ans, avec mêmes goûts, sincère, non fumeur ni drogues. 37907

BONJOUR! Moi: femme seule, 51 ans, 5'4", 210 lb, jolie, très belle apparence, affectueuse, romantique, joviale, honnête et très propre. Toi: grand, 5'10" et +, costaud, mêmes affinités. Pour amitié et +. 37928.

33 ANS, 5'7", 155 lb, non-fumuse, sans enfant, honnête affectueuse, recherche homme 31-38 ans, 5'7" +, non-fumeur, sans enfant, communicatif, doux, honnête, affectueux. But sérieux. 37937

JEUNE veuve de 60 ans, propre, jolie et grassette, désire rencontrer un homme de 60 ans, libre, aimant les sorties, pour amitié et plus. 37946

BRUNETTE, belle apparence, 5'5", poids santé, autonome, honnête, sincère, toi libre, sportif, non-fumeur, 48 55 ans, aimant cinéma, arts, voyages, capable de tendresse et complicité. 37952

35 ANS, 5'8", 130 lb, jolie, simple, douce, honnête, ouverte d'esprit, recherche homme célibataire, honnête, ayant un bon sens de l'humour, pour partager les plaisirs de la vie. 37997

MAMAN de 46 ans cherche homme chrétien et spirituel, qui aime la vie et ce que la vie a à lui offrir. 38000

RECHERCHE monsieur dans la soixantaine, 5'8", 170 lb, belle apparence, sérieux. Moi, 5'4", 142 lb, belle apparence, très gentille. Alors si mon annonce t'intéresse, ma boîte vocale est 38006.

LIBRE, 53, taille forte, joyeuse, sincère, taquine, adore plein air, balade, cuisiner, aimerait mordre dans la vie avec toi. Tu es fidèle, sincère, doux. Appelle-moi. Amitié ou plus. 55 à 65 ans. 38018

VEUX-TU être mon 3 "A": mon ami, amoureux, amant, généreux, sobre, bon caractère, qui a besoin d'être apprécié. Moi, sobre, bon caractère, en demande peu. 5 pi, 46 ans, 125 lb. Un peu de bonheur. 38030

Tu as envie d'amour, de tendresse, de passion, de rire. Jolie blonde, 41 ans, 5'5", 135 lb, enjouée, bouchée de tendresse, emploi stable. Toi: 5'7" et +, entre 39 et 46 ans, emploi stable. 38045

CHERCHE homme romantique, tendre, chaleureux, simple et vrai, possédant sens de l'humour à volonté, aimant nature, marche en forêt, pêche, souper en tête à tête. Moi, 40 +, 120 lb, jolie et pleine de vie, fumeuse. 38048

JEUNE dame, belle apparence, 54 ans, 5 pi, 125 lb, recherche un homme, 50 à 60 ans, 5'6" +, honnête, sincère, sobre, poids santé. 38051

FEMME mature, 35 ans, très sociable et pleine de vie, désire partager bons moments avec homme, grand, 5'10" et +, authentique, n'ayant pas peur de s'assumer. Réponse assurée. 38054

51 ANS, 5'4", 125 lb, fumeuse. J'aime la nature, le camping, la danse, les restos. Je recherche un homme auto nome. 38066

SENSIBILITÉ, évolution, sécurité affective, affection, voici les ingrédients à mon menu. Sois le bienvenu en emportant dans ton bouquin, ta sensibilité, ton intelligence. (44-63 ans). Moi, 49 ans, menue, très féminine. 38081

PETITE rose de 35 pétales cherche rosier sans épine, pour but sérieux, aimant les enfants et les loisirs. 38111

30 ANS, 5'5", jolie, professionnelle, sportive, aimant les restos, le cinéma et les enfants, cherche professionnel, belle apparence, sans enfants, 30 à 35 ans, 5'8" et plus. But sérieux. 38126

JE m'appelle Nicole, j'ai 42 ans, 2 enfants: 1 garçon de 5 ans et 1 fille de 7 ans. Je suis une femme dynamique et sportive, j'aime la danse et les sorties. Pour but sérieux. J'attends ton appel avec impatience. 38135

GRANDE, jolie, simple, spontanée, aimant plein air et cinéma, à 50 ans aimerais moins lire et rencontrer un homme, grand, professionnel comme moi, croyant toujours à l'amour. 38153

MONOPARENTALE de 36 ans, grassette, bien dans sa peau, avec un bon sens de l'humour, aime cinéma, musée, lecture, jeux de société et autres, cherche compagnon pour sorties et dialogue. Amitié et plus. 38156

ENSEIGNANTE, 31 ans, yeux bruns, cheveux bruns, 5'8", aime les activités sportives, recherche homme de 30 à 35 ans, pour qui les qualités humaines priment sur l'apparence physique. 38162

DAME de belle apparence, 56 ans, cheveux châtain, yeux bleus, honnête et respectueuse, aimant la vie, recherche gentil monsieur avec mêmes affinités, et mesurant 5'7" et +. Réponse assurée. 38171

ULTRA féminine, raffinée, sensible, intellectuelle, sportive, veu entrepreneur génial (44 ans et +), innovateur dans une relation, pour projet d'envergure, construire relation harmonieuse. Moi, 49 ans, menue. 38195

PROFESSIONNELLE, mature, libre, autonome, romantique, début cinquantaine, recherche homme professionnel, autonome, libre, non fumeur, aime voyager, skier, faire du vélo, etc., vivre. 38198

JEUNE veuve, 55 ans, retraitée, jolie, douce, aimante, mince, aimant la vie, golf, danse, cinéma, resto, voyages. Si tu as 63 ans ou moins, retraité, avec affinités semblables. Amitié et ? 38207

BELLE femme, 29 ans, 118 lb, cultivée, honnête, compréhensive, aime lecture, restaurant et les arts, cherche homme gentil, 25-52 ans, respectueux, aimable. But sérieux. 38210.

BEAU petit poisson de 55 ans, 5'2", 105 lb, brune aux yeux pers, à la recherche du pêcheur avisé et passionné qui a entre 50 et 60 ans, 5'6" et +, et qui désire lui aussi une relation stable et de qualité. 38213.

JEUNE maman formidable, 24 ans, monoparentale, jolie, grassette, honnête, sincère, recherche homme merveilleux qui aime les enfants, sérieux, pour bâtir une relation durable. 38216.

CÉLIBATAIRE, belle apparence, joviale, chaleureuse, 44 ans, 5'6", poids santé, sportive, cultivée recherche compagnon 5'8" et +, 40-46 ans, qui aime dialoguer, l'intimité, la simplicité, au mode de vie équilibré. 38248

46 ANS, 5'6", 120 lb, de belle apparence, autonome, aime la danse, plein air, resto, cinéma, fumeuse, cherche homme, 5'10" +, poids santé, 43-50 ans, sans jeunes enfants, avec mêmes affinités, amitié et +. 38234

GRANDE, professionnelle, aimant la vie, le plein air, le théâtre, petites soirées douces; si tu es grand, souriant, 50 ans et +, bon caractère, et que mes activités te conviennent, alors contacte-moi. 38249.

JOLIE professionnelle souhaite partager émerveillement et simplicité avec bel homme intelligent, 45-54 ans, affectueux, dynamique, communicatif, équilibré, positif et non-fumeur. 38252.

JOLIE femme, 22 ans, 5'7", belle apparence, souriante, aime les sorties, cinéma, restaurants, cherche homme 22-30 ans, non-fumeur, honnête, pour but sérieux. 38261

44 ANS, jolie, non-fumeuse, sportive, cultivée, universitaire, emploi stable, célibataire, sans enfants, recherche homme avec les mêmes affinités. 38264

MYSTÉRIEUSE, jolis traits, spéciale, parfumée d'honnêteté, utile à vivre et à bricoler, 5'4", cherche brave chevalier 5'10" +, 40 +, sans fumée. 38267.

54 ANS, très attirante, joviale, tendre, travaillante, sportive, à l'aise financièrement, bon travail, cherche compagnon pour relation sérieuse. 38270.

TOI, oui toi, tu aimerais rencontrer une fille pour partager les plus beaux moments de la vie. Si tu as entre 18 et 25 ans, laisse-moi un message. 38285

EVEIL psycho-spirituel, tendresse, simplicité, intello autonome, humour, désire compagnon évolué, 50 ±, pour créer nouveau sens à la vie. Je t'attends. 38288

BONNE vivante, veuve 55 ans, blonde aux yeux bleus, optimiste, cherche homme optimiste 50-65 ans, pour combler le vide dans nos vies et espère finir nos jours heureux ensemble. Je m'ennuie sans toi. 38294

JEUNE belle apparence, soixantaine, qui aime le partage, pour profiter des bons moments de la vie. A bientôt! 38303

MOI, femme énergique, désire toi, homme actif dans la quarantaine. But simple: jour de la vie et tout ce qu'elle peut offrir. Intéressé, intéressant...Je t'attends! 38306

62 ANS, 5'8", 145 lb, fumeur, sobre, libre, cherche femme de 40 à 55 ans, joviale, simple, de la région de Gatineau et Petite-Nation. 38318

38, belle, yeux bleus, paraît plus jeune, aime camping, nature, restos et cinéma, cherche homme, fidèle, honnête et patient, 5'10" et +, poids proportionnel, 1 ou sans enfant. 38327

ÉLÉGANTE femme, 118 lb, honnête, éduquée, romantique, aime le sport, lecture, sorties, voyages, cherche homme gentil, 27 à 49 ans, attentionné, compréhensif, de bon caractère. But sérieux. Appelle-moi. 38330

J'AI 18 ans et un bébé "en construction"! Je suis responsable, mature, mesurant 5'5", 110 lb. Je recherche un homme de 5'11" et +, 24 ans et +, fiable, stable et responsable, qui sait et aime s'amuser. 38339

DANS mon rêve, tu as le teint foncé, tu as 5'11"±, ricaneur, fumeur, 45 ans ±, avec moi, Carole, 5'5", 118 lb, 38 ans. Ton appel me réveillera et ensemble le rêve on le concrétisera! 38345

JEUNE 48 ans, 5'8", 145 lb, authentique, intelligente, jolie, passionnée, affectueuse, autonome, non-fumeuse, active, vraies valeurs, simple, aime rire. Toi: 5'11"±, 45-55, belle apparence, mêmes affinités. 38357

FEMME, 44 ans, 5'7", cherche homme actif, 40 ans et +, 5'10" et +, pour faire vélo et marche en forêt la fin de semaine. Sans jeune enfant. 38363

47 ANS, 5'3", sans enfants, honnête, sincère, aime nature, vélo, marche, camping, musique classique, danse, cherche homme non-fumeur, pour amitié ou plus. 38405

37 ANS, 5'6", 130 lb, joviale, positive, féminine et passionnée. Adore la nature et le plein air, cherche un homme ouvert, franc, simple, 5'10" et +, entre 36 et 42 ans. 38417.

FEMME dans la cinquantaine, honnête, fidèle, cheveux et yeux bruns, aime la danse, désire rencontrer un homme qui sait exprimer ses sentiments, qui croit au bonheur. Si tu es un peu de tout cela, je t'attends. 85544

CÉLIBATAIRE, 30 ans, un enfant, cheveux et yeux bruns, 5'5", 150 lb, aime la marche, cinéma, restos, cherche homme entre 30 et 40 ans. J'attends ton appel. But sérieux. 85577

SOIXANTAINE, non-fumeuse, sans enfants, 5'3", poids santé, je cherche un bon compagnon qui serait affectueux et sincère, mes activités seront les siennes, 5'8", poids santé. Amitié et plus. 85637

MON RÊVE c'est de rencontrer un homme doux, honnête, affectueux, 68 ans +, 5'10" +, aimant danse, quilles, voyages, je suis soixantaine avancée, un peu rondelette. Appelle-moi. 85664

5'7", 180 lb, soixantaine, retraitée, bonne vivante, catholique, propre, honnête, affectueuse, aime cinéma, quilles, pétanque, natation, plein air, aimerait rencontrer homme non-fumeur, ayant mêmes goûts. 85682

TRES jolie blonde, 52 ans, 5'1", 112 lb, yeux bleus, affectueuse, auto nome, très aimable, fumeuse, recherche monsieur de très belle apparence, 5'9" et +, autonome, sincère, affectueux. But sérieux. 85697.

FEMME 38 ans, aimant cinéma, restos, marche, lecture, cherche homme 40 ans, d'Aylmer ou Hull, non-fumeur, avec sens de l'humour et mêmes affinités. But: partager moments agréables. 85709

TU veux des moments agréables? Plein air, pique-niques, randonnées, soupers, tête-à-tête, partage de la joie de vivre. Tu as 58 ans et plus, grand et en forme. Je mesure 5'6", pèse 135 lb, demeure près Papineauville. 85733

RETRAITÉE, 63 ans, cheveux blonds, belle apparence, honnête, distinguée, active, recherche bel homme, respectueux, dans la soixantaine, pour une relation stable. 85748

41 ANS, 5'4", 155 lb, fonctionnaire, libre, cultivée, aime camping, musique classique, nature, non-fumeuse, désire rencontrer homme avec mêmes affinités et sens de l'humour, pour amitié et plus. 85751

Homme cherche femme

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche femme avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux. Je t'espère. 23000.

HOMME de 46 ans, cheveux bruns, yeux bruns, belle apparence, fidèle, autonome, sens de l'humour, sincère, sérieux. Cherche femme de 35 à 50 ans, pour but sérieux seulement. 32888

PROFESSIONNEL mi-trentaine, grand, belle apparence, sportif, sociable, chaleureux, aimerait rencontrer femme professionnelle, belle apparence, romantique, distinguée, aimant sorties et voyages. 34391.

PROFESSIONNEL, début quarantaine, généreux, romantique, cherche compagne pour partager activités et douces folies. Je suis attirant et en forme, 5'9", 160 lb. Tu es mince, féminine et active. 35-40 ans. 36389.

37 ANS, belle apparence, romantique, simple, fidèle, aimant les enfants, aimerait rencontrer une jolie dame de 28 ans et plus, ayant un bon sens de l'humour. Amitié et plus. 36410

LE temps passe je rêve toujours à toi. C'est moi, gentil, honnête, non-fumeur, quarantaine, professionnel, d'apparence soignée, séduisant, 5'10". Je t'en prie appelle-moi. 36710

HOMME de belle apparence, simple, fidèle, romantique, qui aime les enfants, aimerait rencontrer une femme de belle apparence et mince, entre 30 et 42 ans, pour but: amitié et plus. 36977

53 ANS, 5'4", 135 lb, je recherche une personne honnête, sincère, fiable, fumeuse ou non, qui aime la campagne, la pêche, l'eau et le camping, pour but sérieux. Si vous voulez en savoir plus, appelez-moi. 37046

43 ANS, 5'9", 160 lb, de belle apparence, professionnel, doux, fiable, sportif, généreux, éduqué, fumeur, recherche jolie dame sensible et valorisante, dans la trentaine, à combler de bonheur. 37130

JE suis en forme, 5'8", 145 lb, évolué, sympathique, sincère, honnête, sobre, non-fumeur, aime la nature, la vie, la marche, vélo, communication authentique. Toi, intéressée à partager de précieux moments. 37220

PROFESSIONNEL, 46 ans, 5'10", non fumeur, très belle apparence recherche complice qui a besoin d'amour, compréhension, support mais qui peut en donner en retour. 37364

POUR s'aimer tout court. Au réveil, à l'ombre, pour quiétude. Moi, quarantaine, apparence jeune, simple, cultivé. Aime enfants, ville, campagne, Zachary Richard, saumon fumé. Et toi? 37370

BEL homme, 5'9", 190 lb, aimant les belles choses et les plaisirs de la vie, doux, affectueux, à l'aise, respectueux, recherche femme entre 35-45 ans, belle, mince, aimant la nature. Réponse certaine. 37547

TENDRESSE, compatissant, bonne relation = partage = bonheur, adore la campagne, père, intello et coeur équilibré, professionnel, 45-50 ans, non-fumeur, humaine et pas parfaite. 37595

37 ANS, célibataire sans enfant, aimant la nature, culture, voyages et sorties, aimerait trouver compagne dans la trentaine, avec affinités, libre, autonome, indépendante, bien dans sa tête et dans son corps. 37610

TU es jolie et bien proportionnée, de 25 à 35 ans, sans enfant ou garde partagée, non-fumeuse, et cherche à l'épanouir dans une relation sérieuse et stimulante avec jeune homme qui te fera aimer les joies de vivre. 37670

36 ANS, 5'7", belle apparence, emploi stable, bon sens de l'humour, romantique, aime danser, restos, balades, cherche femme entre 33 et 36 ans, aimant les enfants. A bientôt! 37712.

BONJOUR! De Gatineau, belle apparence, cheveux bruns, yeux bleus, 160 lb, aime: campagne, pêche, véhicule tout terrain, cinéma, bateau, soirées tranquilles, cherche femme 25-35 ans, pour amitié et plus. 37721.

MI-quarantaine, monoparental, jovial, toujours de bonne humeur, honnête, franc, très sociable. Cherche compagne, affectueuse et fidèle entre 32-50 ans. 37751

50 ANS, d'allure jeune, 5'9", 180 lb, je demeure à la campagne, honnête et simple, j'aime les sorties. Je recherche une femme de belle apparence qui est simple et honnête. 37754

NATURE, plein air, sportif, simple, généreux, chaleureux, à l'écoute des gens, paisible, recherche compagne de 25 à 35 ans. 37760

NE PLUS être seul, partager ses journées, faire projets, sécuriser dans un bien-être, 49 ans, grand, éduqué, affectueux. A bientôt. 37769.

35 ANS, belle apparence, bien dans ma peau, 6'2", 220 lb, doux et sociable, compréhensif, non-fumeur, sans enfant, adore nature, cherche copine 31-41 ans, propre, qui aime la nature, poids/grandeur pas important. 37790

BEL homme cherche depuis 45 ans, l'âme soeur, réaliste, intelligent, propre, chaleureux, non-fumeur, jovial. Toi semblable, jolie, féminine, 38-46 ans, douce, raffinée, positive, libre, honnête. 37802.

TRENTAINE, belle apparence, 5'9", 165 lb, sans enfant, respectueux, autonome, doux, affectueux, honnête, recherche femme avec mêmes affinités, poids santé, de 28 à 38 ans. But compliqué, amour, famille. 37811.

PROFESSIONNEL, non superficiel, non-fumeur, actif, sensible, doux, aime communiquer et vivre, recherche femme 5'5" et plus, de 24-29 ans, douce, affectueuse, autonome. 37817

PROFESSIONNEL, cinquantaine, libre, affectueux, distingué, taille moyenne, désire rencontrer une belle femme, de classe, entre 45 et 52 ans, pour partager les plaisirs de la vie. 37829

39 ANS, 5'8", 175 lb, belle apparence, 2 enfants, aime la nature, les soirées tranquilles, les restos, cherche femme entre 35 et 45 ans, bien dans sa peau, travaillante, qui aime les enfants, de belle apparence. 37832

NON-FUMEUR, 5'7", 160 lb, honnête. Une femme de 65 ans et + (130 lb ±) serait bienvenue dans ma vie. Je respecte et donne beaucoup à celle qui le veut bien. Pour amitié et qui sait, peut être plus. 37841

JEUNE homme de 25 ans, 5'11", 160 lb, aime la nature, le resto et le cinéma, cherche femme de 23 à 27 ans, sérieuse, avec sens de l'humour, pour but sérieux. 37859

JEUNE prince dans la trentaine, pas compliqué cherche petite princesse avec ou sans lutins. 37874

UNIVERSITAIRE, cinquantaine, 6', 185 lb, aimant le plein air (vélo, tennis, golf, ski alpin) et les arts (peinture, sculpture, théâtre, concerts, etc.), cherche complice enjouée pour partager les plaisirs de la vie. 37889

33 ANS, 5'6", 150 lb, emploi stable et sécuritaire, recherche perle rare entre 30 et 36 ans, aimant différentes activités. Si tu crois être la perle recherchée, laisse-moi un message. 37904

37 ANS, 5'5", belle apparence, poids santé, sportif, aimant la nature, cinéma, restos, désire rencontrer jolie dame de plus de 29 ans, avec ou sans enfant, amitié et plus. 37910

ANGE mi-trentaine, début quarantaine, recherchée par professionnel de 45 ans, épris de tendresse, d'affection. Si toi capable de passion raison, rêveuse mais réaliste, aimant la vie, si tu as poids santé est raffinée et féminine, sans enfant, désire envisager vie à deux. 37916

GATINEAU, 55 printemps, fumeur modéré, assez belle apparence, recherche complice qui a besoin d'amour, femme 45-50 ans, non compliquée, 5'8" ±, 140 à 150 lb, pour amitié et plus. 37919

BEL homme romantique, simple, doux, cherche femme féminine, aventureuse, douce, romantique, pour relation à long terme. 37922

JEUNE homme de 23 ans, 5'6", 115 lb, professionnel, aime cinéma, nature, resto, sens de l'humour, affectueux. Cherche femme avec mêmes affinités. Amitié et plus. 37943

JEUNE costaud de 40 ans, 5', 135 lb, avec sens de l'humour, affectueux et communicatif, aime la nature, les marches et les soirées romantiques. Cherche dame à cajoler, avec mêmes affinités. 37955

HOMME en forme, 5'8", 185 lb, souhaite partager avec toi bonheur et refaire sa vie, recherche femme entre 35-45 ans, jolie, mince, sincère. Amitié et plus. 37973

43, PROFESSIONNEL, yeux bleus, beau sourire et caractère positif. Sportif, à l'allure jeune et non-fumeur qui ne recherche qu'une seule mais vraie femme, svelte, pleine de joie de vivre et autonome. Amitié et +. 37976

HULL, début quarantaine, belle apparence, grand, mince, cheveux châtain, aimant restos, cinéma, plein air et beaucoup plus, recherche une femme entre 33 et 43 ans, avec qui partager plaisirs de la vie. 37985

JEUNE retraité dans la soixantaine aimerait rencontrer dame de 55 à 65 ans, pour les beaux plaisirs de la vie et comme compagnie. 38003

LE bonheur, partage, attention, écoute, tendresse et franchise d'un non-fumeur, 49 ans, 5'10", 185 lb, belle apparence, l'intéressé? Si tu as 37 à 47, 5'4" +, taille séduisante. Aime nature, bateau, country. 38024

PIERRE, 35 ans, 5'5", cherche rayon de soleil, simple, douce et honnête. Si tu aimes la nature, vélo, resto, cinéma et les quilles, j'attends ton appel, pour passer mes soirées avec toi. 38033

32 ANS, romantique, très affectueux, désire développer une amitié avec femme en faisant des activités de plein air, jardiner, parler, s'aventurer et profiter de la vie. Pour amitié ou plus. 38036

PROFESSIONNEL, 33 ans, 5'11", 165 lb, responsable, autonome, simple, belle apparence, aime cinéma et activités sportives, cherche dame pour profiter de la vie ensemble. 38039

JEUNE homme de 30 ans, 5'8", 170 lb, aime la nature, les animaux, cinéma, resto, recherche femme entre 23 et 30 ans, belle apparence. Pour amitié et +. 38042

SALUT, j'ai 32 ans, les cheveux bruns, les yeux bleus, 6'3", 200 lb, belle apparence, fidèle, autonome, sens de l'humour, sincère, sérieux, cherche femme de 30 à 35 ans pour but sérieux seulement. 38069

SALUT! Je viens de Gatineau, j'ai 36 ans, sans d'enfants. Je recherche la perle rare. J'adore le camping et la pêche. Je recherche une femme ouverte d'esprit. Si tu crois que tu es cette personne, tu n'as qu'à appeler. 38087.

HOMME 55 ans, retraité, non-fumeur, sincère, cultivé, aime marche, lecture, cinéma, musique, opéra, conversations intelligentes, cherche dame avec mêmes affinités. 38093.

HOMME 37 ans, 5'8", 160 lb, yeux et cheveux bruns, fidèle, bon sens de l'humour, aime camping, resto, golf, motocyclette et voyages, recherche femme 30 ans et +, bien dans sa peau. 38099

JEUNE homme simple, honnête, 25 ans, belle apparence, 5'7", 145 lb, aime sorties et cinéma, cherche compagne soignée, affectueuse, responsable, ayant les sens de l'humour, pour partager sorties, activités. 38102

JEUNE quarantaine, éduqué, sportif, aime vélo, diners à la chandelle, dialogue, voyages. Toi, célibataire, non-fumeuse, sans enfant qui cherche son complément dans la vie. Appelle-moi. 38123

COMME moi, tu es seule, célibataire, sans enfants, non-fumeuse, recherchant un complice dans la vie. Tu aimes les arts, les sports, les voyages, les diners en bonne compagnie, etc. Laisse-moi tes coordonnées. 38144.

BEL homme, blond, yeux bleus, 47 ans, aimant: lecture, nature, voyages, recherche belle femme pour vie à deux. 38150

MOTOCYCLISTE, 29 ans, 6'2", 210 lb, non fumeur, pas d'enfant, ouvrage stable. Toi, grande, jolie, 25 à 35, non fumeuse, aime voyager, grouiller, et fidèle. 38168

ATTENTION! Attention! J'aimerais rencontrer une dame entre 50 et 65 ans, pour les beaux plaisirs de la vie et comme compagnie. 38177

MONSIEUR, presque la soixantaine, désire connaître une femme, quelque soit son âge ou son poids. 38192

Si tu désires un homme bien détendu, je suis là juste pour toi. 140 lb, 5'6", 35 ans, cherche femme similaire. Appelle-moi, juste pour toi. 38201

COMÉDIEN, fin quarantaine, père de 2 ados, cherche à partager moments joyeux et tendres avec femme disponible, jolie, douce et bien dans sa peau. 38204

JE suis à la recherche d'une femme de 40 à 70 ans, je ne recherche pas la beauté ou le poids. 38219.

HOMME de coeur, authentique, affectueux, intelligent, bien dans sa peau, aime partager les plaisirs de la vie, désire rencontrer femme sincère, joyeuse, qui aime la vie, comme moi, trentaine et plus. 38222

31 ANS, belle apparence, 6', costaud, affectueux, sens de l'humour, aime cuisiner, resto, cinéma, bateau, j'habite à la campagne en bordure d'un lac et je travaille à la ville. 38231

24 ANS, sociable, sportif, taquin, humoriste, bien dans sa peau, professionnel, charmeur. Aimera certainement ton parfum. S.v.p sans enfants; 22-36 ans. 38237.

46 ANS, 5'8", 180 lb, fumeur, doux, sensible, honnête, ouvert d'esprit, cherche femme mince, avec bon sens de l'humour pour partager de bons moments. 38243

MASSON, homme de 40 ans, fumeur, poids proportionnel, 5'11", de belle apparence, recherche femme entre 25-35 ans, de belle apparence, pas compliquée, ayant réglé son passé, avec ou sans enfants. 38246.

HOMME, beau modèle, 1946, avec cheveux gris, 6', 175 lb, tendre, respectueux, romantique, un peu sportif, simple, fumeur, sans boisson, recherche jolie modèle, 55 ans ou +, pour relation stable et sérieuse. 38258

QUARANTAINE, 5'9", 165 lb, allure jeune, compréhensif, généreux, affectueux, sans enfant, adore la nature, le golf, recherche une femme simple, affectueuse, 42-48 ans, poids et grandeur pas d'importance. 38279

PROFESSIONNEL de 27 ans, sportif, châtiens aux yeux bleus, recherche demoiselle de 22 à 28 ans, de belle apparence et bien dans sa peau, pour partager les plaisirs de la vie. 38291

JEUNE homme de 22 ans, 5'7", cheveux châtiens, yeux bleus, aime les sorties, cinéma, restaurant. Cherche jeune femme de 22 ans, avec mêmes affinités pour but sérieux. 38300

29 ANS, 6 pi, 195 lb, de belle apparence, simple, fidèle. J'aime les choses romantiques, cinéma, danse, camping de temps en temps. Je cherche une demoiselle, honnête, franche, pour un but sérieux. 38315

PROFESSIONNEL, 43, sportif aux yeux bleus, non-fumeur et de nature positive. Recherche femme auto nome et jolie qui aimerait vivre pleinement. 38336

PROFESSIONNEL, cinquantaine, non-fumeur, belle apparence, passé résolu, capable d'exprimer ses émotions, romantique, croit à l'amour, cherche une amie, complice, 40 ans + qui pourrait être sa princesse. 38351

36 ANS, monoparental, non-fumeur, grand sportif, qui aime la nature, le vélo et les soupers tête à tête, recherche femme en santé avec mêmes affinités. 30 ans et +, avec ou sans enfant, pour un but sérieux. 38354

34 ANS, 5'9", 140 lb, séduisant, fidèle et honnête, désire rencontrer femme similaire pour activités diverses et plus. 38366

JE m'appelle Bruno, j'ai les yeux verts, cheveux noirs, 5'10", j'aime les restos, le cinéma, le vélo, le camping, la pêche. J'aimerais avoir relation stable et durable avec dame entre 18 et 24 ans. But sérieux. 38369

HOMME de 47 ans, Poissons, recherche femme autonome, très simple comme moi, jolie. Même si tu as des enfants, ils sont les bienvenus. Personne sérieuse seulement. J'attends ton appel. 38381

JEUNE retraité, 5'9", 170 lb, yeux bleus/bruns, aimant activités physiques, marches en forêt, C.N.A., soupers romantiques, musique, cherche complice 45+, non-fumeuse, poids santé. But sérieux. 38387

LE bonheur c'est... de recevoir un appel de toi, 40 à 55 ans, libre, joviale, simple. Qui comme moi, 61 ans, 5'8", 145 lb, fumeur, sobre, demeure dans la région de Gatineau ou Petite Nation. 38390

29 ANS, 6 pi, poids santé, yeux pers, grand coeur, recherche une belle femme de 25 à 30 ans, préférablement mince pour partager de bons moments. Amitié en premier. 38399

STÉPHANE, 28 ans, cherche femme de 21 à 29 ans, pour une relation à long terme et stable, sérieuse. Je suis très doux, gentil, sociable, sincère, honnête, à l'écoute de l'autre, drôle et je n'aime pas la violence. 38402

COMBINÉE culture et nature, C.N.A., cinéma, restos, camping sauvage, canot, baignade, gastronomie et feux de joie, dialogue, sincérité, paix, beauté, non fumeuse, poids santé, 35 à 45 ans. 38411

JEUNE homme de 44 ans, 5'8", cheveux châtiens, yeux pers, monoparental, fumeur. Tu es une femme entre 30 et 50 ans, sensible, honnête, appelle-moi car on doit créer le bonheur, on ne l'attend pas. 38423

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche compagne avec mêmes affinités. 38 à 50 ans. But sérieux seulement. 83585.

FEMME de couleur de préférence entre 25 et 40 ans, avec ou sans enfants. Moi, j'ai 33 ans, 5'5", 160 lb, cheveux et yeux bruns, sportif, sens de l'humour et non-fumeur. J'attends ton appel. 85196

AU hasard du quotidien, nos regards se sont peut-être déjà croisés. J'aurais aimé t'aborder, mais je n'ai pas osé. J'ai 39 ans, 5'10", 175 lb, cheveux et yeux brun foncé, de belle apparence, cultivé, sens de l'humour, sans enfant, non-fumeur. 85208

BONJOUR, homme, 35 ans, 5'8", 170 lb, bien dans sa peau, recherche jolie femme de 27 à 39 ans, bien dans sa peau, responsable, honnête et qui aime communiquer. Amitié ou +. J'attends ton appel. 85511

35 ANS, 5'8", yeux bleus, cheveux noirs, aime les sorties, les balades en voiture, la marche. Toi: entre 30-35 ans, qui est intéressée, appelle-moi. 85514.

NOUVEAU retraité 55, on me dit affectueux. Non-fumeur. J'aime soirées en tête-à-tête, camping, plein air, petits voyages. Je cherche cette fleur svelte, ± 50 ans, qui est très seule comme moi. P.S.: j'espère...85571

ROBERT, 39 ans, veuf, père d'un petit garçon de 11 ans, 5'9", cheveux bruns, yeux pers, 190 lb, aimant les restos, le cinéma, le camping, la marche, recherche dame avec mêmes affinités. 85670

HOMME cherche femme pour recréer vie d'amour à deux et progresser en informatique, cherche dame 45/50, menue, intelligente, capable de concourir à ce double but commun tout en étant aimée. (Professionnel, actif, cultivé, sensible, sincère). 85673

TOMBER en amour, spontanément, tous les deux, sans raison, sans convenances, sans préparatifs: voilà mon espérance. J'ai 50, parais bien, sans aimer et préfère une dame intelligente, menue. 85679

58 ANS, 5'5", 150 lb, bien dans sa peau, honnête, sincère. Toi, petite et jolie, 45 ans et plus, qui désire partager bons moments de la vie à deux et prête à s'engager sérieusement. Qui risque rien n'a rien. 85685

BERNARD, 45 ans, 5'3", cheveux sel et poivre, emploi stable, fumeur, ne boit pas, ne se drogue pas, cherche femme simple, 38-48 ans, 5'-5'5", mêmes goûts. Aime camping, plein-air, théâtre, vélo, enfants, etc. 85691

CINQUANTAINE, 5'7", 145 lb, châtain, yeux bleus, joli, sobre, propre, libre, autonome, aime cinéma, voyager, aimerait rencontrer femme simple, 48-52 ans, mince, belle apparence, féminine. But sérieux. 85700

HOMME divorcé, 5'8", 225 lb, aime la vie, dialogue, chasse, pêche, musique, balade, théâtre, cherche femme entre 45 et 49 ans. But très sérieux. (Aventurière s'abstenir). 85706

JEUNE homme, 19 ans, 5'10", 152 lb, cheveux châtiens, yeux bleus, aime restos, cinéma, marche, non-fumeur, cherche femme de 18 à 20 ans avec mêmes affinités. Amitié et on verra... 85718

23 ANS, 5'5", cherche une femme simple, belle, avec beaucoup d'imagination. Moi, je suis honnête, ponctuel, et j'aime me promener en vélo, aller au cinéma et d'autres activités intéressantes. 85721

GENTILHOMME, 46 ans, 6'1", 215 lb, aime la nature, bicyclette, marche, animaux, repas intimes, bricolage, recherche jolie grande dame qui saurait apprécier la belle vie sur un bateau. But sérieux seulement. 85724

HOMME de 57 ans, fumeur, qui a le sens de l'humour et qui aime la vie, recherche femme entre 48 et 58 ans, ± 130 lb. A bientôt! 85727

HOMME début trentaine, généreux, qui aime rire, la campagne, non-fumeur, cherche femme aimant cinéma, soupers au restaurant et la nature et qui ne fume pas. But sérieux. 85736

ENSEIGNANTE en vacances, 56 ans, 5'3", ronde et jolie, aimerait partager ma décapotable avec compagnon compatible. Vélo et restos en extra! Vive la vie simple et tranquille, j'attends ton appel! 36041

RETRAITÉE 57 ans, active, recherche compagnon +/- 50-60 ans, non-fumeur, pour amitié et sorties ext., voyages, informatique, rire et culture, capable de grandes petites choses, si la vie t'intéresse, appelle-moi. 37076

JE suis grande, mince, joviale, j'aime l'eau, j'ai besoin de l'eau, toi aussi, tu es équipé et désires de la compagnie, tu es généreux, tendre, 40 ans +, appelle-moi. 37763

AMIE pour partager les belles choses de la vie. Je suis célibataire, blonde, 5'8", 140 lb, en pleine forme pour les sports estivaux. J'aime les restos et j'ai un enfant. 37979.

VOYAGE dans l'Ouest. Je suis une femme dans la quarantaine qui aimerait visiter l'Ouest canadien cet été. Recherche compagnon de voyage pour partager cette expérience. 38105

RECHERCHE copine ou copain, pour sports, tel que golf, niveau débutant pour moi, bicyclette et activités culturelles. Plus de 40 ans. 38276.

GENTILHOMME, 37 ans, belle apparence, 6'1", 205 lb, aimerait rencontrer une femme douce, gentille, entre 29-43 ans, qui aimerait prendre des cours de danse, les quilles, le golf, etc. De Gatineau à Buckingham. 38282

FEMME, 5'7", poids santé, aime voyage, plein air, camping, pêche, canot, sportive, vélo, natation, cinéma, théâtre, recherche homme, en forme, aventurier, instruit, 5'9" et +, entre 45 et 55 ans. 38312

JE suis bien seul, mais je serais plus heureux avec une compagne (non-fumeuse), 45 ans +, 140 lb (maximum), pour partager ma vie de nomade au soleil 12 mois par année dans une maison motorisée. 38333

HOMME, 31 ans, célibataire, cherche une amie qui aime la campagne, le plein air, la bonne bouffe et le bon vin, pour sorties, restos, danse, cinéma, pêche. J'attends ton appel. 38342

37 ANS, 5'6", je vis à la campagne, recherche une amie pour sorties et loisirs variés en ville et en campagne, non-fumeuse, simple, poids santé. Pour en jaser, appelle-moi. 38384.

RECHERCHE une amie pour m'accompagner au Club Eden (camping privé pour couples à Lachute - glissade d'eau, tennis, soirée disco), avec bel homme, gentil, 35 ans, 5'10", 150 lb. 85661

55, BIEN sous tous rapports, s'engagerait avec dame mince, 45 ±, prête à tout partager, pensées et sentiments, activités et loisirs, peines et joies, échecs et succès, réalités et espoirs. 85676

PROFESSIONNELLE, 37 ans, 5'2", belle apparence, très bien dans ma peau, études supérieures, en forme, cherche copain pour vélo, randonnées pédestres, plein air, cinéma. 85712

NOUVELLE en ville, mature, sincère, fiable, très douce, poids santé, plutôt féminine, recherche semblable, 48 à 58 ans, non-fumeuse, pour se connaître et faire des activités ensemble. Amitié ou plus. 35657

HOMME, 23 ans, blond, doux, affectueux, et célibataire, recherche homme de 18 à 38 ans, pour partager de bons moments entre amis, ou plus, si affinités. 36890

BEAU physique, masculin, 30 ans, cheveux et yeux bruns, 145 lb, 5'8", belle personnalité, très belle apparence, recherche 25 à 35 ans, masculin. But sérieux. 37043

JEUNE homme, 28 ans, 5'9", 140 lb, recherche jeune homme entre 25 et 28 ans, pour amitié ou plus. 37412

GATINEAU, homme de 30 ans, 5'7", 145 lb, cheveux bruns, yeux pers, recherche un homme, entre 30 et 45 ans, but: pour amitié ou plus. Alcoolique s'abstenir. 37685.

FEMME de 41 ans, allure sportive, aimerait rencontrer femme 35-50 ans, pour amitié et but sérieux. Masculine s'abstenir. 37739

FEMME 39 ans, yeux bruns, 5'7", 140 lb, non-fumeuse, aime sports, nature, sorties, animaux, cherche compagne entre 34 et 45 ans, désirant une relation stable et enrichissante. 37781.

SALUT à toi, homme trentaine, sympathique, simple, je te cherche pour combler solitude, sérieux, j'attends ton appel. Réponse assurée. 37838.

HOMME, 27 ans, 6 pi, 195 lb, châtiens aux yeux bleus, belle apparence, honnête, drôle, aime vélo, film et restos, est à la recherche d'un homme entre 20 et 35 ans, pas compliqué, pour amitié et plus. 37853

FLEUR cherche abeille. Délinquante 30 ans, j'évite les bars, je cherche une femme entre 20 et 40 ans, préférence pour les vrais roussets. Laissez moi un message. 37865

JEUNE femme de 36 ans, féminine, douce, affectueuse et romantique, je recherche une femme entre 20 et 40 ans, avec ou sans enfants, avec les mêmes affinités et qui ne fréquente pas les bars. But sérieux. 37871

FEMME 44 ans, fumeuse, aime soirée romantique, nature, les animaux, recherche femme 35 ans et plus, pour partager les plaisirs de la vie et l'amour. Ce que tu ne donnes pas, tu ne le reçois pas. 37901

PROFESSIONNEL de 36 ans avec 1 enfant à garde partagée, masculin, recherche semblable pour relation sérieuse à long terme, aime la vie, le cinéma, les randonnées et le camping. 37967

HOMME trentaine, belle apparence, beau physique, 5'10", mince, cherche homme pour but sérieux, amitié bien venue. 37982.

24 ANS, 5'10", 185 lb, gentil, honnête, bon coeur, recherche gars cultivé, mais pas pédant, qui adore rire, aime le cinéma (de répertoire ou non), télé et voyages, pour amitié ou peut-être plus. 38021

HOMME de Gatineau, 37 ans, 5'6", 135 lb, aime la simplicité, cinéma, musique, vélo, recherche l'amitié d'un homme libre et masculin, 30-40 ans maximum. s'abstenir: aventurier, drogué et profiteur. 38027

HOMME 27 ans, 5'8", 130 lb, yeux pers, cheveux châtiens, belle apparence, romantique, recherche homme entre 24 et 35 ans, allure masculine, belle apparence, sérieux, fidèle, pour relation sérieuse. 38108

AMI demandé. Début cinquantaine, aime cinéma, grand air, musique, cherche un ami doux, âge peu d'importance. J'attends votre réponse. 38117

HOMME de 37 ans, 5'6", 150 lb, belle apparence, allure sportive et masculine, recherche semblable de 30-37 ans maximum. Pour amitié et plus. 38129

HOMME de 20 ans, 6'1", 200 lb, yeux verts, cheveux bruns, aime sorties, théâtre, discothèques, soupers, recherche homme de 18 à 25 ans avec mêmes affinités. Amitié pour débiter. 38138

BEAU coeur, 46 ans, 6', 220 lb, costaud, bien occupé par son travail, cherche un tendre, dans la quarantaine, qui sait ce qu'il veut. 38165

SALUT, jeune homme de la campagne, 30 ans, aimerait une autre personne pour passer quelques moments et faire des activités. A bientôt. 38183

HOMME, 30 ans, belle apparence, 5'10", 160 lb, cherche homme pour but sérieux. 38186

HOMME, 20 ans, non-fumeur, recherche homme, 18 à 25 ans, avec mêmes affinités, pour amitié ou plus. Réponse assurée. 38189

FEMME cherche copine simple dans la trentaine, comme moi, tu aimes la nature, la pêche, pour amitié et sorties. 38273.

29, jeune de caractère, 5'11", 220 lb, cheveux et yeux bruns, lunette, d'apparence normale, cherche un homme entre 26 et 30 ans, pour une relation à long terme. 38360

FEMME dynamique recherche femme de 30-35 ans, aimant les sorties et les voyages, pour relation durable. 38393

19 ANS, autonome, sensible, doux et romantique, qui aime la vie et les sorties recherche semblable de 20 à 25 ans pour amitié ou plus. Réponse assurée. Aventuriers s'abstenir. 38408

FEMME, 34 ans, blonde, yeux bleus, 5'5", 110 lb, romantique, non-fumeuse, pas d'enfants, aime restos, musique, sorties, voyages, cherche femme entre 30-40 ans, non-fumeuse, mêmes affinités. 85625

Si tu as entre 40-55 ans et que tu es une femme sincère, honnête (avec ou sans enfants), tu veux vraiment une relation avec respect et tu veux être aimée. J'aime musique, lecture, danse, souper...85703.

Le Rendez-Vous est publié tous les mercredis et samedis. Toute annonce reçue avant midi les mardis et vendredis paraîtra dans la prochaine publication pour une durée de 8 parutions.

Je veux publier mon message dans la rubrique :

- Femme cherche homme Homme cherche femme
 Sports/loisirs/voyages Alternatif

Nom :

Adresse :

Prov. :

Code postal :

Tél. : (jour)

(soir)

Le Rendez-Vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service Le Rendez-Vous l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. Le Rendez-Vous est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Le Rendez

Les petites annonces

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division de Compagnie UniMédia, est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 163.80 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.40 \$/semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 356.00 \$ par année, et les autres pays: 420.00 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.



http://www.ledroit.com
562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 00 A 19 H 00
 SAMEDI 9 H 00 A 13 H 00
 INTERURBAIN 1-800-267-9555
 TELECOPIEUR (613) 562-7782

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS	
Activités diverses	103
Perdu	104
Trouvé (gratuit)	106
Présentations à domicile	107
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
Musique	134
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
Services professionnels	118
Soins de beauté, esthétique	198
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
Traiteurs	210
Transport demandé	170
Transport offert	171
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
Vidéo cassettes et magnétoscopes	130

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
Alimentation et aliments naturels	222
Aménagement	120
Aménagement de terrain	190
Animaux	174
Animaux, pension, nourriture et soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
Argent demandé	218
Argent disponible	220
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
Chauffage, climatisation	202
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
Cours de musique	135
Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
Divers demandés	156
Encans	151
Enseignement, cours	196
Équipement de bureau	212
Équipement commercial	214
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fournitures, entreposage	146
Jeux, jouets	178

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

Affilage	241
Alarmes	242
Aménagement paysager	243
Appareils ménagers	244
Arbres	245
Architecture et dessins	246
Assurances	247
Automobiles	248
Bijouterie	249
Chauffage, climatisation	250
Cheminées	251
Clôtures	252
Comptabilité	253
Confiserie	254
Construction	255
Cordonnerie	256
Couture	257
Décapage de meubles	258
Décoration intérieure	259
Déménagement, transport	260
Démolition	261
Déneigement	262
Divers	264
Ebénisterie	266
Echafaudages	267
Électricité	268
Esthétique, coiffure	269
Extermination	271
Ferblanterie	272
Fer ornemental	273
Foyers, poêles à combustion	274

Gouttières	276
Impôts	277
Imprimerie	278
Informatique	280
Isolation	279
Jardinage	281
Machines à coudre	282
Maçonnerie	283
Maisons, réparations et rénovations	284
Menuiserie	285
Montres et horloges	286
Nettoyage, ménage	287
Pavage	288
Piscines	289
Plâtre, peinture	290
Plomberie	291
Photographie	292
Rembourrage	294
Rénovations	295
Réparations	297
Réparations petits appareils	298
Restaurants	299
Serrurerie	300
Services 24 heures	301
Soudure	302
Tapis, carreaux, céramiques	303
Taxis	304
Téléviseurs	305
Toitures	296
Traduction	309
Traitement de textes	310
Ventilation	306
Vidéo cassettes et magnétoscopes	307
Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
Emplois demandés	314
Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s	315
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
Gardiennes enfants	322
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

Logements à louer - Aylmer	400
Logements à louer - Gatineau	401
Logements à louer - Hull	402
Logements à louer - Buckingham	403
Logements à louer - Masson-Angers	404
Logements à louer - Cantley	405
Logements à louer - Ontario	406
Logements à louer - Autres	407
Garçonnières	408
Logements meublés	409
Logements à partager	410
Logements à sous-louer	411
Maisons à louer	432
Maisons à partager	433
Logements demandés	435

CHAMBRES

Chambres à louer	440
Chambres avec pension	466
Chambres demandées	467

CONDOMINIUMS

Condominiums à partager	471
Condominiums à louer	470
Condominiums à vendre	475
Condominiums demandés	476
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
Maisons demandées	495
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
Maisons à revenu demandées	532
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalets demandés	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
Franchises à vendre	598
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

DIVERS

Agences de rencontre	599
Amitié, rencontres	600
Ésotérisme	601
Messages personnels	602
Services d'escorte	603

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
Autos à louer	615
Autos de prestige	611
Autos demandées	620
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
Dépannage	636
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
Pièces et accessoires	672
Remorques	673
Réparations et entretien	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case: 10 \$, retour par la poste 15 \$.

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

25% DE RABAIS PUBLIEZ UNE PETITE ANNONCE DANS LA RUBRIQUE **152 - divers à vendre** **562-0222** OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE JUIN

ET OBTENEZ 25% DE RABAIS

104 PERDU
 CELLULAIRE Ericson, perdu ch. Pink, Aylmer, 20 juin. 742-6426, 744-5518
 ÉTUI noir avec cartes (soleil - hôpital - rendez-vous médecin). 643-2573.

106 TROUVÉ
 LUNETTES DE PRESCRIPTION teintées avec foyers, modèle homme, trouvé à Gatineau le 28 juin. 568-7353
 TROUVÉ le 20 juin, coin St-René et boul. Gréber, Gatineau, sac de vélo. 568-3001.

118 SERVICES PROFESSIONNELS
 À DOMICILE, massage thérapeutique ou de détente. (819)985-1959
 APAISE le stress et l'anxiété. Prenez du temps pour relaxer. Massothérapie l'essentiel. 328-4321.
 MASSAGE professionnel, relaxation, thérapeutique. 9h à 23h. 778-8988.
 MESSAGES SUÉDOIS. Reçus. Ysa-belle Ruest. 290-9937.

120 AMEUBLEMENT
 1000 ARTICLES ET + 100-A PRINCIPALE ET 93 EDDY MEUBLES USAGÉS GADBOIS Achat et vente. 776-6448.
 1000 ARTICLES VARIÉS Meubles usagés Guindon. 73 St-Joseph, Hull. 777-9855

1,000 MATELAS. Spécial O'Pedic Queen, 2 morc., \$330. 243-4474.
 2 LITS doubles, 2 matelas Queen. 772-8216.
 368 NOTRE-DAME, GATINEAU Meubles Girard - Matelas neufs Achetons/vendons. 669-6333

ACHETONS meubles usagés, bons prix, Buckingham. 986-1723, 281-4094.
 DÉMÉNAGEMENT: ameublement luxueux complet à vendre. 827-0188.
 ÉTAGÈRE, 3 tables de salon mélamine blanc, \$400 nég. 243-4212.

120 AMEUBLEMENT
 DIVAN sectionnel, 3 places et 2 tables, gris/rose/bleu, comme neuf, \$600. 773-2239.
 LE COIN DU MEUBLE USAGÉ - 770-2804 Nous achetons, vendons, livrons et faisons déménagement.

MATELAS et sommier Serta 60"x80" (3 ans), \$425 nég. 819-427-5285.
 MOBILIER de salon Erel en chêne, 8 morc., \$1,500 nég. 819-456-2870.
 MOBILIER de salon New Port avec sofa et causeuse, style contemporain, vieux rose, \$600. 246-0251.
 NOUS achetons vos meubles usagés. 561-1686, pag. 231-8701.
 SOFA, causeuse, 2 chaises, table de cuisine avec 4 chaises, 561-4137.

122 ANTIQUITÉS
 ANTIQUITÉS ST-JOSEPH Achetons et vendons. 772-8992

Antiquatou
 La brocante nouveau genre 281-3555
 ACHAT - VENTE - CONSIGNE Gardien du patrimoine 109 Georges, Masson-Angers (face à l'encan Larose)

124 APPAREILS MÉNAGERS
 1000 ARTICLES VARIÉS Meubles usagés Guindon 73 St-Joseph, Hull. 777-9855

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
 FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. Service. Garantie.
 "14e ANNÉE À VOTRE SERVICE" Achat et vente d'appareils propres et garantis.
 S.O.S. ELECTROMÉNAGERS 190 St-Joseph, Hull. 776-0505

124 APPAREILS MÉNAGERS
 1 LAVEUSE Inglis, \$200; 1 frigo Kelvinator, blanc, 15 pi cu., \$200. 776-2593.
 ACHAT ET VENTE d'appareils ménagers, poêle, réfrig., lav./séc. à partir de \$250. la paire, garantie. 663-0000.
 ACHÈTERAIS réfrig. blanc ou amande. Normand, 568-8261.
 À ne pas manquer. Lav./séc. blanches Kenmore, très bon état. 682-5661.
 À VENDRE: poêle, réfrig., laveuse et sècheuse et clim. bon état. 595-0763.

BEAU, BON, PAS CHER
 ACHAT ET VENTE appareils ménagers (pièces) et meubles usagés 387, Notre-Dame, Gatineau. 669-0697
 CONGÉLATEUR vertical, 15 pi cu., presque neuf, \$350. 778-8593.
 CUISINIÈRE Kenmore noire et blanche, four autonettoyant, \$500; lave-vaisselle portatif, Kenmore, noir et blanc, \$300. 561-4072
 CUISINIÈRES, \$60, réfrig., \$125; couleur or, 24 po., bon état. 568-5151
 MINI lav./séc., cuisinière et réfrig., blanc, \$850 nég. André 779-0155.
 OUELLETTE RÉFRIGÉRATION Service 24h. 561-0727.

POÈLE \$150; laveuse/sècheuse Kenmore, \$250. Bon état. 595-0271.
 POÈLE et RÉFRIG. en bon état. 669-0389.
 POÈLE GE, évolution (ceran) blanc, acheté en avril 1998, \$600 (ferme). Après 17h: 568-5321.
 POÈLE, réfrig., lav./séc., propres. 643-4009.
 POÈLE, réfrig., mini lav./séc.; blancs. 771-1445.
 POÈLES: \$50+; réfrig. de \$80 à \$200. VRAIE AUBAINE. 663-9397, 743-8312.

REFRIG., 18 pi cu., \$25 et poêle, 24 po., \$300, blancs, presque neufs; barbecue \$100. 731-0548, 995-0643.
 RÉFRIG., poêle, 8 ans, blancs, très propre, \$500. 457-9991.

ACHAT/VENTE ET RÉPARATION Pentium 233 neuf \$579 OUTAOUAIS P.C. 775-0711
 Achèterais ordinateurs TANDY 1100FD avec modem interne Recherche ce modèle seulement. Contacter Louis au 562-7504 ou lsimoneau@ledroit.com
 K6/2-350 MHz complet \$695 + taxes Celeron 366 MHz \$875 + taxes www.ordizak.qc.ca 772-9850
 ORDINATEUR PENTIUM à vendre, très bon état. 669-9422.
 PENTIUM 166 MMX, carte de son, Modem, CD-ROM, \$400. 281-1972
 PENTIUM 450 complet, presque neuf. 643-5392.
 RÉPARATION DE MONITEUR. Estimation gratuite. 777-7847.

Tel-Aide Outaouais
741-6433

124 APPAREILS MÉNAGERS
 RÉFRIG., poêle, couleur amande, très bon état, \$500. 663-5113.
 VENTE, achat et réparation d'appareils ménagers. 243-8862, 772-7877.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO
 TÉLÉ couleur Sanyo 19 po stéréo: \$250 nég. 819-427-5285.

132 ORDINATEURS
 2 PHOTOCOPIEURS Ricoh (noir et blanc) et Konica (couleurs), Work Station Xerox imprimante, ordinateur portatif, bureaux, chaises. 568-3948
 486, 8 Mo, 340 Mo, disque dur, écran couleurs, \$150. 241-5236.

ACHAT/VENTE ET RÉPARATION Pentium 233 neuf \$579 OUTAOUAIS P.C. 775-0711
 Achèterais ordinateurs TANDY 1100FD avec modem interne Recherche ce modèle seulement. Contacter Louis au 562-7504 ou lsimoneau@ledroit.com

K6/2-350 MHz complet \$695 + taxes Celeron 366 MHz \$875 + taxes www.ordizak.qc.ca 772-9850
 ORDINATEUR PENTIUM à vendre

152 DIVERS À VENDRE
 ARMOIRES de cuisine modulaires en bois. Prix nég. 246-5916.
 ARMOIRES de cuisine, modulaire, très bon état, vente rapide, entre \$30 et \$50 du module, tel. 328-6871.
 ASPIRATEUR Electrolux, garantie 1 an pièces et main-d'œuvre, \$195 accessoires inclus. 775-6992.
 ATTACHE-remorque pour Plymouth ou Dodge, \$75. 643-9576.

BATTERIE 2e VIE

VENTE DE BATTERIE RÉGÉNÉRÉE (batterie usagée remise à neuf)
 MOITIÉ PRIX + GARANTIE 1 AN AUTO, MOTO, BATEAU, CAMION TYPE #31, 4D, 8D, ETC.
 RAMASSE VOS VIEILLES BATTERIES
 SERGE (819)985-2872, (819)773-2600

CAMÉRA Minolta XGM 35 mm, avec flash et étui, \$350. (613)764-2924
 CANOT en cèdre 16 pi, comme neuf, \$800. 456-3661.
 CIGARES cubains Monte Cristo frais à vendre. 246-4915.
 DIVERS à vendre, stores, cause déménagement. 561-3549
 ENSEMBLE de s/manger, très propre, acajou et noir. 770-2671.
 ENVIRON 100 contenants pour produits alimentaires en vrac avec cuillères, \$750 ou meilleure offre. 281-9410.
 FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes moustiquaire. Léo Groulx Mfg Ltée. (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.
 FOURNAISE combinée électrique/bois, PSG 3000. 281-1877.
 LAVAGE de tapis professionnel, \$15 pièce, sofa \$49, taxes incl. 281-2069.

152 DIVERS À VENDRE
 FUTON avec matelas 8", \$160; système de son JVC, \$325; télé 25" couleur, \$265. 770-8473.
 LIT DE BRONZAGE Sunquest, 30 tubes, double facial, \$2,500 nég. 684-1412, après 14h.
 MATÉRIEL de couture, patrons et accessoires, artisanat. 561-6226.
 MÉTIER à tisser ancien 60 po en chêne avec acc., \$495 nég. 819-522-6232.
 MEUBLE chambre, bois, 3 miroirs, \$75. Lit 1 place (Ikéa), excellent état, \$50. 281-2602.
 OUTILS de forgeron, attelage pour cheval; couvertures d'hiver. 827-0377.
 PIÈCE de collection Star Wars: glacière 4 pi R2-D2 de Pepsi. 595-2135.
 PLANCHE nautique "wake board" et skis: \$250. Soir 246-8171.

PLANCHERS BOIS FRANC

\$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.
 POÈLE bois combustion lente encast. marque Chaleureux. 246-3310.
 PORTES DE GARAGE et PIÈCES neuves et usagées. 663-0761.
 PORTES neuves avec légères imperfections. Colonial, \$25; acier et plein (Solid Core), \$35, taxes incluses. Fenêtres en PVC. Jean Dumas Portes et Fenêtres, Gracefield, (819)463-3257.

RADIO émetteur (CB) Cobra GTL 148, \$150; base (CB), \$120; régulateur (power supply), \$60; fil (coaxe), \$40; antenne Big-Stick, \$30; micro EchoMaster+, \$100. 777-3275.

SURPLUS-FAILLITES

Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
 COMME NEUF. 145 Eddy Hill, 595-4898
 TONDEUSE électrique, Black & Decker, cuisinière marque Frigidaire, voire, \$175. Jour, 246-2269.

152 DIVERS À VENDRE
 TABLE de billard 4x8, noire, de marque Dufferin, style moderne, 1 po d'ardoise, tapis rose, valeur \$2,700 pour \$1,500. 682-9493.
 VIEUX objets de Coke, vieux jouets et lampes à l'huile, etc. 243-1283

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTERAIS livres d'Astérix, Tintin et autres livres d'enfants. Aussi, livres de poche français et anglais. 831-8066, 256-4810.
 ACHÈTERAIS vieilles chaudières à sirup d'érable. Payons \$0.50 l'unité. 819-669-7574.
 Je cherche articles religieux à donner: statues, livres, images etc., aussi la veuse manuelle en bois, ronde, bon état. Je passerais les chercher. 613-443-0085.
 SCIE à ruban 14", remorque, instruments de musique. (819)669-9232

160 VENTE-GARAGE

HULL, 38 Archambault, vente d'artisanat, vente de garage, 1-2-3 juil.

164 CAMPING

CAMPING Lac Escalier, terrain avec services, roulettes, tente-roulettes, tentes, Camping sauvage. 30 milles Hull-Gatineau. Très bon pour la pêche. 454-2179, 561-0603.
 CAMPING LAMOUREUX terrains à louer pour roulotte, tente et tente-roulotte, roulotte 31'. 986-7947
 NOUVEAU camping 4 saisons, lac Cayamant. (819)463-4392
 TENTE 9x12, pour 4-6 adultes, avec acc., \$150. 243-9251

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT
 BÂTONS de golf droitiers, de marque LYNX, MAX-FLI, DAIWA, PRO-SELECT. 827-2623.
 COMMANDEZ TÔT!
 Armes à feu et accessoires. Service complet d'armurerie. Salle de tir. Mise de côté, Visa, Master Card. Sport Moto Thurso, (819)985-2400.

174 ANIMAUX

1 PETIT CANICHE "Toy", 3 mois, mâle, abricot, 985-1094.
 4 ADORABLES chiots, père chien berger, la mère boxer/setter irlandais, \$30. 986-7124
 7 CHIOTS bruns pâles, 8 sem., mère Labrador blonde, \$50 ch. 986-5481.
 ADORABLES chiots shih-tzu, vermifugés, très beaux. 568-0546.

174 ANIMAUX
 ♥♥ ADORABLE SCHNAUZER, nain♥♥. 455-1188.
 AUTRUCHES race bleue + incubateur N'Kobi 115. (819)648-2850.
 BOXER, femelle, 8 semaines; bébés shih tzu, 5 semaines. 671-5440.
 CANICHE "Toy", chiot mâle noir, vermifugé, \$175. 671-2352.
 CHAT persan roux, 1 an, vacciné, vermifugé, \$100. 568-0546.
 CHATS à donner à l'achat d'accessoires, vermifugés. 568-0546.
 CHEVAL canadien (pas enregistré) hongre, 15.2 mains, baie foncée, \$2,200. (819)983-2613.
 CHEVAL de selle pour enfant, bien dompté, \$650. 281-7522

174 ANIMAUX
 CHEVAL pure sang anglais, 13 ans, noir, 16.2 mains, chasseur, \$2,000 nég. 777-6584 poste 512, 983-2942.
 CHIOTS bergers allemands, pure, parents sur place, \$300 ch. 671-7089
 CHIOTS bouviers des Flandres et st-bernard, vaccinés. 819-278-3773
 CHIOTS huskies et chiens adultes entraînés pour le traîneau 835-4095
 CHIOTS Labrador, blonds, vermifugés, vaccinés, \$250, 671-1420.
 CHIOTS Montagne des Pyrénées, enregistrés, vaccinés, avec garantie. (450)623-7765, (450)472-1827.
 CHIOTS rottweiler, pure race, \$300, prêts à partir en août. 243-9718.
 CHIOTS schnauzers nains, pure race, vaccinés, vermifugés, \$375. 243-6416

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310

562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER
 AMÉNAGEMENT PAYSAGER COMPLET. Pose de pelouse, mur de soutien, trottoir, pavé uni, haie de cèdre, arrosage de pelouse. Garantie. Entretien paysager Daniel Beaudoin 243-5706.
 AMÉNAGEMENT paysager complet Spécial mur de soutien, patio, trottoir, entrée pavé uni (interlock), haies de cèdres. Travail professionnel garanti. R. Bélanger paysagiste Inc. 663-4273
 CÈDRES ET PELOUSE DE L'OUTAOUAIS (C.P.O.), entretien de terrain, résidentiel et commercial, interlock, muret, mur de soutien, création de plate-bande, cèdres. 772-1333.
 COUPE et pose de gazon. Pro-Gazon Enr. estimation gratuite, 669-0804
 EMBELLISSEMENTS GATINEAU LTÉE 33 ans d'expérience. Aménagement paysager. Installation de pavés auto bloquants, murets de soutènement, trottoirs, stat., patio. Travaux garantis. 561-5156. J. Chantereau.
 JARDIN D'HI-VERT, terrassement, tonte, entretien, cèdres, etc. 243-6250
 SERVICE d'entretien 4 saisons, terrassement, tonte de gazon, entretien paysager. 743-2547.
 244 APPAREILS MÉNAGERS
 RÉPARATION \$24.95, estimé \$14.95 (tout inclus) + pièces. 778-6540
 245 ARBRES
 775-0797, 775-6973
 abattage, émondage, essouchage, location déchiquteuse, défrichage, assurances, taille de haies.
 ÉMONDAGE, déboisement, déchiquteuse, haies de cèdres, 15 ans d'exp., assurance. 776-3984, 243-6610
 248 AUTOMOBILES
 248 AUTOMOBILES
 248 AUTOMOBILES

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT
 DÉMÉNAGEMENT MAJOR Vente de boîtes, entreposage, service d'emballage. Courte/longue distance. 773-7576.
 DÉMÉNAGEMENT RO-DEL 669-8842, si occupé 669-2642
 PETITS DÉMÉNAGEMENTS Travail bien fait. A bon prix. 561-8744
 264 DIVERS
 PROBLÈMES D'EAU AU SOL? Estimation gratuite. Les excavations J.M., 778-6520
 268 ÉLECTRICITÉ
 TRAVAUX en électricité, estimation gratuite. 775-7764.
 279 ISOLATION
 ISOLATION PLUS -- Laine soufflée. Luc. 827-4357.
 283 MAÇONNERIE
 BRIQUES, blocs, crépi, réparation cheminée, André, 773-0308.
 RÉPARATIONS en maçonnerie de tous genres. Laurent 827-1649.
 284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS
 EAU AU SOUS-SOL!
 MONSIEUR FISSURE PAS DE PAIEMENTS POUR 6 MOIS (licence: #RBQ2794-8157-33) 643-6403
 RÉNOVATIONS générales, finition int./ext., menuiserie de tout genre. Daniel Matte 669-1508, cell. 773-2834.
 RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine, 243-1264
 TOUS genres de petits travaux en menuiserie. 27 ans d'exp. M. Viau 663-8616.
 288 AUTOMOBILES
 288 AUTOMOBILES
 288 AUTOMOBILES

289 PISCINES
 HORS-TERRE, installation, réparation, déménagement, changement de toile. Buckingham, (819)281-0026.
 INSTALLATION et réparations de piscine hors-terre. 671-0772
 290 PLÂTRE ET PEINTURE
 \$10/H, peinture, estimation gratuite. S.V.P. laisser message. 643-5536.
 ** FINITIONS MURASOL INC. ** Plâtre, peinture. 743-2943, 568-5958
 PEINTRE professionnel, bon prix, service de designer. Cell.: 743-1918.
 PEINTURE 17 ans d'exp. travail garanti, estimation gratuite. 246-0230
 TRÈS bon prix, gyproc, joint, peinture et finition de s/sol. 771-8967.
 291 PLOMBERIE
 LES SERVICES SYLVAIN, plomberie et réparations de tous genres. Cell. (819)328-3670, pag. (613)231-1543
 RÉNOVATION complète de salle de bains. 328-8097, 669-4765.
 UN PETIT PRIX. Plomberie évolutive Y.F. Yvon ou Pierre: 243-8999.
 295 RÉNOVATIONS
 151 CHURCH, entrepreneurs généraux en construction et réparations: deck, patio, s/bains, s/sol, finition int. et ext., charpentes, etc. "estimation gratuite". Titulaire d'une licence R.B.Q. (8225-5332-19). C.J. Entreprise. Cell.: 743-0715, 743-3738 Yvon et Jean.
 CONSTRUCTION LACHANCE, 663-4780 Rénovations int./ext., portes, fenêtres, licence R.B.Q. 3120-5594-45
 ** FINITIONS MURASOL INC. ** Expert en rénovation. 743-2943, 568-5958.
 PBS CONSTRUCTION Rénovation, construction et design. Tél.: 771-2039, fax: 771-4607.
 248 AUTOMOBILES
 248 AUTOMOBILES
 248 AUTOMOBILES

MOT MYSTÈRE © Édimedia Inc.

NO 3124

9 LETTRES — LE MOT CLÉ: OPTOMÉTRIE

amaurose	collyre	gris	ocelle	taie
aveugle	dilate		oeil	
		iris	orbite	vif
bigle	diplopie			vision
blépharite		larme	pers	visuel
blessé	énucléer	lentille	pleur	vite
bleu		lisible		voilé
bouffi	fin	lorgnon	rapide	voir
brun	fixe		rétine	vue
	flint	miro	rouge	
canne	fovéa			yeux
cécité		nictation	scléral	
clignoter	globe	noir	soin	
cligne	greffe		strabisme	

Solution du problème précédent: plongeur

S	L	V	I	S	U	E	L	O	R	G	N	O	N	E
R	E	N	N	A	C	S	N	E	C	O	L	I	C	L
E	F	I	X	E	R	O	T	U	N	E	C	O	I	G
P	L	U	E	T	I	V	A	R	C	T	L	S	B	U
G	E	G	E	S	O	R	I	M	A	L	I	L	C	E
Y	M	D	I	L	A	T	E	T	Y	B	E	L	E	V
A	R	V	N	B	I	V	I	R	L	P	I	E	L	A
M	A	E	V	O	F	O	E	E	H	G	E	S	R	E
A	L	U	N	R	N	I	V	A	N	F	R	B	M	C
U	E	F	I	I	P	R	R	O	G	I	L	I	L	E
R	P	R	I	O	T	I	T	R	L	E	O	I	S	C
O	I	L	L	N	T	E	E	B	U	I	G	S	N	I
S	T	P	E	E	R	F	R	I	T	N	E	U	E	T
E	I	B	O	U	F	F	I	T	E	L	R	O	O	E
D	S	C	L	E	R	A	L	E	B	B	F	I	V	R

MAGASIN D'ENTREPÔT DE PIÈCES D'USINE

PIÈCES D'AUTO NEUVES

PLAQUETTES DE FREINS AVANT à partir de 1499\$ l'ens.	DISQUES DE FREINS AVANT à partir de 1499\$ ch.	POMPES À EAU à partir de 2599\$*	ESSIEUX à partir de 5999\$* ch.
SABOTS DE FREINS Pour la plupart des marques à partir de 1699\$* l'ens.	DÉMARREURS à partir de 4599\$*	ALTERNATEURS à partir de 4599\$* ch.	SPÉCIAUX EN VIGEUR PEINTURE • REDUCTEUR URÉTHAN DURCISEUR • APPRÊT ET AUTRES

SHERWIN Williams
Les finitions automobiles

UPPER CANADA AUTO SUPPLY
Lun. au sam. 7 h à 18 h
Dim. 10 h à 14 h

VEUILLEZ APPELER POUR CONNAÎTRE LE TARIF EN VIGEUR POUR NUMÉROS DE PIÈCES SPÉCIFIQUES
*Prix valables avec échange

2759, ch. Lancaster
(sortie ch. Walkley ou boul. Saint-Laurent)
731-9661

MEILLEUR SERVICE • MEILLEURE QUALITÉ

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION
INSTALLATION, climat. central (KEEP-RITE), pag. 566-9419.

253 COMPTABILITÉ
SERVICE DE COMPTABILITÉ JEAN PAUL CÉRÉ, 771-8532 ÉTUDIANT ADULTE À L'UQAH

255 CONSTRUCTION
CONSTRUCTION, rénovation, finition int., patios, deck, installation plancher de bois franc. Marcel 243-5542.

257 COUTURE
CONFECTION et réparation de tout genre. C'est le temps de nettoyer et réparer vos cuirs. Inf. 770-1398.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT
561-1686, pagette: 231-8701

À BON PRIX, CLAUDE TRANSPORT
ALTRAN Déménagement local et longue distance, service professionnel. 595-3500
DÉFI TRANSPORT! ---- PETIT ET GROS 568-4722, pag. 787-2966

DÉMÉNAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. 246-2866.

285 MENUISERIE
BODECK, galeries, clôtures, escaliers, crépis de ciment. 664-8109

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172

LES ENTREPRISES CLAUDE LEFORT
spécialistes en planchers de bois franc, installation, sablage, finition, teinture et préverniss. Estimation gratuite. 643-1925.

286 MONTRES ET HORLOGES
HORLOGERIE D'OR. Réparation, montres, horloges, bijoux. 613-488-2795

287 NETTOYAGE MÉNAGE
20 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. Nettoyeur Yvon 568-5777, pag. 778-5777.
C.D. BON Nettoyeur. Bureaux, maisons, commerces. 776-2381.

SCELLANT DE L'OUTAOUAIS (S.D.O.),
scellant d'asphalte et de pavé uni, réparations d'asphalte. 772-1333.

288 PAVAGE

289 RÉNOVATIONS
LES RÉNOVATIONS B.C.F. Int./ext., constr. neuve, titulaire d'une licence de la Régie du bâtiment du Québec (8002-8285-39), membre A.P.C.H.Q. Profitez des subventions. 663-6053, 743-0657, 427-8251.

L.R.J. RÉNOVATIONS
Rénovations de maisons, édifices, deck, peinture, clôtures, etc. Estimation gratuite. 446-0296.

RÉPARATION de cheminées, finition au sable "sand finish", stuc. 772-4215

296 TOITURES
10% DE RABAIS, 20 ans d'exp., spécialiste en bardeaux d'asphalte. 669-2027

LE ROI DE LA TOITURE
568-0649, 664-6372

297 RÉPARATIONS
RÉPARATION d'équipements au gaz: roulettes, restaurants, chalets. Licencié et assuré. Gaston 663-7799

303 TAPIS, CARREAUX, CÉRAMIQUES
** FINITIONS MURASOL INC. ** Céramique, marbre. 743-2943, 568-5958.

174 ANIMAUX
COLLIE miniature, 1 an, pure race, mâle, opéré, \$300. 986-6244.
COLLIE miniature (Shetland), chiots pure race, tatoués. (819)986-3968.
GOLDEN retrievers, mâles, 8 sem., pure race, \$50. 669-4933.
GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantis, \$375. (819)687-2384.
HUSKY américain, miniature, 5 mois, femelle, vaccinée, avec cage et accessoires. 281-5498 après 18h.
JOLIE chienne retriever-épagneul, femelle, 5 ans, 50 livres, en santé, vaccinée, opérée, \$50. 243-3909.
SHIH-TZU, 1 mâle et 1 femelle, 8 sem., \$250 ch. 281-6401, 243-4898.
YORK SHIRE, 2 mois, enregistré, vacciné, micro-puce, \$500. 663-5580.

196 ENSEIGNEMENT, COURS
CONVERSATION ANGLAISE pour votre travail Jour/soir. Prix d'été! 777-6564
FORMATION barman/barmaid. 1-800-561-1781, ecoledesmaitres.com

197 PROFESSIONNELLE
COURS DE FORMATION
Licencié et certifié
Transport AZ, DZ
Rétrocaveuse, pelleuse, niveleuse, chargée sur chenilles (payloader). North West: 613-225-3055

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
CENTRE de conditionnement, 8 postes d'entraînement, pile de poids 200 lb, 30 exercices, \$450. 663-0061.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION
100% BOIS franc 16 po (érable), \$50 la corde, livraison incluse. 669-9260.
100% BOIS franc, 4"X8"X16" (érable), fendu \$50. Corde livrée. 663-9997.
95% (ÉRABLE), semi-sec, \$50 la corde, livraison incluse. 669-3437.
AIR climatisé central, modèle Keen-rite, \$800 nég. 669-2962.
BOIS foyer, érable et chêne rouge, 16 po., livraison. 671-4256.
CLIMATISEUR GE, 8,000 BTU, vertical, \$300. 595-4636.
FOURNAISE à l'huile pour garage ou maison, presque neuve, \$550. 770-3024

204 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL
À VENDRE, cuisinière Garland, 10 brûleurs, 2 fours, bon état, \$1,500 nég. 770-5335, le jour.
ÉQUIPEMENT de restaurant usagé Métro. Pour information, 772-4813.
ÉQUIPEMENTS bar-laitier et casse-croûte. 328-5006.

206 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS
NOUVEAU AU QUEBEC
Perdre du poids sans faire d'efforts, est-ce possible? Oui. Produit 100% naturel + sécuritaire, supprimeur d'appétit et donne de l'énergie, réduit besoin de sucre, accélère perte de gras, manger ce que vous aimez. Échantillon gratuit pour 3 jours.
Marc: 568-2930, Claudette: 561-4239

208 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS
POULETS de grains, frais ou congelés, vendus par le producteur. 643-6383.

210 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS
CHERCHONS personne d'expérience pour garder à domicile, 2 bébés de 6 mois. Secteur du Plateau. NON-FUMEUR(euse). Éline, 595-8656.

212 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS
1 COUPLE CONCIERGE
avec expérience, mature, pour im-mobiliers à logements à Gattineau. Devront demeurer sur les lieux. Possibilité de revenus additionnels. 246-3902

214 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS
20 SAUVETEURS recherchés, S.N.S. piscine demandée, capitale nationale. Télécopier C.V. au 613-789-0550.

216 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS
5 FEMMES 18-48 ans pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.
AIDE éducatrice demandée. C.V. au: 22, rue Martin-Pêcheur, Hull, Qué. J9A 3A6. S.V.P. ne pas se présenter.

218 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS
ARISTOCRATE MOMENT MAGIQUE, DIAMANT
recherche de jolies demoiselles entre 18 et 25 ans. Chauffeurs avec cell. Jocelyn, 328-8909.

220 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS
ATTENTION, recherchons personnes ambitieuses pour notre service à la clientèle sur la route. 778-2881

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS
AVENTURE DANS LE SUD
Voyages, soleil, \$\$\$, travaillant sur bateaux-croisières. Bilingue 841-3800.

224 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS
AVON
VOS HEURES, VOS PROFITS INTÉRESSANT-PAYANT
Sans obligation, 613-232-8585

226 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS
BESOIN immédiat de chauffeurs, classe 1, 2, 3, 4 et 5, temps plein, temps partiel, payé comptant. 232-WORK, 52 1/2 LeBreton, Ottawa.

228 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS
CAMIONNEUR (h./f.) pour 10 roues avec pompier et expérience avec chargeuse demandée(e) pour région d'Ottawa. minimum 5 ans d'expérience. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lundi au vendredi, entre 15h et 16h.

230 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS
CANDIDAT(E)S demandé(e)s pour: - EXPÉDITEUR(TRICE) - PRÉPOSÉ(E) AUX COMMANDES DANS LES VENTES
doit être bilingue. Temps plein. Écrire à case 117, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

232 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS
CASSIER(ÈRE) bilingue demandée(e) lun. au sam. à temps partiel. Envoyer C.V. au 2510 ch. Sheffield, Ottawa, Ont., K1B 4E5 ou par télécopieur (613) 749-9711.

234 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS
CENTRE JAPONAIS DE LA PHOTO
Galerie de Hull
Nous sommes présentement à la recherche de personnel possédant des antécédents en photographie. Les candidat(e)s doivent faire preuve d'ambition et avoir une attitude positive face à la vie. Les candidat(e)s re-tenu(e)s se joindront à une équipe de gens motivés et orientés vers des milieux de travail intéressants et dynamiques. Rod Beatty 778-7828 pour fixer une entrevue ou faites parvenir votre CV par courrier électronique au: wr.beatty@qc.aibn.com

236 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS
CHARPENTIER menuisier, pour charpente, pour l'est d'Ottawa. Laisser message. 446-0296.

238 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS
COUPLE concierge, résident, avec exp. en travaux et entretien, 772-1453.

240 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS
GATINEAU, près hôpital, secteur école de l'Envolée, 2 places disponibles, 0 à 5 ans, jeux éducatifs, bonne nutrition, non-fumeur. 246-0587.

242 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS
GATINEAU, près hôpital, secteur école de l'Envolée, 2 places disponibles, 0 à 5 ans, jeux éducatifs, bonne nutrition, non-fumeur. 246-0587.

244 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS
GATINEAU, près hôpital, secteur école de l'Envolée, 2 places disponibles, 0 à 5 ans, jeux éducatifs, bonne nutrition, non-fumeur. 246-0587.

220 ARGENT DISPONIBLE
AIDE aux consommateurs et P.M.E. en crise financière. Évitez la faillite, consultez un administrateur indépendant pour protéger vos intérêts. Confidentialité assurée. GESTION C/3R: 778-3578 ou 778-7276.
Lebel SYNDIC DE FAILLITE
VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ? Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE
Me Jean François Lebel Jean-François Juras
LL.L. D.N. CIP B.A.A.
Syndic de Faillite Administrateur
Téléphone : (819) 595-1800
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 771-3392

EXCEL FINANCE
TOUT GENRE DE PRÊTS
2e CHANCE AU CRÉDIT
FAILLITE BIENVENUE
Gilles, 776-7282

PROBLÈME DE DETTES?
ÉVITEZ LA FAILLITE
REPRENEZ GOÛT À LA VIE
Notre solution - 1 paiement mensuel SANS INTÉRÊT
Service à domicile
P.A. CONSOLIDATION
561-9935

PRÊTS AUTOS. Besoin d'argent? Propriétaire d'automobile? Continuez à rouler! Règlement 24h. Rainbow Leasing, Mme Joly: 514-332-1212

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS
NOUVEAU AU QUEBEC
Perdre du poids sans faire d'efforts, est-ce possible? Oui. Produit 100% naturel + sécuritaire, supprimeur d'appétit et donne de l'énergie, réduit besoin de sucre, accélère perte de gras, manger ce que vous aimez. Échantillon gratuit pour 3 jours.
Marc: 568-2930, Claudette: 561-4239

224 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS
POULETS de grains, frais ou congelés, vendus par le producteur. 643-6383.

311 AIDE DEMANDÉE
CHERCHONS personne d'expérience pour garder à domicile, 2 bébés de 6 mois. Secteur du Plateau. NON-FUMEUR(euse). Éline, 595-8656.

313 AIDE DEMANDÉE
1 COUPLE CONCIERGE
avec expérience, mature, pour im-mobiliers à logements à Gattineau. Devront demeurer sur les lieux. Possibilité de revenus additionnels. 246-3902

315 AIDE DEMANDÉE
20 SAUVETEURS recherchés, S.N.S. piscine demandée, capitale nationale. Télécopier C.V. au 613-789-0550.

317 AIDE DEMANDÉE
5 FEMMES 18-48 ans pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.
AIDE éducatrice demandée. C.V. au: 22, rue Martin-Pêcheur, Hull, Qué. J9A 3A6. S.V.P. ne pas se présenter.

319 AIDE DEMANDÉE
ARISTOCRATE MOMENT MAGIQUE, DIAMANT
recherche de jolies demoiselles entre 18 et 25 ans. Chauffeurs avec cell. Jocelyn, 328-8909.

321 AIDE DEMANDÉE
ATTENTION, recherchons personnes ambitieuses pour notre service à la clientèle sur la route. 778-2881

323 AIDE DEMANDÉE
AVENTURE DANS LE SUD
Voyages, soleil, \$\$\$, travaillant sur bateaux-croisières. Bilingue 841-3800.

325 OFFRES D'EMPLOI
AVON
VOS HEURES, VOS PROFITS INTÉRESSANT-PAYANT
Sans obligation, 613-232-8585

327 OFFRES D'EMPLOI
BESOIN immédiat de chauffeurs, classe 1, 2, 3, 4 et 5, temps plein, temps partiel, payé comptant. 232-WORK, 52 1/2 LeBreton, Ottawa.

329 OFFRES D'EMPLOI
CAMIONNEUR (h./f.) pour 10 roues avec pompier et expérience avec chargeuse demandée(e) pour région d'Ottawa. minimum 5 ans d'expérience. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lundi au vendredi, entre 15h et 16h.

331 OFFRES D'EMPLOI
CANDIDAT(E)S demandé(e)s pour: - EXPÉDITEUR(TRICE) - PRÉPOSÉ(E) AUX COMMANDES DANS LES VENTES
doit être bilingue. Temps plein. Écrire à case 117, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

333 OFFRES D'EMPLOI
CASSIER(ÈRE) bilingue demandée(e) lun. au sam. à temps partiel. Envoyer C.V. au 2510 ch. Sheffield, Ottawa, Ont., K1B 4E5 ou par télécopieur (613) 749-9711.

335 OFFRES D'EMPLOI
CENTRE JAPONAIS DE LA PHOTO
Galerie de Hull
Nous sommes présentement à la recherche de personnel possédant des antécédents en photographie. Les candidat(e)s doivent faire preuve d'ambition et avoir une attitude positive face à la vie. Les candidat(e)s re-tenu(e)s se joindront à une équipe de gens motivés et orientés vers des milieux de travail intéressants et dynamiques. Rod Beatty 778-7828 pour fixer une entrevue ou faites parvenir votre CV par courrier électronique au: wr.beatty@qc.aibn.com

337 OFFRES D'EMPLOI
CHARPENTIER menuisier, pour charpente, pour l'est d'Ottawa. Laisser message. 446-0296.

339 OFFRES D'EMPLOI
COUPLE concierge, résident, avec exp. en travaux et entretien, 772-1453.

341 OFFRES D'EMPLOI
GATINEAU, près hôpital, secteur école de l'Envolée, 2 places disponibles, 0 à 5 ans, jeux éducatifs, bonne nutrition, non-fumeur. 246-0587.

343 OFFRES D'EMPLOI
GATINEAU, près hôpital, secteur école de l'Envolée, 2 places disponibles, 0 à 5 ans, jeux éducatifs, bonne nutrition, non-fumeur. 246-0587.

345 OFFRES D'EMPLOI
GATINEAU, près hôpital, secteur école de l'Envolée, 2 places disponibles, 0 à 5 ans, jeux éducatifs, bonne nutrition, non-fumeur. 246-0587.

320 GARDIENNES DEMANDÉES
OFFRE SPÉCIALE
DU MOIS DE JUILLET
OBTENEZ 25% DE RABAIS
sur le tarif de publication de votre petite annonce dans les sections "GARDIENNES DEMANDÉES" (rubrique 320) et "GARDERAIS ENFANTS" (rubrique 322).
LeDROIT 562-0222

322 GARDERAIS ENFANTS
0-10 ANS, Côte d'Azur, rue Rayol, temps plein ou partiel, 12 ans d'exp., références, reçus. Jackie, 561-3847.
0-10 ANS, ouvert de 6h à 17h30, 10 ans d'exp. Temps plein/partiel, 243-4269.
0-10 ANS, repas chauds, grande s/ jeux, reçus, cour clôturée. 243-3871
0 À 10 ANS, cour clôturée, références, reçus. Venez voir! 778-7638
0 à 4 ans, "Les Petits Pas", temps plein ou partiel, infirmière, reçus. 778-2937.
0 À 5 ANS, temps plein, repas chauds, reçus, références. 243-9317.
0 À 6 ANS, repas chauds, 2 dames matures, plein temps ou partiel, 7h à 17h30, 70 Scott, Hull, 776-5933.
2 À 5 ANS, places disponibles, rue Turner, Gatineau. 663-5460.
2 ANS+, 2 places, activités int./ext., clôturé, près école Bois Joli. 669-3235
ÉDUCATRICE expérimentée, formation adéquate, offre service de garde en milieu familial à Vanier, 746-1400
GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triplet, 243-0282.

GATINEAU, près hôpital, secteur école de l'Envolée, 2 places disponibles, 0 à 5 ans, jeux éducatifs, bonne nutrition, non-fumeur. 246-0587.

OFFRE SPÉCIALE
DU MOIS DE JUILLET
OBTENEZ 25% DE RABAIS
sur le tarif de publication de votre petite annonce dans les sections "GARDIENNES DEMANDÉES" (rubrique 320) et "GARDERAIS ENFANTS" (rubrique 322).
LeDROIT 562-0222

325 OFFRES D'EMPLOI
1 COUPLE CONCIERGE
avec expérience, mature, pour im-mobiliers à logements à Gattineau. Devront demeurer sur les lieux. Possibilité de revenus additionnels. 246-3902

20 SAUVETEURS recherchés, S.N.S. piscine demandée, capitale nationale. Télécopier C.V. au 613-789-0550.

5 FEMMES 18-48 ans pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.
AIDE éducatrice demandée. C.V. au: 22, rue Martin-Pêcheur, Hull, Qué. J9A 3A6. S.V.P. ne pas se présenter.

ARISTOCRATE MOMENT MAGIQUE, DIAMANT
recherche de jolies demoiselles entre 18 et 25 ans. Chauffeurs avec cell. Jocelyn, 328-8909.

ATTENTION, recherchons personnes ambitieuses pour notre service à la clientèle sur la route. 778-2881

AVENTURE DANS LE SUD
Voyages, soleil, \$\$\$, travaillant sur bateaux-croisières. Bilingue 841-3800.

AVON
VOS HEURES, VOS PROFITS INTÉRESSANT-PAYANT
Sans obligation, 613-232-8585

BESOIN immédiat de chauffeurs, classe 1, 2, 3, 4 et 5, temps plein, temps partiel, payé comptant. 232-WORK, 52 1/2 LeBreton, Ottawa.

CAMIONNEUR (h./f.) pour 10 roues avec pompier et expérience avec chargeuse demandée(e) pour région d'Ottawa. minimum 5 ans d'expérience. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lundi au vendredi, entre 15h et 16h.

CANDIDAT(E)S demandé(e)s pour: - EXPÉDITEUR(TRICE) - PRÉPOSÉ(E) AUX COMMANDES DANS LES VENTES
doit être bilingue. Temps plein. Écrire à case 117, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

CASSIER(ÈRE) bilingue demandée(e) lun. au sam. à temps partiel. Envoyer C.V. au 2510 ch. Sheffield, Ottawa, Ont., K1B 4E5 ou par télécopieur (613) 749-9711.

CENTRE JAPONAIS DE LA PHOTO
Galerie de Hull
Nous sommes présentement à la recherche de personnel possédant des antécédents en photographie. Les candidat(e)s doivent faire preuve d'ambition et avoir une attitude positive face à la vie. Les candidat(e)s re-tenu(e)s se joindront à une équipe de gens motivés et orientés vers des milieux de travail intéressants et dynamiques. Rod Beatty 778-7828 pour fixer une entrevue ou faites parvenir votre CV par courrier électronique au: wr.beatty@qc.aibn.com

CHARPENTIER menuisier, pour charpente, pour l'est d'Ottawa. Laisser message. 446-0296.

COUPLE concierge, résident, avec exp. en travaux et entretien, 772-1453.

GATINEAU, près hôpital, secteur école de l'Envolée, 2 places disponibles, 0 à 5 ans, jeux éducatifs, bonne nutrition, non-fumeur. 246-0587.

GATINEAU, près hôpital, secteur école de l'Envolée, 2 places disponibles, 0 à 5 ans, jeux éducatifs, bonne nutrition, non-fumeur. 246-0587.

GATINEAU, près hôpital, secteur école de l'Envolée, 2 places disponibles, 0 à 5 ans, jeux éducatifs, bonne nutrition, non-fumeur. 246-0587.

325 OFFRES D'EMPLOI
CHASSE À L'EMPLOI SUR INTERNET
Maîtrisez l'Internet comme outil dans votre recherche d'emploi. Destination emploi vous guidera dans ce monde virtuel. Inscriptions gratuites. 744-2892.

CHAUFFEUR CLASSE 1
Demandé(e) immédiatement pour Canada-Californie, exp. requise, références, bilingue un atout. 827-2724.

CHERCHE personne bilingue pour entretien d'équipements lourds et de camions, travail à temps plein. Si intéressé(e) faire parvenir C.V. à Ronald O'Connor Construction Inc., Farrelton, Qué., J0X 1T0, ou par télécopieur (819) 459-2569.

SS CHOCOLATS SS
Emplois temps partiel
Stéphane, 669-7253

SS CHOCOLATS SS
Vends super tablettes et fais-toi beau-coup \$\$, service de levée de fonds. Gérants d'équipes recherchés. 1-800-561-2395

CLUB LA RELANCE OUTAOUAIS
Services gratuits offerts à toute la population. Comment apprendre les trucs et les techniques de recherche d'emploi qui vous permettront de vous démarquer? Appelez-nous immédiatement au 770-6444.

COMMIS à la charcuterie, temps patriel, avec 1 an d'exp. Voir la gérante au Loeb Riviera, 22 des Flandres, Gatineau.

COMPAGNIE de déménagement recherche chauffeurs (classe I) et emballeurs (h/f), avec exp. 669-8121

CONCEPTEUR-rédacteur, publicité et marketing un atout, connaissance informatique. 568-3802.

DANS UN ENVIRONNEMENT RELIGIEUX OU LES SOINS DE LONGUE DURÉE SONT OFFERTS.

AIDE EN SOINS DE SANTÉ
Poste: 15h30 - 23h30 à 70% du temps
Profil d'exigences:
- 11e année
- certificat d'aide en soins de santé (préposée)
- PDSB
- ATOUTS:
• expérience récente en soins de longue durée
• bonnes relations interpersonnelles

INFIRMIÈRE AUXILIAIRE
Poste: 15h30 - 21h à 70% du temps
Profil d'exigences:
- être membre du collège des infirmières auxiliaires de l'Ontario
- PDSB
- ATOUTS:
• expérience récente en soins de longue durée
• bonnes relations interpersonnelles

Faire parvenir votre C.V. à case 119, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1 ou par télécopieur au: (613) 232-0569.

DÉMÉNAGEURS demandés immédiatement, plus de 50 postes disponibles. Payés comptant quotidiennement. 232-9675. 52 1/2 LeBreton, Ottawa.

EMPLOI temps partiel ou temps plein, avec expérience seulement, pour réparation, fabrication ou installation d'enseignes. Roger au 561-9225.

ESCORTE demandé pour agence avec 10 ans d'exp. et une clientèle très établie recherche jeunes femmes (18 à 25 ans). Aucune entrevue personnelle et aucun sixième appel demandé. Un minimum de \$8,000 par mois garanti. Venez joindre la vraie équipe gagnante et la seule qui trouve ses propres idées. Claude, 276-2767.

FAITES FAIRE VOTRE C.V., LETTRES ET PLUS! Jean-Guy 246-7123.

GAGNEZ \$200, \$300, \$500 ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'inf., envoyez une enveloppe préadressée à: O.P.T.D., 6-2400 rue Dundas Ouest, suite 541, Réf. 215, Mississauga, Ont., L5K 2R8.

GÉRANTE de boutique, centre commercial, exp., requise. Pour rendez-vous: 450-436-2043. 450-436-6002

HUNT/INTÉRIM AIDE
Agents - services aux membres, vous avez de l'exp. bancaire ou en caisse populaire? Joignez-vous à notre équipe. Plusieurs contrats en perspective. Mise à jour sur nouveaux logiciels offerte gratuitement. Communiquer avec Catherine Barrette au 238-8801, 775-3053.

INSTALLATEUR de revêtement de toit, avec ses propres outils. 731-6355.

JOLIES FILLES
de 18 à 30 ans demandées. Service d'escortes. 282-0515.

LA CORPORATION DES SERVICES COMMUNAUTAIRES DE CANTLEY
est à la recherche d'un(e) COORDONNATEUR(TRICE) POUR SA MAISON DE JEUNES
Exigences:
- Formation en psycho-éducation, sciences sociales ou tout autre domaine connexe.
- Expérience en gestion et/ou en administration.
- Bonne connaissance et expérience auprès d'organismes communautaires.
- Être autonome et responsable.
- Très bonnes connaissances du français écrit et parlé. Le bilinguisme constituerait un atout.
Salaire: \$10/heure, 10 heures par sem. pour débuter.
Envoyez votre C.V. avant le 7 juillet à: M. Daniel Guérette, 65 Rémy, Cantley, Qué., J8V 2V6.

LIVREUR(EUSE), cuisinier(ière) avec exp. Se présenter avec CV chez Papa Pizza, 257, Maloney est, Gatineau.

MAIGRIER avec Herbal Life, c'est garanti ou argent remis! 643-1924.

325 OFFRES D'EMPLOI
MESSAGERIE G.S.
Messagers (h./f.) avec petite voiture ou petite camionnette, avec expérience. Se présenter au 563 St-René Est, unité 2 à Gatineau.

OFFRE D'EMPLOI
Poste de
CONTREMAÎTRE D'ATELIER
Exigences :
• Expérience à titre de contremaître d'atelier ou technicien avec exp. dans plusieurs produit.
• Connaissance approfondie à titre de technicien de la majorité des spécialités en mécanique automobile.
• Maîtrise suffisante des systèmes informatiques.
Qualités nécessaires :
• Bon communicateur
• Bon motivateur
• Bon leadership
• Beaucoup d'entregent
• Permis de conduire
Nous offrons :
• Une équipe dynamique
• Un équipement dernier cris
• Salaire compétitif
• Bonne atmosphère de travail
Pour entrevue communiquer avec
Gilles Girard
(819) 770-2277

VOTRE HOROSCOPE
BÉLIER du 21 mars au 20 avril
Des satisfactions sur le plan du cœur vous feront oublier le soucis de l'existence. Vous serez enjoué et vous ferez partager votre gaieté à un être cher. Un témoignage d'amitié vous touchera profondément.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.
Vous trouverez le climat sentimental trop calme pour ce qui concerne vos affaires de cœur. Vous ne serez d'ailleurs pas d'excellente humeur, ni très disposé à extérioriser vos sentiments tant amoureux qu'amicaux.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai
Une discussion profonde vous fait découvrir de nouvelles perspectives. Vous exercez une grande maîtrise de vous-même. Une affaire est remise. Poursuivez votre route.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.
Laissez vos complexes de côté et pensez aux joies que vous pouvez donner à un cœur qui bat pour vous mais que vous semblez vouloir ignorer. De belles possibilités sur le plan sentimental. Au travail, des petits ennuis.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin
N'hésitez pas, par amour-propre ou par pudeur, à prouver votre attachement. Avec un peu de bonne volonté, vous préserverez l'harmonie de votre vie sentimentale. Ne répondez pas du tac au tac si on vous fait quelques remarques.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.
Des conversations sont confuses. La violence ne vous convient pas. Une remarque est au point. Vous devinez une pensée. Une espérance se ravive. Il vous manque certaines ressources. Un ami vous est précieux.

CANCER du 22 juin au 22 juillet
Une complication sentimentale va cesser cette semaine et vous nageriez dans la joie. Que ce soit une leçon: désormais ayez plus de gentillesse pour l'être cher. Vous manquez de prudence, un de ces matins.

LION du 23 juillet au 23 août
Une ambition se corse. Il faut tenir vos promesses. Une parole soulève des commentaires. Vous affirmez votre autorité. Ne vous fiez pas à votre imagination. On ne vous comprend pas toujours. Une spéculation vous tente.

VIERGE du 24 août au 22 sept.
Votre nature simple, affable, facilite vos rapports humains. L'influence des astres agit sur vos relations sociales. Vous aurez affaire à des personnes négatives. Ne dépendez pas trop.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars
La matinée est la meilleure partie de la journée; profitez-en pour mettre vos affaires en ordre et pour terminer les travaux en souffrance. Si vous devez obtenir l'appui d'une personne compétente, demandez un entretien dans la matinée.

347 OFFRES D'EMPLOI
GATINEAU, près hôpital, secteur école de l'Envolée, 2 places disponibles, 0 à 5 ans, jeux éducatifs, bonne nutrition, non-fumeur. 246-0587.

349 OFFRES D'EMPLOI
GATINEAU, près hôpital, secteur école de l'Envolée, 2 places disponibles, 0 à 5 ans, jeux éducatifs, bonne nutrition, non-fumeur. 246-0587.

351 OFFRES D'EMPLOI
GATINEAU, près hôpital, secteur école de l'Envolée, 2 places disponibles, 0 à 5 ans, jeux éducatifs, bonne nutrition, non-fumeur. 246-0587.

353 OFFRES D'EMPLOI
GATINEAU, près hôpital, secteur école de l'Envolée, 2 places disponibles, 0 à 5 ans, jeux éducatifs, bonne nutrition, non-fumeur. 246-0587.

355 OFFRES D'EMPLOI
GATINEAU, près hôpital, secteur école de l'Envolée, 2 places disponibles, 0 à 5 ans, jeux éducatifs, bonne nutrition, non-fumeur. 246-0587.

357 OFFRES D'EMPLOI
GATINEAU, près hôpital, secteur école de l'Envolée, 2 places disponibles, 0 à 5 ans, jeux éducatifs, bonne nutrition, non-fumeur. 246-0587.

325 OFFRES D'EMPLOI

PERSONNE avec une bonne connaissance de la région de l'Outaouais-Ottawa, temps plein, avec petite voiture ou camion. Se présenter au 52 Hôtel de Ville, Hull.

Idéal pour couple retraité. Nous sommes à la recherche d'un(e)

CONCIERGE RÉSIDANT

Pour un appartement de 70 unités.

Excellente condition de travail.

Faire parvenir votre résumé à

Case 416 LeDroit

47, rue Clarence Pièce 222 Case postale 8860 Succursale T Ottawa (Ontario) K1G 3J9

PERSONNE fiable pour prendre soin d'un malade à domicile, à temps partiel les fins de semaine. Une formation vous sera donnée. Si intéressé(e), 663-3931 après 18h.

PERSONNE mature AVEC EXP. SEULEMENT pour peinturer lignes de stationnement. Céline, 446-1562.

Secrétaire juridique

- avec expérience (5 ans minimum)
bilingue
pour travailler en droit immobilier et commercial
connaissance d'un logiciel en notariat (ex.: Paramètre, MC2, Focus...)

Envoyez c.v. à:



Cécyle, Arsenault, Patenaude, notaires
Attention: Me Sylvie Arsenault
492, boul. de l'Hôpital, bureau 205 Gatineau, (Québec) J8V 2P4
Tél.: (819) 561-2224
Télé.: (819) 568-3535
Courriel: cap@notarius.net

PERSONNEL demandé pour travail dans cour de matériaux de construction, doit posséder permis de classe III. S'adresser au 440 av. Principale, Touraine (568-4846).

PIZZA-PIZZA est à la recherche de livreur(euse)s, temps plein/partiel. Appliquez en personne au 25 ch. de la Savane, payé comptant.

PLUSIEURS postes de téléphonistes disponibles. Formation incluse. Communiquer au: 743-4383, 773-9399 ou fax: 777-2545, à l'attention de Suzanne ou Dany.

PRINCIPALE auto recherche vendeur(se) avec exp. Serge, 568-2591.

RECHERCHE poseurs de tapis avec 5 ans d'exp. (819) 776-4752.

SPÉCIALISTE EN POMPES ET SYSTÈMES DE POMPES

recherché(e) pour poste permanent.

Exigences : bilinguisme, initiative et entretient.

MANNION'S PUMP HOUSE LTD., 848, av. Clyde, Ottawa, Ontario. Téléphone : (613) 722-4226; télécopieur : (613) 722-7695. À l'attention de Dick Smith.

PRÊT POUR UN NOUVEAU DÉFI? VOUS DÉSIREZ DES REVENUS SUPPLÉMENTAIRES? NOUS AVONS L'OCCASION D'AFFAIRES À VOTRE MESURE!
1. Nous sommes 1er au Canada et 7e en Amérique du Nord dans une industrie de 50 milliards de dollars annuel.
2. Nous avons un programme unique et un produit breveté en Amérique du Nord (Pas de compétition).
3. Nous lançons un nouveau programme d'affaires pour gens avisés qui veulent bâtir leur avenir.
4. Aucune expérience nécessaire.
POUR PLUS D'INFORMATIONS: 1-800-246-1424

RECHERCHE cuisinier(ère), aide en alimentation, sur appel. Envoyer C.V. par télécopieur à l'attention de L. Raymond, au (613) 746-2750.

RECHERCHE hygiéniste dentaire certifié(e), 2 ans d'expérience minimum, pour temps partiel avec possibilité de temps plein. Envoyer C.V. par télécopieur au 770-4543.

325 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE jeune fille ou garçon pour conduire petit camion, avec permis de conduire, du lundi au vendredi. 443-5334, cell.: 724-1590.

RECHERCHE livreur(euse) avec expérience, 35h/sem., 25 ans et +, bilingue. Demandez Carl 233-6221.

RECHERCHE personne bilingue pour travail de réception, à temps plein et partiel, à long terme. Se présenter avec C.V., entre 9h et 15h, au 100, boul. Gréber, Gatineau.

REPRÉSENTANT(E)S pour compagnie en expansion dans la région, personnes ambitieuses(se)s. Auto un atout, possibilité de salaire garantie. Inf.: 561-7130, demander le gérant.

REPRÉSENTANT(E)S recherché(e)s avec auto, formation complète, sec. V minimum, excellents revenus. Pour entrevue, Denis Robertson, 777-7474.

SAUVETEUR(EUSE) pour piscine demandé(e). Se présenter au Motel Montcalm, 175 boul. Gréber, Gatineau.



«Les Assurances Groulx» recherche courtier en assurance de dommages

Les candidats doivent être dynamiques et avoir de l'entregent. L'expérience en assurance est un atout.

Salaires et avantages sociaux concurrentiels.

Faites parvenir votre curriculum vitae à

Chantale Bergeron
540, boul. de l'Hôpital, bureau 100 Gatineau (Québec) J8V 3T2

Si la télécommunication vous intéresse? Avez-vous entendu parler de... (613) 247-6404.

SOUDEUR demandé, sur appel. Luc Laurin au 772-2163.

TÉLÉMARKETING pour prise de rendez-vous. Salaire de base + commission, lundi au vendredi, 17h à 21h. Guy, 643-3611.

TRAVAILLEUR/TRAVAILLEUSE de projet pour aîné(e) en récupération suite à la dépression ou autres maladies mentales.

Le programme de soutien à domicile du Centre de ressources communautaires de Gloucester aimerait organiser un groupe pour les aînés en récupération suite à la dépression ou autres maladies mentales. Nous recherchons un travailleur ou une travailleuse de projet qui assurera l'animation de groupe et la coordination du projet, et ce, à raison de 14 heures par semaine débutant en août 1999 pour une période d'un an. Le travailleur ou la travailleuse du projet devra répondre aux critères suivants:

- avoir une compréhension et une empathie envers les personnes âgées qui se rétablissent de maladies sérieuses;
créer et maintenir des liens efficaces avec les agences, incluant les hôpitaux et les services psychiatriques;
recruter ainsi que former les bénévoles qui travaillent et assurent l'aiguillage à la prestation des services à long terme;
pouvoir planifier et animer les activités hebdomadaires qui se dérouleront selon le programme "Let's Get Together" du service de la santé;
réduire les obstacles auxquels les participant(e)s ont à faire face, par l'entremise de la résolution de problèmes tout en travaillant avec l'équipe de soutien à domicile et auprès des agences responsables de l'aiguillage;
avoir une excellente connaissance des ressources communautaires;
savoir communiquer efficacement en anglais et en français;
posséder une expérience en animation de groupe.

Salaires: prorata d'un temps plein 26,500\$-30,700\$ en plus d'une gamme d'avantages sociaux.

Veillez nous faire parvenir votre demande avant le 15 juillet 1999 à:

Ginette Desmarais
Directrice générale
Centre de ressources communautaires de Gloucester
2339, chemin Ogilvie
Gloucester, Ont.
K1J 8M6
Télécopieur: (613) 741-7029

Seul(e)s les candidat(e)s convoqué(e)s en entrevue seront contacté(e)s.

UN emploi comme programmeur analyste ou comme gestionnaire de réseaux vous intéresse? Le Collège informatique Multi-Hexa vous offre des programmes de formation menant à une attestation d'études collégiales. Possibilité d'aide financière. (819) 777-3288.

UNIPRIX recherche pharmacien(ne) à temps plein. Envoyer C.V. par fax au 772-2394 ou se présenter au 214 Cité-des-Jeunes, Hull.

325 OFFRES D'EMPLOI

URGENT! Besoin de personnes fiables, dynamiques et en excellente forme physique pour compagnie d'entretien ménager résidentiel en très grande expansion. Auto obligatoire. Salaire: \$7,25/h du lun. au ven. temps plein. Téléphoner au 643-1502 du lun. au ven. entre 9h et 16h, seulement.

Ultramar Ltée.

est présentement à la recherche d'un(e) ENTREPRENEUR(E) EN LIVRAISON

Nous avons besoin d'une personne très motivée orientée vers le service à la clientèle et possédant les qualifications suivantes :

- permis de conduire de classe DZ
attestation WHIMIS
dossier du conducteur
bilinguisme considéré comme un atout

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur CV à l'adresse ci-dessous ou de communiquer avec Larry Janveau au (613) 727-5500 ou télécopier au (613) 225-6350

36, av. Bentley Nepean, Ontario K2E 6T8



Commis de bureau et adjoint(e) au service à la clientèle à temps partiel

Si vous avez l'intention de revenir sur le marché du travail et avez vingt heures par semaine à nous consacrer, nous aimerions vous parler. Nous recherchons présentement un(e) commis de bureau bilingue possédant une excellente attitude au téléphone, des aptitudes pour le service à la clientèle, un bagage informatique et la capacité d'exécuter des tâches multiples.

À titre d'employeur local, nous offrons un salaire horaire raisonnable, un milieu de travail chaleureux, une formation ainsi que des possibilités d'avancement.

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique et possédez l'expérience requise, nous voulons vous rencontrer. Veuillez nous poster ou télécopier votre CV ou encore venez le porter, et ce en toute confiance.

Télécopieur (613) 745-9523

BUREAU DE L'ADMINISTRATION
381, av. Marguerite
Ottawa, Ontario
K1L 7W4



Unifirst souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AGENT(E) DE MARKETING pour un poste permanent. Notre entreprise en ressource humaine est à la recherche d'une personne pour promouvoir notre service. Si vous êtes bilingue, dynamique, organisé(e), honnête, fiable et possédant une excellente attitude au téléphone et des aptitudes pour le service à la clientèle, nous voulons vous rencontrer. Veuillez nous poster votre C.V., à case 122, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

ASSURANCES, secrétaire bilingue, expérience en assurance générale. Télécopiez votre C.V. au: 613-241-0352.

BARBARA PERSONNEL INC.
Nous sommes présentement à la recherche de:
- Secrétares juridiques, expérience avec notaire et/ou avocat, pour le secteur privé et le gouvernement.
- Vendeur(se)s par téléphone pour un poste permanent.
- Infirmières autorisées et infirmières auxiliaires.
Veuillez nous faire parvenir vos C.V. par télécopieur au 236-7524. Nous sommes toujours à la recherche de gens possédant une cote sécuritaire.

CANDIDAT(E)S en secrétariat possédant de l'expérience gouvernementale, SCY-2, SCY-3, SCY-4, bilingues, ayant cote de sécurité approfondie ou plus. Services Kelly, télécopieur 230-8709.

COMMIS COMPATIBLE avec exp. pour concessionnaire d'automobiles. Contacter Mme Audet au 770-2277.

COMMIS de bureau, temps plein, 35h/sem., salaire selon exp. Détenir un D.E.S., posséder un minimum de 3 ans d'exp. et avoir un bon doigté à la dactylo. Télécopier C.V. au 778-1954 ou au 778-1239, a/s Lise.

SECRETAIRE, bureau d'avocats, remplacement de vacances. Appeler la sem. au 770-7928.

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE réceptionniste demandé(e) à temps partiel. Apporter votre C.V. 436, boul. St-Joseph, Hull ou téléphoner au 776-0188.

325 OFFRES D'EMPLOI

373 PERSONNEL MÉDICAL

INFIRMIER(E) auxiliaire, licencié(e), à domicile. 684-9443.

OGILVIE VILLA, aide en soin de santé. Se présenter à la réception ou télécopier C.V. au 742-7380, à l'attention de Marie-Claire.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

PRESSIER demandé, Ab Dick 360, 2 couleurs, exp. 3 ans requis. Appelez pour entrevue au 561-0226

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER et serveur(se) demandé(e)s pour cuisine authentique tunisienne. Se présenter au 39 Laval, Hull, de 9h à 21h.

CHEF-CUISINIER(ère), temps plein, préférence exp. cuisine française, restaurant L'Agaric, Chelsea, Michel, Jeanne: 827-3030, 827-2562

CUISINIER(E) avec expérience, temps plein, jour, soir, fin de sem. Buckingham, Jour, 986-1676, demander Carole ou Chantal.

CUISINIER(E) demandé(e) avec expérience, soir et fin de sem. 246-0909

CUISINIER(E) et serveur(se)s d'expérience, bilingues, demandé(e)s. Agence à votre service, (819) 643-9824

HÔTE(SSE) d'exp., mature, 20 à 30h/sem, temps plein. Se présenter au 343 boul. Gréber, Gatineau

MARBLE Works Steakhouse recherche gérant(e) bilingue avec minimum 3 ans d'exp. Envoyer C.V. au 444 MacLaren, Ottawa, K2P 0M8, ou télécopier au 236-0346.

MAXWELL'S Bistro recherche chef d'exp. Envoyer C.V. au 444 rue MacLaren, Ottawa, K2P 0M8 ou télécopier au 236-0346.

PATIO VIDAL recherche serveuse(urs) et cuisinier(ère)s, expérience sur grille un atout. Envoyer C.V. au 470 Gréber, Gatineau, J8T 6C7 ou par télécopieur au 669-3699.

RESTAURANT NICKEL'S recherche cuisinier(ère), serveur(se)s avec expérience pour joindre leur équipe dynamique. Se présenter au 78 boul. Gréber, Gatineau.

RESTAURANT PÉCHÉ MIGNON recherche serveur(euse), avec expérience. Téléphoner au 827-4649 entre 11h et 22h, demander Pierre, ou se présenter au 205 ch. Old Chelsea, Chelsea.

Sam Snead's Bar & Grill Maintenant ouvert!!

Le premier Sam Snead's au Canada!!

Nous sommes présentement à la recherche d'un(e):

- Assistant(e) Gérant(e)

- Exigences:
Bilingue
Horaire flexible
Minimum 2 ans d'expérience en restauration

Faire parvenir votre curriculum vitae au:

Château Cartier
Attention: Mme Raymond
1170, ch. Aylmer
Aylmer, Québec
J9H 5E1
Télécopieur: (819) 777-7161

VOUS CHERCHEZ DU TRAVAIL? Inscrivez-vous au Centre de placement hôtelier. Formation disponible. 243-5670, entre 9h et 11h.

Advertisement for LE STRASBOURG featuring 2 buildings on 4 reserved units. Includes details on location near McConnell-Laramée, amenities like pools and parking, and contact information: 685-0585, www.visitnet.com/out/strasbourg.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

ASSISTANT(E) DENTAIRE
L'équipe du dentiste LaFrance à Aylmer recherche un(e) assistant(e) dentaire diplômé(e) pour combler un poste temporaire. France, 684-3316.

378 PERSONNEL DE VENTE

DEVENEZ REPRÉSENTANT(E), projet résidentiel, bilingue, libre soir de sem. et fin de sem., \$50,000 et +. Guy, 643-3611.

REPRÉSENTANT des ventes connaissance des composantes informatiques. Se présenter au 458 Graveline à Gatineau. 669-0017



VENDEUR(EUSE)S PROFESSIONNEL(LE)S OUVERTURE IMMÉDIATE

• Vente au détail • Nouveau défi
Doit adorer la vente et le public. Doit assurer un esprit d'équipe et l'habileté de créer une atmosphère fantastique ainsi que compétitive.

Expérience dans la vente de vêtements, chaussures ou tout autre secteur public. (Barman, coiffure, etc...)

Faire parvenir c.v. au RANCH DU CUIR
1100, boul. Maloney Ouest
Gatineau (PQ) J8P 3G6
Téléphone et fax : (819) 561-5757

VENDEUR(EUSE) avec exp. dans la vente de produits motorisés: bateaux, motos. CENTRE SPORT MOTORISÉ, 663-4444, Robert.

VENDEUR(EUSE) avec expérience pour commerce de voitures d'occasion. 568-1333

VENDEUR(EUSE) pour contacter chaînes de restaurants et épiceries, pour vendre patates nouvelles. 771-0505

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMEYER

1 CHAMBRE, 1er juil., \$400, poêle, réfrig., très propre, stat. 685-9009.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, stat., pas d'animaux, 1er juil. 682-0269

1ER JUIL., 2 belles chambres, rue Thomas, face école. 684-5615.

2 CHAMBRES, 1er juil., très propre, non chauffé ni éclairé \$585. 685-2409

2 CHAMBRES, \$475, près Marina et autobus. Après 18h. 685-0744.

2 CHAMBRES, \$475, prises lav./sec., entrée privée, stat., sept. 684-0357.

2 CHAMBRES, haut duplex, poêle, réfrig., prises lav./sec., \$495 + Hydro, 1er juil. Après 18h. 682-8594.

2 CHAMBRES, maison de ville, stat., cour, libre, \$550. 684-0100.

2 CHAMBRES, Notre-Dame, 2 appartements, balcon, \$460. 682-8454, 682-9408

2 CHAMBRES, pcêle, réfrig., prises lav./sec., tapis, balcon, stat., central, \$545. 684-4275.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., remise, stat., \$500 et +, août. 770-1572

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMEY

2 CHAMBRES, prises lav./sec., duplex récent, libre immédiatement, \$600. (819)685-9125.

2 CHAMBRES, secteur Des Cèdres, \$495 pas chauffé ni éclairé, prises lav./sec., grande cour avec remise, juil./août, pas d'animaux. 684-6168.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMEY

LEDELVOYE 1 ET 2 CHAMBRES et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int. 684-8887.

LE STRASBOURG

Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à partir de \$385, 2 édifices sur 4 pour le bel âge, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., piscine extérieure, 685-0585.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-1 CHAMBRE, À VOIR BORD DE L'EAU paisible, chauffé, éclairé, rénové, appareils, prises lav./sec. \$480, 246-0850

1-2-3 CHAMBRES, 1er juin, juil., près Promenades, planchers béton, immense balcon, eau chaude fournie, ascenseur, à partir de \$410, 246-3307.

1-2-3 CHAMBRES

CENTRE-VILLE, très bon choix à prix compétitifs, impeccables et sécuritaires, 7 JOURS/7, 276-5988.

1-2-3 CHAMBRES

Variété de logements, condos, maisonnettes, \$325 à \$750, Denise, 663-6535, 561-1923.

1-2 CHAMBRES, 1er juil./août, très grands, prises lav./sec., stat., secteur tranquille, 663-6535.

1-2 CHAMBRES, 247 Garnier, chauffés, prises lav./sec. 243-8063

1-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, lave-vaisselle, poêle, réfrig., buanderie, 1 stat., à partir de \$485, 243-5550.

1 BELLE chambre, 4 appareils, alarme, foyer, luxueux, \$475, 246-0658.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 BELLE CHAMBRE, 1 mois gratuit, juil./août, rénové, 315 St-Laurent, prises lav./sec., \$350, Marc Tassé, 243-0844, 568-3400 poste 272.

1 BELLE chambre, rue Vanier, chauffé, éclairé, \$375, 663-8424.

1 CHAMBRE, 152 La Savane, \$375, poêle, réfrig., libre, 234-0997, 733-5284

1 CHAMBRE, 17 Dampousse, près autobus, secteur tranquille, 663-7557

1 CHAMBRE, 1er août, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, \$450, 561-4735.

1 CHAMBRE, 226 North East, semi-sol, chauffé, éclairé, stat. à la porte, \$390. (613)822-1022.

1 CHAMBRE, 2 appareils, \$415, chauffé, 643-1248 ou 743-2862.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, 1er juil., \$425, 561-0356

1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./sec., stat., libre, \$375, 243-8119.

1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./sec., 6 Picardie, s/sol, \$430, 663-9967

1 CHAMBRE, 2 appareils + stores, stat., \$450. Après 18h: 669-0282.

1 CHAMBRE, 2 stat., triplex, prises lav./sec., \$425, 771-LOGE(5643)

1 CHAMBRE, \$310, 2 appareils, bord rivière, tranquille, libre, 276-2798.

1 CHAMBRE, 311 North, chauffé, poêle, réfrig., \$375, 561-5657.

1 CHAMBRE, 318 Main, rénové, chauffé, éclairé, \$425, 276-2798.

1 CHAMBRE, \$350 pas chauffé, ni éclairé, 1 personne seule, 561-0810.

1 CHAMBRE, \$360, libre, neuf, tranquille, dans maison neuve, entrée indépendante, prises lav./sec. 671-3366, 780-3366.

1 CHAMBRE, \$360, semi-sol, pas chauffé ni éclairé, propre, 643-3625

1 CHAMBRE, \$375 pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrig., neuf, 1 mois gratuit, 643-2917, 663-4303.

1 CHAMBRE, \$385 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre, 561-3435.

1 CHAMBRE, \$410, \$200 rabais pour 1er mois, 1er août, 2 stat, 663-0509

1 CHAMBRE, \$425, chauffé, éclairé, stat, 776-9950.

1 CHAMBRE, \$450, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat, 643-9233, 663-3455.

1 CHAMBRE, \$450 ni chauffé ni éclairé, foyer, libre, 770-8880, 246-2765

1 CHAMBRE, 4 appareils, non chauffé ni éclairé, semi-sol, \$450, 643-5081

1 CHAMBRE, bord rivière, \$400 chauffé, éclairé, 2 appareils, 246-4274.

1 CHAMBRE centre-ville, près des Promenades, très moderne, spacieux, paisible, décor raffiné, 2 appareils ménagers. Buanderie sur les lieux, chauffé, éclairé, \$450, juin/juil./août. (S.V.P. pas d'animaux), 663-5648, 566-1376.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$450, 1er sept, 561-6398.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, propre, tranquille, 778-7271, 669-1272

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, réfrig., stat., juil., \$460, Christine, 669-5759

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, central, juil.-août, \$484, 246-0424.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., rénové, rue Hétu, 1 mois gratuit, tranquille, \$420, 827-0429.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, personne non-fumeuse, 561-2843.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, maison privée, calme, \$450, 669-3567.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, demi-sol, \$450. Après 18h: 568-2389.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./sec., stat., libre, \$460, 60-B Onésime, 246-5150.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prises lav./sec., s/sol, juil., \$420, 243-6898

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre, idéal pour personne seule, 110 Champlain, Pte-Gatineau, 561-4870, 561-1698.

1 CHAMBRE, dans un 12 logis, chauffé, éclairé, tout rénové à neuf, poêle, réfrig., stat., \$410, face église St-René Goupil, 669-8184.

1 CHAMBRE, dernier mois gratuit conditionnel, balcon, poêle, réfrig., \$390 pas chauffé ni éclairé, 669-6226

1 CHAMBRE, dernier mois gratuit conditionnel, rénové, s/sol, \$365 pas chauffé ni éclairé, 669-6226.

1 CHAMBRE, duplex, Templeton, rénové, s/sol, non chauffé/éclairé, prises lav./sec., \$385, 643-1333.

1 CHAMBRE, éclairé, pas chauffé, 2 porte-patio, cuisinière, stat., 231 Main, \$350, libre, Diane 643-4721.

1 CHAMBRE, entrée privée, remise, prises lav./sec., près hôpital, très tranquille, 1er août, \$390, pas chauffé ni éclairé, 643-4928.

1 CHAMBRE (grande), rénové, rue Notre-Dame, appareils ou non, s/lavage, tranquille, stat, 776-0593

1 CHAMBRE, grand semi s/sol, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig., prises lav./sec., entrée et cour privées, remise, \$490, sept, 561-1254

1 CHAMBRE moderne, chauffé, éclairé, appareils, \$450 ou \$475, 561-5578.

1 CHAMBRE, Mont-Luc, prises lav./sec. 663-4872, 671-4982.

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, très propre, \$325, 1er juil, 568-0669.

1 CHAMBRE, petit, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., \$380, août, 643-6483

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., buanderie, balcon, stat., libre, \$350, 561-1122

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., fournils, prises lav./sec., stat., chauffé, éclairé, 50 Michaud, près Promenades, \$450, 663-7021, 669-1695

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., mini lav./sec., stat., \$350, 1er juil, 663-1785.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., prises lav./sec., non chauffé ni éclairé, \$325, 663-9325, 595-2036.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 BELLES CHAMBRES, 12X14', Nobert, sept., \$600, Curé Preseauit, rénové 2e étage, prises lav./sec., juil., août, PRIX RÉDUIT, \$500, 643-1459

2 BELLES chambres, 1er juil., 3 étages, attrayant, propre, cour privée, stat., \$475, 669-1859.

2 BELLES chambres, app. 3, 1er juil.-août, 1 mois gratuit, \$540, 246-8239.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er juil., 4 appareils, chauffé, éclairé, stat, 643-3704

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, \$495, 6 logis, prises lav./sec., balcon, 664-3363.

2 CHAMBRES, 1er juillet, haut de duplex, prises lav./sec., cour, balcon, remise, stat, 770-1026, 777-9053.

2 CHAMBRES, 1er juil., Maloney Est, prises lav./sec., pas chauffé/éclairé, 1/2 stat, 772-1586, 794-1474.

2 CHAMBRES, 1er juil., r.-de-ch., chauffé, éclairé, près de tout, frais peint, 2 appareils, stores verticaux (choix de couleur), tapis neuf, \$549, 561-6862, 568-8261.

2 CHAMBRES, 1er juil., très grand, prises lav./sec., stat., remise, 1 mois gratuit, \$520, 246-2407

2 CHAMBRES, 1er juil./juil., 166 Du Barry, grands logements entièrement rénovés, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise, 246-5995.

2 BELLES chambres, 1er juin/juil., 67 Drapeau, grands logements entièrement rénovés, poêle, réfrig., chauffés, éclairés, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise, 246-6453.

DOMAINE DU PARC IMMOGEST PROMOTION SPECIALE GRANDS LOGIS RENOVÉS A PARTIR DE

Garçonnière 1 chambre 2 chambres 3 chambres 3 et 4 chambres (maisonnette) 525\$ 600\$

Le plus beau et le plus grand choix à Gatineau APPARTEMENTS A LOUER

Bienvenue chez vous! 2 chambres 246-9622 246-3363 246-9144 663-6535 246-6453 246-5776 246-3307 561-5486 595-5107

MOTS CROISÉS NO 670

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTELEMENT SOLUTION DU PROBLÈME 669

- 1- Situé à la frontière d'un pays. 2- Enfant qui fréquente les petites classes - Organisation du traité de l'Atlantique Nord.

- 3- Administrer - Administrais un stimulant à qqn. 4- Ils sont chargés du ramassage des ordures ménagères - Général américain.

- 5- Éclos - Partie d'une fugue, précédant la conclusion, où les entrées du thème se multiplient et se chevauchent (mus.). 6- Fl. de l'Afrique du Nord-Ouest - Années - Para.

VERTICALEMENT

- 1- Célèbre. 2- Bloc de glace de très grande taille flottant à la surface de la mer - Equivalent. 3- Peuple des Philippines de

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

- 2 CHAMBRES, 30 Claire, spacieux, propre, chauffés, éclairés, \$495 et +, balcon. GESTION CONFORT, 775-1622.
- 2 CHAMBRES, 3B-7B Matapédia; 1002B-100C Curé Présault; 33B-35B L'Acadie, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., \$615 (2e), \$625 (3e), août-sept., 2e stat., entrée privée. 771-8707.
- 2 CHAMBRES, \$400, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. Prix réduit. 561-3392.
- 2 CHAMBRES, \$425, chauffé, éclairé, 4 appareils, stat. 776-9950.
- 2 CHAMBRES, \$425, pas chauffé/éclairé, 2 balcons, 2 stat. 743-3662.
- 2 CHAMBRES, \$425 +, Templeton, pas chauffé, rénové, cour, stat. 777-2959.
- 2 CHAMBRES, \$450, semi-s/sol, foyer, chauffé. 246-3720, 669-9950.
- 2 CHAMBRES, 453 Notre-Dame, \$420, prises lav./sec. 561-5657.
- 2 CHAMBRES, \$465, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./sec. 643-3625.
- 2 CHAMBRES, \$475, chauffé, éclairé, 4 appareils, libre. 776-4245.
- 2 CHAMBRES, \$500, grand, propre, tranquille, idéal pour personnes matures, pas chauffé ni éclairé. 246-3846.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

- 2 CHAMBRES, \$500/mois, pas chauffé ni éclairé. Boul. de l'Hôpital, Gatineau, libre 1er juil. LES 2 PREMIERS MOIS À 1/2 PRIX. Jour: 243-0507. Après 17h30, 243-3131.
- 2 CHAMBRES, \$500, semi s/sol, prises lav./sec., 2 stat. Soir 859-1911.
- 2 CHAMBRES, \$510, beau, propres, 4 appareils, entrée privée, stat. 561-0333, 246-7516, 281-3210.
- 2 CHAMBRES, \$510, près Promenades, prises lav./sec. 786-2915.
- 2 CHAMBRES, \$535, dans logis ensoleillé, stat., cul-de-sac. 663-2862.
- 2 CHAMBRES, \$535, un bijou, semi-s/sol peinturé et décoré, lav./sec., libre. Michel, 663-4344, 759-9796.
- 2 CHAMBRES, \$585, très joli, foyer, s/lavage, 2 stat., libre immédiate-ment. Christine 669-5759, 663-6890.
- 2 CHAMBRES, balcon, stat., constr. récente, central. \$550, semi sous/sol. 246-1620, Jean-François.
- 2 CHAMBRES, beau, grand, éclairé, bien situé, remise ext. Vous aimerez. 827-4584, 743-1545.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

- 2 CHAMBRES, boul. La Vérendrye, libre, \$510, très grand. 643-9196, 243-1860.
- 2 CHAMBRES, boul Maloney, avec un foyer. 671-0163, 669-9600.
- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, sec-teur paisible. 663-9233.
- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appa-reils, stat. 561-7371.
- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appa-reils, 28 av. Gatineau, \$525, 243-4745, 568-1480.
- 2 CHAMBRES, dans triplex, situé au 683 av. Du Golf, 2 stat., remise ext., libre immédiatement. 663-8664.
- 2 CHAMBRES, demi-maison, chauffé, éclairé, câble, 4 appareils, clim., 1er juil., \$650. Après 18h, 746-0920.
- 2 CHAMBRES, du Vignault, 2e étage, 1er août, prises lav./sec., prise ext., stat. privé. \$450. 663-0851.
- 2 CHAMBRES, étage, prises lav./sec., très propre, sept. \$435. 777-7671.
- 2 CHAMBRES, grand, 2 appareils, chauffé, éclairé, \$540. Près Promenades. Caroline: 561-2830, 246-6185.
- 2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., \$475. Albert Mareilly, 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.
- 2 CHAMBRES, grandes pièces, libre, chauffé, éclairé, \$530; pas chauffé, pas éclairé, \$490, 243-6141, 243-7072.
- 2 CHAMBRES, grandes pièces, prises lav./sec./lave-vaisselle, remises int./ext., stat. 2 voitures, secteur tran-quiette. 663-4471.
- 2 CHAMBRES, grand, Mîée Paiement, juil./août. 243-6253.
- 2 CHAMBRES, grand, prises lav./sec., stat., très propre, \$475 pas chauffé ni éclairé. 770-4787.
- 2 CHAMBRES, grand, récent, plancher bois franc, 2 stat., remise, cour, tran-quiette, août, \$470. 921-1325, 669-5845.
- 2 CHAMBRES, Gréber, grand, béton, balcon, appareils ou non. 777-8384.
- 2 CHAMBRES, *JUILLET GRATUIT, rue Mitchell, appareils, \$450. 669-3231.
- 2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, adulte. 561-0461.
- 2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, frais peint, près de tout, immense bal-con, 2 appareils, stores verticaux in-clus, \$549/mois. 561-6862, 568-8261.
- 2 CHAMBRES, libre, très grand, pri-ses lav./sec., \$500. 986-2632, 643-2416.
- 2 CHAMBRES, Matapédia, 4 appa-reils, \$495, libre. 246-1783, 745-5088.
- 2 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., \$515; semi-s/sol. Sur étages: \$550. 561-5578.
- 2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, garage, \$450. 568-4447.
- 2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, 1er juil. 568-7363.
- 2 CHAMBRES, personnes tranquilles, pas d'animaux. 246-7294.
- 2 CHAMBRES, poêle, réfrig., prises lav./sec., tapis, balcon, stat., central, 1er août, \$560. André: 246-3161.
- 2 CHAMBRES, près LABROSSE/LA VERENDRYE juil., août, sept., bain giratoire, prises lav./sec., remise ext., 2 stat., à partir de \$545. 246-3868.
- 2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, ascenseur, poêle, réfrig., idéal personne âgée. 561-3324.
- 2 CHAMBRES, prises lav./sec., chauffé, juil./août. 643-1807.
- 2 CHAMBRES, prises lav./sec., \$475 pas chauffé ni éclairé. 328-2562.
- 2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., juil.-août-sept. 568-3860.
- 2 CHAMBRES, r.-de-ch. triplex, pas chauffé, pas éclairé, \$485. 669-0510.
- 2 CHAMBRES, rénové, 4 appareils in-clus, \$465. 561-9707, 669-2752.
- 2 CHAMBRES, rénové, poêle, réfrig., eau chaude fournis, \$435 non chauffé ni éclairé. 568-3131, 561-9707.
- 2 CHAMBRES, rénové, poêle, réfrig. in-clus, impeccable, \$525 chauffé, éclairé. 561-9707, 568-3131.
- 2 CHAMBRES, rivière Outaouais, quai, 660 Hurlbutise. 669-7010.
- 2 CHAMBRES, rue Oak, \$525 chauffé, éclairé. 595-8550.
- 2 CHAMBRES, rue St-Rosaire, spa-cieux, tranquilles, prises lav./sec., stat. ext. avec prise, ni chauffés ni éclairés, \$495 et \$515/mois. 777-4546.
- 2 CHAMBRES, secteur St-René, à partir de \$480, près autobus et parc, prises lav./sec., stat. 669-3562.
- 2 CHAMBRES, semi s/sol, prises lav./sec., 1 stat., \$440 243-5137.
- 2 CHAMBRES, spacieux, tout incl., li-bre 1er juil. 568-7917.
- 2 CHAMBRES, s/sol, \$400/mois, pas chauffé, pas éclairé. 663-0647.
- 2 CHAMBRES, Templeton, 1er juin, prises lav./sec., \$495. 663-2022.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

- 2 CHAMBRES, tranquille, clair, rue Onémise, triplex, bienvenue adultes, pas chauffé ni éclairé, \$450. 749-9911.
- 2 CHAMBRES, très grand, boni d'a-ménagement, libre. 643-1372.
- 2 CHAMBRES-UNIQUE *** Chauffé, prises lav./sec., balcon, \$495. 243-4585, 685-1743.
- 2 ET 3 CHAMBRES, juil.-août, prises lav./sec., 2 stat., \$450 et +. 568-2202.
- 2 ET 3 chambres, pas chauffés ni éclairés, propres. 643-1658, 669-7790.
- 2 ET 3 CHAMBRES, sept., dans Co-opérative boul. de l'Hôpital. 246-9009, 561-5288, 561-3974.
- 2 ET 3 CHAMBRES, stat. ext., endroit tranquille, 1er août. 243-2216.
- 2 BELLES chambres, 17 Dampousse, bois franc, près autobus et parc, tran-quiette, cul-de-sac. 663-7557.
- 3 BELLES CHAMBRES, 1 mois gratuit, juil./août, secteur Touraine, rénové, stores incl., prises lav./sec., entrée et stat. privés, \$575. Marc Tassé: 243-0844, 568-3400 poste 272.
- 3 BELLES chambres, \$580, secteur résidentiel, style condo, 1,200 pi car. 243-4050, 246-0658.
- 3 BELLES CHAMBRES, juin/juil., tri-plex, jumelé neuf, prises lav./sec., re-mises int. et ext., 2 stat. 643-1794.
- 3 BELLES chambres, triplex, prises lav./sec., 2 stat., \$525. 663-1722.
- 3 CHAMBRES, 114 Laflamme #2, li-bre 1er sept., \$570. 243-5779.
- 3 CHAMBRES, 117-121 Laflamme, juil./août, \$560. 669-8011, 664-4574.
- 3 CHAMBRES, 158 Principale, 1er août, 2 stat., remise, \$575 pas chauffé, ni éclairé. 246-8159.
- 3 CHAMBRES, 1er août, chauffé, non éclairé, haut duplex. 561-4673.
- 3 CHAMBRES, 1er août, Côte d'Azur, haut de triplex, 2 stat., spacieux, \$605. 243-0745.
- 3 CHAMBRES, 1er août, parquetterie, porte patio, foyer, \$575. Colette 682-1273.
- 3 CHAMBRES, 1er arrivé, "tannée" de chercher? Nous vous aiderons à trou-ver. 594-2020, 669-7852.
- 3 CHAMBRES, 1er avril-mai, 72 Mata-pédia, près école primaire, grands, entièrement rénovés, poêle, réfrig., eau chaude, 1 stat. + prise. 246-9622.
- 3 CHAMBRES, 1er juil., 43 Moreau, pas chauffé/éclairé, \$550. 243-1496.
- 3 CHAMBRES, 1er juillet, haut de tri-plex, pas chauffé, ni éclairé, \$580. 246-1226, 772-2414.
- 3 CHAMBRES, 1er juil., pas chauffé, ni éclairé, prises lav./sec., stat., près Lac Beauchamp, \$550. 685-0769, 281-8506, 986-1624.
- 3 CHAMBRES, 1er juil., prises lav./sec. chauffé. 663-8351.
- 3 CHAMBRES, 1er juil., tapis, balcon, stat., prises lav./sec., \$555. 771-8614.
- 3 CHAMBRES, 1er juin/juil., grands lo-gements entièrement rénovés, poêle, réfrig., chauffés, éclairés, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. 246-3363.
- 3 CHAMBRES, 1er juin/juil., 75 Curé A. Préseault, grands logements entiè-rement rénovés, poêle, réfrig., lave-vaisselle, eau chaude, 1 stat. avec prise. 561-5486.
- 3 CHAMBRES, 1er juin, secteur Lim-bour, 2e étage, \$500 pas chauffé, ni éclairé, grand stat. Pas d'animaux. 771-0905, 762-0164, 771-1344.
- 3 CHAMBRES, 1er sept., \$550 pas chauffé ni éclairé. 568-7822, 561-5818.
- 3 CHAMBRES, 23 Sauternes, 1er ou 2e dans triplex, août, 2 stat., \$625 non chauffé ni éclairé, extra. 568-7436.
- 3 CHAMBRES, 2 étages, s/sol, grande cour, très propre, 2 stat., maison-jardin, \$650. Jour: 776-0670, 243-0996.
- 3 CHAMBRES, 2 stat., haut de triplex, foyer, grandes pièces, près polyva-nate Nicolas, entrée privée, \$595 et plus. 771-LOGE (5643).
- 3 CHAMBRES, 3 appareils + stores, stat., \$700. Après 18h: 669-0282.
- 3 CHAMBRES, \$500 pas chauffé, ni éclairé, prises lav./sec., lave-vaisselle, remise, libre. 243-0432.
- 3 CHAMBRES, \$540 pas chauffé, ni éclairé, prises lav./sec., remise ext., 2 stat., libre. 827-4927.
- 3 CHAMBRES, \$585, rue de Milan, près hôpital, prises lav./sec., entrée privée, libre. 561-2666, 743-2013.
- 3 CHAMBRES, balcon vitré, r.-de-ch. + s/sol, cour clôturée, pas chauffé/éclairé, \$600. 743-3662, soir: 281-7490.
- 3 CHAMBRES, beau, prises lav./sec./lave-vaisselle, 2 stat., remise. 664-1411.
- 3 CHAMBRES, bien situé, spacieux, rue Labrosse, août, \$585. 663-0952.
- 3 CHAMBRES, foyer, chauffé, éclairé, balcon, \$625. 246-3720, 669-9950.
- 3 CHAMBRES, grand bel app., 4 appa-reils, \$595. Albert Mareilly, 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.
- 3 CHAMBRES, grandes pièces, pri-ses lav./sec./lave-vaisselle, remises int./ext., stat. 2 voitures, secteur tran-quiette. 663-4471.
- 3 CHAMBRES, grand, prises lav./sec., 2 stat., \$530. 643-1827, 775-1648.
- 3 CHAMBRES, grand, prises lav./sec., 2 remises, 2 stat., balcon, \$525, 1er juil. 66 Chamberland. 775-8964.
- 3 CHAMBRES, Gréber, grand, béton, balcon, appareils ou non. 777-8384.
- 3 CHAMBRES, juil./août, chauffé, éclairé, \$575. 243-6232, 776-2694.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

- 3 CHAMBRES, libre, spacieux, sec-teur tranquille, près de tout, 2 balcons, 2 stat., \$500. 230-3905.
- 3 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, appareils, \$610. 561-5578.
- 3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er juil. 368-2765, 643-1696.
- 3 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, \$575 et \$600. 246-9787.
- 3 CHAMBRES, prises lav./sec., grande cour, Templeton, \$550/mois, 1er août. 669-4084.
- 3 CHAMBRES, rue de Malartic, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, à partir de \$575. 595-4721.
- 3 CHAMBRES, rue Essiembre, haut duplex, lave-vaisselle, 2 balcons, stat., près parc, libre, \$625. 743-8055.
- 3 CHAMBRES, rue North Ouest, pas chauffé ni éclairé, \$575. 521-5711.
- 3 CHAMBRES, spacieux, central, ex-celent état, \$580 pas chauffé ni éclairé, Labrosse près Maloney, août. 773-1588, 281-1677, 986-7081.
- 3 CHAMBRES, spacieux, neuf, près Caisse, parc, 1er sept. \$550. 663-5297.
- 3 CHAMBRES, triplex jumelé, 2 stat., Templeton, 1er juil., \$535. 684-8300.
- 3 GRANDES chambres, ensoleillé, duplex, 1er juil., près école et ser-vices, stat., remise, \$490. 986-6686.
- GRAND LOGIS, 1,400 pi car., 3 cham-bres, 2 s/bains, 3 stat., près école du Vallon, 1er août, \$645. 561-1176.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

- 1 CHAMBRE, 1er juil., \$400, 2 éta-ges, rénovés. 595-1422.
- 1 CHAMBRE, 1er juil./août, Mont-Bleu, 2 appareils, \$465, 6 logis. 664-3363.
- 1 CHAMBRE, 1er juil., parc (piscine, tennis), 2 appareils, \$345. 777-0087.
- 1 CHAMBRE, 1er juil., poêle, réfrig., chauffé, éclairé. \$465. 778-8988.
- 1 CHAMBRE, 1er juil., rue Laval, \$360 pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrig., stat. 851-4208.
- 1 CHAMBRE, 1er sept., à deux pas de l'UQAH, semi s/sol, tout compris, appa-reils, \$450. 682-4767.
- 1 CHAMBRE, 1er sept., très grand, propre. (519)740-3149, 778-6757.
- 1 CHAMBRE, 246 Notre-Dame, \$350 pas chauffé/éclairé, rénové. 663-7219.
- 1 CHAMBRE, 2 appareils, 2 balcons, prises lav./sec., stat. 830-2757.
- 1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./sec., stat., près université, boul. Ta-ché, \$400. 771-9173.

Cité des Jeunes Face au Cegep



- 1, 2 et 3 chambres
- Spacieux et moderne
- Porte patio
- Appareils ménagers
- Buanderie • Concierge

Stationnement gratuit :
595-5107
Ouvert 7 jours sur 7.
www.visitenet.com/out/immogest

GESTION IMMOBILIÈRE
IMMOGEST
immogest@sympatico.ca

BRIDGE

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER
NO 597
ALAIN LÉVY

Lors du tournoi de sélection pour former l'équipe de France pour le prochain championnat du monde, le triple champion français Alain Lévy, qui en passant ne s'est pas qualifié avec son partenaire Paul Chemla, a toutefois prouvé sa grande valeur en gagnant cette manche à pique.

Est-Ouest vulnérables
Sud donneur

- NORD**
♠ A V 6 5
♥ 4
♦ A D 9 3 2
♣ V 5 2
- SUD**
♠ 10 9 8 7
♥ A R 7
♦ 8 7 4
♣ A 7 3

	QUEST	NORD	EST	SUD	
					Passe
	Passe	1 ♦	Passe	1 ♠	
	Passe	2 ♠	Passe	2 SA	
	Passe	3 ♦	Passe	4 ♠	
	Ts passent				

Ouest entame de la Dame de cœur que le déclarant gagne du Roi. Il laisse courir le Dix de trèfle. Sud duque et Ouest fait sa Dame. Ce dernier rejoue Valet de cœur; un petit trèfle du mort est défaussé et Sud gagne de l'As. Il prend une deuxième fois l'impasse à l'atout, et cette fois, le neuf tient, Est jouant le deux. Comment Lévy a-t-il gagné le coup ?

Il est temps de faire une pose et de compter la main. Ouest a montré Dame de pique, Dame-Valet de cœur et Roi-Dame de trèfle, ce qui lui donne 10 points. Comme il n'a pas ouvert les enchères, il ne peut donc détenir le Roi de carreau... L'impasse ne gagnera donc pas et il ne faut pas la prendre. Voici comment il a terminé le coup : As de pique, As de carreau et trèfle à l'As. Maintenant carreau en blanc pour le Roi second.

- ♠ A V 6 5
♥ 4
♦ A D 9 3 2
♣ V 5 2
- ♠ D 4 3
♥ D V 10
♦ V 10 5
♣ R D 10 6
- | |
|---|
| N |
| O |
| E |
| S |
- ♠ R 2
♥ 986532
♦ R 6
♣ 9 8 4
- ♠ 10 9 8 7
♥ A R 7
♦ 8 7 4
♣ A 7 3

Il faut tirer l'As de carreau et repartir la couleur de sa main, en jouant l'As de trèfle, au cas où le Valet et le Dix soient secs dans la main d'Ouest.

LE VERSAILLES

680 St-Joseph Hull

- 1 c.c. (31/2)
 - chauffé, éclairé
 - semi-meublé
 - immeuble en béton
 - piscine, sauna
- LIBRE SEPT. '99**

777-7801
Visite 9 h à 21 h

- 1, 2 CHAMBRES, garçonnière, stat., \$335. 775-3539 entre 10h-18h.
- 1-2 CHAMBRES, juil., bois franc, spa-cieux, chauffés, éclairés, buanderie, tranquilles, \$480-\$580. 771-3753.
- 1-2 CHAMBRES, MONT-BLEU près CEPEP, grands, chauffés, stat., à partir de \$450. 738-1411, 770-8389.
- 135 BOUL. Gamelin, 1 chambre, pro-pres, tranquilles, immeuble bien géré près hôpital et Galeries, \$485-\$535, chauffés et appareils incl. M. Lavigne 595-2733.
- 175 MUTCHMORE, 1 MOIS GRATUIT 1, 2 chambres et garçonnière, pro-pres, tranquilles, chauffés, éclairés, 2 appareils, câble, idéal pour retraité(e). 778-3449, 778-4481, 568-4498.
- 1 CHAMBRE, juil./août/sept., \$460 chauffé, non éclairé, 2 appareils, buanderie, stat., 79 Prévost. Concierge demandé. 770-6907.
- 1 CHAMBRE, 16 Rouville, app. 3, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., \$420, libre. 762-2306.
- 1 CHAMBRE, 17 Rochon, chauffé, poêle, réfrig., stat., \$425. 772-1190.
- 1 CHAMBRE, 1er août, bois franc, 2 appareils, bain tourbillon, terrasse sur toit, pas chauffé, \$500. 771-9264.
- 1 CHAMBRE, 1er août, centre-ville, sur 2 étages, prises lav./sec., poêle, réfrig., \$360. 827-8724, cell. 664-2513.
- 1 CHAMBRE, 1er août, Cité des Jeunes, 6 logis, grand, chauffé, éclairé, stat., cour, buanderie, \$495. 772-5782.
- 1 CHAMBRE, 1er août, Mont-Bleu, 5 appareils, chauffé/éclairé/câble, semi-s/sol, maison privée, 1 personne non-fumeuse, \$495. 770-2682 après 18h.
- 1 CHAMBRE, 1er juil., 2 appareils, moderne, balcon, buanderie, remise, stat., près Galeries de Hull, tranquille et sécuritaire, \$470. 743-2855.

1 CHAMBRE-55 ANSET + COOPÉRATIVE ST-JOSEPH

- 770-9582, 777-7276 1er juin
- 1 CHAMBRE, 93 St-Joseph, chauffé, remise, \$460, 1er juil. 827-4268.
- 1 CHAMBRE, août, \$465, poêle, réfrig., câble. 595-3156, 777-0286.
- 1 CHAMBRE, centre-ville, neuf, \$450, 1er août. Hélène, 772-2224.
- 1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, ré-nové, près des services. 771-7206.
- 1 CHAMBRE, chauffé, câble, secteur Mont-Bleu. 776-1422, 595-9067.
- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, \$500, \$530. 759-9650, 771-0291.
- 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., non-fumeur, \$425. 772-9822.
- 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, eau chaude, stat., poêle et réfrig., accès lav./sec., secteur résidentiel, 1er août, \$450. 776-2759.
- 1 CHAMBRE, chauffé, équipé, stat., idéal pour adultes, \$375 +. 771-5691.
- 1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig., tranquille, \$425. 776-2794.
- 1 CHAMBRE, 1er août, Cité des Jeunes, 6 logis, grand, chauffé, éclairé, stat., cour, buanderie, \$495. 772-5782.
- 1 CHAMBRE, 1er août, Mont-Bleu, 5 appareils, chauffé/éclairé/câble, semi-s/sol, maison privée, 1 personne non-fumeuse, \$495. 770-2682 après 18h.
- 1 CHAMBRE, 1er juil., 2 appareils, moderne, balcon, buanderie, remise, stat., près Galeries de Hull, tranquille et sécuritaire, \$470. 743-2855.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, Jumonville, ni chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., \$390. 233-3719 jour. 523-8802, 228-8763 soir.

1 CHAMBRE, maison privée, 1 personne, salon/foyer, \$450. 771-3382.

1 CHAMBRE, pas éclairé, pas chauffé, Richer, \$400. 243-0609, 776-3855.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, Val-Tétreau, 34 Brunet, demi s/sol, chauffé, eau chaude, prises lav./sec., juil. \$475. 778-3020

1 CHAMBRE, Val Tétreau, tranquille, grand, entrée privée, bois franc, tout inclus, juillet, \$510. 770-8935.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 BELLES chambres, 199 Champlain, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., stat. incl. (grand casier s/sol, prises lav./sec.), très propre, \$525. 777-8052.

2 BELLES chambres, 1er sept., triplex neuf, tranquille, à partir de \$650, Ch. de la Montagne. 772-1739, 664-4635.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES (4 1/2), 155 Richer, chauffé, éclairé, stat. 771-5776

2 CHAMBRES, 44 Georges-Bilodeau, rénové, fenêtres neuves, idéal pour personnes âgées, juin-juil., à partir de \$450. 243-2197.

2 CHAMBRES, \$475, chauffé, éclairé, libre. 772-1173.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, \$510, libre. 772-6644 poste 460.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appartements, stat., \$530. 776-5573

2 CHAMBRES chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 776-6379.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, Lac-des-Fées, grand 2e étage, 2 balcons, \$540. 595-4981

2 CHAMBRES, libre, 24 Normand, pas chauffé, ni éclairé, 2 mois gratuits, \$450. Avant 20h30: 595-4721.

2 CHAMBRES, libre, 45 Georges Bilodeau, pas chauffé/éclairé, 1 mois gratuit, \$445 et +. Avant 20h30: 595-4721



- Sécuritaire • Vue panoramique
- Autobus 67 et 77 • Piste cyclable, Lac Leamy
- À cinq minutes des centres-villes
- Entièrement rénovés, porte-patio 8'
- 85 espaces de stationnement intérieur
- Près parc Jacques-Cartier et Musée des civilisations

Inclus : poêle et réfrigérateur neufs, chauffé et éclairé.

Une résidence dans un milieu paisible et agréable

BUREAU DE LOCATION: 65 FOURNIER, BUREAU 108
www.appartnet.com/ottawa/direct Code: 58

Heures de visite:
Lundi au vendredi 8h30 à 21h
Samedi et dimanche 12 h à 17 h

771-2666

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, \$400 + services. Références. 770-5768 de 13h à 21h.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, près Cégep, \$445 chauffé, clim., pas éclairé. Poêle, frigo, stat. 595-8858.

1 CHAMBRE, petit, 1er sept., 5 Booth, près université, poêle, réfrig., remise, stat., \$450 chauffé/éclairé. 778-1878

1ER JUIL./AOÛT - CITÉ DES JEUNES vue superbe du Parc de la Gatineau, 2 chambres: \$575. Inclus: chauffage, eau chaude, stat., poêle, réfrig., buanderie, prés écoles et centres d'achats. 829-0286, 725-9424.

1ER JUILLET, 1 chambre, rue Archambault, très grand, stat., prises lav./sec., rangement, ni chauffé ni éclairé, libre, propre, \$450. 771-1716.

1ER JUILLET, 2 chambres, Hautes-Plaines, immaculé, stat., rangement, prises lav./sec., ni chauffé ni éclairé, \$575 et +. 771-1716.

1 ET 2 chambres, 25 Chouinard, pas chauffé ni éclairé, rénové, bois franc, tranquille. 777-3676, 276-8906.

2 CHAMBRES, 1er juil., Mont-Bleu, prises lav./sec., balcon, stat., personnes tranquilles. 772-6252.

2 CHAMBRES, 1er juil., près services, prises lav./sec., frais peint, balcons, pas chauffé/éclairé \$520. 776-4144

2 CHAMBRES, 1er juil., rénové, chauffé, \$525, dans triplex, rue Chauveau (St-Jean Bosco). 777-5550.

2 CHAMBRES, 1er juil., rue Rouville, près UQAH, chauffé, prises lav./sec., poêle, réfrig. incl., \$485. 457-4772.

2 CHAMBRES, 1er sept., Plateau de la Capitale, prises lav./sec., non chauffé ni éclairé, \$610. 568-4244.

2 CHAMBRES, \$450 avec balcon, Mont-Bleu, mois gratuit, pas chauffés ni éclairés, prises lav./sec., stat. Références. 743-0953.

2 CHAMBRES, \$450 et \$485, près St-Raymond; 3 chambres, \$585 chauffé. Jour: 739-8887, soir 777-5342.

2 CHAMBRES, \$460 à \$465, grande cuisine, balcon, prises lav./sec., pas chauffés, ni éclairés, stat. 776-5818

2 CHAMBRES, \$475, juil., près IGA Mont-Bleu, prises lav./sec., très beau. Jour 751-7660, 246-3560 après 17h.

2 CHAMBRES, 476 Hautes-Plaines, grand semi-s/sol, triplex. 777-8384.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 3 appartements, près UQAH, \$580. 771-0494

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, piscine, stat., \$535. 852-3846, 246-7304

2 CHAMBRES, condo, Hautes-Plaines, stat., prises lav./sec., pas chauffés ni éclairés, à partir de \$530, 1 mois gratuit, 1er juil. 777-0216 EXEC LTEE.

2 CHAMBRES, libre, s/sol, grandes fenêtres, clair, repeint, chauffé, accès lav./sec., stat., près Place Cartier, \$445. 771-5617, 821-2452.

2 CHAMBRES, MANOIR DES TREMBLES triplex, grand, lumineux, ensolleilé. Secteur paisible, rangement int./ext., \$650, 1er août-sept. 684-9731.

Le Salaberry
1, 2 ou 3 chambres

Site enchanteur, alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne. Face au Parc de la Gatineau. Édifice sécuritaire en béton. Chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur. Surintendant 24 heures. Piscine extérieure, tennis.

Spécial sur les 1 et 2 chambres. Informez-vous!

Nouveau : Site internet
www.appartnet.com/out/lesalaberry

778-3103

1 CHAMBRE, Plateau de la Capitale, neuf, moderne, prises lav./sec., entrée privée, 1er juil.-août. 777-2588.

1 CHAMBRE, poêle et réfrig., stat., très propre, 824-7193.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., 1er août, \$330 non chauffé ni éclairé. 771-2626

1 CHAMBRE, près Cégep, 2 appartements, buanderie, juil./août. 777-6252.

1 CHAMBRE, près Galeries, \$425, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. 663-5099, pag. 783-8153

1 CHAMBRE, près Parc de la Gatineau, poêle, réfrig., chauffé, non éclairé, \$475, références. 741-8191, 770-2395

1 CHAMBRE, PRÈS UQAH chauffé, éclairé, poêle, réfrig., \$475 et +. 777-9261.

1 CHAMBRE, près UQAH, paisible, 1er étage dans 4 logis, poêle, réfrig., cour, stat., libre. \$355, 246-3880.

1 CHAMBRE, prises lav./sec., poêle, réfrig., près de tout, pistes cyclables, stat. gratuit, libre. 951-0637 595-5928.

1 CHAMBRE, rénové, poêle, réfrig., balcon, stat., \$450 chauffé. 595-0790.

1 CHAMBRE, secteur St-Raymond/St-Joseph, demi-s/sol d'une maison, 4 appartements, stat., \$450, juil. 771-9102.

1 CHAMBRE semi-s/sol, chauffé, éclairé, stat., 1er juil. Bienvenue étudiant(e). 595-8718.

1 CHAMBRE, très grand, chauffé, eau chaude incl., prises lav./sec., 1er août, \$485. 778-5033, cell.: 328-6954

1 ET 2 CHAMBRES, AUBAINE, prises lav./sec., très propres. 778-4134.

1 ET 2 CHAMBRES - CITÉ DES JEUNES très grands, chauffés, eau chaude, bois franc, buanderie, tranquille, juil.-août-sept., \$495-\$595. 777-4128.

1 ET 2 CHAMBRES, frais rénové, bois franc, pas chauffé, rue Eddy. 669-4493.

1 ET 2 CHAMBRES LE MONTMAGNY/MONT-BLEU chauffés, eau chaude, 2 appareils, spacieux, bois franc, rénovés, intercom, près du CEGEP, \$450 et \$585/mois. Venez visiter notre 1 chambre d'env. 700 picar. 669-2234.

www.visitenet.com/out/montmagny

1 ET 2 CHAMBRES - MONT-BLEU 2 appareils, chauffés, éclairés, buanderie, stat., balcon, propre. 741-2519.

1 ET 2 CHAMBRES RÉNOVÉS disponibles à partir de \$400-\$490 par mois, possibilité chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, stat., 82-84-76 Richard, 59-65 Lanctot. 770-6907

1 ET 2 CHAMBRES, Terrasse Chavoix, condominiums rénovés. Immeuble en béton, caméras, piscine, tennis, dépanneur, salon de coiffure, autobus. SOYEZ PRÈS DE TOUT. 775-8580

1 ET 3 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé eau chaude, \$495/\$595. 230-9803.

1 OU 2 CHAMBRES, rénové, face au parc de la Gatineau, libre. 561-3398

2, 2 1/2, 3 CHAMBRES, PROMOTION SPÉCIALE, maison de ville, entièrement rénovée, avec s/sol. Ile de Hull, près de tout, juin-juil., \$595. 663-6535

226 CITÉ-DES-JEUNES, 2 chambres, style condo, près Asticou et services, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., lav./sec., foyer, rangement, ensolleilé 568-4498, pag: 778-4481.

2-2 CHAMBRES, 100% calmes, Mont-Bleu, non chauffés, prises lav./sec., juil.-août. A visiter! 986-3597, 776-6299.

2-2 CHAMBRES, 1er juil., Mont-Bleu, semi-s/sol, \$425. 771-8792.

2-2 CHAMBRES, 1 Labelle, spacieux, bois franc, céramique, \$550-\$575, pas chauffés ni éclairés. 684-5573.

2-2 CHAMBRES, \$435, prises lav./sec., paisible, près Place Cartier. 776-5645

2-2 CHAMBRES, tranquilles, chauffés, éclairés, Mont-Bleu, \$495. 733-0620.

288 ST-Rédempteur, 2 chambres, non chauffé, \$510, libre. 777-0986, mess.

2 BELLES chambres, 18 Taschereau/St-Joseph, calme, grand, sécuritaire, balcon, stat., buanderie, pas d'appareils, pas chauffé, \$495. 771-9710

2 BELLES CHAMBRES, chauffé, 2 appareils, \$550. 243-5755.

A partir de **450\$**
une, 2 et 3 chambres

CHAUFFÉ-ÉCLAIRÉ REPEINT

Plancher de bois franc.
Appareils ménagers et garage disponible

770-9720 770-9700

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, rénové, ch. Freeman, 4 appareils, stat., \$525 + Hydro. 776-3263

2 CHAMBRES, 26 Pilon, près Montcalm, \$550 pas chauffé, ni éclairé, prises lav./sec., stat. 684-3990.

2 CHAMBRES, 2 à 12 Décosse, Mont-Bleu, près Cégep, coût d'oeil plaisant, très spacieux, ensolleilé, petit immeuble, arbres et fleurs, bois franc, parc en face, appareils, excellents services, stat. avec prise, 778-3227 561-5491.

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, près Place Cartier. 246-1144.

2 CHAMBRES, 2 appareils, prises lav./sec., bien situé, près parc. 568-1556.

2 CHAMBRES, 2 appareils, stat., 1er étage, \$425 pas chauffé/éclairé, références, rue St-Jacques. 771-6858.

2 CHAMBRES, 30 Nicolet, \$560 chauffé, éclairé; 4 Graham, \$450; 47-49 Montpetit, \$495 +. 328-2501

2 CHAMBRES, \$335, parc (piscine), 2 appareils, demi s/sol. 777-0087.

2 CHAMBRES, 336 Cité des Jeunes, face au parc de la Gatineau, rénové, 1er août. 243-7418

2 CHAMBRES, \$395, grand, secteur Mont-Bleu, prises lav./sec., pas chauffé, ni éclairé, stat. 772-1472.

2 CHAMBRES, 402 Cité des Jeunes, poêle, réfrig., chauffés, éclairés, stat., grands, 6 logis. 595-2196, 328-4845.

2 CHAMBRES, \$495 pas chauffé, ni éclairé, libre, 2 appareils, prises lav./sec., stat. A qui la chance! 457-9720.

2 CHAMBRES, 4 appareils, pas chauffé ni éclairé, stat., 1er août. 827-4879 après 17h.

2 CHAMBRES, \$525 à \$480, secteur Mont-Bleu, immédiatement, chauffé, prises lav./sec., stat. 777-3069. 684-7808.

2 CHAMBRES, \$525, près de St-Joseph, très propre, 2 appareils, chauffé, éclairé, buanderie. 771-6826.

2 CHAMBRES, \$530 tout incl., service exceptionnel, juil.-août. Faut voir! 243-3740, 955-8610

2 CHAMBRES, \$550, chauffé, prises lav./sec., très propre, 85 rue Garneau, stat., libre. 770-3017.

2 CHAMBRES, 60-A Papineau, libre, prises lav./sec., stat., \$375 non chauffé ni éclairé. 561-5089.

2 CHAMBRES, 6 logis, rue Normand, \$475-\$450/mois, aubaine de \$75/mois sur chauffage/éclairage, adultes seulement. 775-7660

2 CHAMBRES, 70 St-Henri, pas chauffé, ni éclairé, \$440. 777-5889.

2 CHAMBRES, 89 Lucien Brault, \$465, chauffé, eau chaude. 561-5657.

2 CHAMBRES, adultes, étudiants "ok", non-fumeur, \$420-\$530. 772-9822.

2 CHAMBRES, août-sept., \$540, poêle, réfrig., câble. 595-3156, 777-0286

2 CHAMBRES, app. très propre, coin tranquille, 1 stat., 78 Ste-Hyacinthe, \$450 pas chauffé ni éclairé. 776-6580

2 CHAMBRES, centre-ville Hull (Victoria), 5 appareils, foyer, balcon, stat. ext., piscine ext., pas chauffé ni éclairé, \$740, 1er août. (819)440-2117

2 CHAMBRES, centre-ville, poêle, réfrig., chauffé, \$525, libre août. Frais virés. (514)593-9953.

2 CHAMBRES, centre-ville, libre, \$450, très propre. 771-4929

2 CHAMBRES, chauffé, câble, secteur Mont-Bleu. 776-1422, 595-9067.

2 CHAMBRES, juil.-août-sept., frais peint, propre, grande cuisine, prises lav./sec., sécuritaire, balcon. 243-0906

Nouveau propriétaire
Nouvelle administration

APPARTEMENTS SPACIEUX À LOUER AYLMEY

Rénové à neuf - intérieur et extérieur
Poêle, réfrigérateur, laveuse et sècheuse neufs
2 chambres
Structure de béton
Entrée particulière et vue sur la rivière des Outaouais.

A partir de **525\$/mois**
(819) 682-9721

2 CHAMBRES, demi petite maison, adultes, non-fumeur, \$465. 772-9822

2 CHAMBRES, éclairé, chauffé, poêle, réfrig., stat., \$540, 83 Lucien Brault, 233-3719 jour, 523-8802, 228-8763 soir.

2 CHAMBRES, grand, propre, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, stat., près Place du Portage, août 1999, \$600. Jour: 745-4820.

2 CHAMBRES, haut de duplex, centre-ville, neuf, ensolleilé, \$575. 595-3392.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, face parc Gatineau, moderne, spacieux, petit immeuble récent et bien entretenu, 2 grandes chambres, entrée privée, prises lav./sec., rangement abondant, \$530, 778-3227 561-5491.

2 CHAMBRES, HAUTES-PLAINES 1er août, dans 3 logis, secteur paisible, entrée privée, ensolleilé, rangement, prises lav./sec., pas chauffé ni éclairé. 568-4498, pag: 778-4481.

2 CHAMBRES, immédiatement, \$445, chauffé, centre-ville. 778-0644.

2 CHAMBRES, juil.-août, bas Mont-Bleu ou St-Raymond, 682-9120 ou 235-4970.

2 CHAMBRES, juil.-août-sept., frais peint, propre, grande cuisine, prises lav./sec., sécuritaire, balcon. 243-0906

2 CHAMBRES, libre, s/sol, grandes fenêtres, clair, repeint, chauffé, accès lav./sec., stat., près Place Cartier, \$445. 771-5617, 821-2452.

2 CHAMBRES, MANOIR DES TREMBLES triplex, grand, lumineux, ensolleilé. Secteur paisible, rangement int./ext., \$650, 1er août-sept. 684-9731.

2 CHAMBRES (MONT-BLEU) Chauffé, éclairé, 2 appareils, balcon, buanderie, ensolleilé, stat. 741-2519.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, pas chauffé ni éclairé, prises lav./sec. paisible, stat. 685-1551.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, près cégep, très spacieux, paisible, ensolleilé, bois franc, voisinage agréable, petit immeuble, arbres et fleurs, parc en face, grande cuisine, appareils, rangement. 778-3227, 561-5491.

* 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, près école, parc, rénové, balcon, prix nég., 2 appareils, stat. 828-2133 *

2 CHAMBRES, Montclair et St-Joseph, chauffé, prises lav./sec., grand balcon, 1er août, \$575. 773-9048.

2 CHAMBRES non chauffé, ni éclairé, poêle, réfrig., \$450, 1er juil., 776-1015

2 CHAMBRES, non meublé, chauffé seulement, privé, stat., boul. Gamelin, \$500, 1er juil. Eric. 775-9333.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, près Sacré-Coeur, \$400. 561-2293.

2 CHAMBRES, près CEGEP, 2 appartements, balcon, buanderie, stat., juil./août. 777-6252.

2 CHAMBRES, près de tout, chauffé, éclairé, stat., \$525, libre. 684-0794

2 CHAMBRES, près pistes cyclables, superbe haut, prises lav./sec., 1 stat., \$515, libre. 457-2048.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., balcon, stat., \$450, aussi demi-s/sol à \$400. 775-0948.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., 1 stat., Hautes-Plaines, vue parc Gatineau, libre mi-juil., \$620. 777-1883

2 CHAMBRES, propre, triplex, près de tout. 643-1658, 671-6902.

2 CHAMBRES, Ravin Bleu, triplex, paisible, à proximité de tout, prises lav./sec., pas chauffé ni éclairé, 1er juil., \$515. 776-0769

2 CHAMBRES, rénové, prises lav./sec., 1 stat., \$420, libre. 777-4159.

2 CHAMBRES, rue Dufferin, 2 s/bains, stat., 1er sept., \$650. 827-0130.

2 CHAMBRES, rue Fortier, cour clôturée, \$600 chauffée, 1er sept. 595-3392.

2 CHAMBRES, rue St-Alexandre, pas chauffé ni éclairé, \$475, s/sol, tout rénové. 772-2450 laissez mess.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, libre, prises lav./sec., stat. 595-9124.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, stat., pas chauffé, ni éclairé, \$460, 1er août. EXEC LTEE, jour: 771-7177, soir: 777-0216.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, Hautes-Plaines, tranquille, \$525 pas chauffé ni éclairé, 1er juil. 669-7833.

Tranquilité
Immeuble en béton
appartements rénovés
disponibles

Sécurité
Surveillance complète
par système de caméra vidéo,
garage fermé et
gardien de sécurité.

Comprend :
• chauffage
• électricité
• électro-ménagers
• piscine extérieure
• dépanneur
• buanderie

PRIX REVISÉS

2 ch.c. meublées
de luxe avec accessoires.
Bail d'une durée
variable.

Visitez nos
1, 2 et 3 chambres.
Site internet (Qué.) :
www.visitenet.com/out/lefaubourg
Site internet (Ont.) :
www.rent.net/direct/lefaubourg

Beaucoup de nouveautés,
venez voir la différence !

Votre qualité de vie est notre succès.

LE FAUBOURG 778-3266
DE L'ÎLE

101 boul. Sacré-Coeur, Hull.

A 5 minutes des centres-villes de Hull et d'Ottawa • Votre appel est très important pour nous.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, semi-s/sol, non chauffé ni éclairé, prises lav./sec., stat., 1er août, \$525, 778-3138.

2 CHAMBRES, St-Raymond, 1er juil., poêle, réfrig., stat., \$425, 775-3223

2 CHAMBRES St-Raymond, \$430, libre, Jour: 239-5119, soir: 771-1865

VILLAGE CITÉ DES JEUNES 420, Cité des Jeunes Hull, Québec 771-4299. Unités à partir de 435\$/mois. Service tout simplement supérieur.

2 CHAMBRES, Tourelle, stat., appareils ou non, pas chauffé ni éclairé, \$775, libre. EXEC LTEE, jour: 771-7177, soir: 777-0216.

2 CHAMBRES, très luxueux, foyer au gaz, prises lav./sec., secteur tranquille, des Hautes-Plaines, 782-4644

3 CHAMBRES, 1er août, très vaste, bois franc, près hôpital, pas chauffé ni éclairé, \$610, 738-9504, 595-3264.

3 CHAMBRES, 1er sept., Mont-Bleu, grand, très propre, bois franc, bien éclairé, prises lav./sec., stat., \$585, Jour: 778-1035 (mess.), 282-4004.

3 CHAMBRES, \$450, revenu: \$22,000 et moins, chauffé, éclairé, rue Front, 1er août, 771-LOGE(5643)

3 CHAMBRES, \$625, Hautes-Plaines/ de la Falaise, libre, impeccable, prises lav./sec., remises, 2 stat. 776-4988.

Altitude Édifice de choix Face au Parc de la Gatineau. Vue panoramique, Saunas, Piscine, Buanderie, Concierge, Corridors rénovés, Stationnement gratuit.

3 CHAMBRES, \$650, chauffé, éclairé, stat., rue Morin, 568-3654.

3 CHAMBRES, 88 Leduc, 4 appareils, chauffé, éclairé, \$690, 772-9182.

3 CHAMBRES, bois franc, Mont-Bleu, \$595, chauffé, juil.-août, 664-3363

3 CHAMBRES, chauffé, câble, secteur Mont-Bleu, 776-1422, 595-9067

3 CHAMBRES, chauffé, près de St-Joseph, stat. 771-7206.

3 CHAMBRES, de la Falaise, balcon, stat., pas chauffé ni éclairé, \$615, 1er août.

3 CHAMBRES, Des Jonquilles, pas chauffé ni éclairé, appareils, foyer, sept., \$700.

3 CHAMBRES, équipé, prises lav./sec., stat., libre, \$495, 746-5471

3 CHAMBRES, grand, bois franc, chauffé, 5 min. du CEGEP, \$644, 778-1413.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 2 stat., foyer, 1er juil., \$675, 671-2438.

3 CHAMBRES, libre, condo moderne, foyer, bain tourbillon, très propre, près UQAH, \$725, 595-1062.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

4 LOGIS, secteur très particulier, terrain paysager, 456-3363.

50 ANS ET + 71-LOGE 1 chambre, rue Montcalm, sécurité, tranquillité, moderne, pres de tout, s/loisirs, promotion spéciale: \$495 chauffé, éclairé, 771-5643.

71 LUCIEN-BRAULT 2 Chambres, non chauffé ni éclairé, prises lav./sec., stat., 1er juil. 276-5988.

1ER août, 2 chambres, s/manger, 5 appareils, s/lavage, clim., stat., rénové, \$710, 684-7295, pag.: 955-3902

APPARTEMENTS et condos avec ou sans appareils, à partir de \$500/mois. Marc Brunet, 770-9911.

GRAND 1 chambre à sous-louer, 15e étage, libre maintenant, 684-9086.

NE CHERCHEZ PLUS! LE CITADIN 1 ET 2 chambres à partir de \$405, 770-0384.

VILLAGE CITÉ-DES-JEUNES Services tout simplement supérieur, chauffé, éclairé, câble et stat. incl. Unités à partir de \$435, 771-4299.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1-2-3 CHAMBRES, neufs, près école, prises lav./sec., stat. \$395 + 281-4997.

1 CHAMBRE, frais peint, très propre, \$350, 1er juil. 281-7550.

1 CHAMBRE, libre, \$325, possibilité poêle et réfrig., centre-ville, 986-8507, 281-9356, 827-8806.

2 CHAMBRES, 1er juil., 2 étages, porte patio, grand terrain, remise, \$390/mois, Sonia, 281-0795.

2 CHAMBRES, 1er sept., haut de duplex, \$475, 243-4924, 643-2892.

2 CHAMBRES, libre, genre maison en rangée, \$415, 986-3656, 986-6629.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., prises lav./sec., libre, 281-6991

2 CHAMBRES, semi-dét., prises lav./sec., grande cour, 1er juil., 188 Bertrand, pas d'animaux, \$465, 643-2862

3 CHAMBRES, libre, rue Charles, \$550, 986-8632, 281-3867

3 CHAMBRES, récent, 2 stat., rue privée, \$525/mois, libre, rue Lacelle, Jour: 243-3591, soir: 986-3911.

4 1/2 SUR 2 étages, libre immédiatement, stat., \$400, 985-2550.

LIMOGES, 1 chambre, s/sol, ensoleillé, poêle, réfrig., prises lav./sec., stat., 1er août, \$400, 613-443-2866.

S/SOL, meublé, chauffé, éclairé, libre, \$350, 281-1700.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1-2-3 CHAMBRES, neufs, près école, prises lav./sec., stat. \$395 + 281-4997.

1 CHAMBRE, \$400 chauffé, éclairé, libre, 773-0442.

1 CHAMBRE, grand, haut maison, très propre, bien éclairé, prises lav./sec., stat. avec 1 prise, chauffé, éclairé, \$475, 2 min. de la 148 et de la 50. Idéal pour couple tranquille, 281-6075

1 CHAMBRE, très paisible, \$375 pas chauffé ni éclairé, 246-9787.

ANGERS, 2 chambres, appareils, pas chauffé ni éclairé, 281-5050.

ANGERS, 2 chambres, prises lav./sec., balcon, 3 stat., remise, \$440, 1er juil. 773-4581, 775-6550, 777-5941

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, 4 appareils, 1er juil. 827-4423

GRAND 2 chambres, 2 appareils, pas chauffé ni éclairé, 1er juil., 827-4423

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, 1er août, 2 appareils, chauffé, ensoleillé et propre, près université d'Ottawa et marché By, \$550, Pas d'animaux, Fern 568-0656.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

EDELWEISS, 3 chambres, près du golf et pente de ski, très propre, \$600/mois chauffé, éclairé, 568-7587.

VAL-DES-MONTS, près des chutes, 1 chambre, 1er sept., neuf, prises lav./sec., stat., \$425, 643-2647.

408 GARÇONNIÈRES

110 DES DUNES, Gatineau, garçonnière dans maison neuve, chauffée, éclairée, semi-meublée, verrière, stat., \$390, 243-1541, 243-6364

155 RICHER, Hull, meublées, chauffées, éclairées, stat. 771-5776.

1 CHAMBRE, Hull, (Place Cartier), chauffé, éclairé, \$425, 772-9822.

1ER AOÛT, personne seule, chauffée, éclairée, stat., poêle, réfrig., près St-Joseph et Taché, U.Q.A.H. et édifices Provincial/Fédéral, \$350, 771-9731

1ER JUILLET, 221 rue Kent (Hull), rénovée, meublée, chauffée, éclairée, 5 appareils, rangement, stat., \$435/mois. Bienvenue aux personnes matures, 778-1714

1er JUIL., meublées, chauffées, éclairées, près des Galeries de Hull, \$400, 776-1405.

2 1/2, 28 JUIN, chauffé, éclairé, câble, meublé, 3 appareils, buanderie, non-fumeur, stat., propre, \$385, 663-7041

2 1/2, CHAUFFÉE, éclairée, meublée, câble, piscine, \$375, 669-5051

2 1/2, MEUBLÉE, chauffée, éclairée, \$365, 776-4096, 685-1743.

2 1/2 PIÈCES, \$400 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre 1er juil. 827-2173, pag.: 782-4933.

2-1/2, poêle, réfrig., \$350, pas chauffé, pas éclairé, stat., 328-2562.

\$395-MONT-BLEU juil., août, impeccable, balcon, spacieuse, chauffée, éclairée, stat., 2 appareils, comme neuve, 771-6266.

\$465/MOIS, studio, 5 min de l'UQAH, entièrement rénové, stat. incl. libre immédiatement, (613)277-2676.

756 PRINCIPALE, neuf, haut, poêle, réfrig., câble, lav./sec., entrée privée, balcon, porte patio, stores, \$375, libre, 561-1877.

AYLMER, juillet, près parc et rivière, spacieuse, chauffée, éclairée, appareils, \$395 avec balcon, 682-1428.

CENTRE Hull, garçonnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., buanderie, 1er août, \$395, 771-6562.

CHAMBRE, salon, cuisine et s/bains, meublée, près autobus et centre d'achat, \$325, libre, 561-6403.

CHAUFFÉE, éclairée, 2 appareils, stat., 2 1/2 pièces, \$380, 776-5573

GATINEAU, \$300, libre immédiatement, très propre, Après 18h, 243-7860.

GATINEAU, \$375, chauffée, éclairée, meublée, 2e étage, 1er juil. 663-4531

GATINEAU centre-ville, chauffée, éclairée, meublée, \$375, 643-5840.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, \$400, stat., 1er août. Personne sérieuse, 663-0336.

GATINEAU, chauffée, éclairée, câble, réfrig., micro-ondes, stat., \$350, 246-2265.

GATINEAU, chauffée, meublée, éclairée, non-fumeur(se), \$365, 663-1385.

GATINEAU, libre, chauffée, éclairée, meublée, stat., \$350, 827-3069

GATINEAU, meublée chauffée/éclairée, câble, 1 personne, pas d'animaux, non-fumeur, \$395, 663-7183.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, non-fumeur, \$325, 643-3644.

GATINEAU, près hôpital, studio à sous-louer, \$100 de réduction par mois, libre septembre, 561-7091.

GATINEAU, s/sol, poêle, réfrig., \$300 chauffée, libre, 669-9499.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT, Hull, studio neuf, câble, durée flexible, \$395, 328-2501

1-2-3 CHAMBRES, 4 1/2, garçonnière, buanderie, clim., Hull, 776-4514.

1-2 CHAMBRES, adultes, amiblement complet, chauffés, éclairés, durée flexible, 773-2322.

1 CHAMBRE, juillet, chauffé, éclairé, meublé ou non, près Promenades, stat., non-fumeur, \$400, 568-0917

1 CHAMBRE, libre, Val-Trétreault, Hull, \$440 chauffé, entrée privée, semi-s/sol, grandes fenêtres, 777-3538

1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES MAGNIFIQUES SUITES LUXUEUSES Mieux que le motel, durée flexible, très propre, 276-5988.

ALTERNATIF À LA CHAMBRE D'HÔTEL. Gatineau, près du pont Alonzo. Superbe logement meublé, r. de ch., donnant sur la rivière, tout compris \$600./mois. Personne seule, FUMEURS S'ABSTENIR. 246-5110/643-1600

CENTRE-VILLE Gatineau, 1 chambre, chauffé, éclairé, meublé ou non, buanderie, 243-5533, 643-3704.

GRANDE garçonnière meublée de A à Z, près sortie des Hautes-Plaines, juil., \$525, 772-8713.

HULL, boul. Taché, 2 lits, literie, télé, câble, tél., vaisselle, durée flexible, parfait pour travailleur(se), 770-3838

HULL, mieux que l'hôtel, maison ou app. entièrement équipés, vaisselle, literie, etc., durée flexible, 777-4584.

HULL, près musée, luxueux, 1 chambre, équipé, chauffé/éclairé, stat., piscine, 1er juil., \$1,095, (613) 686-3127

HULL, rue Richard, 1 chambre, 1er juil., \$360 pas chauffé/éclairé, dernier mois gratuit, De 17h et 20h: 770-9670.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE 669-2234 Gatineau, 1 chambre; luxueux 2 chambres avec foyer, bain giratoire, clim., vaisselle, literie, durée flexible.

410 LOGEMENTS À PARTAGER

CHERCHE Colocataire, très propre, \$300 tout inclus, 772-2978.

HULL, grand 5 1/2 à partager, gardien + caméra, meublé, tout inclus, \$350. Etudiante bienvenue, 776-9340

RECHERCHE colocataire, \$220, chauffé, éclairé, stat. 986-8531.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, 1er juil., prix réduit, 3e étage, prises lav./sec., 2 balcons, 2 stat., près Promenades, 246-2656.

432 MAISONS À LOUER

\$0 COMPTANT si qualifié, super 3 chambres, Mont-Bleu, libre, 772-2994

184 DOLLARD, Hull, duplex (haut), 2 ch. chambres, très propre, tranquille, vue du parlement, \$475, non chauffée ni éclairée, 1er juil. 833-9914.

2 CHAMBRES, maison mobile à la campagne, 1 acre, libre, \$400 pas chauffée ni éclairée, 671-6397.

2 CHAMBRES, Ottawa, libre, bois franc, 2 appareils, stat., s/sol fini, pas d'animaux, \$885 pas chauffé ni éclairé, 745-3408.

3 CHAMBRES, centre-ville Hull, duplex neuf, 1,400 pi car., \$795, 1er sept. Hélène, 772-2224.

3 CHAMBRES, piscine, s/sol fini, \$750, 669-7390, 261-0752.

\$499/MOIS, neufs, à louer/à vendre, Outaouais, Guy 643-3611, 281-7565.

AOÛT, Masson-Angers, beau semi, 1,350 pi car., 3 chambres, clôture, près des écoles, bain tourbillon, \$775 pas chauffé, non éclairé, 778-2441, pag. 778-9650.

AYLMER, 1er juil., maison en rangée, unité de coin, garage, cour, 3 chambres, \$695 + services, (613) 837-9838

AYLMER, bord de l'eau, grandes chambres, \$400, 684-1085.

AYLMER, 3 chambres, garage, cour, juil. Références, 682-3445.

432 MAISONS À LOUER

GATINEAU, 3 chambres, juil. ou août, garage, deck, \$750, 643-1020.

GATINEAU, 671 Mée St-Amour, 2 chambres, spa/bain tourbillon, s/sol semi-fini, garage, \$795, 741-1348.

GATINEAU, 79 Jacques-Cartier, 2 chambres, superbe vue sur le pont MacDonald Cartier, deck et qual, 1er juil., pas chauffée ni éclairée, \$675, Jour pag.: 786-4877, soir: 568-6214.

GATINEAU, en rangée, unité de coin, constr. neuve, 2 chambres, 1 1/2 s/ bains, \$830/mois, 291-3259, 991-3791.

SECTEUR MANOIR DES TREMBLES 1 200 \$/mois, construction 1996, 3 chambres, 1 1/2 s. bains, grande cuisine, chauffage gaz. Libre le 1er août Jour : 244-1012, poste 207 Soir : 724-8285

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, pas chauffé, ni éclairé, \$695. Pour rendez-vous: 243-2765.

GATINEAU, secteur Côte d'Azur, 3 chambres, 1er août, 246-3344.

HULL, 121 Louis-Hébert, semi, 4-5 chambres, bois franc, foyer, appareils, tranquille, \$750, 457-1495

HULL, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, \$675, 1er août, Lise 770-1441

HULL, 3+1 chambres, août, \$725 non chauffée ni éclairée, 771-8555.

HULL, 3 chambres, bois franc, près de tout, \$650, 1er août, 771-9880.

HULL, centre-ville, 2 chambres, 3 appareils, prises lav./sec., chauffé au gaz, remise, libre, \$620, 776-9998.

HULL, en rangée, 3 chambres, 2 stat., proche de l'UQAH, \$725, 561-8812

HULL, rue du Geai Bleu, secteur vert et tranquille, unifam., paliers multiples, 2+1 chambres, 2 patios, cour privée, remise, \$820, libre, 595-2971, 997-8158

HULL, rue Lanctôt, en rangée, 3 chambres, 2 étages + s/sol, plancher bois franc, cour privée, \$695, libre, 682-3976.

HULL, semi-dét., 3 chambres, garage, pas chauffée ni éclairée, \$850, juil. 770-4301, 743-2950.

HULL, Villa Cartier MacDonald, maisonnettes, 2 et 3 chambres, rénovées à neuf, à partir de \$650, 777-8835. Visitez notre site Internet www.appartnet.com/ottawa/direct No. 110

LAC Plumbago, 2 chambres, garage, 1er août, \$575, 671-2532.

LAC Sinclair, 2 chambres, pas chauffée ni éclairée, \$350/mois, 456-2529

MAISON canadienne 3 chambres, 3 s/bains, concept ouvert, garage double, s/familiale, bain giratoire dans solarium, \$800 ni chauffée ni éclairée, Notre-Dame-de-la-Salette, Option d'achat possible, (613) 851-8516

MASSON-ANGERS, semi-dét., 2 chambres, Projet Chabait, \$600, Danielle ou Jean-Pierre, soir: 281-1927.

PERKINS, 3 chambres, garage, libre 1er août, 568-0648.

POURQUOI LOUER? \$500 de dépôt seulement, semi-dét., 39 Chazal, Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, paiement total avec taxes, \$605, + 2 mois gratuits. Bon crédit essentiel, 738-7717.

QUADREX, 1er août, 122 rue Bourassa, Gatineau, 3 chambres, \$650, pas chauffé ni éclairé, 457-4538.

433 MAISONS À PARTAGER

1 CHAMBRE (chambre des maîtres), accès à tout, moderne, stat., 1er juil., \$300. Bienvenue étudiante, 282-6588.

AYLMER, bord de l'eau, grandes chambres, \$400, 684-1085.

CANTLEY, près de Gatineau, à 5 min. de la 50, \$350, libre, 827-3683.

CHELSEA, site enchanteur, 5 min du centre-ville, non-fumeur, 827-5510.

GATINEAU, accès à tout, foyer, solarium, piscine creusée, s/recreative, satellite, clim., \$400, 669-6666

440 CHAMBRES À LOUER

70\$/SEM., tout compris, Hull, non-fumeur, propre, tranquille, 772-0937.

À Gatineau, près Maxi. Accès à toute la maison et piscine, \$300, 568-8249

À Hull, chambre, accès cuisine, lav./sec., près de l'hôpital, \$275, S.V.P. avant 10h, 770-2587

AU MOIS, PAISIBLE, GATINEAU, \$230+ rénovée, meublée, câble, 561-7142.

BEACON HILL, Ottawa, chambre et s/bains privés, s/séjour, \$400, 749-1279

BUCKINGHAM, meublée, frigo, micro-ondes, câble, lav./sec., 986-8049.

GATINEAU, 2 chambres dans s/sol, meublées, chauffées, clim., télé + câble, s/bains, accès aux appareils ménagers, non-fumeur, \$350 chacune, Pas d'animaux, 246-8892, 778-9167.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, \$225/mois, 986-2632

GATINEAU, meublée, propre, tranquille, accès à tout, 246-7591.

GATINEAU, meublées, tranquille, à partir de \$200, 643-4274, pag. 783-7086

GATINEAU, près autobus, CEGEP, hôpital, accès à tout, grand et confortable, \$285, Après 17h, 669-8696.

GATINEAU, quadrex, impeccable, central, 1er août, \$650 + 797-6484

GATINEAU, très propre, meublée, tout inclus, à partir de \$260, 643-4247.

GRANDE chambre avec ou sans pension, Côte d'Azur, 246-4332.

GRANDES CHAMBRES D'HÔTEL tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants,

470 CONDOMINIUMS À LOUER

CONDO Du Sommet, Gatineau, boul. La Vérendrye, 3 chambres, 1er sept., \$610. 669-4493.

COTE d'Azur, rue Oster, 2 chambres, poêle, réfrig., foyer, 2 balcons, insonorisé, rangement, boisé, endroit recherché, \$629. 773-2423

HAUTES-PLAINES, 2 chambres, foyer, rangement ext., puits de lumière, libre 1er sept., \$690 + Hydro. 682-0347.

HAUTES-PLAINES, 3 chambres, balcon, foyer, 5 appareils. \$690. 682-8500

HULL, 2 chambres, 1er sept. Manoir des Trembles, 5 appareils, foyer, clim., balcon, piscine, tennis, stat., propre, tranquille, \$675. 772-9224.

HULL, Hautes-Plaines, 2 chambres, foyer, stat., 4 appareils, libre, \$575. (450)455-8894.

HULL, luxueux 2 et 3 chambres, foyer, plancher bois franc, appareils, piscine, tennis. 827-6013, 458-2338.

HULL, Manoir des Trembles, libre, 2 chambres, 5 appareils, bois franc, frais peint, super propre. 684-8116.

HULL, près ch. la Montagne, 2 chambres, 4 appareils, foyer, 2 balcons, \$675 non chauffé, non éclairé, 1er sept. 778-2441, pag. 778-9650.

LE VICTORIEN
2 CHAMBRES \$695 et 1 CHAMBRE \$575, foyer au gaz, 2 min. de Place du Portage, 277-0444.

MANOIR des Trembles, semi-s/2, 2 chambres, s/lavage, s/manger, rangement, stat. + prise, libre ou 1er juil., \$650 + services. 835-3128, 769-7644.

PRES de l'hôpital, rue de Grondines, 3e étages, 2 chambres, foyer, garage, \$650/mois, libre le 1er août. Contacter Jean-Claude Asselin au 568-5956 ou 595-4904.

471 CONDOMINIUMS À PARTAGER

BOUL. Taché, meublé, clim., sécuritaire, non-fumeuse. 778-2121.

GATINEAU, centre-ville, accès à tout, luxueux, stat. 246-2831

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

À HULL, 2 étages, 3 chambres, 5 appareils, bois franc, rénové, foyer, piscine/tennis, \$68,900. 776-1411.

BEAUX condos, certains avec foyer, garage, 5 appareils, Hull, Gatineau, à partir de \$54,500. M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

HULL, près Musée, luxueux 2 chambres, à l'origine \$149,000, doit vendre \$74,500 ou échange. 595-3437.

HULL, Terrasse du Parc. Pour qualité, c'est le meilleur! Tout incl. Vente privée. 827-5391

OTTAWA, Riverside Drive, luxueux, 2 chambres, 2 s/bains, complexe Riviera (The Classic), \$210,000. 739-9703.

478 MAISON À VENDRE OU À LOUER

\$499/MOIS, neuves, à louer/à vendre, Outaouais. Guy 643-3611, 281-7565.

GATINEAU sur rivière Blanche, 3 chambres, salon-s/manger, s/familiale avec foyer, 2 1/2 s/bain, s/lavage, planchers bois et céramique, grand terrain, \$995 ou \$159,000. 243-6612

479 MAISON À VENDRE ONTARIO

CLARENCE Creek, 27 acres, maison, 2 s/bains, bâtisses, \$125,000. 488-3593

480 MAISON À VENDRE QUÉBEC

SO COMPTANT, \$0 COMPTANT à bas prix, Hull, semi-dét. luxueux neuf, s/sol fini, à côté école primaire, Plateau de la Capitale, pour aussi peu que votre loyer. Réjeanne 792-3386.

\$0 COMPTANT si qualifié, super 3 chambres, Mont-Bleu, libre., 772-2994 \$109,000, FERME Limbour, charmant 2 étages, 2 chambres, aire ouverte, faut voir, DOIT VENDRE 772-9957 <http://www3.sympatico.ca/bneagu/>

\$250,000, 1549 d'Arvida, Gatineau, 2,500 pi car., 3 acres, cul-de-sac, 2 garages, remise avec s/sol. 663-5297

\$499/MOIS, neuves, à louer/à vendre, Outaouais. Guy 643-3611, 281-7565.

\$500 DE DÉPOT SEULEMENT, semi-dét., 39 Chazel, Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, paiement total avec taxes: \$605, + 2 mois gratuits. Bon crédit essentiel. 738-7717.

ANGERS, superbe semi-dét., + 2+1 chambres, s/sol fini, bain romain, céramique, piscine, \$86,000. 281-0023

ATTENTION PLATEAU, beau grand semi-dét., doit vendre vite, aucune offre raisonnable refusée, À VOIR! 595-6978

AYLMER, 13e Av., unifam. (1987), + logis avec revenus de \$550/mois, secteur recherché, \$117,400. 684-7433.

480 MAISON À VENDRE QUÉBEC

AYLMER, prix réduit \$112,000, 1 acre de terrain, ruisseau, grands arbres vente rapide, transfert. 682-9585 <http://www3.sympatico.ca/lona/maison.htm>

BEAU bungalow 28x40, 3+2 chambres, atelier 12x16 chauffé, piscine hors-terre, deck 16x20, terrain 1 acre, secteur tranquille, 10 min. autoroute 50, Perkins. \$97,500. Pag. 780-4113.

BUCKINGHAM, joli semi-dét., cour clôturée, piscine 21', s/sol aménagé, \$69,800. 281-9527, 743-2441

BUCKINGHAM, maison ancestrale, 2 étages, entièrement rénovée en 1998, armoires en PVC, s/bains luxueuse, piscine 24 pi et deck neufs, logis au s/sol, \$89,900. 281-9115

HULL, centre-ville, semi-dét., avec garage, 1992, 1,490 pi car., 3 chambres, 2 s/bains complètes à l'étage, chauffage central au gaz, clim. central, s/sol complètement aménagé, paysager et clôturée, pas voisins arrière, \$109,900, frais notaire payés par vendeur. Hélène, 955-4593.

HULL, près Place Cartier, joli bungalow entièrement rénové, 2 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé, grande s/familiale, clim. central, alarme, paysager, \$109,000. 743-2931.

HULL, près terrain golf, semi-dét. unique, 1,578 pi car., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, foyer gaz, bain tourbillon, cuisine de luxe, paysagé, \$135,000. Avoir! 775-9937.

LAC Ste-Marie, 3 chambres, idéal pour ski/golf, \$78,000. 467-3855

LIMBOUR, chaleureuse maison en bois, 2 étages, 9 pièces, serre, p.c.l., grand terrain, remise, \$125,000, vente privée. 561-6600

MAISON à vendre ou à louer avec option d'achat, sans s/sol, 4 chambres, 2 s/bains, piscine creusée, 2 remises, chauffage électrique et bois, situé à l'Ange-Gardien, \$98,000. 281-6430.

MAISON en bois rond avec garage isolé, sur 26 acres, à Messines, adjacent à terrain golf, très privé, \$120,000. Inf: 819-441-1301.

MAISON résidentielle-commerciale, 4 chambres, piscine hors-terre, 1 acre de terrain, grand garage 2,500 pi car., près de l'autoroute, sur la route 148 à Angers. \$179,000 nég. 281-9856.

NOTRE-D.-de-la-Salette, bord de l'eau, maison à vendre ou à échanger pour bungalow à Gatineau. 819-766-2355

PAPINEAUVILLE, à paliers, \$60,000 fixe. (819)427-9173 après 18h.

PLATEAU de la Capitale. Transfert. Faites une offre. 775-3751, 368-2868

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Michel Couture, Groupe immobilier avantage, 778-4072.

TOURNAINE, 72 Rouen, bungalow 48x28, tout brique, 4 chambres, s/sol fini, piscine creusée 14x28. 568-4207.

TOURNAINE, maison en rangée, 3 chambres, beau quartier, près de tout. Idéal pour 1ère maison, rénovée, \$59,000 nég. 819,561-7688.

TRÈS beau semi-détaché, propre et bien entretenu, au 260 De Langelier à Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol aménagé, terrain avant et arrière paysager, grand deck, clôturé, remise, aspirateur central. Prix ferme et compétitif, \$85,000. (819)643-2154.

VAL-DES-MONTS, accès plage privée, lac Grand, 2 étages, 2,300 pi car., 4 chambres, garage, galerie, autobus scolaire, sous éval. \$119,000. 671-0601

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CÔTE D'AZUR, 303 rue Canadel, 2 étages (1,200 pi car), plancher de bois franc, 3 chambres, garage, \$99,900, transfert. Olivex Courtier Immobilier, STEPHANE BISSON 246-5000.

CÔTE d'Azur, 36 de Nantel, luxueuse maison de 2,400 pi car, thermopompe, bois franc, garage double, voisin d'un parc, paysagement professionnel, possession août, 246-5025, 664-4625.

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

480 MAISON À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, quadrex 3 chambres, excellent état, plusieurs extra. 243-9270 ou 246-0203.

GATINEAU, semi-dét., Qualitech, près école, Promenades et autobus, 1,580 pi car., 3 chambres. 243-0186

GATINEAU, vente privée, 1,300 pi car., 3 chambres, chambre des maîtres 12x25, s/bains et cuisine rénovées, toiture juin 1999, idéal pour première maison, \$69,000, 32 rue Laurier, 669-2209.

GRAND semi-dét., secteur du Plateau, Hull, 3 chambres. 778-8598

HULL, beau petit duplex, rénové, rue Fortier. \$79,000. 595-3392.

HULL, centre-ville, semi-dét., avec garage, 1992, 1,490 pi car., 3 chambres, 2 s/bains complètes à l'étage, chauffage central au gaz, clim. central, s/sol complètement aménagé, paysager et clôturée, pas voisins arrière, \$109,900, frais notaire payés par vendeur. Hélène, 955-4593.

HULL, près Place Cartier, joli bungalow entièrement rénové, 2 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé, grande s/familiale, clim. central, alarme, paysager, \$109,000. 743-2931.

HULL, près terrain golf, semi-dét. unique, 1,578 pi car., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, foyer gaz, bain tourbillon, cuisine de luxe, paysagé, \$135,000. Avoir! 775-9937.

LAC Ste-Marie, 3 chambres, idéal pour ski/golf, \$78,000. 467-3855

LIMBOUR, chaleureuse maison en bois, 2 étages, 9 pièces, serre, p.c.l., grand terrain, remise, \$125,000, vente privée. 561-6600

MAISON à vendre ou à louer avec option d'achat, sans s/sol, 4 chambres, 2 s/bains, piscine creusée, 2 remises, chauffage électrique et bois, situé à l'Ange-Gardien, \$98,000. 281-6430.

MAISON en bois rond avec garage isolé, sur 26 acres, à Messines, adjacent à terrain golf, très privé, \$120,000. Inf: 819-441-1301.

MAISON résidentielle-commerciale, 4 chambres, piscine hors-terre, 1 acre de terrain, grand garage 2,500 pi car., près de l'autoroute, sur la route 148 à Angers. \$179,000 nég. 281-9856.

NOTRE-D.-de-la-Salette, bord de l'eau, maison à vendre ou à échanger pour bungalow à Gatineau. 819-766-2355

PAPINEAUVILLE, à paliers, \$60,000 fixe. (819)427-9173 après 18h.

PLATEAU de la Capitale. Transfert. Faites une offre. 775-3751, 368-2868

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Michel Couture, Groupe immobilier avantage, 778-4072.

TOURNAINE, 72 Rouen, bungalow 48x28, tout brique, 4 chambres, s/sol fini, piscine creusée 14x28. 568-4207.

TOURNAINE, maison en rangée, 3 chambres, beau quartier, près de tout. Idéal pour 1ère maison, rénovée, \$59,000 nég. 819,561-7688.

TRÈS beau semi-détaché, propre et bien entretenu, au 260 De Langelier à Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol aménagé, terrain avant et arrière paysager, grand deck, clôturé, remise, aspirateur central. Prix ferme et compétitif, \$85,000. (819)643-2154.

VAL-DES-MONTS, accès plage privée, lac Grand, 2 étages, 2,300 pi car., 4 chambres, garage, galerie, autobus scolaire, sous éval. \$119,000. 671-0601

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

CHANCE, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. Avoir 819-827-3692

521 MAISON À REVENUS QUÉBEC

BUCKINGHAM, 4x2 chambres, entrées privées, cour et boisé, remises ext., app. rénovés et repeints, \$117,500. 766-2312, 281-9169, 243-2959.

C.D.M. Construction, 2 maisons neuves avec garage et logement conforme. Avec 10% de comptant achetez le 908 Oasis et logez-vous pour aussi peu de \$408 C.I. ou le 8 des Dunes pour \$239 C.I. Revenu garanti. A.P.C.H.Q. 243-6364, 561-1971

GATINEAU, 4 logis, 2X1, 2X3 chambres, revenus \$21,180, toujours loués, \$118,200 ferme. 568-6145

GATINEAU, bungalow + 1 logis loué à \$495/mois. Prix \$105,000. 246-1791

GATINEAU triplex jumelé, 2 chambres, très propre, toujours bien loué, boul. La Vérendrye, face polyvalente Nicolas, agent s'abstenir. 643-2729

HULL, rénovée, localisation exceptionnelle, revenus de \$1,525/mois, \$92,000 ferme. 778-0279.

HULL, triplex, Hautes Plaines, idéal pour propriétaire occupant. 776-9778

ACHÈTERAIS chalet isolé, à 1 heure de Buckingham, sur petit lac privé. Jean, après 18h. 613-764-5613.

ACHÈTERAIS chalet isolé, à 1 heure de Buckingham, sur petit lac privé. Jean, après 18h. 613-764-5613.

559 CHALETS DEMANDÉS

ACHÈTERAIS chalet isolé, à 1 heure de Buckingham, sur petit lac privé. Jean, après 18h. 613-764-5613.

560 CHALETS À VENDRE

3 CHAMBRES, bord de l'eau, accessible l'hiver, pas de bateaux à moteur, 35 min. d'Ottawa, lac Huot. 521-4182, 741-4922.

419 CH. LAC Cardinal, plage, 40 min. de la ville, \$50,000 nég. 246-3382.

4 SAISONS, 3 chambres, s/bains, 20 miles du Pont Cartier-McDonald, bord du Lac Gilmour. 568-8145.

À POINTE-AU-CHÈNE, 2 chambres, accès rivière, \$18,000. 819-671-7632.

AU bord du lac Clair, Val-des-Monts, 2 1/2 chambres. 521-2645, 457-4084.

AU Lac Clair, bord de l'eau, 1 acre, 3 chambres, meublé, isolé, foyer, bateau, pédalo, \$91,500. 749-8863

CHALET 2 chambres, 2 ou 4 acres de terrain sur lac. 457-2714.

CHALET 4 saisons, lac Champeau, grand terrain, fosse septique et puits artésien, \$62,000. 595-9362.

DIRECTEMENT sur lac Vert, Val-des-bois, 2 chalets, site magnifique, très privé, approximativement 400 pi façade sur lac. Faut voir! Prix: \$87,500 et \$78,500. 561-4545 p.m.

DIRECTEMENT sur le lac Écluse, Terrain de 150x200 pi. Site magnifique. \$50,000. 568-4257 après 18h.

GRACEFIELD, Lac Matteyer, 3 chambres, tout équipé et 4 lots d'extra. 741-2062.

GRAND CHALET MEUBLÉ, bord de l'eau, plage, Beach Grove, plage Charron, très beau terrain, \$27,000 nég.

TRÈS GRAND CHALET avec lac complètement privé, secteur d'Anford. Idéal pour club chasse et pêche ou grande famille, demande \$60,000. Financement disponible. Robert Poirier, agent CWI, 778-4526.

LAC 31 miles, Baie Davis, beau site, belle plage, \$69,000. 819-441-1301.

LAC Argile, secteur de sport, 50 km, bon investissement, beaucoup d'eau, tous services, nouvellement rénové, hivernisé, \$58,500. 819-766-2739.

LAC Cayament, hivernisé, meublé, \$45,000. 682-3235.

LAC Dole, près de Masham, 50 min. de Hull, paisible, 3 chambres, 3 saisons, plage de 130 pi, pédalo, chaloque, moteur, \$69,900. 819-243-0688.

LAC Létourneau, Val-des-Monts (Perkins), Mtee Paiement, bord de l'eau, hivernisé, 3 saisons, 2 chambres, 30 min. d'Ottawa. 684-2640, 819-671-7512

LAC McArthur, 3 chambres, meublé, \$56,000 OU À LOUER. 243-0622

LAC Schryer, chalet 3 chambres, meublé, accès au lac, belle plage. 613-744-2748,

561 CHALETS À LOUER

VAL-des-Bois, sur lac Vert, 3 chambres, tout équipé, \$450/sem. 247-7782
 VAL-DES-MONTS, 2 chambres, au propane, lac privé, pédalo. 457-2110

562 FERMES

LUSKVILLE, 20 min. Hull, 20 acres, à vendre ou à échanger. 778-2121.

PETITE-NATION, FERMETTE 23 ACRES très privé, vue imprenable, semi boisé, ruisseaux, maison pièce/pièce 2.300 pi car., 4 chambres, semi-sol fini, 2 min. du golf. Vendeur motivé. FAUT VOIR. 819-522-6132

563 MAISONS DE CAMPAGNE

MAISON avec 10 acres de terrain, région Blue Sea. \$30.000. 819-463-3494

564 MAISONS MOBILES

1974, 12x64, GATINEAU, parc Rivière, \$16.600, aubaine. 455-2374

À louer parc Riviera, Gatineau, récent, 2 chambres, libre. \$500. 770-2974

BOURGET, 3 chambres, 2 s/bains, très bon état. \$25.000. 613-487-2939
 IDÉALE pour chalet, 12'x44', peinture, tapis neuf, \$17.500, incluant le transport. 663-1215.

MAISON mobile 1987, 14X50, 1 chambre, remise, \$29.500. 243-4944

570 TERRES

243 ACRES vierges. Résidentiel. Érablière. Lac. Chalet, chasse. 778-0222

COMM., résidentiel, 2 acres: \$5.000; 22 acres: \$15.000; 42 acres: \$30.000; 40 acres + lac privé: \$60.000; 70 acres + lac privé: \$75.000. 456-1733.

575 TERRAINS

112 ACRES. \$240 l'acre ou meilleure offre. Claude, après 16h, 457-4021.

182X200', GATINEAU, nord Mété Paiement, 64 Rang 6. 561-9032.

1 ACRE, Châteaux du Faurbourg, boisés, panoramiques, faut voir! 671-1900

30 ACRES riverains, secteur Buckingham. 281-3080.

40.000 PI CAR. et +, bord d'un grand lac, région de Mont-Laurier, financ. disponible, droit aux roulottes. (450)971-0355, (819)597-2861.

4 ACRES env., bord de l'eau, village de Messines. \$18.000. (819)465-2591

AUBAINE 150X135 zone blanche, Gatineau. \$5.000. 669-9400.

AUBAINE \$8.000, 1 acre, prêt à bâtir, Val-des-Monts. 671-3365

AYLMER, 113x40, coin tranquille et propre, tous services, gaz naturel, \$30.000 nég. 684-7988.

CANTLEY, 1 3/4 acre boisé, dans un rond-point, meilleure offre. 669-3510.

CANTLEY, terrains résidentiels, 1 acre et +, à partir de \$14.500. 827-0171.

CH. DES PINS, CANTLEY ± 52.500 pi car., \$19.500 nég. 669-6172, 1-800-407-6172

EMPLACEMENT UNIQUE, terrains exclusifs en bordure du lac Gagnon, jusqu'à 5 acres. \$35.000 et +. 643-5417.

FERME LIMBOUR, COTE D'AZUR. Terrains avec services complets, pas de taxe d'amélioration locale (économie de \$600/année), voisinage agréable, environnement contrôlé, aucun commerce, rues pavées, écoles primaire et secondaire à proximité, parcs et pistes cyclables, service d'autobus. à 1 min. du boul. La Vérendrye, 4 min. de l'autoroute 50. A partir de \$23.000. 561-5491, 778-4445.

GATINEAU, terrain pour unifam. ou jumelée, avec services, prêt à construire, rue pavée. Aubaine. 778-8888.

HULL, 24 rue Merlin, secteur du Lac des Fées, avec services sur le terrain. Faites une offre. 776-6046, 770-2626

HULL, rue des Peupliers, 66'X175', \$48.000; Golf du Dôme, 60'X100', \$48.000; Chelsea, chemin de la Mine, 1 acre, \$55.000. 770-3003.

IDÉAL pour la retraite Terrain boisé, 2,75 acres arpenté et cadastré, avec garage 24x24, près de l'eau, accès au lac, chemin ouvert à l'année. Prix à discuter. (819)465-5258.

LAC de l'Égout, bord de l'eau, service d'eau et égout inclus. 986-1128, pag. 595-6586.

LAC Mitchell-31 Milles. Aubaine. Très beau site, près à constr., chemin privé, érablière, chevreuil, face au sud. Avoir! (819)669-5840.

LAC Notre-Dame, Masham, 3 dont 1 riverain, 4.5 acres. \$29.000. 561-4753.

LAC PÉMICHANGAN, à proximité du lac Ste-Marie. Magnifique terrain boisé, 1 et 3/4 acre, 168 pi de rivage, environ 4 pi au-dessus du niveau de l'eau. Chemin pavé approximativement 1.000 pi du lot; électricité et téléphone. Golf et ski. \$74.900. Marcel Beaudoin, 613-523-6696, 613-523-9392

LAURENTIDES, pas de comptant, boisés, sur lacs, rivières ou avec accès, 1 à 100 acres. 1-800-563-4364.

PERKINS, 1 acre, boisé, prêt à construire. Urgent, faut vendre. 663-8326.

PERKINS, centre du village, beaux terrains. 671-2545.

PERKINS (dans le village), terrains disponibles pour constr. immédiate. Pierre, 671-5935, pag. 566-1472.

RECHERCHER BEAU QUARTIER? Aylmer, Wychood, 50X100, \$29.900. J. Marquis, (514)849-0778. Financement disponible.

575 TERRAINS

RIVIÈRE de la Lièvre, N.-D.-du-Laus, 1 acre cadastré, arpenté, 150 pi frontal, très privé. \$23.000. 671-2213.

RIVIÈRE LIÈVRE Terrains boisés, bord de l'eau, cadastrés, arpentés, 1 acre, près de Buckingham. 281-5039, 281-6518.

TERRAIN 6 acres avec services, à Gatineau. Diane. 328-2946.

TERRAIN de villégiature. 1 acre boisé au bord du Lac Gillies. Bail avec le ministère des ressources naturelles à céder, \$3.000. Frais de location annuel dérisoire pour un coin de paradis. Stéphane 772-0291 (mess.).

TERRAINS boisés à Embrun, 1 acre et +, \$25.000. Financ. disponible. Jour: 443-2191, soir: 443-2173.

TERRAINS riverains, municipalité de Lac Blue Sea, aucun comptant, financement sur place. (819)463-2444.

VAL-des-Monts: lac Grand, accès et vue sur le lac. AUSSI 32 acres + sablière et permis d'extraction. 778-9528.

580 BUREAUX À LOUER

149 LA SAVANE, GATINEAU PRÈS DES PROMENADES 2 MOIS GRATUITS

Espaces comm./professionnels, jusqu'à 3.000 pi car., climatisés, électricité, stat. inclus. 568-3433, 775-0350.

221 FREEMAN, neufs, professionnel-médecine douce. 770-2222, 772-9383

26 St-Raymond, HULL, 2 pièces, \$325 et 569 St-Joseph, 550 à 1.700 pi car, tout incl., \$11.75 pi car. 771-6266.

360 MALONEY est, Gatineau, 600 à 2.000 pi car., libre, \$8 + tout incl., stat. Maurice Boucher 669-0746, 712-7293.

400 BOUL. Taché, Hull, bureaux jusqu'à 6.600 pi car., aménageable selon vos besoins, très grand stat. 778-1055, 777-9781, 568-7306.

400 MALONEY O., 815 St-René O. et 444 St-René E., 250 à plus de 10.000 pi car., à partir de \$5/pi car. Aussi 3.800 pi car. pour club ou danse sociale. Entreprises Michel Charette, 243-5260.

765 BOUL. St-Joseph (intersection rue Isabelle), emplacement de choix comprenant déjà médecins, notaires et comptables. 777-2777.

84 DUMAS, Hull, libre maintenant, clim., stat., 1.000 pi car., \$6.95 du pi car., idéal pour professionnel. 277-5519.

925 BOUL. de la Carrière à Hull, édifice rénové, 3.000 pi car., stat., 1er août. 799-3624.

IMMEUBLE patrimonial, 116 du Portage, Hull, stat., équipement de bureau, salles de rencontre. 778-2536.

LOCAUX près du C.H.V.O. Hull, tout inclus, 725 et 1.200 pi car., prime à la location. 777-4628.

TRÈS beau local, à louer ou à partager, 331 St-Joseph. 776-0433.

585 COMMERCES

ATELIER DE VENTE et réparations de petits moteurs, Gatineau.

TRAITEUR très connu dans l'Outaouais, très bon chiffre d'affaires. A voir.

ATELIER mécanique et vente d'autos usagées, à Gatineau. Financement disponible.

Appeler Robert Poirier, agent, G.R. Lauzon et ass. Inc. 778-4526.

À VENDRE: dépanneur, Gatineau, avec 2 logis, bon chiffre d'affaires. Jour: 561-1439, soir: 561-0766.

CAFÉ-restaurant à vendre, secteur touristique très achalandé. Pag.: 751-0165.

CAMION à patates frites, tout équipé, \$5.500 nég. 770-8463, 465-2918.

COMMERCES d'aliments naturels situés dans le vif de l'action, depuis 25 ans à Ottawa. Transition et financement possibles. Laissez message pour rendez-vous 613-233-4746.

COMMERCES mécanique générale avec clientèle établie et équipements. Dans l'Outaouais. 664-0297 (mess.)

DÉPANNEUR à la campagne, tout équipé, bon revenu, avec appartement pour proprio. (819)465-2831

DÉPANNEUR avec 2 logis, 181 North East. Jour 669-3009, soir 669-5710.

DEVENEZ propriétaire d'une entreprise (vente de bois d'ébénisterie) pour \$1.000 + inventaire. 246-3681

MAGASIN d'électronique et variétés, tabagie, loterie. Très bon chiffre d'affaires. 773-4182 ou 983-1216.

PIZZERIA à vendre, située à Hull, bonne clientèle. Riviera Pizza Original. 595-3333.

RESTAURANT à vendre, ch. Lac Gagnon, Duhamel, \$84.000 nég. 428-4242, 428-7927.

RESTO à vendre, mets chinois, poulet, canadien. Excellent bail. Appels sérieux seulement. 771-0505.

590 ENTREPÔTS

ENTREPOSAGE seulement: 400 pi car., près de l'usine Bowater (C.I.P.). Marc Tassé 568-3400 poste 272.

ENTREPÔT 1.500 pi car., 925 de la Carrière, Hull. 799-3624.

ENTREPÔT à louer, 130' à 360 pi car., à partir de \$150/mois, à Hull, rue Juneau. 770-8911, cell.: 664-4653.

ENTREPÔT à louer, 170 Edmonton, Hull, 4.000 pi car., hauteur 18', incl.: 1.000 pi car., clim., pour bureaux ou salle de montre, façade vitrée. 663-4976

ENTREPÔT avec revenu à vendre, garçonnière louée. 159 Dollard, Hull. Prix demandé \$72.500 nég. 776-1733

590 ENTREPÔTS

ENTREPÔT à louer au 76 Lois, 2.000 pi car., plafond 16 pi, possibilité de transformer en bureaux et/ou salle de montre, très bien situé. 223-0174.

GATINEAU, 24 de Bécancour, 40'x40', porte de garage 14'x12' - 40'x100' divisibles à 3.000 pi car., plafond 16', \$6/pi car. 643-5299.

GATINEAU, Aylmer, 700 à 2.250 pi car., porte de garage 14', bureau. 663-5297

GATINEAU, Parc Gréber, 1.500 pi +, 20 pi hauteur, mezzanine, porte de garage 12'x14', façade vitrée, chauffage gaz radiant, libre, \$6/3 net. Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL: 2.500 ou 5.000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

603 SERVICES D'ESCORTE

MOMENT MAGIQUE ENR. 24H
Vous offre (hommes, femmes et couples). Discretion assurée. Accompagnement disponible. 328-8909.

NOUVELLE agence d'escorte.
XXX3 jolies filles 24/24, 7/7.
Hommes, femmes de tous genres.
Engageons. 669-7347 Sam.

NUIT BLANCHE

Pour le choix #1 au Québec et un service des plus courts, 100% garantie, 7/7, 24h. On reçoit. Discretion assurée. Sébastien 246-1949. Engageons.

RENDEZ-VOUS secret sans se presser, privé. 663-4893, Ginger.

SENSUELLE MÉLANIE

955-6250 ★ 778-7592
★ Pour hommes seulement ★

VOYEZ l'élegance, le charme et la beauté de nos filles. 663-6548.

605 AUTOS À VENDRE

★ \$1,800. AUTO DE COURSE ★
1989 Daytona, V6, 643-2017.

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. Pour bricoleurs: autos de \$500 à \$1,500. 770-5544

1969 CAMARO décapotable, mécanique et carrosserie A-1, prix à discuter. Prendrais échange. (613)799-3637, (613)223-3025

1978 CORVETTE, en bon état. 459-3221, 664-0148.

1978 MERCEDES 240 diesel, bon état, \$2,500 nég. 778-3472.

1982 OLDSMOBILE Cutlass Supreme, sport, beau et propre, \$1,495. Après 18h: 770-3592, cell.: 720-7101

1983 MAZDA RX-7, bon état, 130,000 km, \$1,000. 743-4956.

1984 HONDA CRX Civic, peinture neuve, bonne condition, 127,000 km, \$2,500. 281-2876, 643-4796.

1984 NISSAN 300ZX, 5 vit., mécanique A-1, toit en T, pneus et échappement neufs, blanche, \$1,000. 776-5402.

1985 CADILLAC de Ville, très propre, \$3,900 nég. Pag.: 751-7257.

1985 CHEVROLET Impala, bonne condition, \$900. 246-7507.

1985 JETTA GL, automat., \$1,795. St-Louis Volkswagen, 243-2733.

1986 BUICK Regal, beaucoup de pièces neuves. Après 18h, 643-4254.

1986 BUICK Somerset, 80,000 km, peinture neuve, \$3,200. 682-9493.

1986 MERCURY Grand Marquis, très propre, \$2,999. 595-3774.

1986 TAURUS, automat., 80,000 km, pneus neufs, \$950. 663-8607.

1986 TEMPO, automat., \$600.
1988 CAVALIER, automat., \$600.
1987 MAZDA 323, automat., \$1,200.
1988 MAZDA 323, 5 vit., \$1,000.
Contactez Frédéric, 773-0584.

1987 AUDI Quattro, 5 vit., \$3,500. SHM, 772-9599.

1987 CIVIC, automat., 124,000 km, \$1,395. Principale Auto, 568-AUTO

1987 FIREBIRD, peinture neuve, 6 cyl., toit ouvrant, tout équipée, \$2,875 nég. 328-2319, Pag.: 751-0456.

1987 IROC Z, \$5,300, automat., bien équipée. 643-4477, 751-8431.

1987 NISSAN Sentra, 4 portes, automat., \$1,000, certifiée. 643-4876.

1987 PONTIAC Sunbird, automat., bon état, \$1,295. 671-4750.

1987 TOYOTA Corolla, manuelle, 5 portes, \$550. 243-0896.

1988 BMW 325, \$8,450;
1991 BMW 318, \$8,995;
1992 BMW 318 décapotable.
Grégoire Auto 772-8000.

1988 BMW 735i, automat., 155,000 km, couleur argent, excellent état, certifiée Qué. et Ont., \$11,900. 669-8417.

1988 BUICK Regal, 146,300 km, certifiée, bon état. 771-4710.

1988 CHRYSLER Daytona, 2.2 Turbo, \$600. 669-2229.

1988 GRAND AM, 2 portes, tout équipée, certifiée, \$1,850 nég. 328-2319.

1988 INTEGRA Legend, automat., équipée, \$2,495. Principale, 568-AUTO

1988 JAGUAR, V-12, 4 portes, 133,000 km, bon état, \$6,900 nég. 669-8181.

1988 LESABRE, automat., 4 portes, V6, équipée, clim., \$1,900 nég. 281-1706.

1988 PONTIAC Tempest, automat., parfait état, \$2,800 nég. 643-2569.

1988 TOYOTA Tercel, 2 portes, telle quelle, \$395. Principale, 568-AUTO

1988 TOYOTA Tercel, automat., certifiée, 112,000 km, \$1,850. 243-5691.

1989 BONNEVILLE, V6, automat., équipée, \$2,395. Principale, 568-AUTO

1989 CAVALIER Z24, tout équipée, 119,000 km, en bon état, \$3,200. 291-0189.

1989 COBRA GT, peinture avec effet perle, \$9,200 nég. 277-4450.

1989 CORSICALTZ, V6, automat., seulement \$2,495. Principale, 568-AUTO

1989 CUTLASS Ciera International, V6, \$2,895. Principale Auto, 568-AUTO.

1989 DAYTONA, turbo, manuelle, très propre, \$1,950. A.M.R., 643-2017.

1989 FORD Probe LX, automat., 2 portes, \$3,200. SHM, 772-9599.

1989 HONDA Accord EXI, automat., clim., 4 portes, \$5,495. 772-9599

1989 MAZDA MX6, 5 vit., seulement \$1,495. Principale Auto, 568-AUTO.

1989 SUNBIRD, 2 portes, 5 vit., am/fm/cassette, \$1,800 nég. 281-1706

605 AUTOS À VENDRE

1989 SUNBIRD LX, 5 vit., propre, pièces neuves, \$1,600. 568-9204.

1989 THUNDERBIRD SC, moteur suralimenté (super charged), \$1,500 ou meilleure offre. 841-5936

1990 ACCORD, 4 portes, bon état, financ., \$3,895. Principale, 568-AUTO

1990 ACURA Integra GS, 5 vit., tout équipée, toit ouvrant, freins, pneus batterie, silencieux neufs, 4 pneus à neige sur roues, \$4,950 nég. 827-1632

1990 CAVALIER, dame proprio, 110,000 km, clim., \$5,500. Jour: (613)566-6444 ou (819)682-2424.

1990 COROLLA grise, 5 vit., excellente condition, \$3,600 nég. 772-2400

1990 DODGE Shadow, parfait, \$95 comptant, terme facile. 852-1378

1990 FORD Taurus, 4 portes, automat., équipée, excellente, \$3,250. 246-5557

1990 LASER RS Sport, automat., clim., équipée, bas km, \$4,000. 773-0584

1990 LEGACY familiale, équipée, 5 vit., clim., \$3,900 certifiée. 729-3973

1990 TOYOTA Corolla, 108,000 km;
1990 PONTIAC 6000;
1990 GRAND AM;
Prix compétitifs. 770-5544

1990 TOYOTA Corolla, bleue, \$4,995. St-Louis Volkswagen, 243-2733.

1990 TOYOTA Corolla SR5, blanche, 5 vit., excellente état, \$4,200. 669-7989

1990 TOYOTA Tercel, manuelle, propre, rouge, meilleure offre. 776-2043.

1991 ACURA Legend, très bonne condition, \$11,500. Yves, 568-1551.

1991 BMW 318i, 5 vit., équipée, \$5,995. Principale Auto, 568-AUTO.

1991 EAGLE Vista, 78,000 km, excellente condition. 770-6191.

1991 HONDA Accord LX, manuelle, 4 portes, 129,000 km, \$5,800. 595-3670.

1991 HONDA Civic DX, 4 portes, manuelle, très bon état, \$4,450. 561-7170

1991 HYUNDAI Excel, \$1,650, excellent état. 281-2012.

1991 JETTA, 4 portes, rouge, clim., \$5,995. St-Louis Volkswagen, 243-2733.

1991 SONATA GL, automat., 4 portes, garantie, \$3,000. 773-0584

1991 SUNBIRD, 6 cyl., sport, \$2,995. St-Louis Volkswagen, 243-2733.

1991 TOYOTA Tercel DX, 5 vit., bas km, bijou, argent, \$4,500 nég. 671-0360

1991 TOYOTA Tercel LE, 4 portes, automat., 118,000 km, toit ouvrant, démarreur, lecteur DC, \$5,000. 561-9871

1992 CAVALIER RS, A1, \$3,995.
1992 Grand Am SE, 76,000 km, \$6,100 nég. 663-6088.

1992 COLT 200 GT, 5 vit., 2 portes, garantie, \$3,500. 773-0584

1992 GOLF, diesel, 133,000 km, certifiée, \$4,850. 243-5691.

1992 GRAND Am, 4 cyl., automat., bon état, fiable, \$2,900. A.M.R., 643-2017.

1992 HYUNDAI Sonata, automat., 200,000 km, \$2,000. 568-5568.

1992 JETTA, automat., équipée, \$6,995. St-Louis Volkswagen, 243-2733.

1992 LINCOLN Continental, 120,000 km, très propre, \$10,500 nég. 281-3705.

1992 MERCEDES 190E, automat., équipée, bijou, \$13,995. Méga 770-AUTO

1992 NISSAN Axxess, équipé, 137,000 km, \$4,995. Principale, 568-AUTO.

1992 PONTIAC Sunbird, automat., 4 portes, 180,000 km, \$3,500. 526-9614

1992 SATURN SL1, 4 portes, financement, \$2,800. Denis Auto, 643-5262

1992 VOLKSWAGEN Jetta, certifiée, garantie. Grégoire Auto, 772-8000.

1993 ACCLAIM, V6, automat., clim., bas km, garantie, \$6,000. 773-0584

1993 CADILLAC Sedan de Ville, cuir, financ., \$12,995. Méga Auto 770-AUTO

1993 CIVIC, automat., 76,000 km, \$8,995. St-Louis Volkswagen, 243-2733.

1993 COROLLA LE, automat., 101,000 km, nouvelle peinture, garantie, \$7,000. Accepte échange. 773-0584

1993 COUGAR XR7, équipée, bon km, financ., \$7,300. Denis Auto, 643-5262

1993 MAZDA 323, verte, 71,000 km, \$4,995. St-Louis Volkswagen, 243-2733.

1993 MAZDA MX3, rouge, propre, \$6,995. St-Louis Volkswagen, 243-2733.

1993 MAZDA Precidia MX3, 5 vit., excellent état, \$8,000. 669-6196

1993 SUNBIRD, 2 portes, automat., bon km, \$5,695. Denis Auto, 643-5262

1993 SUZUKI Swift, blanche, certifiée, \$3,995. St-Louis Volkswagen, 243-2733.

1993 SWIFT, 5 vit., radio, 117,000 km, \$2,700, garantie. 773-0584

1993 TAURUS, 143,000 km, très bon état, \$4,200 nég. 685-0940.

1993 TAURUS, 4 portes, équipée, bon km, \$5,500. Denis Auto, 643-5262

1993 TAURUS familiale, équipée, bon km, \$6,900. Denis Auto, 643-5262

1993 TOPAZ, V6, 4 portes, bas km, financ., \$5,900. Denis Auto, 643-5262

1993 TOYOTA Tercel DX, 5 vit., 4 portes, très bonne condition, \$5,500. 643-2924, 328-4540.

1994 CAMRY LE, automat., équipée, financ., \$13,495. Méga Auto 770-AUTO

1994 COROLLA, 4 portes, bas km, financ., \$8,700. Denis Auto, 643-5262

1994 COROLLA, 5 vit., très propre, financ., \$7,995. Méga Auto 770-AUTO

1994 HYUNDAI Excel, 115,000 km, financ., \$3,595. Principale, 568-AUTO

605 AUTOS À VENDRE

1994 SATURN, 5 vit., garantie, certifiée. Grégoire Auto, 772-8000.

1994 SATURN, automat., garantie, certifiée. Grégoire Auto, 772-8000.

1994 SUNBIRD SE, V6, automat., clim., bas km, garantie, \$7,000. 773-0584

1994 SUNBIRD, V6, automat., clim., très propre, \$5,600 nég. 778-3472.

1994 TOPAZ GS, rouge, 64,000 km, \$7,495. St-Louis Volkswagen, 243-2733.

1994 TOYOTA Tercel, 4 portes, automat., propre, \$7,400 nég. 986-7590.

1995 CAVALIER, rouge, 2 portes, 79,000 km, \$10,500 nég. 568-2637.

1995 CONTOUR, 4 portes, automat., clim., \$8,395. Denis Auto, 643-5262

1995 CUTLASS Suprême SL, tout équipée, \$11,500. St-Louis Volkswagen, 243-2733.

1995 GRAND-AM SE, 4 portes, automat., équipée, \$11,000. 663-5580.

1995 MUSTANG, automat., équipée, 49,000 km, \$13,995. Méga 770-AUTO

1995 MX3, 5 vit., 40,000 km, financ., \$10,795. Méga Auto 770-AUTO

1995 NEON Highline, 4 portes, clim., excellente condition, \$5,600. 281-8791

1995 TOYOTA Corolla DX, clim., 97,000 km, \$10,995. 243-3656.

1996 BONNEVILLE, équipée, comme neuve, \$15,900. Denis Auto, 643-5262

1996 CAVALIER Z22, clim., bon km, financ., \$9,900. Denis Auto, 643-5262

1996 CIRRUS, LXL, V6, équipée, financ., \$11,995. Méga Auto, 770-AUTO.

1996 GEO Metro, 5 vit., financement, \$6,400. Denis Auto, 643-5262

1996 GEO Metro, excellent état, avec garantie, \$7,000. 827-4366.

1996 INTREPID, tout équipée, faut vendre, \$13,900 nég. 782-3415.

1996 JETTA GLS, équipée, \$14,000;
1996 NEON, automat., bas km, \$6,500;
1995 MUSTANG GT, décapotable, \$22,000, bas km;
1993 COROLLA LE, automat., \$7,000;
1993 ACCLAIM, automat., \$6,000.
Contacter Fred au: 773-0584

1996 NISSAN Maxima, 43,000 km, 1 proprio, automat., options groupe électrique, excellente condition, \$18,250. 568-9357.

1996 PROBE, automat., équipée, bas km, \$12,995. Méga Auto 770-AUTO

1997 CAVALIER, 4 portes, 54,000 km, garantie, \$9,495. Denis Auto, 643-5262

1997 CRONOS 626, LX, V6, automat., financ., \$15,995. Méga Auto, 770-AUTO.

1997 ESCORT, 4 portes, 40,000 km, \$8,900. Denis Auto, 643-5262

1997 ESCORT, LX, automat., équipée, financ., \$10,995. Méga Auto 770-AUTO

1997 GOLF CL, toit, 49,000 km, \$14,495. St-Louis Volkswagen, 243-2733.

1997 HONDA Civic LX, 5 vit., bas km, impeccable, cause transfert. 243-9411.

1997 MALIBU LS, roues mags, bas km, \$15,995. Méga Auto 770-AUTO

1997 NÉON Expresso, équipée, automat., \$10,995. Méga Auto 770-AUTO

1997 PROTÉGÉ, automat., clim., bas km, \$11,995. Méga Auto 770-AUTO

1997 PROTÉGÉ LX, 5 vit., 49,000 km, \$9,950. PMCGA, 276-6572.

1997 SABLE, familiale, 34,000 km, équipée, \$15,495. Méga 770-AUTO

1997 SATURN, SL1, bijou, financ., \$10,695. Méga Auto 770-AUTO

1997 SUNFIRE, automat., clim., financ., \$10,995. Principale, 568-AUTO.

1997 SUNFIRE GTX, automat., mauve, \$11,900. Denis Auto, 643-5262

1998 CONTOUR sport, équipée, garantie, \$12,900. Denis Auto, 643-5262

1998 SATURN SL1, 4 portes, bon km, financ., \$11,900. Denis Auto, 643-5262

1998 SUNFIRE GT, manuelle, tout équipée, toit ouvrant, AM-FM-DC, location si désirée, \$366/mois, 3 premiers mois gratuits. 819-449-3818.

1998 TOYOTA Tercel, automat., 4 portes, noire, am-fm cassette, 28,000 km, \$12,800. Après 14h, 684-5173.

1999 INTREPID tout équipée, \$23,000. St-Louis Volkswagen, 773-0903.

1999 NEON Expresso, tout équipée, reste de contrat. 643-5028, 779-6508

ARRÊTEZ DE CHERCHER

Véhicules de \$500 à \$25,000. Vente étachat. Financ. Yvon, 281-1903.

GRANDE VENTE DE TENTE LINCOLN HEIGHTS MERCURY

1996 Escort, 2 portes, 5 vit., 54,000 km, clim., \$9,995.

1998 Taurus familiale, automat., équipée, 78,000 km, \$15,995.

1998 Windstar, 3.8 L., V6, toute équipée, 64,000 km. Spécial: \$16,995.

2-1998 WINDSTAR, 3.0 L., vitres électriques, clim., 54,000 km, \$15,995.

1996 Probe, 5 vit., 84,000 km, clim., 1 proprio, \$13,995.

1992 Probe, 5 vit., 103,000 km, \$9,995.

1998-1997 Escort LX, 4 portes, bas km, de \$11,800 à \$12,900.

MICHEL DUHAME 829-2120

1998 CHEVROLET S1

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

BATEAU 14', aluminium, remorque, moteur 9.9 Evinrude, moteur électrique (45 lb), beaucoup d'extra, \$3,000 nég. 663-6048.

BATEAU 14', fibre de verre, moteur 40 forces Evinrude + remorque, très bon état, \$2,000. 663-4195.

BATEAU 14 pi, 15 forces Johnson 1993, remorque, \$2,700. 457-9759

BATEAU 14 pi, fibre de verre, \$200. 830-4718.

BATEAU 16', moteur Johnson 30 forces, remorque, \$2,800. 669-0608.

BATEAU fibre de verre 14', \$350. 561-0690.

BATEAU Starcraft 16', \$3,500; moteur 65 forces. 743-8276.

BIJOU! 1969 Chris Craft 33 pi, 2 moteurs de GM 327, toile (3 ans), \$12,000 nég. 223-0002.

CHALOUBE 14.5 pi, aluminium, moteur 9.9 c.v., remorque, avec acc. 243-9251

CHALOUBE aluminium 12 pi, moteur Evinrude 6 c.v., \$600. Après 16h, 985-2797, lundi au jeudi.

CHALOUBE aluminium Springbok 12 pi avec remorque, \$650. 643-4685.

CRESTLINER 1980, 25 pi, très propre, moteur remis à neuf. (613)799-3637, (613)223-3025

EVINRUDE 15 forces, très bon état. 671-1763, cell: 743-2221.

FABRICATION et réparation de toits et toiles sur mesure. Toits de bateau Marc, 1716 Atmec, Gatineau. 775-6835

KAYAKS de marque Dimension, à partir de \$399. Equipement Poirier et Fils, 986-8794.

MOTEUR Force 85 forces 1988, avec accessoires, bon état, \$1,600. 595-0400, 776-0400. Français.

MOTEUR hors-bord Chrysler, 8 forces, \$350 nég. 986-1867

MOTEUR hors-bord Mercury, 8 forces, 1987, transmission dans la poignée avec corde de sécurité, 1 seul proprio. Et sonar Humminbird LCR 4000D. Letout \$700. (613)764-2924

PONTON Princecraft, 20 pi, comme neuf, très propre, moteur 60 forces, \$14,000. (819)767-2024, (613)824-6649

THUNDERCRAFT 15 pi avec volant, moteur Mercury 80 forces + remorque, \$5,300 ferme. 663-6326

VOILIER Mistral 16 pi, 3 voiles, propre. Aubaine \$500. 613-794-9766.

Avez-vous mangé



aujourd'hui?

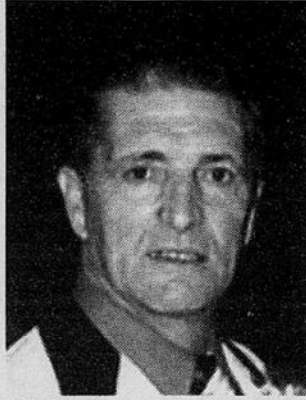


FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Au cœur de la solution!



BELLEMARE - Dorothy (née Booth), de la Villa Ogilvie à Gloucester, Ontario, est décédée le samedi 26 juin 1999 à l'hôpital, à l'âge de 88 ans. Épouse de feu Roland Bellemare, elle était la mère de Louise (Gérard Boivin), Annette (André Hupé) et June (Gérard Sarazin). Lui survivent 13 petits-enfants et 27 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de William, Gordon, James, Dudley, Clara et Thelma. Parents et amis sont invités à assister à une messe en mémoire de la défunte le samedi 3 juillet 1999, en l'église Ste-Geneviève (à l'angle des rues Arch et Canterbury), à 11h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient grandement appréciés par la famille. Pour plus d'information, veuillez composer le 241-3680 à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**.



HENRI - M. Joseph D. (Chevalier de Colomb 6198 Rockland), de Rockland, est décédé le 29 juin 1999, à l'âge de 82 ans. Joseph était l'époux d'Annette Pigeon, fils de feu Emile Henri et de feu Stéphanie Labonté. Il laisse ses enfants: Jean-Guy (Gisèle Lefebvre) de Rockland, Jacques (Pauline Lalonde) de St-Pascal, Jacqueline (Jacques Thivierge) de Rockland, Denis (Monique Ménard) de Hammond, Gilles d'Ottawa, Jeanne (George Armstrong) de St-Pascal, Georges (Danielle Martin) de Rockland, Ghyslaine (Pierre-Yves Lafontaine) de St-Dominique, Claire (Denis Charbonneau) de Rockland, Georgette (Rick Ward) de Moncton, N.-B., Pierre (Anne Gagné) de St-Pascal, ainsi que 23 petits-enfants et 27 arrière-petits-enfants; 1 frère, Yvain de Rockland. Il est précédé par 3 frères: René, Marcellin et Roger et 1 soeur, Yvonne Beauchamp, ainsi que 1 fils, Jacques Denis. Les **visites** auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 2419, rue Laurier, Rockland, (446-4691), mercredi de 19h à 22h, jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h et vendredi à compter de 9h30. Les funérailles auront lieu le vendredi 2 juillet à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland; inhumation au cimetière paroissial.



BRAZEAU - M. Jean, est décédé le 28 juin 1999 à Ottawa, à l'âge de 30 ans. Fils de feu Aurèle Brazeau et de Liliane Osborne, il laisse dans le deuil une bonne amie Lorraine; 1 fils chéri, Nikolas; 3 frères: Guy, Pierre et Gilles (Lise Robillard); 6 soeurs: Anne (Gaétan Gour), Hélène (Robert Léveillé), Pauline (Charles Lamoureux), Annette (Ernest Bélizaire), Monique (André Fournier), Josée (Eric Pelletier), ainsi que plusieurs neveux, nièces et arrière-petite-nièce, Janika. Il sera exposé à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 1369 boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le mercredi 30 juin 1999 à compter de 9h30 et suivra le **service religieux** en l'église Ste-Marie-Goretti le mercredi 30 juin 1999 à 13h30. Des dons à Opération Enfant Soleil, C.P. 8300, Québec, G1K 8Z5, (418)683-2323, seraient appréciés. Pour renseignements, 568-2425.



MME GEORGETTE SABOURIN (née Papineau) est décédée le dimanche 27 juin 1999, à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse de feu Arthur Sabourin; fille de feu Henri Papineau et de feu Marie-Reine Clément; la mère chérie de Claire (Rolland), Hélène (Ghislain), André, Jean (Lise), Gilles (Monique), Anne-Marie (Richard); grand-mère de 10 petits-enfants. Elle laisse une soeur, Jeanette. Elle fut précédée par ses frères: Edward et Léon. Elle reposera à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, 300 rue Olmstead, Vanier, le mardi 29 juin 1999, de 19h à 21h30 et mercredi à compter de 12h. Le service religieux aura lieu en l'église Saint-Charles de Vanier à 14h, suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation de l'Hôpital Montfort ou bien à la Congrégation des Servantes de Jésus Marie à Hull, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, (613)241-3680.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS à la Ste-Vierge pour faveur obtenue. B.K.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. R.O.

Nécrologie

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT
81, boul. St-Laurent, Hull, Qué., J8X 1L8
à le regret de vous faire part du décès de
MADAME YVONNE KIROUAC LADÉROUTE

décédée paisiblement à sa résidence, à l'âge de 92 ans. Prédécedée par ses parents: M. et Mme Joseph Kirouac (Marie-Louise Peterson); son époux Rodrigue Ladéroute, ainsi que son fils René. Elle laisse dans le deuil 1 fils, Jean-Guy (Hélène Arvaisis) d'Orléans; 2 filles: Gabrielle Otto Muller de Pickering, Ontario et Rollande Lenneville de Hull; 11 petits-enfants; 18 arrière-petits-enfants et 3 arrière-arrière-petits-enfants. Elle laisse également une belle-fille, Simone Ouimet Ladéroute.

SERVICE RELIGIEUX: Des funérailles privées ont eu lieu dans l'intimité familiale.

DONS: à la Fondation du Centre hospitalier de la Pietà, 273 Laurier, Hull, Québec, J8X 3W8, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.

Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066.

10e ANNIVERSAIRE

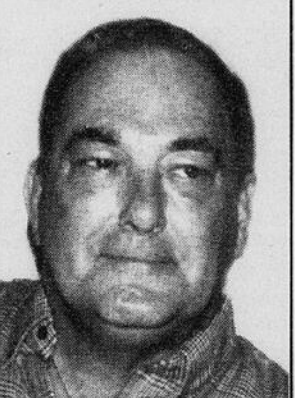
SYLVAIN PRÉVOST
Chers parents, chère soeur, quand je vous ai quitté à l'âge de 16 ans, j'avais acquis beaucoup de sagesse, courage et espoir. Maintenant je vous demande de prendre ces richesses que je vous ai laissé et de les utiliser sur le chemin de votre avenir. Il faut avoir la sagesse de ne plus pleurer et le courage de continuer à affronter la vie de tous les jours et l'espoir que nous allons tous nous retrouver le jour venu. Maintenant que je ne souffres plus, je vais rester jeune pour vous attendre avec mon plus grand sourire. En attendant, mes amis, le 1er juillet, ayez une petite pensée pour moi et surtout pour ma famille.
Maman, Anne, Dédé et Mijanoue

EN MÉMOIRE DE



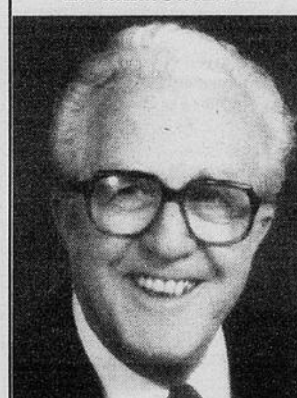
ELIANE LALIBERTÉ
Déjà quatre ans que vous nous avez quittés. Veillez sur nous. On vous aime.
Pierre, Jocelyne, Patrick et Manon XXX

1er ANNIVERSAIRE



ROBERT AUGER
30 juin 1998
À la douce mémoire d'un cher époux, père et grand-père. Il y a un an que tu nous a quittés. Même si nous sommes réconfortés à l'idée que tu sois parti pour un monde meilleur, ton absence continue à nous peser lourd. Nous désirons te rappeler aux bons souvenirs de tous ceux et celles qui t'ont connu et aimé et les remercier de leur soutien durant cette épreuve que ce soit par des dons, des messes, de leur sympathie, de leur présence à ton dernier hommage et par leur soutien quotidien. Continue de veiller sur nous, nous qui t'aimons beaucoup.
Pierrette, Lyne et Luc

EN MÉMOIRE DE



Jean-Paul de Beaumont
Onze années déjà que tu nous as quittés pour un voyage sans retour. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais ce que tu as été pour nous. Tu demeureras toujours précieux dans nos coeurs, nos pensées, nos prières.
Ton épouse Edna
Tes enfants: Jean-Guy, Lise, Ginette, Jean-Pierre
Tes petits-enfants: Daniel, Jean-Marc, Stéphane, Geneviève, Julie, Solange, Estelle, Vincent.

8e ANNIVERSAIRE



LIRETTE - À la douce mémoire de Léon, décédé le 30 juin 1991. Nous nous demandons pourquoi tu nous as été ravi, mais dans nos coeurs nous savons que tes souffrances ont enfin cessé et que tu es en paix. Nous nous souvenons de tes souffrances et nous pleurons. Mais nous nous souvenons aussi de ton sourire, ta douceur, tes gestes et de tous les moments heureux. Nous savons que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation. La famille

EN MÉMOIRE DE ANTOINE FUERTES (1906 - 1998)

Voici déjà un an que tu as été enlevé à notre amour blessé. Et croyez-nous, cette affection endeuillée n'a pas baissé d'un cran depuis ton navrant départ. C'est sûr que le temps t'éloigne des tiens: soeurs, neveux, enfants et petits-enfants. Mais, tu peux être certain que pour nous tu habiteras toujours cette île de lumière qu'on appelle chaleureusement le souvenir.

EN MÉMOIRE DE



PIERRE BOUCHARD
Déjà un an, frère Pierre, que tu es parti, mais sois assuré que je ne t'oublierai jamais à chaque instant de ma vie, ainsi que ceux qui ont eu de l'amitié pour toi. Ton frère, Jacques, ta famille, ton chat et tes amis qui t'aiment.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande. L.F.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande. M.C.

Les sports

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



MADAME RITA ST-LAURENT

Est décédée le samedi 26 juin 1999, à l'âge de 62 ans. Elle laisse dans le deuil 3 filles: Lyne, Francine, Christine; 2 fils: Michel, Daniel; 11 petits-enfants; 3 soeurs: Carmen, Claudette, Micheline, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Parents et amis sont invités à une rencontre qui aura lieu le 3 juillet à 14h au 42 de Savoie, Gatineau.

Naissances

DROUIN

BIENVENUE MÉRIKA!

Mérika, fille de Chantal Brûlé et d'Eric Drouin, est née le 13 juin 1999. Les heureux grands-parents sont Paul et Monique Drouin, Denis et SuzAnne Brûlé. Mérika a aussi la chance d'avoir 3 arrière-grands-parents: Ludvine Asselin, Laurette Parent et Georges Brûlé. Mille mercis à l'infirmière Denise Parent ainsi qu'à toute l'équipe du C.H.V.O.

IN MEMORIAM



SÉGUIN - À la douce mémoire de Maurice Séguin, décédé le 30 juin 1986. Treize longues années se sont écoulées depuis son départ pour le ciel. Le Seigneur l'a rappelé à Lui pour un monde meilleur, mettant fin à ses souffrances. Son souvenir reste toujours bien vivant dans nos coeurs. "Veille sur nous tous, toi que nous aimions tant, afin qu'un jour, nous aussi puissions jouir du bonheur éternel." À tous ceux qui l'ont connu, nous demandons une prière pour lui. Miséricordieux Jésus, donne-lui le repos éternel.

Son épouse, ses enfants et ses petits-enfants.

Funérailles

JEUDI

DUMAS - Isabel

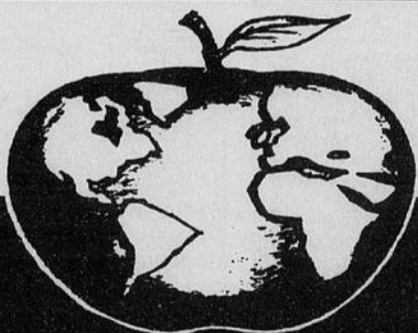
Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église de la paroisse Saint-Thomas d'Aquin, Hudson.

PILON - M. BERNARD

Les funérailles seront célébrées à 14h, en l'église paroissiale de St-André-Avellin.

PROVENCAL - M. Jacques

Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église St-Rémi-de-Napierville.



POUR QUE LE MONDE
TOURNE PLUS JUSTE.

(819) 771-8391

180, boul. Mont-Bleu
Hull (Québec) J8Z 3J5



D'un sport à l'autre

Un trou d'un coup à l'aveuglette

AP — Milwaukee

Qui a dit qu'il fallait une bonne vue pour jouer au golf? Sûrement pas Worth Delton, un aveugle américain de 52 ans, qui a réalisé lundi dans le Wisconsin un «trou en un», le coup parfait qui fait rêver tous les aficionados des greens.

«J'ai réalisé lorsque tout le monde a commencé à crier», a déclaré M. Delton. L'exploit a été accompli sur un par trois de 114 mètres du Country Club de Tripoli (nord du Wisconsin).

M. Delton, originaire d'Orlando en Floride, souffre de rétinite pigmentaire, une maladie héréditaire qui l'a rendu aveugle en 1980. Il participait à un tournoi de bienfaisance organisé au profit de la Fondation contre... la cécité. AP

Olajuwon a failli être un Raptor

AP — Houston

Les Rockets de Houston ont fait plaisir à leurs partisans, hier, en refusant de céder leur joueur vedette Hakeem Olajuwon aux Raptors de Toronto.

Selon le *Houston Chronicle* et le *Toronto Sun*, le club de la Ville Reine aurait offert Keven Willis, 36 ans, Doug Christie, 29 ans, ainsi que deux choix de première ronde pour obtenir Olajuwon, un vétéran de 36 ans qui a été sélectionné à 12 reprises au sein des équipes d'étoiles de la NBA.

Olajuwon, dont le contrat est valide jusqu'en 2000-01, avait été le tout premier choix du repêchage de 1984 devant Sam Bowie et un certain... Michael Jordan. Il fait partie de la liste des 50 plus grands joueurs de l'histoire de la NBA et a inscrit 24 000 points, 12 000 rebonds et 2500 blocs.

Décès d'un médaillé d'or de Berlin

AP — Hendersonville, Caroline du Nord

Le plongeur olympique Marshall Wayne, dont les médailles d'or et d'argent aux JO de Berlin, en 1936, avaient fait rager Adolf Hitler, est décédé. Wayne, 87 ans, a été terrassé par une hémorragie cérébrale le mois dernier, alors qu'il travaillait sur son ordinateur à domicile.

Sa soeur, Dever Antes, a précisé que Wayne avait échangé quelques mots avec Hitler après qu'il eut enlevé la médaille d'argent au tremplin et celle d'or à la tour. Hitler était particulièrement déçu du triomphe de Wayne à la tour. «Hitler voulait que son compatriote l'emporte et il n'était pas très heureux de voir mon frère gagner», a déclaré Antes. L'Allemand Hermann Stork avait remporté la médaille de bronze.

Marv Albert de retour à NBC

AP — New York

Marv Albert a été de nouveau embauché par le réseau de télévision NBC, hier, moins de deux ans après avoir été congédié par ce dernier à la suite d'un plaidoyer de culpabilité dans une affaire de moeurs.

Albert a signé un contrat de plusieurs années avec le réseau national où il assurera la couverture des matches de la NBA, ainsi que de la boxe et du hockey olympique.

«Je suis juste heureux de revenir à NBC, a laissé savoir Albert. De revenir à la maison.»

Albert avait entamé son retour à la télévision l'an dernier quand il a assuré la description de rencontres de la NBA sur le réseau câblé Turner Sports. S'il fera un retour en ondes à NBC avant la fin de l'année, où il a travaillé durant 20 ans, Albert poursuivra également son travail avec Turner Sports. Il avait été congédié en septembre 1997 après avoir plaidé coupable pour avoir mordu une femme - qui n'était pas la sienne - lors d'une escapade sexuelle dans une chambre d'hôtel de la Virginie.

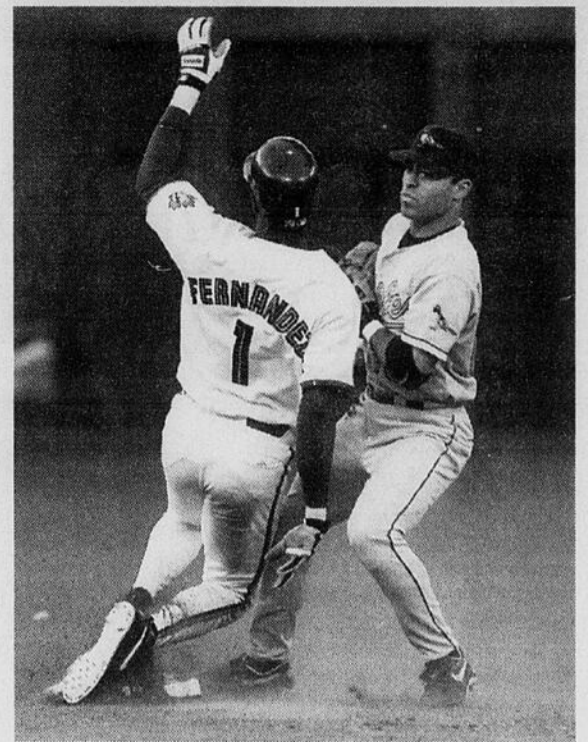
Le juge déclare irrecevable la demande de Catherine Marsal

AP — Clermont-Ferrand

Le juge des référés du Tribunal de grande instance de Clermont-Ferrand a estimé, hier, irrecevable la requête formulée par Catherine Marsal, exclue vendredi du championnat de France de cyclisme pour non-présentation à un contrôle sanguin.

L'ancienne championne du monde sur route au Japon en 1990, qui fait partie de l'équipe du Comité de Lorraine, avait assigné en référé la Fédération française de cyclisme (FFC) et l'Union cycliste internationale (UCI) en faisant valoir que la sanction d'inaptitude à la compétition pour une période de 15 jours était injustifiée.

Elle déclarait n'avoir pas été prévenue du contrôle sanguin, se trouvant à son hôtel lorsque celui-ci fut effectué vendredi à 6 h 30 du matin. Catherine Marsal ne pourra donc pas être au départ mercredi du Tour d'Italie.



PRESSE CANADIENNE

Tony Fernandez, des Blue Jays, est retiré au deuxième coussin sur cette séquence où le deuxième but des Orioles de Baltimore Jerry Hairston a tenté de l'éviter. Toronto l'a finalement remporté 6-5 en 10 manches contre Baltimore hier au SkyDome.

Schilling solide pour les Phillies

AP — Pittsburgh

Curt Schilling a été solide au monticule pendant huit manches, hier, et les Phillies de Philadelphie ont battu les Pirates de Pittsburgh par la marque de 7 à 4.

Schilling (11-4) a accordé quatre coups sûrs, dont deux circuits, et effectué huit retraits sur des prises pour décrocher un troisième gain d'affilée.

Ron Gant a cogné un double de deux points au cours de la troisième manche aux dépens de Jose Silva (2-6) alors que Philadelphie a inscrit un total de cinq points.

Silva a concédé six points — quatre étant mérités — et retiré sept frappeurs sur des prises en cinq manches.

Reds 5, Diamondbacks 4

À Cincinnati, à leur dernier tour au bâton, les Reds ont surmonté un déficit de deux points, hier, pour l'emporter in extremis 5-4 sur les Diamondbacks de l'Arizona.

Eddie Taubensee a frappé un double de deux points avec aucun retrait et Aaron Boone a produit le point victorieux avec un simple, ce qui a permis aux Reds de repoter un huitième match consécutif.

Danny Graves (5-3) a récolté la victoire même s'il accordé un circuit en solo à Tony Womack en début de neuvième manche.

Candiotti de retour avec les Indiens

Un vieux de la vieille est de retour avec les Indiens de Cleveland.

Le lanceur Tom Candiotti, qui a joué à Cleveland de 1986 à 1991, a signé un contrat avec les Indiens qui est valide jusqu'à la fin de la présente saison. Âgé de 41 ans, le spécialiste de la balle papillon sera initialement utilisé en longue relève.

Candiotti a été congédié par les A's d'Oakland le 16 juin dernier, lui qui affichait un dossier de 3-5 avec une ronflante moyenne de points mérités de 6,35.

Forsberg: opération réussie

AP — Denver

Le joueur de centre de l'Avalanche du Colorado, Peter Forsberg, a subi une intervention chirurgicale à l'épaule gauche, hier.

Le directeur athlétique de l'équipe, Pat Karns, estime que l'opération fut un succès.

La période de réhabilitation de Forsberg sera de quatre à six mois.

Forsberg a aggravé sa blessure en finale de l'association Ouest contre les Stars de Dallas après une solide mise en échec du défenseur Richard Matvichuk.

Il a mené l'Avalanche en 1998-1999 avec 97 points en saison régulière et a récolté un sommet de 24 points au cours des séries éliminatoires.



Michel Bibeau

Collaboration spéciale

Un jour... des phoques dans le canal Rideau

Tant qu'à charrier, mettons-en. Mais de toute évidence, même si les phoques remontent dorénavant le fleuve jusqu'à Montréal, il y a bien peu de chances pour qu'ils escaladent les barrages pour remonter la rivière des Outaouais.

Autre temps, autres moeurs, un adage bien connu qui semble dorénavant s'appliquer tout autant aux animaux qu'aux humains. C'est ainsi que depuis quelques décennies, probablement comme ce fut également le cas depuis la nuit des temps (mais je n'y étais pas pour constater...), on a assisté à de nombreux changements de comportement chez les animaux.

C'est dans cette foulée que j'admire la semaine dernière un superbe phoque mâle de quelques centaines de livres sur la berge d'une des îles de Boucherville. Plutôt étonnant de constater qu'un animal de cette taille se soit rendu jusque-là, très loin de chez lui, et qu'il s'adapte suffisamment bien pour survivre durant plusieurs semaines.

En fait, depuis quelques années, on assiste de plus en plus fréquemment à la présence de phoques dans les eaux de la région métropolitaine. Pourtant, il s'agit là d'eau très chaude pour cette espèce, et surtout d'eau douce, alors que le milieu naturel de vie du phoque est celui des eaux salées.

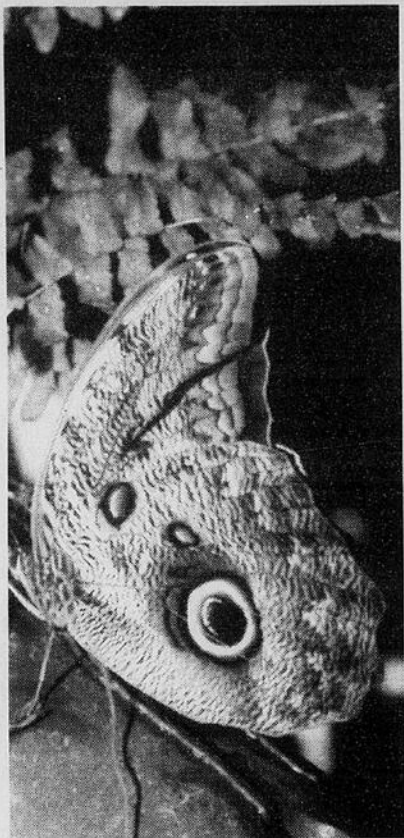
Au moment de mon observation, quatre spécimens avaient été recensés dans la région de Montréal entre le Vieux-Port et la fin des îles de Boucherville. On explique leur présence par le fait qu'ils suivent les navires et se retrouvent ainsi dans un milieu très éloigné du leur.

Mais alors qu'on est en droit de s'étonner de voir un phoque à Montréal, on semble bien moins impressionné par la présence de colonies de plus en plus grandes de cormorans tout le long du couloir fluvial. Pourtant, il y a 20 ans, ces oiseaux étaient surtout présents dans le golfe et le long de la côte. Espèce protégée, le cormoran a ainsi tout le loisir d'étendre son emprise dans le sud de la province, détruisant les habitats qu'il colonise par ses déjections fortement toxiques.

Il n'y a donc pas de quoi s'étonner en voyant les oies blanches coloniser des terres agricoles partout en province lors de leurs migrations, des bernaches s'établir en plein parc de centre-ville, ou en constatant qu'il y a pratiquement autant de rats laveurs qui vivent dorénavant dans la grande banlieue de Toronto qu'il y a d'habitants.

Une histoire vieille comme le monde...

Mais sérieusement, ce n'est pas d'aujourd'hui que les différentes espèces animales voient leurs moeurs évoluer. Cette évolution fait partie du processus normal d'adap-



Depuis les dinosaures et probablement avant, les espèces animales ont modifié leur comportement. Les migrations ont entraîné des changements profonds dans les écosystèmes et ces mouvements ne sont certes par terminés. Vouloir freiner ces modifications naturelles irait probablement à l'encontre de l'évolution d'une planète qui s'accélère à un rythme étonnant.

tation à un monde qui change perpétuellement, soit de façon naturelle, soit dû à l'interaction de l'homme avec son environnement.

Qu'on se rappelle simplement qu'en lieu et place des cerfs de Virginie qui gambadent aujourd'hui un peu partout dans la moitié sud du Québec, ce sont des caribous qui agissaient ainsi il y a deux siècles. L'avancement de la civilisation au Québec a refoulé le caribou des bois de plus en plus au nord, alors que l'agriculture ouvrait de nouveaux horizons au nord pour le chevreuil qui évoluait davantage au sud.

Le raton laveur, dont je faisais état un peu plus haut pour la ville de Toronto, était pratiquement absent du Québec, où il est aujourd'hui très présent. De nombreuses espèces d'oiseaux sont également presque disparues de notre territoire, alors que de nouvelles ont multiplié leur présence. Même son de cloche d'ailleurs du côté des insectes et des plantes.

Non, il n'y aura probablement jamais de phoques dans le canal Rideau (merci aux barrages!), mais une chose est sûre, bien des choses changeront encore dans les décennies à venir. Certaines espèces quittent pour faire place à de nouvelles. Il est seulement dommage que l'homme accepte mal les départs, même s'il se réjouit toujours des arrivées. Vouloir combattre cette tendance serait utopique, car de toute façon, c'est toujours la nature qui a le dernier mot.

En vue du Tour de France

L'Union cycliste demande la réintégration de Virenque

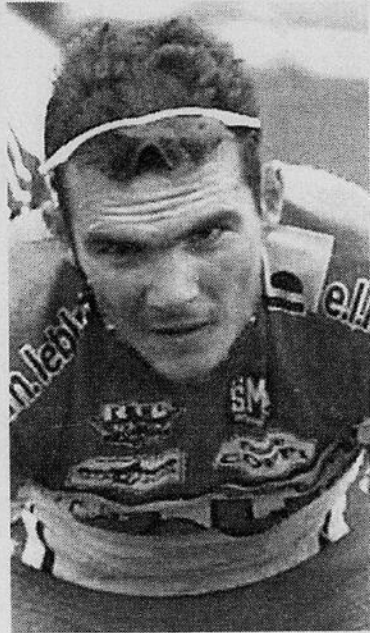
AP— Genève

L'Union cycliste internationale a demandé, hier, aux organisateurs du Tour de France cycliste, de réintégrer Richard Virenque à leur épreuve qui débute le 3 juillet au Puy-du-Fou.

Le grimpeur varois, impliqué dans «l'affaire Festina» sur la Grande Boucle l'an dernier, avait été jugé indésirable par les organisateurs de la course.

«Il n'est pas le bienvenu dans le Tour cette année», avait déclaré Jean-Marie Leblanc, le directeur de l'épreuve, en annonçant le 16 juin la liste des 20 équipes de neuf coureurs retenus pour la course. La formation Polti, où évolue désormais l'ex-multi meilleur grimpeur du Tour, est sélectionné pour cette 86^e Grande Boucle.

«Après les auditions de M.Virenque et de M. Jean-Marie Leblanc, la commission disciplinaire a dû annuler la décision rendue le 16 juin dernier par la Société du Tour de France d'exclure M.Virenque du Tour de France 99», annonce le communiqué de l'UCI au lendemain d'une réunion tenue à Genève pour statuer sur une requête



ARCHIVES

Richard Virenque

déposé par Virenque et son équipe Polti.

«Ayant estimé qu'un vice de forme avait été commis dans les modalités d'engagement (non respect des délais prévus par l'article 1;2.048 des règlements UCI), la commission disciplinaire a ordonné de réadmettre le coureur à la compétition en

question.»

À Paris, M^e Gilbert Collard, avocat de Richard Virenque, s'est félicité de l'avis rendu par l'UCI en faveur de la participation de son client. Il demande à présent à la société du Tour de «respecter les règles du monde du sport».

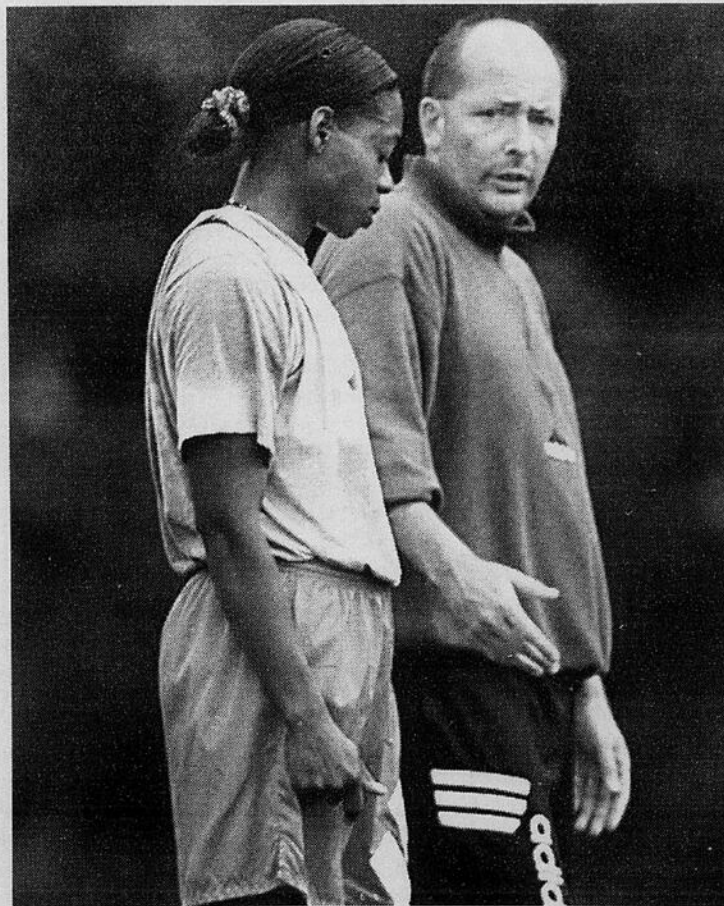
«La décision qui vient d'être prise peut être discutée par la société du Tour, mais ce serait quand même créer un sacré désordre dans le droit sportif, a estimé M^e Collard. Moi, si j'étais la société du Tour, je respecterais une décision du tribunal arbitral.»

En ce qui concerne l'avis rendu par l'UCI, il a déclaré: «Nous n'avons qu'une seule réaction, elle est de joie, la joie pour Richard de pouvoir participer à une épreuve qu'il aime, qu'il aime passionnément.»

«Sur le plan juridique, on pouvait espérer la décision qui vient d'être prise, a ajouté M^e Collard. Il n'y a pas de vainqueur, il n'y a pas de vaincu. Il n'y a pas de désaveu. Il y a une analyse d'une situation en fait en droit, et en humanité aussi. L'important maintenant, c'est que le Tour se passe bien.»

Équipe canadienne de soccer féminin

Hooper exige un changement d'entraîneur



PRESSE CANADIENNE

La vedette de l'équipe canadienne de soccer féminin Charmaine Hooper est catégorique: elle ne jouera plus jamais pour l'entraîneur Neil Turnbull (à droite sur cette photo d'archives).

Presse Canadienne

La joueuse de soccer canadienne Charmaine Hooper, de Nepean, est catégorique: elle ne jouera plus pour l'équipe nationale si l'entraîneur en chef Neil Turnbull demeure en poste.

Hooper, considérée comme une des meilleures joueuses de soccer au monde, estime que Turnbull n'avait pas la confiance de l'équipe lors de la Coupe du monde de soccer, au cours de laquelle le Canada n'a pu se qualifier en vue des Jeux olympiques d'été de l'an 2000 avec une décevante fiche d'aucune victoire, deux défaites et un verdict nul.

«Si vous posiez la même question à chaque membre de l'équipe, elles diraient que l'entraîneur n'entretenait aucune relation avec ses joueuses. Je ne jouerai plus sous ses ordres à nouveau», a-t-elle tranché.

Joint à Edmonton, Turnbull a fait fi des critiques de Hooper tout en défendant son implication avec les joueuses au sein de l'équipe nationale.

«C'est l'avis d'une seule membre de la formation. Nous avons des perceptions différentes des choses et des opinions divergentes», a-t-il répliqué.



Gaëtan Bisson

collaboration spéciale

Tournoi de baseball Marcel-Fortin

Le Tournoi de baseball mineur Marcel-Fortin a couronné ses premiers champions dimanche aux parcs Desjardins et Sainte-Bernadette de Hull.

Les Voyageurs de Gatineau ont facilement remporté la finale moustique BB, défaisant le Hull-Volant 18-3.

Le lanceur gagnant, Olivier Cloutier, a lancé tout un match, retirant 10 frappeurs sur trois prises et allouant un seul coup sûr et aucun point mérité. Philippe Gagné a subi la défaite. Jonathan Meloche-Tremblay et Danny Dagenais ont tous deux frappé la longue balle pour les Voyageurs.

En demi-finale, les Gatinois ont disposé du Roussillon 14-4 pendant que les Hullois blanchissaient Montréal-Centre 5-0.

Dans la finale de championnat pee-wee B, les Braves d'Aylmer ont triomphé des Pionniers d'Aylmer 9-8. Philippe Milette, deux en trois, a produit trois points pour les gagnants, alors qu'Anthony Alary, lanceur perdant, poussait deux coureurs au marbre pour les Pionniers. Jill Cheshom, deux en trois, et Amé-



Le fils du regretté Marcel-Fortin, Marc, et le président de Baseball Outaouais, Jean Boulais, ont présenté le trophée des finalistes moustique BB du Tournoi de baseball mineur Marcel-Fortin à l'entraîneur et au capitaine du Hull-Volant, Gaëtan Verner et Philippe Gagné.

lie Noël, deux en deux, ont également bien fait pour les finalistes. Jonathan Presto a mérité la victoire.

Les Phillies d'Aylmer ont vaincu les Cyclones de Hull 18-10 en finale consolation pee-wee B. André Paquette et Simon Lévesque, avec deux coups sûrs chacun, ont produit trois et deux

points respectivement pour les champions. Du côté des finalistes, Caroline Gascon a claqué un double de deux points. Daniel Desjardins, des Phillies, et Francis Bilodeau, des Cyclones, ont été les lanceurs de décision.

Le tournoi poursuit ses activités jusqu'à dimanche, journée de présentation des autres finales, à

compter de 10 h, au parc Sainte-Bernadette à Hull.

Tout un exploit de Selvin O'Con

Le jeune artilleur du Hull-Volant moustique BB, Selvin O'Con, a lancé un match sans point ni coup sûr lors de la victoire du Hull-Volant, 2-0, face au Repentigny en quart de finale du Tournoi de baseball mineur Marcel-Fortin.

Tournoi de baseball d'Aylmer

L'Association du baseball amateur d'Aylmer présentera son septième Tournoi provincial bantam BB du 1^{er} au 4 juillet 1999 au parc Aydelu d'Aylmer. Quelques parties seront également disputées au parc Allen.

Un total de 16 formations, provenant de différentes régions du Québec dont l'Estrie, la Mauricie, Montréal et l'Outaouais, se disputeront les grands honneurs de cette compétition.

La première rencontre, le jeudi 1^{er} juillet à 12 h, opposera la formation de Varennes à celle du Hull-Volant. Le lendemain, le tout se mettra en branle à 12 h, tandis que le samedi et le dimanche, la première rencontre sera disputée à compter de 9 h. La finale est prévue pour le dimanche 4 juillet à 17 h, au parc Aydelu.

Les champions de l'an dernier, les Draveurs de Gatineau, entreprendront la défense de leur titre le jeudi 1^{er} juillet à 19 h 30 face à l'équipe de Boisbriand.

On invite tous les amateurs de baseball à venir encourager les vedettes de demain.

Camps de soccer

Les camps de soccer Vision Sport ont entrepris leur saison d'été dernièrement et attendent les jeunes joueurs et joueuses de la région sur leurs sites à Alfred, Aylmer, Chelsea, Hull, Kanata et Ottawa.

Les camps s'adressent autant aux joueurs débutants qu'aux joueurs établis. Chaque participant reçoit un gilet souvenir et a la chance de remporter l'un des nombreux prix qui sont remis à chaque semaine.

Le coût est de 120 \$ par semaine. Pour information, on communique avec Gilles Boumard au 776-0596.

Ligue 50 ans et plus

Le Café Blanka a disposé de la Trappe à fromage 18-15 la semaine dernière dans la Ligue de balle lente 50 ans et plus Labatt 50. Jacques Proulx, quatre en quatre, et Maurice Beaulne, deux en quatre, se sont signalés à l'offensive pour les gagnants, tandis que Jean-René Guay frappait en lieu sûr à trois reprises pour les perdants. Aurèle Jean-Venne a inscrit la victoire alors que Réjean Mongeon encaissait la défaite.

Lors de l'autre partie au programme, la station-service

Leblanc a triomphé du Marc Sports 20-17. Réjean Lafrance des vainqueurs (cinq coups sûrs en autant de présences au marbre), et Gilles Mongeon, des vaincus (quatre en cinq), ont tous deux produit trois points. Michel Rheault du Leblanc et Roger Mallette du Marc Sports ont été les lanceurs décision.

Lalonde se signale

Philippe Lalonde a été le lanceur de décision lors des trois parties remportées par le Luxe-en-Bourg, la semaine dernière, dans la Ligue de balle donnée Les Draveurs Molson Ex. De plus, Lalonde a frappé cinq circuits et réussi quatre autres coups sûrs. Le Luxe-en-Bourg a défait le Croco Bar 14-9, et l'Hamelin Construction Cassidy à deux reprises, 18-0 et 17-12.

Carol Trotter a lui aussi réalisé une performance digne de mention, alors qu'il claquait deux circuits et deux simples dans la défaite de 17-12 de l'Hamelin Construction Cassidy.

Double du Club Willy's

Le Club Willy's a remporté ses deux parties la semaine dernière dans la Ligue de balle lente Molson. Tout d'abord, il a facilement défait le Groupe Investors 11-5. Marc Phillion et Yves Poitras, des gagnants, ainsi que Daniel Lapointe et Stéphane Ménard, des perdants, ont tous frappé un coup de circuit. Gaston Parent a mérité la victoire alors que Gaëtan Saint-Pierre subissait la défaite. Par la suite, le Club Willy's a eu raison du Pro Groupe 11-3.

Le Pro Groupe n'a pas mieux fait lors de son autre match, s'inclinant 9-6 aux dépens du Remorquage Henrie. Le lanceur gagnant Alain Duchesne a également excellé au bâton avec trois coups sûrs, dont un circuit, et trois points produits. Du côté des perdants, Marc Routhier a connu bon match avec deux simples, un circuit et quatre points produits. Le lanceur défait a été Stéphane Thibault. Par ailleurs, le Remorquage Henrie a plié l'échine 10-9 contre le Groupe Investors.

Martin Lemire, trois en trois, et Martin Renaud, deux en trois, ont produit trois et deux points pour mener les Patriotes (2-10-0) à leur deuxième victoire de la saison, 8-5 contre le Métro Saint-Pierre. Le lanceur perdant Patrick Delisle et Steve Spooner ont été les meilleurs à l'offensive pour le Remorquage Henrie avec trois coups sûrs et autant de points produits chacun. Jean-Pierre Séguin a porté le gain à son dossier.

Lors de leur autre rencontre, les Patriotes ont baissé pavillon 15-7 face à la Maison A. Gauvreau/Plomberie Renaud.

Si vous avez de l'information au sujet d'activités sportives pour adultes, vous pouvez communiquer avec moi par courriel à l'adresse suivante: gbisson@ccai.com. Vous pouvez également me joindre en composant le (613) 792-0929 ou par télécopieur au (819) 778-0268.



Les Voyageurs de Gatineau ont remporté les grands honneurs dans la catégorie moustique BB lors du Tournoi de baseball mineur Marcel-Fortin.



Les Braves d'Aylmer ont remporté le championnat de la catégorie pee-wee B lors du Tournoi de baseball mineur Marcel-Fortin.

Les statistiques



Jean-Christophe Gauthier



Jean-François Plante



Mario Aubé

LIGUE NATIONALE

Section est

G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Atlanta	47	30	.610	—	P 1	25-16 22-14
New York	44	33	.571	3	G 2	21-16 23-17
Philadelphie	40	35	.533	6	G 1	18-18 22-17
Montréal	29	44	.397	16	G 1	18-24 11-20
Floride	26	51	.338	21	P 2	12-29 14-22

Section centrale

G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Cincinnati	42	31	.575	—	G 8	16-21 26-10
Houston	43	32	.573	—	G 1	23-17 20-15
Pittsburgh	38	37	.507	5	P 1	21-13 17-24
Chicago	36	37	.493	6	P 1	16-16 20-21
St. Louis	37	39	.486	6 1/2	P 2	15-20 22-19
Milwaukee	35	40	.467	8	G 1	11-23 24-17

Section ouest

G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Arizona	43	34	.558	—	P 1	26-15 17-19
San Francisco	41	35	.539	1 1/2	G 1	25-17 16-18
San Diego	35	38	.472	6	G 10	24-16 11-22
Colorado	34	38	.472	6 1/2	P 5	18-15 16-23
Los Angeles	34	39	.466	7	P 1	18-21 16-18

Calendrier et lanceurs prévus

Lundi 28 juin		Mardi 29 juin		Mercredi 30 juin	
Atlanta 13	Montréal 5	Atlanta 5	Montréal 6	Atlanta 5	Montréal 6
New York 10	Florida 4	Atlanta 5	Montréal 6	Atlanta 5	Montréal 6
Philadelphie 2	Pittsburgh 3 (10 m.)	Atlanta 5	Montréal 6	Atlanta 5	Montréal 6
Colorado 7	San Diego 8	Atlanta 5	Montréal 6	Atlanta 5	Montréal 6
Milwaukee 4	Chicago 5	Atlanta 5	Montréal 6	Atlanta 5	Montréal 6
San Francisco 10	San Diego 10	Atlanta 5	Montréal 6	Atlanta 5	Montréal 6
Los Angeles 10	San Diego 10	Atlanta 5	Montréal 6	Atlanta 5	Montréal 6
San Diego 10	San Diego 10	Atlanta 5	Montréal 6	Atlanta 5	Montréal 6
San Diego 10	San Diego 10	Atlanta 5	Montréal 6	Atlanta 5	Montréal 6
San Diego 10	San Diego 10	Atlanta 5	Montréal 6	Atlanta 5	Montréal 6

LIGUE AMÉRICAINE

Section est

G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
New York	46	28	.622	—	G 7	23-14 23-14
Boston	45	31	.592	2 1/2	G 1	27-14 18-17
Toronto	38	41	.481	10 1/2	G 2	25-18 13-23
Baltimore	32	43	.427	14 1/2	P 6	17-19 15-24
Tampa Bay	32	44	.421	15	P 1	13-21 19-23

Section centrale

G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Cleveland	50	25	.667	—	G 3	25-14 25-11
Chicago	36	38	.486	13 1/2	P 2	18-20 18-18
Kansas City	32	43	.427	18	G 1	17-21 15-22
Detroit	32	45	.416	19	P 3	19-25 13-20
Minnesota	28	47	.373	22	P 3	13-23 15-24

Section ouest

G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Texas	43	33	.566	—	G 1	19-14 24-19
Seattle	38	37	.507	4 1/2	G 2	20-19 18-18
Oakland	36	39	.480	6 1/2	P 5	21-11 15-28
Anaheim	35	40	.467	7 1/2	P 1	17-16 18-24

Calendrier et lanceurs prévus

Lundi 28 juin		Mardi 29 juin		Mercredi 30 juin	
Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Toronto 3	Tampa Bay 2	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Cleveland 6	Kansas City 1	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
San Diego 1	Anaheim 1	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Baltimore 5	Toronto 6 (10 m.)	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Minnesota 4	Cleveland 5	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit 0	New York 3	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago 4	Kansas City 7	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Texas 2	Anaheim 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle 1	Oakland 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 13h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle à Oakland, 16h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Minnesota à Cleveland, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago à Kansas City, 20h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago 4	Kansas City 7	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Texas 2	Anaheim 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle 1	Oakland 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 13h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle à Oakland, 16h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Minnesota à Cleveland, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago à Kansas City, 20h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago 4	Kansas City 7	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Texas 2	Anaheim 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle 1	Oakland 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 13h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle à Oakland, 16h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Minnesota à Cleveland, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago à Kansas City, 20h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago 4	Kansas City 7	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Texas 2	Anaheim 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle 1	Oakland 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 13h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle à Oakland, 16h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Minnesota à Cleveland, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago à Kansas City, 20h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago 4	Kansas City 7	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Texas 2	Anaheim 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle 1	Oakland 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 13h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle à Oakland, 16h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Minnesota à Cleveland, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago à Kansas City, 20h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago 4	Kansas City 7	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Texas 2	Anaheim 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle 1	Oakland 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 13h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle à Oakland, 16h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Minnesota à Cleveland, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago à Kansas City, 20h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago 4	Kansas City 7	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Texas 2	Anaheim 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle 1	Oakland 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 13h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle à Oakland, 16h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Minnesota à Cleveland, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago à Kansas City, 20h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago 4	Kansas City 7	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Texas 2	Anaheim 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle 1	Oakland 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 13h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle à Oakland, 16h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Minnesota à Cleveland, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago à Kansas City, 20h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago 4	Kansas City 7	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Texas 2	Anaheim 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle 1	Oakland 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 13h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle à Oakland, 16h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Minnesota à Cleveland, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago à Kansas City, 20h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago 4	Kansas City 7	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Texas 2	Anaheim 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle 1	Oakland 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 13h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle à Oakland, 16h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Minnesota à Cleveland, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago à Kansas City, 20h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago 4	Kansas City 7	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Texas 2	Anaheim 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle 1	Oakland 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 13h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle à Oakland, 16h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Minnesota à Cleveland, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago à Kansas City, 20h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago 4	Kansas City 7	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Texas 2	Anaheim 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle 1	Oakland 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 13h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle à Oakland, 16h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Minnesota à Cleveland, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago à Kansas City, 20h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago 4	Kansas City 7	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Texas 2	Anaheim 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle 1	Oakland 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 13h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle à Oakland, 16h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Minnesota à Cleveland, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago à Kansas City, 20h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago 4	Kansas City 7	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Texas 2	Anaheim 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle 1	Oakland 0 (en 6')	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 13h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Seattle à Oakland, 16h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Minnesota à Cleveland, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Detroit à New York, 19h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago à Kansas City, 20h05		Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14
Chicago 4	Kansas City 7	Chicago 1	Boston 14	Chicago 1	Boston 14

SOCCER féminin Coupe du monde

Première ronde

Table of soccer tournament results including Group A, B, and C matches with columns for G, P, N, Bp, Bc, Pts.

Football

Ligue canadienne

Classement en matches hors-concours

Table showing league standings for various teams like Hamilton, Edmonton, Calgary, etc.

Calendrier 1999 de la ligue canadienne de football

Saison régulière

Calendar of football matches for the 1999 season, listing dates and locations.

Boursiers de la SPGA

Bourses en \$ US.

Table of SPGA bursary winners with names and amounts.

Boursiers du circuit Nike

Bourses en \$ US.

Table of Nike circuit bursary winners with names and amounts.

Aujourd'hui

Baseball

Text describing today's baseball games and results.

Tennis

Text describing today's tennis matches.

à la télé

Ligues régionales

Ligue de soccer de l'Outaouais

Table of soccer league results for the Outaouais region.

Moins de 15 ans

Table of soccer results for under-15 age group.

Moins de 17 ans

Table of soccer results for under-17 age group.

Moins de 11 ans

Table of soccer results for under-11 age group.

Moins de 13 ans - division I

Table of soccer results for under-13 age group, Division I.

Moins de 13 ans - division II

Table of soccer results for under-13 age group, Division II.

Golf

Table of golf scores for various players.

Association des golfeurs de la Vallée d'Ottawa

Journée des Juniors, disputée à Casselview hier.

Table of junior golf scores.

Sport motorisé

Série NASCAR

Meneurs, points

Table of NASCAR driver points.

Volley-ball

Ligue mondiale

Table of world volleyball league results.

Groupes A, B, C

Table of volleyball group results.

Text describing volleyball tournament details.

Dimanche 27 juin

Table of volleyball matches for Sunday.

Pointage net

Table of net scoring results.

Série NASCAR

Boursiers \$ US

Table of NASCAR driver points.

Volley-ball

Table of volleyball league results.

Samedi 26 juin

Table of volleyball matches for Saturday.

Jeu 1er juillet

Table of volleyball matches for Sunday.

Vendredi 2 juillet

Table of volleyball matches for Friday.

Dimanche 4 juillet

Table of volleyball matches for Sunday.

Ligue de baseball de la capitale nationale

Table of baseball league results for the national capital.

Tier I, II, III

Table of baseball league results for various tiers.

TENNIS

Internationaux Wimbledon

Tournoi du Grand Chelem. Disputé à Londres, Angleterre.

Tous les matches d'hier ont été reportés en raison de la pluie. Ils seront repris aujourd'hui.

Messieurs

Text describing men's tennis matches and results.

Dames

Text describing women's tennis matches and results.

Double mixte

Text describing mixed doubles tennis matches.

Garçons

Text describing boys' tennis matches and results.

Filles

Text describing girls' tennis matches and results.

Tennis

Futures de Lachine

Tournoi du circuit satellite disputé à Lachine, Québec.

Messieurs

Text describing Lachine Futures men's tennis matches.

Dames

Text describing Lachine Futures women's tennis matches.

Tournois régionaux

7e tournoi de baseball provincial bantam BB d'Aylmer

Table of baseball tournament results for Aylmer.

30e tournoi de baseball provincial pee-wee des Braves du Coin

Table of baseball tournament results for Braves du Coin.

Décision unanime contre Edward Allen Hall

Alain Bonnamie montre qu'il n'est pas un boxeur fini

Alain Bonnamie n'est pas un boxeur fini. Il en a fait la preuve hier en défaisant par décision unanime l'Américain Edward Allen Hall, celui-là même qui a déjà couché Stéphane Ouellet.

ROBERT LAFLAMME
PC — Montréal

mondial, montre un dossier de 43-18-1). «Je suis un jeune homme», ne cessait de répéter Berbick (48-10-1) après coup. «Je pèse actuellement 254 livres, mais dans cinq semaines j'aurai perdu 25 livres. J'ai trouvé la recette miracle pour perdre du poids. «En août, je devrais me battre pour conserver mon titre canadien à Edmonton», a indiqué le boxeur jamaïcain menacé de déportation.

Le combat a été sanglant, Bonnamie ayant été coupé à la tête dès le troisième round et Hall à l'oeil gauche en début de combat. «Je suis simplement content de me battre, peu importe que se soit en finale d'une carte ou non. Ce soir, j'ai voulu trop en faire. J'étais confronté à un bon bagarreur, un gars expérimenté.»

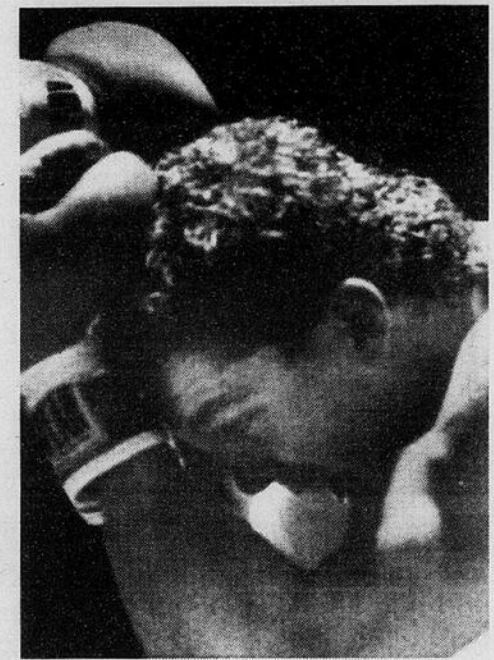
En présence d'une foule d'environ 2500 spectateurs au centre Molson, les deux vétérans pugilistes ont somme toute mis la touche finale à une excellente carte de boxe, peut-être même supérieure à celle mettant en vedette Ouellet-Hilton en mai.

Bonnamie, âgé de 34 ans, n'avait pas combattu depuis le 12 décembre dernier quand il avait défait Maxime Bélanger. Il a maintenant une fiche de 18-8-3.

Hall, âgé de 39 ans, a subi une 16^e défaite en 44 combats (26-16-2). Déçu du pointage des juges qu'il aurait souhaité plus serré, il a réclamé un combat revanche.

Victoire de Berbick

Auparavant, les vieux colosses Trevor Berbick et Iran Barkley ont livré un duel peu enlevant. L'aîné Berbick, 45 ans, a eu le meilleur aux points face au «jeunot» Barkley, 39 ans. Barkley, un ancien champion



Alain Bonnamie

ARCHIVES

Kyvelos et Missaoui fort prometteurs

ROBERT LAFLAMME
PC — Montréal

La relève est assurée chez InterBox avec les mi-moyens Hercules Kyvelos et Fathi Missaoui qui, tôt ou tard, devront se rencontrer.

Mais l'affrontement n'est pas pour demain, comme l'a mentionné hier le directeur général d'InterBox, Yvon Michel.

En attendant, les deux jeunes boxeurs prometteurs poursuivent leur apprentissage.

Kyvelos a porté sa fiche en carrière à 12-0-0 en l'emportant par décision unanime des juges face à l'expérimenté Mexicain Gilberto Tigre Flores (27-23-2).

Missaoui, lui, a inscrit un cinquième gain en autant de combats à son palmarès en enlevant une décision unanime contre le courageux américain John Lockett (6-2-1).

«Je viens de livrer probablement mon combat le plus difficile jusqu'à maintenant. Je me battais contre un gars expérimenté et j'ai pris mon temps.»

Le Grec d'origine entraîné par Russ Anber a envoyé Flores au tapis deux fois, aux deuxième et au septième rounds.

«Je viens possiblement de livrer mon plus dur combat en carrière.»

Kyvelos combattait quelques semaines seulement après avoir été impliqué dans un grave accident de la route dans lequel son ami boxeur Otis Grant a été sérieusement blessé.

«On a appris une bonne nouvelle au sujet d'Otis avant le combat: il devrait recevoir son congé de l'hôpital de Saint-Jérôme demain (aujourd'hui), a-t-il fait savoir. La

guérison s'annonce longue, mais c'est un pas dans la bonne voie.»

Quant à Missaoui, il a offert tout un spectacle. Son adversaire de Baltimore, John Lockett, a affiché beaucoup de cœur au ventre, lui qui a visité le canévas à quatre reprises durant le combat de six rounds.

«J'ai été surpris de le voir se relever à chaque fois parce que je l'atteignais durement. Il est très courageux», a-t-il dit de Lockett (6-2-1).

Missaoui (5-0-0) était particulièrement satisfait d'avoir franchi six rounds pour la première fois de sa carrière.

«C'est une étape dans ma progression, a avancé le Tunisien d'origine âgé de 25 ans. Avant d'envisager d'affronter un adversaire de haut niveau, je devrai disputer quelques combats d'une dizaine de rounds.»

À peine cinq mois après avoir été victime d'une péritonite, le poids lourd Jean-François Bergeron, de Saint-Jérôme, a connu un retour fructueux à la compétition, mais non sans avoir dû peiner contre un piètre rival.

Bergeron (5-0-0) en a eu plein les bras au premier round face à l'Américain Mark Johnson (3-12-0), avant de se ressaisir et signer une victoire par arrêt de l'arbitre au quatrième assaut.

«Il m'a surpris au début, mon synchronisme n'était pas à point, a commenté Bergeron. Je savais que les choses se replaceraient et c'est ce qui s'est produit. Je suis content de ma performance compte tenu que je remontais dans l'arène quatre mois et demi seulement après avoir été opéré.»

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



Les sports

Cinquième alors que quatre finalistes iront au Fenway Park

Patrick St-Amand a failli se rendre au Match des étoiles des majeures

Décidément, les Expos de Montréal sont les enfants pauvres du baseball majeur. Et Dame Chance ne fait rien non plus pour aider tout ceux qui portent leur uniforme

MARTIN COMTOIS
Le Droit

Parlez-en à Patrick St-Amand, un joueur des Lynx de Gatineau pee-wee AA. Ce dernier a gagné, il y a quelques jours, la finale provinciale du défi Diamond Skills, couronnant les garçons et filles qui frappent et lancent le plus loin en plus de courir le plus vite sur les sentiers.

Plus de 400 000 jeunes ont participé au Canada et aux États-Unis à cette compétition organisée par les ligues majeures. De ce nombre, un seul athlète était choisi pour représenter l'équipe professionnelle de sa région.

Grand gagnant québécois, le jeune homme de 12 ans a été nommé ambassadeur de la troupe de Felipe Alou. Du même coup, il obtenait une chance de participer à la finale nord-américaine qui a lieu durant les festivités du Match des étoiles, dans deux semaines, au Fenway Park de Boston.

Le hic, c'est que seulement les quatre meilleurs des 30 jeunes finalistes étaient choisis pour l'étape ultime. Et le verdict est tombé hier après-midi: les résultats de St-Amand le laissent au cinquième rang, à seulement quatre points de celui qui le devance au cumulatif des points.

«C'est décevant, surtout après s'être rendu si loin», a laissé tomber le principal intéressé qui avait frappé la balle — placée sur un «tee» — sur une distance de 220 pieds. Il avait aussi lancé une balle du deuxième coussin au marbre en 2,02 secondes. La vitesse était aussi là, lui qui a parcouru 180 pieds en 7,67 secondes.

Malgré la tournure des événements, Patrick St-Amand conservera un bon souvenir de son expérience.



ETIENNE MORIN, Le Droit

Patrick St-Amand

En tant que délégué des Expos, ce lanceur et joueur de troisième but a pu côtoyer certains joueurs tels que Vladimir Guerrero et Rondell White avant une rencontre disputée au Stade olympique.

«J'ai même donné une entrevue à Radio-Canada durant ce match. C'était plaisant», a-t-il fait remarquer avec fierté.

Ce n'était tout de même pas la première fois que St-Amand s'illustrait à ce genre de compétition. L'an dernier, il avait été couronné champion national du défi

Triple-Jeu de Baseball Canada chez les joueurs moustiques.

Nul doute que ce futur élève en concentration sport de l'école secondaire Nicolas-Gatineau a du potentiel. Il mesure déjà 5' 9" et se prépare à vivre sa puberté.

«Mon but est de jouer un jour dans la Ligue nationale», a soutenu St-Amand. Quelques instants plus tard, il soulignera au journaliste que sa saison se déroule très bien.

«Je retire en moyenne une douzaine de frappeurs lorsque je lance», a-t-il affirmé.



ASSOCIATED PRESS

Non, votre journal n'est pas à l'envers! Dean Lavelle, un compétiteur aux Jeux X-Trêmes (X Games) qui se déroulent cette semaine à San Francisco, s'est retrouvé la tête en bas en faisant une manoeuvre en planche nautique. La finale de cette compétition aura lieu aujourd'hui à Treasure Island.

Neil signe avec les Sénateurs

Les Sénateurs d'Ottawa ont mis sous contrat l'ailier droit Chris Neil, qui a passé les trois dernières années avec les Centennials de North Bay, dans la Ligue de hockey de l'Ontario.

Septième choix des Sénateurs en 1998, le jeune homme de 20 ans a été le deuxième meilleur mar-

queur de son équipe cette saison avec une récolte de 26 buts et 42 mentions d'aide en 66 parties.

L'attaquant de 6' et 210 livres a aussi été le plus puni chez les Centennials avec 215 minutes de pénalité. Les modalités financières de l'entente de plusieurs saisons n'ont pas été dévoilées.

D'un sport à l'autre

La Pêche vole bas

Le Droit

Un autre week-end, même résultat pour le Hull-Volant de La Pêche. La formation de baseball junior AA a encore une fois été balayée durant un programme double. Cette fois-ci, la troupe du gérant Gilbert Bélanger a échappé ses deux parties face aux Cougars de Dorval, dimanche après-midi, au parc du Lac-des-Loups.

Dans la première rencontre, le Hull-Volant a vu le premier frappeur des visiteurs, Sébastien Larouche, claquer un circuit sur le premier tir du lanceur Karl Paquette. Ce coup de quatre buts a donné le ton à une victoire de 3-1 des Cougars.

Ce ne sont pourtant pas les chances qui ont manqué aux locaux durant cette partie, eux qui ont laissé pas moins de huit coureurs sur les sentiers. Le manque d'opportunité a fait encore plus mal en quatrième manche alors que les sentiers étaient remplis avec aucun retrait. Mais La Pêche n'a jamais pu faire avancer ces joueurs aux marbres.

Quant au second match de la journée, les spectateurs ont eu droit à un festival offensif qui s'est soldé par un gain de 15-7 des Cougars de Dorval. Enrik Brassard s'est payé la tête des lanceurs du Hull-Volant avec quatre coups sûrs, dont un circuit et quatre points produits.

Soccer féminin: un U17 amélioré

Le FC Outaouais féminin des moins de 17 ans semble déterminé à faire oublier sa saison de misère de 1998.

Avec deux autres victoires la semaine dernière, l'équipe régionale a porté sa fiche à 4-1-1 depuis le début de la campagne de la Ligue de soccer de l'est du Québec. Il s'agit d'un excellent départ puisque cette même formation avait complété sa dernière saison avec seulement trois victoires, neuf défaites et un match nul.

Le U17 féminin trouve aussi le fond du filet adverse plus facilement. Il montre déjà une récolte de 20 buts. Ève Mercier et Stéphanie Young sont les meilleures franc-tireuses, ayant touchée la cible respectivement à sept et six reprises.

Athlétisme scolaire: de l'or pour Harou

Gatta Harou a été la grande vedette de l'Outaouais au 31^e championnat scolaire provincial d'athlétisme qui avait lieu en fin de semaine dernière à Sherbrooke.

L'étudiant de l'école Symmes de Hull a récolté trois des quatre médailles de la région. Il a remporté l'or au 80 mètres et au saut en longueur. De plus, Harou a empoché le bronze au lancer du poids. L'autre médaillé est François Ménard de l'école secondaire Grande-Rivière qui a obtenu l'argent au 3000 mètres.

Malgré cette récolte, l'Outaouais a terminé au 12^e rang sur 14 régions participantes. Il s'agissait de la dernière compétition scolaire de la saison du sport étudiant.

TOURNOI DE GOLF ANNUEL



Organisé par
l'Association athlétique
et sociale Hull-Volant

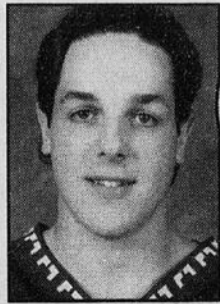
En hommage à Marcel Fortin, sous la présidence
d'honneur de Daniel Brière des Coyotes de Phoenix

Le samedi 10 juillet 1999

au Club de golf Kingsway

- Départs alternatifs à compter de 8 h
- Souper au Centre Arthur-Guérin vers 19 h
- Golf et souper : 60 \$
- Souper seulement : 15 \$

Réservez au 776-2006



Daniel Brière



Marcel Fortin

Desjardins CAISSE POPULAIRE St-Joseph

GINSBERG KINGSTON

CJRC 1150

LeDroit

Les Expos en bref

Urbina en Arizona?
PC — Montréal

Ugueth Urbina est au centre d'une rumeur persistante selon laquelle les Diamondbacks de l'Arizona seraient intéressés à acquérir ses services.

Greg Olson est le releveur n° 1 des Diamondbacks, mais il n'est pas une valeur sûre.

«Ça n'a jamais été évoqué dans mon bureau, a dit Felipe Alou. Je sais cependant que l'an passé, à la même époque, une équipe était intéressée à Urbina. Ils sont revenus à la charge plus d'une fois.

«Je ne crois pas aux rumeurs, mais il y a un certain sens derrière cette rumeur. Nous avons des releveurs n° 1 en puissance avec Hermanson (Dustin), Mota (Guillermo), Kline (Steve). Hermanson a accumulé des manches et acquis de l'expérience. Il pourrait devenir tout un releveur n° 1.»

Selon Alou, Urbina est le meilleur releveur dans le baseball.

«Il est le meilleur. En un an et demi, il a réussi 47 sauvetages avec les Expos et les occasions de sauvetages n'ont pas été nombreuses. Et il n'a que 25 ans.

«Pour obtenir un joueur de son calibre, il faudrait mettre beaucoup sur la table. Je pense à un partant ou deux. Ses performances sont semblables à Walker, Martinez, Moises, Wetteland...»

Une décision dans un mois

Selon le *USA Today*, le commissaire Bug Selig décidera dans un mois si le plan d'affaires qui a été soumis au baseball majeur par les Expos, incluant la construction d'un stade au centre-ville, est acceptable.

Sinon, les Expos déménageront...

Les ligues majeures ont commencé l'élaboration du calendrier de la saison 2000 avec le nom de Montréal, mais ce n'est pas une assurance que l'équipe jouera à Montréal la saison prochaine.

Washington et Charlotte, les deux villes qui pourraient accueillir les Expos en cas de déménagement, sont situées dans le même fuseau horaire que Montréal.

Pavano contre Perez

Carl Pavano (6-6) sera opposé ce soir à Odalis Perez (4-5), un gaucher, lors du troisième match. La rencontre débutera à 19 h 05.

Pavano présente une fiche de 6-2 depuis le 4 mai en 10 départs. A son dernier départ, il l'a emporté contre les Marlins de la Floride. En huit manches, il a donné cinq coups sûrs et trois points. La saison dernière, Pavano a effectué un départ contre les Braves. Il n'a pas été impliqué dans la décision.

Perez, lui, a effectué une présence en relève contre les Expos la saison dernière.

White de retour

Rondell White était de retour au jeu hier après avoir soigné une elongation musculaire à la cuisse droite. En son absence, les Expos ont présenté une fiche de 2-10.

White s'est blessé le 13 juin en captant une balle frappée au champ centre par Fred McGriff, des Devil Rays de Tampa Bay.

Coup de théâtre. Alors qu'on les croyait au plancher, les Expos se sont relevés pour l'emporter par K.-O.



RICHARD MILO
PC — Montréal

Ils ont effectué une poussée de cinq points à la neuvième pour battre les Braves 6-5 et ainsi mettre fin à une séquence de trois défaites.

La poussée a été couronnée par un circuit de trois points de Vladimir Guerrero.

«Cela vous démontre jusqu'à quel point c'est un jeu fou, a dit Felipe Alou. Quelques-uns des gestes que nous avons posés n'étaient pas pour remporter la victoire. Nous avons enlevé Rondell (White) et Urbina a été utilisé avec un recul de quatre points.

«Ce ne sont pas des gestes que l'on pose pour gagner. Mais le ralliement a fonctionné pour qu'on puisse amener Guerrero au bâton.»

Les Expos n'ont remporté que leur troisième victoire de la saison quand ils tiraient de l'arrière après la huitième manche.

Guerrero a propulsé l'offrande du gaucher John Rocker par-dessus la clôture du champ centre gauche. Il y avait deux retraits et des coureurs aux deux extrémités.

Orlando Cabrera et Mike Mordecai ont amorcé la poussée de cinq points avec des doubles. James Mouton a été atteint par un lancer, puis Ryan McGuire a été retiré à la suite d'un ballon au champ gauche.

Jose Vidro a réussi un simple pour remplir les buts et Wilton Guerrero s'est ensuite commis dans un optionnel avec un roulant au deuxième but, ce qui a tout de même donné un point.

Après le circuit de Guerrero, Rocker (2-3) était furieux. Il vociférait en retournant à l'abri, la tête basse. Ce n'était pas le temps de lui parler.

RICHARD MILO
PC — Montréal

Brad Fullmer n'était pas content. Il ne l'a pas pris. Quatre jours après avoir été rappelé par les Expos, il a été retourné aux Lynx d'Ottawa à l'issue du match de lundi soir.

«Il était fâché, a dit Alou. C'est une attitude que j'aime. J'espère qu'il est mieux aujourd'hui et qu'il s'aperçoit que nous avons toujours confiance en lui. Il était notre cinquième frappeur du rôle, hier (lundi).»

La décision de céder Fullmer a été prise après la défaite des Expos lors d'une réunion à laquelle prenaient part Alou, ses instruc-

Une remontée de cinq points en neuvième donne un gain de 6-5 aux Expos

Guerrero expédie les Braves au tapis



Vladimir Guerrero a été pris d'assaut par ses coéquipiers des Expos après qu'il leur eût procuré une victoire de 6-5 contre les Braves grâce à un circuit de trois points avec deux retraits en fin de neuvième manche.

Brian Jordan a parlé pour lui.

«Je pense que c'est une leçon d'humilité pour Rocker, a dit Jordan. Il a fait des commentaires qui ont été publiés dans les journaux à l'effet que les frappeurs étaient incapables de frapper sa rapide. Je suis sûr qu'ils ont eu vent de cela. Ils se sont présentés avec l'idée de s'élancer contre sa rapide. Vous savez, nous lisons

aussi les journaux!»

Vladimir Guerrero, lui, a refusé de parler aux journalistes. Il a aussi produit le premier point des Expos, à la première. Son dernier circuit remontait au 12 juin. Il avait été réussi contre Mickey Callaway, des Devil Rays de Tampa Bay.

«Je me suis fermé les yeux quand Guerrero s'est élancé», a

dit Dustin Hermanson, qui a été sauvé de la défaite mais qui n'a toujours pas gagné depuis le 8 mai. Hermanson a donné quatre points et huit coups sûrs en sept manches. Les Braves ont inscrit trois points à la cinquième.

«Peu importe le ralliement, c'est toujours incroyable, a-t-il ajouté. Je pense que j'ai bien lancé mais je n'ai pas obtenu la balle à double-jeu lors de la cinquième. Je touchais la cible. Mais c'est une bonne équipe.»

Cabrera, lui, a dit: «On a eu un meeting pour les frappeurs dans la journée. On avait insisté sur le fait qu'il fallait être patient. C'est ce que l'on a fait contre Rocker. On a fait toute une remontée pour marquer tous ces points.»

Retour remarqué de White

Quant à Rondell White, il a réussi trois coups sûrs en quatre présences pour saluer son retour au jeu. Il prenait part à son premier match depuis le 13 juin. Il a soigné une elongation musculaire à la cuisse droite. Ça ne l'a pas empêché de porter à 12 sa séquence de matches avec au moins un coup sûr.

White a réussi deux simples et un double. À la première, son simple a permis à Jose Vidro de se rendre au troisième but, ce qui a mis la table pour un ballon-sacrifice de Vladimir Guerrero.

«Je me sentais bien. D'habitude, je ne frappe pas bien contre Smoltz», a dit White, qui était 0-en-11 contre lui en carrière.

«C'est une victoire formidable pour nous. C'est formidable d'avoir effectué une remontée contre un releveur comme celui-là. J'espère que nous allons partir sur une lancée. Rocker est un lanceur de balles rapides et nous frappons bien les rapides.»

Smoltz a été retiré du match après cinq manches à cause de raideurs au coude. Il a dit: «C'était par mesure préventive. J'espère que les raideurs vont diminuer et que je pourrai lancer dimanche.»

D'autre part, Brad Fullmer et Ted Lilly, des Lynx, subiront des examens de résonance magnétique aujourd'hui. Fullmer ressent des malaises au genou gauche, et Lilly, à l'épaule gauche.

Fullmer a mal pris son renvoi aux Lynx

RICHARD MILO
PC — Montréal

teurs et le directeur général Jim Beattie.

Fullmer, un joueur de premier but, avait été cédé pour la première fois le 16 mai alors que sa moyenne avec les Expos ne s'élevait qu'à ,207. Il a frappé 10 circuits et produit 28 points en 33 matches avec les Lynx, mais il est maintenant devancé par Fernando Seguignol.

«Fullmer n'est pas encore libre, a expliqué Alou. Il doit encore s'affranchir de moi et de Beattie. Il a été décidé de garder Seguignol. Combien a-t-il de présences dans les ligues majeures? Quelque chose comme 60 ou 70. Fullmer, lui, en a environ 500. Nous voulons voir Seguignol un peu

plus.

«Il était difficile de garder Seguignol et Fullmer dans la même équipe, a-t-il ajouté. Seguignol est hésitant au champ gauche. Nous savons qu'il est adéquat au premier but et qu'il va s'améliorer. Fullmer n'est pas un joueur de premier but défensif. On l'a vu sur le roulant frappé par Chipper Jones (lundi).

«Aucun des deux ne frappe pour ,400 et il fallait réduire le nombre. Il a été décidé d'en garder un et d'en enlever un.»

Batista, encore l'esclave d'Alou

Alou a profité de l'occasion pour montrer du doigt Miguel Batista, qui a subi la défaite à ses trois

derniers départs. Lundi, Batista a donné sept points et autant de coups sûrs en une manche.

«Fullmer n'est pas encore indépendant. C'est la même chose pour Batista. Il avait une fiche de 6-2 mais il est encore mon esclave.»

Alou a remis en question la préparation de Batista.

«Il a cinq jours pour se préparer à lancer. Que fait-il? Il y a un de ses tirs, à la première, qui a touché à l'écran arrière. Le circuit (d'Andrew Jones) a été réussi avec un compte d'aucune balle et deux prises. L'autre jour, il n'a pas couvert le premier but. On est son propre ennemi quand on n'est pas attentif à ce que l'on fait.»

Tandis que Claudia Beuchèsne revient à la charge avec un 74

Marie-Josée Rouleau l'emporte à Lethbridge

La Québécoise Marie-Josée Rouleau a ramené une carte de 71, un coup sous la normale, hier, pour remporter la deuxième des trois manches de la Série du Maurier.

PC et Le Droit — Lethbridge

Sa fiche cumulative de 148 lui a permis de devancer par un coup l'Albertaine Kim Brozer, championne du tournoi inaugural de cette série qui fut disputé en Ontario. Brozer avait alors battu Rouleau au premier trou de la prolongation.

De son côté, la Gatinoise Claudia Beuchèsne, du club Le Mirage, a rebondi de sa ronde de 83 la veille avec un 74, deux coups au-dessus de la normale, pour terminer au 17^e rang de la compétition.

La meilleure nouvelle pour Beuchèsne est que ce résultat lui a permis de glisser seulement de la troisième à la cinquième place au classement des boursières de la Série du Maurier. Ce sont justement les cinq premières sur cette liste qui se qualifieront pour la Classique du Maurier, qui aura lieu à Calgary en août. Le troisième et dernier tournoi de la série aura lieu les 12 et 13 juillet au club Royal Ottawa d'Aylmer.

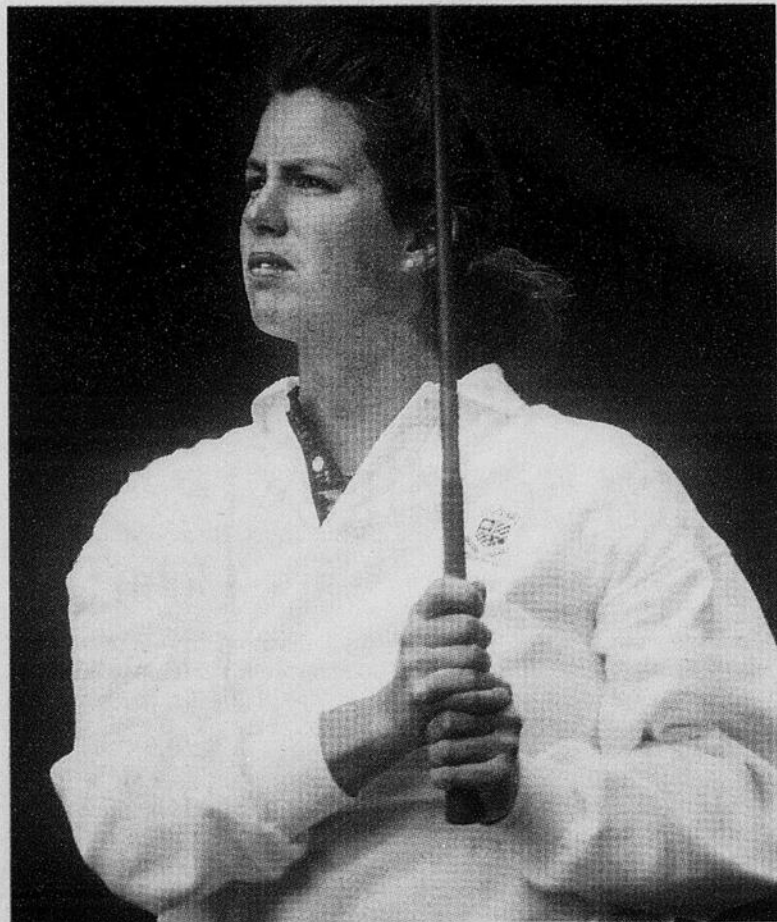
«Les conditions étaient pas mal meilleures que lundi et j'ai beau-

coup mieux frappé la balle, a indiqué Beuchèsne en entrevue téléphonique. Je suis surtout contente d'être revenue en force, et j'étais contente de voir Marie-Josée l'emporter et Kim (Brozer) prendre la deuxième place, c'est une bonne affaire pour moi au classement des boursières.»

Avant de s'amener dans son coin de pays, Beuchèsne, qui a réussi six oiselets (mais deux double bogeys) hier, participera maintenant au prestigieux Challenge de L'Estérel, les 5 et 6 juillet.

Rouleau a aussi souligné l'amélioration des conditions de jeu pour expliquer sa performance: «Les conditions étaient bien meilleures qu'hier (lundi), a-t-elle déclaré, elle qui avait alors dû lutter contre des bourrasques atteignant les 80 kilomètres à l'heure. Je suis particulièrement contente d'avoir joué 34 sur le neuf de retour, où j'avais inscrit un 41 lundi, et d'avoir réussi un birdie au 11^e trou, où j'avais commis un triple bogey. Connaître une solide fin de parcours est excellent pour la confiance.»

Outre Rouleau et Beuchèsne, trois autres Québécoises ont participé au tournoi disputé sur le parcours Paradise Canyon. Marie-Lee Cobick (75) et Terrie Brecher (75) ont terminé avec une fiche cumulative de 154, Julie Lessard (84) a présenté un total de 166.



La Gatinoise Claudia Beuchèsne a bien rebondi de sa ronde de 83 de lundi en ramenant une carte de 74, hier, lors du deuxième parcours de l'Omnium du Paradise Canyon Resort de Lethbridge. La professionnelle adjointe du club Le Mirage a terminé au 17^e rang de la compétition et occupe le cinquième rang du classement des boursières de la Série du Maurier.



ASSOCIATED PRESS

De la fenêtre du vestiaire des joueuses à Wimbledon, la championne en titre Jana Novotna n'a pu que constater qu'il pleuvait au All England Club, hier. Les intempéries ont forcé les organisateurs du tournoi à reporter tous les matches prévus à l'horaire hier — dont plusieurs qui avaient été retardés ou interrompus la veille pour les mêmes raisons — à aujourd'hui, si la température le permet évidemment.

La pluie force le report de tous les matches prévus hier

Wimbledon au neutre

L'Américain Jim Courier et le Britannique Tim Henman ont à peine eu le temps de frapper quelques balles sur le court central, lors de l'échauffement, avant que la pluie se mette à tomber de nouveau.

AP et PC — Londres

Sur le court numéro un, Steffi Graf s'apprêtait à reprendre là où elle avait laissé la veille face à la Belge qualifiée Kim Clijsters quand la pluie les a forcées à retraire au vestiaire.

Après une première semaine pratiquement exempte de pluie, cette dernière est venue perturber les activités de Wimbledon pour une deuxième journée consécutive. Hier, pas une balle n'a été frappée dans le cadre d'un match régulier. Toutes les rencontres ont été reportées à aujourd'hui.

La reprise des matches interrompus lundi avait pourtant été avancée en matinée, histoire de reprendre le temps perdu. Seulement cinq des 16 rencontres prévues en début de semaine avaient pu être complétées.

Mais la pluie persistante est tombée avec une terrible régularité sur le All England Club, ne laissant d'autre choix aux organisateurs d'annuler toute la programmation en début de soirée.

Henman a les devants 4-6, 7-5, 7-5 et 4-3 sur Courier, alors qu'il

ne manque que deux jeux à Graf pour éliminer Clijsters (6-2, 4-2).

Parmi les autres matches initialement prévus lundi qui n'ont pas encore débuté, on note les rencontres devant opposer l'Américain et favori Pete Sampras au Torontois Daniel Nestor, l'Allemand Boris Becker à l'Australien

Patrick Rafter, la noire Américaine Venus Williams à la blonde Russe Anna Kournikova, le Croate Goran Ivanisevic à l'Américain Todd Martin, ainsi que le Britannique de Pointe-Claire, Greg Rusedski, à l'Australien Mark Philippoussis.



ASSOCIATED PRESS

Il a beau avoir grandi à Pointe-Claire, au Québec, Greg Rusedski connaît les coutumes de son pays d'adoption, l'Angleterre: quand il pleut à Wimbledon, on range sa raquette et on se réfugie sous un parapluie.

Le petit Canadien repart du Skins Game de Tremblant plus riche de 210 000 \$

Mike Weir, démon de Duval, Daly et Couples

Il ne faut pas se conter d'histoire: Mike Weir n'aurait jamais été invité aux deux derniers Skins Games canadiens s'il n'était pas... un Canadien.

GUY ROBILLARD
PC — Mont-Tremblant

Mais le petit golfeur né à Bright's Grove, en Ontario, le seul de son pays à avoir jamais été invité au Skins Game Export A, a montré qu'il n'était pas là que pour la saveur locale en devenant le premier Canadien à remporter ce tournoi, hier, sur le parcours Le Diable de Tremblant.

Weir a même surclassé les grands canons américains que sont David Duval, premier joueur mondial, Fred Couples, gagnant de quatre des six premiers Skins Games canadiens, et John Daly. Il a totalisé des bourses de 210 000 \$, contre 95 000 \$ pour



PRESSE CANADIENNE

Le Canadien Mike Weir montre fièrement le trophée de champion du Skins Game canadien qu'il a remporté hier, ci-haut, tandis que David Duval, à gauche, est perplexe après son coup de départ au 15^e trou.

Duval, 55 000\$ pour Daly et... rien pour Couples, à qui il ne manquait que 25 000 \$ pour atteindre le total d'un million \$ en gains aux Skins Games.

Daly a rendu un hommage bien mérité à Weir quand il a déclaré: «C'est probablement la première fois que je participe à un Skins Game où le meilleur gagne. C'est lui qui a le mieux joué et il a mérité de gagner.»

«Garder la balle dans les allées est la clé», a constaté Weir, qui a répété à tout venant qu'il avait été chanceux de gagner le skins payant, le 16^e, d'une valeur de 140 000 \$.

Personne n'avait rien gagné depuis le tout premier trou de la journée, le 10^e, qui a rapporté 40 000 \$ à Duval. Daly a gagné 25 000 \$ au 17^e trou et Weir a terminé en beauté en ajoutant 25 000 \$ au 18^e.

Le skins payant revenait d'emblée à celui qui a atteint 16 verts sur 18 en coups réglementaires au cours des deux jours du tournoi. De plus, il était généralement le plus près de la coupe. Mais avant le 16^e trou, il se trouvait toujours quelqu'un pour réussir un coup roulé d'une plus longue distance et égaliser son score.

«J'ai bien joué, a dû reconnaître Weir. J'aurais réussi une ronde de 61.» C'est-à-dire neuf sous la normale, résultat de 10 coups roulés et un seul bogey, la veille.

Weir était encore le plus près de la coupe au 16^e trou, mais tout de même assez loin cette fois, à une douzaine de pieds peut-être. Il a joué le dernier, après que Daly lui ait rappelé que ce coup pouvait lui rapporter 140 000 \$. Weir, qui a reçu l'accolade du spectaculaire Américain après son succès, a prétendu ne pas avoir entendu.

«Je connais mieux ces gars-là et je me sens donc plus à l'aise», a encore dit le Canadien, qui s'était présenté à Tremblant deux jours avant les autres compétiteurs.

«Je ne jouais pas vraiment bien récemment et j'ai pratiqué la semaine dernière. Ce tournoi devrait me donner confiance et j'espère continuer sur ma lancée à Chicago cette semaine.»

Weir, qui avait touché 45 000 \$ au Skins Game Export A de l'an dernier, a déjà gagné 314 000 \$ à sa deuxième année sur le circuit de la PGA. Il a terminé cinquième au BellSouth à Atlanta, qu'il dominait après trois rondes.

Couples a dit que le jeune âge de Weir jouait en sa faveur: «L'âge est une chose merveilleuse si vous pouvez arriver jeune sur le circuit. J'ai toujours dit, il y a cinq ans, que David (Duval, 27 ans) allait devenir le meilleur.»



Le Skins Game en bref

Des oiselets en masse

PC — Mont-Tremblant

Les golfeurs, qui avaient réussi 13 birdies la veille, en ont ajouté 12 officiellement hier, sans compter trois autres qui le seraient assurément devenus s'ils avaient joué leur dernière balle tout près de la coupe.

Mike Weir a été le meilleur avec quatre birdies reconnus et deux autres qu'il aurait aisément réussis. David Duval en a réussi trois officiels — tout comme Fred Couples — et un «virtuel», alors que John Daly en a réussi deux.

Si le parcours Le Diable de Tremblant peut paraître un monstre aux golfeurs locaux, il semble plutôt facile pour les as de la PGA. Même quand les vents sont difficiles à lire, comme l'a souligné Weir hier.

Duval apprécie

David Duval, qui a toujours projeté l'image d'un type sérieux, voire trop sérieux, a lui aussi apprécié l'atmosphère décontractée du Skins Game et les «circonstances différentes» par rapport à la pression des tournois de la PGA.

Avant le début de la dernière ronde, il a même fait une imitation tordante de Daly, en se grossis-

sant le ventre à l'aide de serviettes, puis en s'élançant sur la balle, cigarette au bec, avec une force démesurée et dans un style tout croche.

Quand il a remporté le premier skins de la journée et que Daly lui a demandé s'il n'avait pas déjà assez d'argent, Duval a répondu: «On m'a enseigné qu'on n'en a jamais assez tant qu'on ne l'a pas tout gagné.»

Couples blanchi

Fred Couples a reconnu que c'est «très étrange» qu'il n'ait rien gagné du tout.

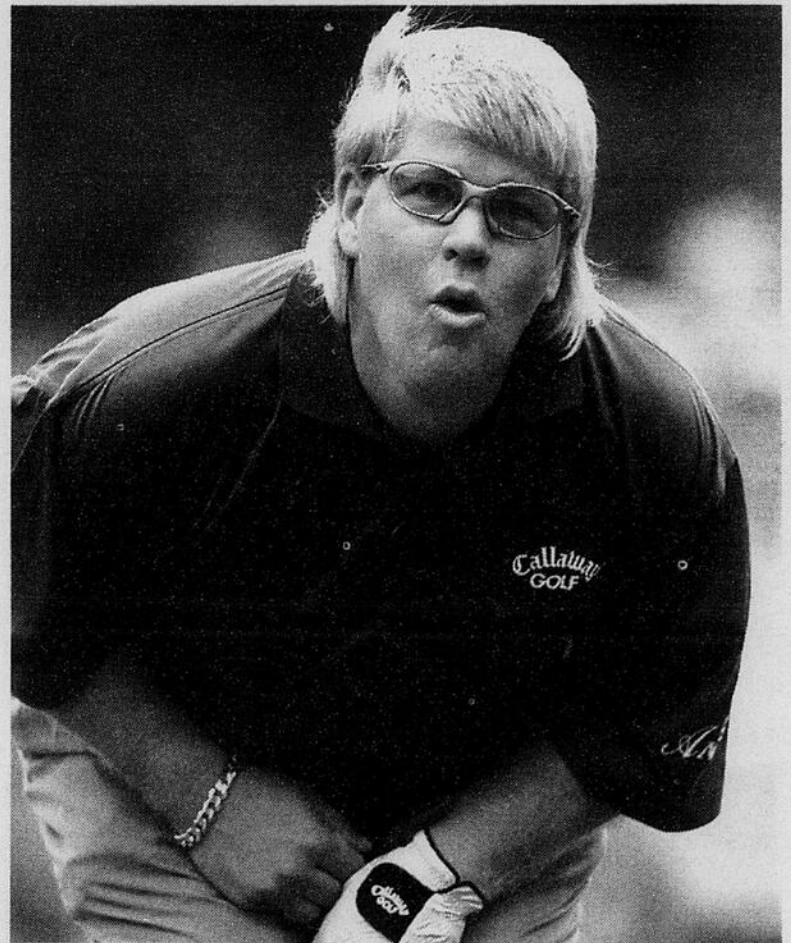
«Mais j'ai mieux joué aujourd'hui. Et j'ai eu encore beaucoup de plaisir, même si je n'ai rien gagné.»

De la chance

Les organisateurs ont joué de chance avec la température.

La pluie violente s'est arrêtée au troisième trou lundi et a débuté peu après la fin de la cérémonie de clôture, hier.

Les éloges ont par ailleurs continué de pleuvoir sur le parcours, auquel on avait fait une triple tonte de gazon pour la deuxième ronde d'hier. «It's a great, great course», a dit Daly qui, décidément, semble avoir tout aimé de son séjour parmi nous.



PRESSE CANADIENNE

John Daly a continué à se donner en spectacle hier lors de la deuxième journée du Skins Game canadien tenu à Tremblant. Quand son «caddie» lui a lancé une balle au 10^e trou, il a fait mine de la recevoir là où ça fait vraiment mal.

«J'adore ce pays et vous pouvez être fiers de Mike»

— John Daly

GUY ROBILLARD
PC — Mont-Tremblant

Après le gagnant Mike Weir, John Daly a été le seul appelé à prendre la parole lors de la cérémonie de clôture du Skins Game Export A.

Il a voulu remercier tout le monde et le commanditaire principal, «spécialement pour les cigarettes gratuites», a-t-il précisé.

«J'adore ce pays, vous pouvez être fiers de Mike, et j'espère être de retour l'an prochain», a ensuite dit à la foule celui qui sera certainement invité une troisième

année de suite.

Daly a été le dernier à se présenter à la conférence de presse qui a suivi mais il est arrivé avec une boîte de barres de crème glacée qu'il a distribuées à un peu tout le monde avant de dire: «Je vais garder les quatre dernières pour moi.»

Mais l'homme au grand cœur, qui a fait cadeau d'un ensemble de bâtons de golf d'une valeur de plus de 1000 \$ à un jeune garçon de 14 ans la veille, a poursuivi la distribution.

Daly a ensuite répété son credo, à savoir que les Skins Games sont

les seuls moments qui permettent d'avoir «du bon temps» au golf.

«Si je gagne de l'argent, tant mieux, a-t-il ajouté. Mais sinon, ce n'est pas grave.

«J'aimerais jouer de la même façon (détendue et bouffonne) sur le circuit régulier, mais je ne peux pas. Je craindrais d'être mis à l'amende.»

Daly, un bonhomme qui s'est fait beaucoup d'admirateurs, parle ouvertement de ses problèmes de confiance, de régularité et de concentration qui l'empêchent de renouer avec le succès quand il joue au golf sérieusement.

Une banque d'affaires américaine se penchera sur la division sports et spectacles de Molson

Pas assez rentable, le Canadien

Molson inc. a confié à une banque d'affaires américaine le mandat de se pencher sur le cas de sa division des sports et spectacles, dont font partie le club de hockey du Canadien de Montréal ainsi que le centre Molson, trop peu rentables au goût de la direction de l'entreprise ainsi que des actionnaires.

PC — Montréal

Au cours de l'assemblée annuelle des actionnaires, hier, le chef de la direction de Molson inc., James Arnett, a révélé que la banque d'affaires Morgan Stanley aurait pour tâche de revoir «le lien qui existe entre ces activités (des sports et spectacles) et nos activités de brassage».

Il a toutefois précisé, comme il le fait toujours, que le Canadien n'était pas à vendre, mais qu'il fallait trouver un moyen d'améliorer la valeur de ses actifs pour les actionnaires.

Cette décision survient alors que Molson est à la recherche d'un successeur à Ronald Corey, qui a récemment démissionné de son poste de président du Canadien

et du centre Molson. M. Arnett a précisé que Molson espère annoncer d'ici septembre l'identité du successeur de M. Corey.

La division sports et spectacles de Molson — dont le Canadien et le centre Molson constituent l'essentiel des activités — a enregistré un rendement sur les capitaux d'à peine 1 % au cours de l'exercice financier qui a pris fin le 31 mars. Avant les intérêts et impôts, les activités d'exploitation se sont traduites par une perte de 3,8 millions \$ sur des revenus de 157 millions \$.

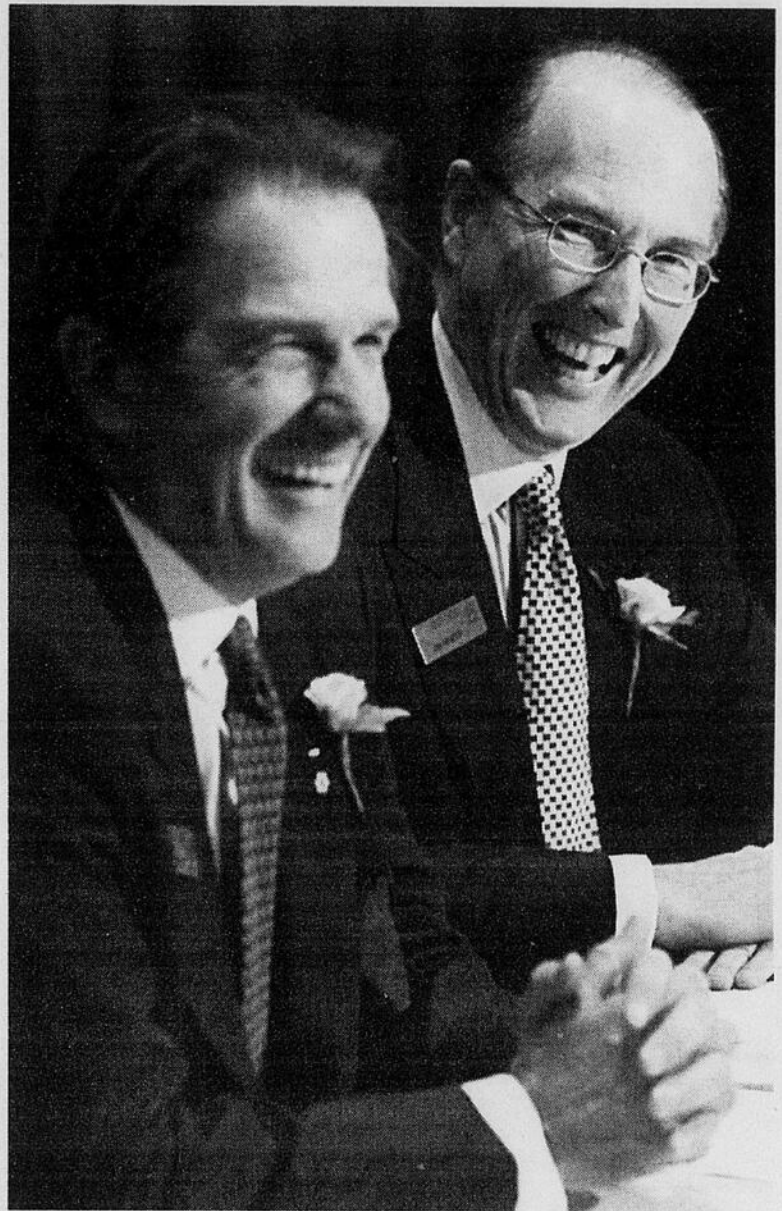
Par comparaison, les activités de brassage de Molson lui ont valu un rendement sur les capitaux de 7,1 % au cours du dernier exercice. M. Arnett a révélé hier que l'objectif de Molson était de porter ce rendement à 11,5 % d'ici cinq ans.

Fermeture d'usine

Le chef de la direction a de plus évoqué la possibilité, hier, que Molson ferme l'une de ses sept brasseries au Canada, puisque celles-ci ne fonctionnent présentement qu'à 80 % de leur capacité. Il a précisé que l'entreprise négociait présentement avec deux brasseurs internationaux qui pourraient utiliser ce surplus de capacité de production en vue de ventes sur le marché américain.

En cas d'échec de ces pourparlers, la direction de Molson procédera à la fermeture d'une de ses brasseries. La plus vulnérable serait celle de Toronto, puisque Molson compte une autre brasserie en Ontario, dans la ville de Barrie.

Les autres brasseries de Molson



PRESE CANADIENNE

Le président sortant du Canadien, Ronald Corey, et le chef de la direction de Molson inc., James Arnett, étaient de fort bonne humeur lors de la conférence de presse où ils ont annoncé que la banque d'affaires américaine Morgan Stanley serait chargée d'étudier le lien entre les activités de sports et spectacles ainsi que celles de brassage de la compagnie.

sont situées à Montréal, Saint-Jean (Terre-Neuve), Vancouver, Edmonton et Regina.

À la suite du controversé rachat, l'année dernière, de la participation du groupe australien Fosters Brewing dans les Brasseries Molson, au coût de 1 milliard \$, Molson veut maintenant maximiser la rentabilité de ses activités de brassage. Selon M. Arnett, les Brasseries Molson ont été négligées tel un «orphelin» à l'époque de la coentreprise avec Fosters, et il faut maintenant changer la philosophie de l'entreprise.

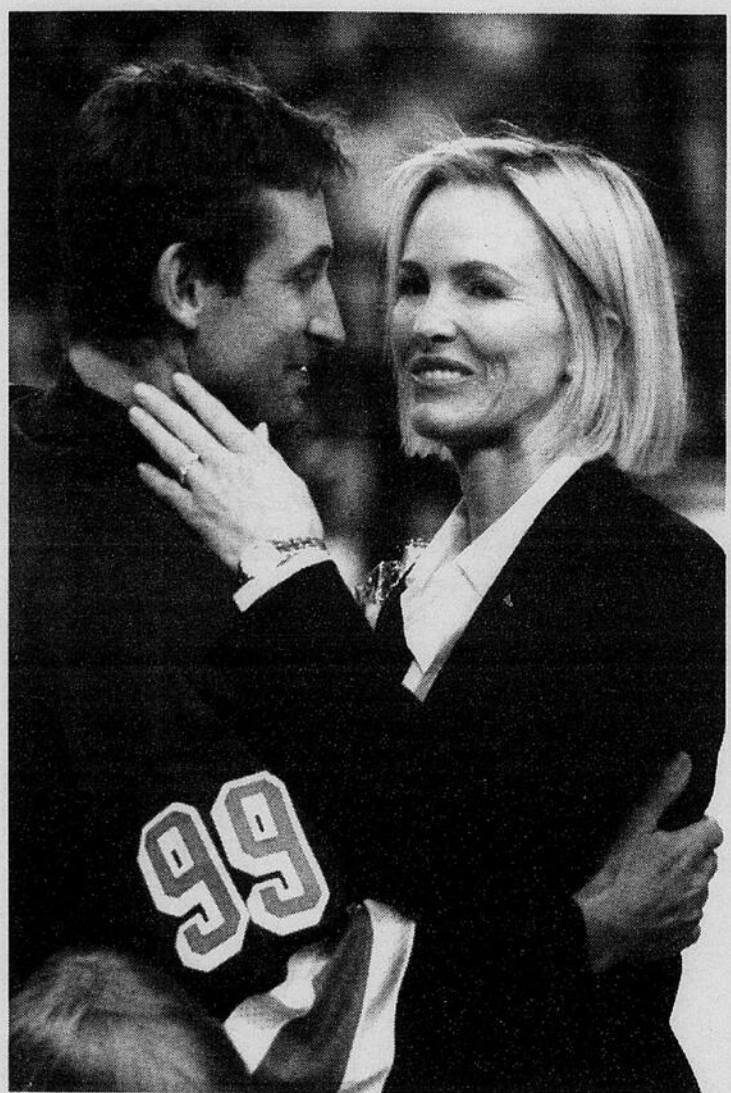
Pour y parvenir, Molson offrira à ses 3850 employés des primes en fonction de la performance financière de l'entreprise. L'objectif est

de réduire les coûts sur une base annuelle de 80 à 120 millions \$, d'ici trois ans.

Nom changé

D'autre part, les actionnaires ont voté en faveur d'une résolution pour que soit changé le nom de l'entreprise, qui s'appellera dorénavant Molson inc. plutôt que Les Compagnies Molson.

«Le nom Les Compagnies Molson reflétait notre ancienne stratégie de diversification: il ne convient plus, a déclaré Eric A. Molson, président du conseil d'administration. Notre nouveau nom Molson reflète ce que nous sommes maintenant, une société axée sur la bière.»



ARCHIVES, AP

Une quatrième petite «Merveille»! Wayne Gretzky et son épouse Janet, que l'on voit ci-haut lors du dernier match du 99, attendent leur quatrième enfant pour le début de la prochaine année, a confirmé, hier, l'agent du hockeyeur retraité, Michael Barnett. Gretzky aurait annoncé la chose, lundi soir, lors d'un gala de bienfaisance pour l'Hôpital de Los Angeles. «Il est très heureux à l'idée d'avoir un autre enfant», a précisé Barnett en provenance de la Californie. Le petit nouveau sera le quatrième rejeton du couple après Paulina, 11 ans, Ty, 8 ans, et Trevor, 6 ans, qui ont retenu l'attention plus tôt cette année quand leur fameux papa a annoncé qu'il mettait un terme à sa carrière dans la LNH.

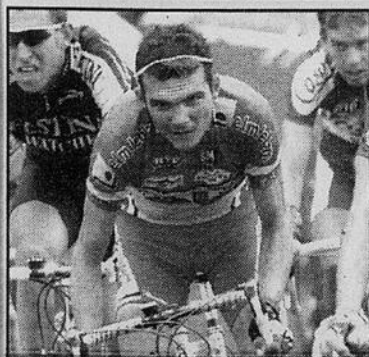
MOLSON

Molson inc. (anciennement Les Compagnies Molson)
Siège social: Montréal
Revenus pour l'exercice terminé le 31 mars: 2,1 milliards \$
Bénéfice net: 170 millions \$
Marques de bière: Canadian, Golden, Export, Dry.
Autres activités: le Canadien de Montréal, le Centre Molson
Nombre d'employés: 3850
Président du conseil: Eric Molson
Chef de la direction: James Arnett

Source: Molson inc.

-- (PC)

Aujourd'hui



L'union cycliste demande au Tour de réintégrer Virenque

Page 58



La pluie perturbe Wimbledon pour une troisième journée de suite

Page 65

Fullmer n'était pas content d'être renvoyé aux Lynx

Page 64

La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

ZONE DE Paiements SANS INTÉRÊT



15
PAIEMENTS
SANS INTÉRÊT
DE

39⁹⁹
599⁹⁵\$

JVC
Modèle de famille

- Stabilisateur d'image
- Hyper Zoom numérique 100X
- Lumière intégrée



12
PAIEMENTS
SANS INTÉRÊT
DE

33³³
399⁹⁵\$

ZENITH

Télé 25" couleur

- Tube Image noire à haut contraste
- Contrôle à distance universel
- 25" stéréo



15
PAIEMENTS
SANS INTÉRÊT
DE

93³³
1 399⁹⁵\$ 2 mcx

Ensemble de salon inclinable
comprenant sofa inclinable et chaise inclinable recouverts d'un tissu velouté vert et vieux rose.



12
PAIEMENTS
SANS INTÉRÊT
DE

33³³
399⁹⁵\$

Ensemble de cuisine
comprenant table avec extension et 6 chaises
Blanches et noires avec tissu or et gris



PALLISER

15
PAIEMENTS
SANS INTÉRÊT
DE

46⁶⁶
699⁹⁵\$

Mobilier de chambre fini perle
comprenant bureau, miroir, armoire, tête de lit et 2 tables de nuit.



12
PAIEMENTS
SANS INTÉRÊT
DE

97³⁵
1 249⁹⁵\$ incluant T.P.S.

GE

G.E. «Handi Hite»

- Clayettes en verre
- Congélateur sans givre, au bas
- Capacité 17,6 pi. cu.



12
PAIEMENTS
SANS INTÉRÊT
DE

66¹⁹
849⁹⁵\$ incluant T.P.S.

GE

Cuisinière autonettoyante

- Surface de cuisson Life Top Plus
- Porte de four en verre avec très grand hublot pour meilleure visibilité
- Blanc de blanc

TVS

Nous payons la TVA sur tous les modèles Profile de G.E. réfrigérateurs, cuisinières, lave-vaisselle et cuisinières G.E. autonettoyantes.

- LIVRAISON DISPONIBLE
- ATELIER DE SERVICE
- COMMANDE TÉLÉPHONIQUE
- PLAN MISE DE CÔTÉ
- VISA
- Master Card

* S.A.C., achat minimum requis, voir les détails sur place.
Photos à titre indicatif dans certains cas.
* Livraison et mise en place gratuites

Meubles

Achbar INC.

Une tradition de bonnes valeurs, qualité et services



Des affiches indiquant la direction à prendre pour aller à Hull ont été installées dans la nuit de samedi dernier, sur le Queensway.

ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Des affiches indiquent quelle sortie emprunter

Hull enfin présent sur la 417

Après plusieurs années de négociations, la Ville de Hull vient finalement d'obtenir droit de cité sur le Queensway: six gigantesques affiches vertes ont été installées, en fin de semaine dernière, pour indiquer aux automobilistes comment se rendre en Outaouais.

ISABELLE DUCAS
Le Droit

«On tentait depuis longtemps d'obtenir une signalisation de l'autre côté pour attirer les gens vers Hull et vers les attraits qu'on a ici», indique Pierre Normandin, directeur général du Bureau du tourisme et des congrès de Hull (BTGH), qui a mené les négociations avec le ministère des Transports de l'Ontario à ce sujet.

Les nouvelles affiches ont été installées au cours de la nuit de samedi dernier, à la suite d'une entente entre le ministère des Transports et le BTGH.

Elles permettront aux automobilistes qui se rendent à Hull d'arriver à destination beaucoup plus facilement, selon M. Normandin.

«Le commentaire principal qu'on recevait des gens, c'est qu'on était

difficile à trouver, dit-il. Notre point faible, c'était la difficulté qu'on avait à diriger les gens de ce côté-ci.»

L'été dernier, le Casino de Hull avait installé de puissants projecteurs sur son toit, affirmant que les touristes avaient besoin de points de repère pour trouver la maison de jeu, parce que la signalisation était déficiente du côté ontarien de la rivière des Outaouais. L'arrivée de ces faisceaux lumineux dans le ciel de la région avait provoqué un tollé et le Casino a finalement décidé de les éteindre.

«Le point qu'on voulait faire en installant ces équipements, c'est qu'il fallait une meilleure signalisation, dit Guy Laflamme, directeur du marketing du Casino. Maintenant, on se réjouit de l'initiative, ça va profiter à l'ensemble des attraits touristiques de l'Outaouais.»

Auparavant, une seule affiche, installée en bordure du Queensway

en direction ouest, indiquait aux automobilistes qu'ils devaient emprunter la sortie Nicholas pour se rendre à Hull.

Cette affiche, qui n'était même pas conforme aux règles du ministère des Transports en matière de signalisation, a été remplacée par six panneaux de grande dimension, trois dans chaque direction, placés au-dessus de l'autoroute, qui portent tous la mention «Hull».

Les affiches mentionnent également l'autoroute 5, avec son pictogramme caractéristique.

Ça fait plus de 10 ans que l'Outaouais réclame une telle signalisation. Des discussions plus sérieuses étaient en cours depuis trois ans, mais les résultats se faisaient attendre.

ISABELLE RODRIGUE
Correspondante régionale
Prescott et Russell

Alors qu'on croyait être en mesure d'inaugurer la piste récréative de 72 kilomètres traversant les comtés de Prescott et Russell à l'automne, des obstacles viennent ralentir le projet. Mais pas question de baisser les bras pour de bon, fait-on savoir, au département de développement économique des Comtés unis.

«On est trop avancé pour dire qu'on arrête tout, souligne Maurice Poulin, gérant du développement économique. La piste représente un énorme potentiel touristique pour la région et on est trop proche du but pour tout lâcher. Cela dit, nous sommes obligés d'arrêter les travaux temporairement.»

Le projet de piste récréative dans Prescott et Russell relierait le village de Saint-Eugène, près de la frontière du Québec, au canton de Cumberland, dans la région d'Ottawa-Carleton. La piste emprun-

Le surplus budgétaire transformé en dette

Cornwall donne un congé forcé à son trésorier

Le conseil municipal de Cornwall vient d'accorder un congé forcé à son trésorier après que les vérificateurs lui eurent fait part d'une dette de 5,6 millions \$ créée par des projets capitaux mis en oeuvre de 1996 à 1998.

ISABELLE RODRIGUE
Correspondante régionale
Cornwall

L'annonce des vérificateurs a pris par surprise les membres du conseil municipal qui croyaient les finances de la Ville en meilleure condition que jamais. Une annonce qui vient d'autant plus faire mentir les politiciens qui avaient promis une communauté sans dette avec la vente de Cornwall Electric, l'an dernier.

Il semblerait que, au cours des trois années en question, la Ville ait omis de créer une réserve pour financer des projets d'envergure. Lorsque vint le temps de payer les factures, l'administration a dû prendre des sommes d'argent de la marge brute d'autofinancement.

Avançant que le trésorier, Frank McDonald, aurait dû mettre le conseil et l'administrateur au courant de toute l'affaire, le conseil a pris la décision de lui donner un congé, le temps que la poussière retombe. «Le conseil avait l'impression que les finances de la Ville étaient parfaites. Nous sommes déçus de voir que la procédure, autant du côté de l'administration que des vérificateurs, ne semble pas avoir fon-

tionné», commente le conseiller Claude Poirier.

Dans le domaine des finances, chaque municipalité doit engager des vérificateurs comptables externes responsables, chaque année, de vérifier les livres et de souligner tout problème ou éventuel problème d'ordre financier.

Problème de liquidité

«Il ne s'agit pas d'une dette, dans le sens où l'on doit cet argent à quelqu'un, tient à préciser M. Poirier, mais comme des réserves n'ont pas été créées en temps pour le financement, on peut se retrouver devant un problème de liquidité.»

Le conseil municipal prévoit se rencontrer pour discuter du sort de M. McDonald, un employé de longue date, et de la meilleure chose à faire pour régler le problème financier, soit en retirant des placements municipaux ou en établissant de nouvelles réserves budgétaires.

«Le plus dommage, dans tout ça, c'est que nous avons un surplus budgétaire 1,25 million \$ à annoncer cette année, fait observer Claude Poirier. Mais la bonne nouvelle s'est perdue dans le tourbillon créé par la dette surprise.»

Des obstacles se dressent dans Prescott et Russell

La piste cyclable reportée de un an

terait le corridor tracé par une ancienne voie ferrée.

Une vingtaine de jeunes devaient commencer le travail sur le terrain au début du mois de juin, mais la vive opposition au projet d'une poignée d'agriculteurs a fait reculer ses instigateurs. «C'est sûr qu'on aurait pu dire, 'tant pis, on passe', mais la piste est un projet communautaire. Ou bien tout le monde embarque, ou bien on débarque», indique M. Poulin.

Parmi les exigences des agriculteurs, il y a les clôtures pour protéger leurs troupeaux — et les cyclistes, il va sans dire — et leurs récoltes. Or, les clôtures qui se trouvaient le long de l'ancienne voie ferrée ont simplement disparues, ou sont en piteux état. Le propriétaire de la voie, Via Rail, refuse d'injecter de l'argent pour remettre les clôtures en bon état. Les coûts du projet ont donc augmenté, alors qu'on comptait sur une campagne de financement pour en payer la plus grande partie.

Et c'est sans compter l'emprise de terrain qui, à certains endroits,

disparaît et fait place à des champs de maïs, ou bien s'étire le long d'un pont qui n'inspire pas confiance.

Mais il y a malgré tout de bonnes nouvelles. «Le gouvernement fédéral a accepté de reporter sa subvention pour l'emploi de 20 personnes et la compagnie qui installe la fibre optique le long de la voie nous a offert de réaménager la surface et de défricher la voie, explique Maurice Poulin. Il ne nous restera qu'à étendre la poussière de roche.»

Pour cet été, le département de développement économique des Comtés unis concentrera ses efforts à répondre aux demandes des propriétaires adjacents à la future piste récréative. Un document explicatif sera présenté au conseil des Comtés unis lors de la réunion d'août. Puis, des efforts seront investis pour lancer la campagne de financement.

«Nous avons déjà amassé près de 100 000 \$ en équipement, matériel ou argent, sans grand renfort de publicité. C'est significatif, estime Maurice Poulin. Ça démontre que les gens y croient.»

Nominations à l'archidiocèse d'Ottawa

Le Droit

L'archidiocèse d'Ottawa vient de rendre publique la liste des nominations ou des prolongements de mandat des curés ou administrateurs à la tête des paroisses. Ainsi, André Drouin (paroisse Sainte-Anne d'Ottawa), Jacques Huppé (Nativité d'Ottawa), François Kibwenge (Saint-Charles de Vanier), Bronislaw Puchala (Saint-Viateur de Limoges et Saint-Guillaume de Vars) et Gérard Saint-Denis (Sainte-Marie d'Orléans) demeurent dans leurs paroisses respectives pour une période indéterminée. Certaines paroisses feront place à

un nouveau curé. C'est le cas de Jacques Kabasu-Bamba, qui deviendra administrateur de la paroisse Sainte-Thérèse-d'Avila de Marionville. Il remplace Gabriel Legault, qui reprendra ses activités avec l'Ordinariat militaire. Jean-François Morin partagera son temps entre les paroisses Sacré-Cœur de Bourget et Saint-Pascal-Baylon, tandis que Paul Racine fera de même dans les paroisses Saint-Bernard de Fournier et Saint-Isidore. Enfin, la paroisse Saint-Alphonse de Hawkesbury aura un nouveau curé en la personne de Luc Ricard, comme la paroisse Sacré-Cœur d'Ottawa, qui pourra compter sur les services de Gilles Patry.